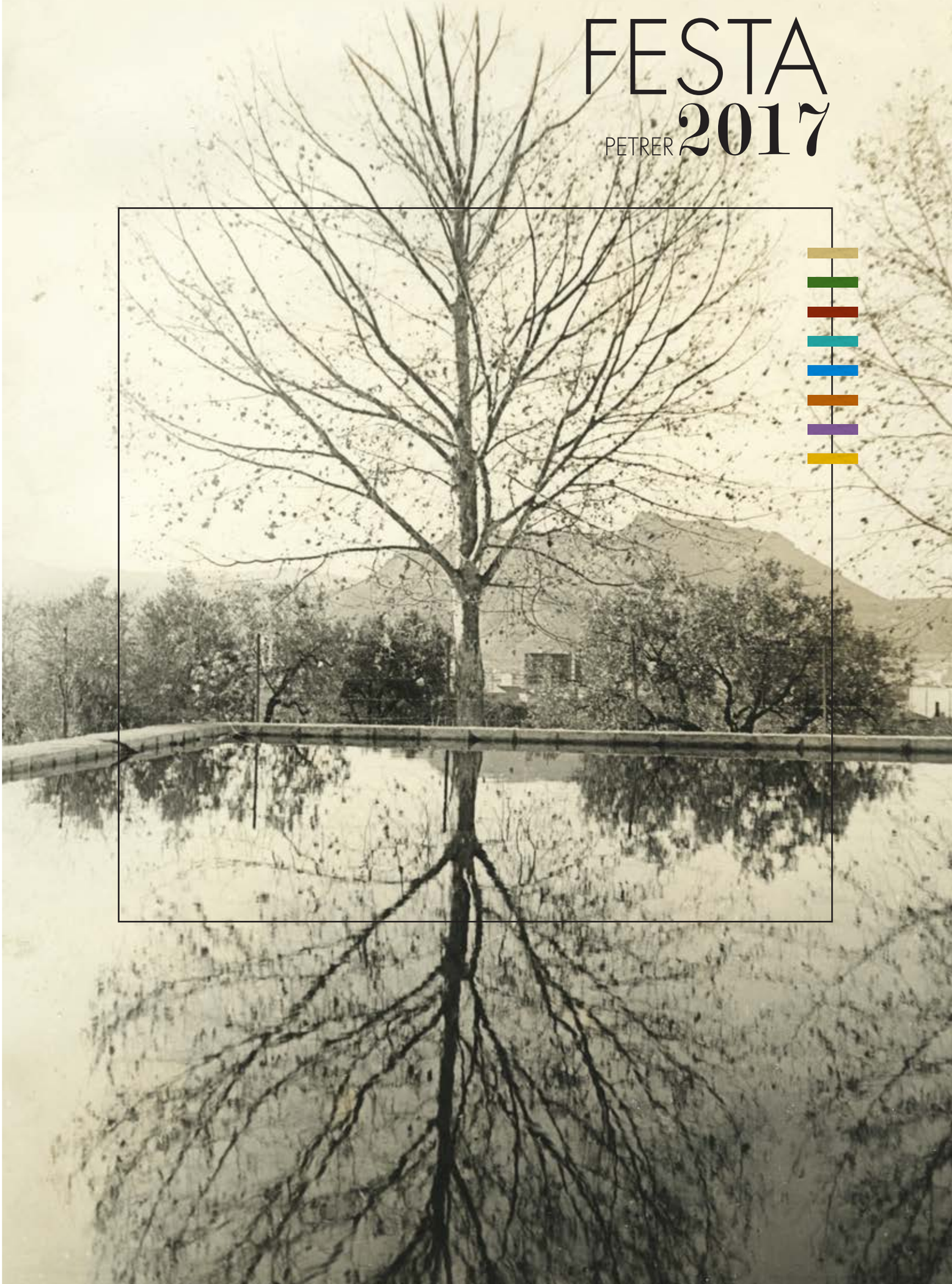
FESTA
PETRER 2017

FESTA
PETRER 2017



SALUDA

IRENE NAVARRO DÍAZ
Alcaldesa de Petrer

FOTO: Sergio Tovar Moya

Este año tengo el honor, pero también la gran responsabilidad de dirigirme y presentarme a través de estas líneas de la Revista como la alcaldesa de Petrer.

Después de las anheladas vacaciones estivales, cuando nuestro pueblo recupera el pulso normal y todas y todos volvemos a la necesaria rutina, la Revista Festa nos anuncia que nuestras Fiestas Patronales están muy próximas. Tanto es así que puedo decir, sin miedo a equivocarme, que la propia presentación de la Revista supone el primer acto dentro de la programación de Fiestas en Honor a la Virgen del Remedio.

Recuerdo con detalle cómo, cuando era una niña, la llegada de la Revista Festa a mi casa siempre era motivo de nerviosismo y alegría. El olor de la revista al ir pasando las páginas, ese olor tan agradable que me gustaba y que todavía hoy, al inspirarlo, impregna mi olfato de un agradable aroma. Me recuerdo sentada en el sofá, haciendo pasar todas las páginas de golpe para luego disfrutar una a una, sintiendo el tacto de cada hoja, hojas gruesas que revelaban que aquel se trataba de un papel de mucha calidad. Si cierro los ojos, puedo percibir el peso de la revista apoyada sobre mis piernas, evocar la explosión de colores, imágenes y textos que suponía para una niña como yo aquella Revista; imágenes en las que siempre me buscaba entre la multitud y en las que siempre me encontraba o me intuía, aunque fuese solo imaginándome en ese lugar.

Textos llenos de sabiduría y emociones que, aunque yo en aquel momento de mi infancia no llegaba a entender demasiado, sabía que algo bueno significaba. Leer todos aquellos textos significó, sin saberlo, conocer la cultura, las tradiciones y la fiesta de Petrer que tantas alegrías y satisfacciones me generan en la actualidad.

Hoy, unos cuantos años después, celebro de igual manera la publicación de la Revista Festa, pero lo hago, además, valorando la elaboración desde su origen, desde que sólo es un título, desde que sólo es Festa. Todas esas imágenes, esos artículos, esos trabajos de investigación van tomando forma de manos de técnicos, responsables y colaboradores para finalmente ver la luz de esta forma tan espectacular.

A las personas de un lugar se las conoce realmente cuando se conocen y se viven sus fiestas, y los petrerenses, ya seamos nacidos en Petrer o adoptivos, ya seamos de aquí o de allí, somos quienes somos por la intensidad con la que vivimos, por cuánto compartimos, por cuánto aportamos y por cuando recibimos.

El sentimiento de amor a nuestro pueblo y a sus tradiciones es algo que, cada una de nosotras y nosotros, hemos recibido y heredado de nuestros padres y familiares. Y debe ser un compromiso propio seguir transmitiendo este sentimiento a nuestras hijas, hijos y generaciones futuras. Este es el único secreto que existe para que un pueblo tenga unas señas de identidad propias y con arraigo.

Deseo que pases unas buenas fiestas y que juntos mantengamos vivas nuestras tradiciones.

Irene Navarro Díaz, tu alcaldesa.

Enguany tinc l'honor, però també la gran responsabilitat de dirigir-me i presentar-me a través d'estes línies de la Revista com a l'alcaldessa de Petrer.

Després de les anhelades vacacions estivals, quan el nostre poble recupera el pols normal i totes i tots tornem a la necessària rutina, la Revista Festa ens anuncia que les nostres Festes Patronals estan molt pròximes. Tant és així que puc dir, sense por a equivocar-me, que la pròpia presentació de la Revista suposa el primer acte dins de la programació de Festes en Honor a la Verge del Remei.

Recorde amb detall com, quan era una xiqueta, l'arribada de la Revista Festa a la meua casa sempre era motiu de nerviosisme i alegria. L'olor de la revista a l'anar passant les pàgines, eixa olor tan agradable que m'agradava i que encara hui, a l'inspirar-la, impregna el meu olfacte d'un agradable aroma. Em recorde asseguda en el sofà, fent passar totes les pàgines de colp per a després disfrutar-les una a una, sentint el tacte de cada full, fulls gruixuts que revelaven que aquell es tractava d'un paper de molta qualitat. Si tanque els ulls, puc percebre el pes de la revista recolzada sobre les meues cames, evocar l'explosió de colors, imatges i textos que suposava per a una xiqueta com jo aquella Revista; imatges en les quals sempre em buscava entre la multitud i en les quals sempre em trobava o m'intuïa, encara que fóra només imaginant-me en eixe lloc.

Textos plens de saviesa i emocions que, encara que jo en aquell moment de la meua infància no arribava a entendre massa, sabia que alguna cosa bona significava. Llegir tots aquells textos va significar, sense saber-ho, conéixer la cultura, les tradicions i la festa de Petrer que tantes alegries i satisfaccions em generen en l'actualitat.

FOTO: Manuel Guijarro López

Hui, uns quants anys després, celebre d'igual manera la publicació de la Revista Festa, però ho faig, a més, valorant l'elaboració des del seu origen, des que només és un títol, des que només és Festa. Totes eixes imatges, eixos articles, eixos treballs d'investigació van prenent forma de mans de tècnics, responsables i col·laboradors per a finalment veure la llum d'esta forma tan espectacular.

A les persones d'un lloc se les coneix realment quan es coneixen i es viuen les seues festes, i els petrerins, ja siguem nascuts a Petrer o adoptius, ja siguem d'ací o d'allí, som els qui som per la intensitat amb la qual vivim, per tot allò que compartim, per tot allò que aportem i per tot el que rebem.

El sentiment d'amor al nostre poble i a les seues tradicions és una cosa que, cadascú de nosaltres, hem rebut i heretat dels nostres pares i familiars. I ha de ser un compromís propi seguir transmetent este sentiment a les nostres filles, fills i generacions futures. Este és l'únic secret que existix perquè un poble tinga unes senyes d'identitat pròpies i amb arrelament.

Desitge que passes unes bones festes i que junts mantinguem vives les nostres tradicions.

Irene Navarro Díaz, la teua alcaldessa.

SALUDA

ANTONIO JOSÉ VERDÚ NAVARRO
Párroco San Bartolomé

FOTO: Francisco Pascual Maestre Martínez

MARÍA
MEDIADORA ENTRE DIOS
Y PETRER

Uno de los pasajes del Evangelio en los que más y mejor se nota la labor de mediación que María realiza entre Dios y los hombres es el episodio de las bodas de Caná, cuando a aquellos novios se les terminó el vino en plena celebración del banquete nupcial. María, percatándose de ello, no podía permitir que el día más feliz de su vida resultase un fracaso. Por eso intervino rápidamente ante su Hijo para que hiciera el milagro. Los novios sólo tuvieron que poner el agua. Jesús hizo el resto: convertir el agua en vino.

Muchas veces, a lo largo de nuestra vida, seguro que nos hemos visto envuelto en situaciones difíciles o complicadas y, casi con toda seguridad que le hemos pedido a Dios el milagro que solucionase nuestro problema.

Quizás también se lo hemos pedido a la *Marideu del Remei* o a San Bonifacio, pero ¿nos hemos acordado de poner algo delante de él? Muchas veces lo que ponemos son unas promesas

de rezar esta novena o la otra, o de acudir a un santuario o al otro. Y eso está muy bien, al Señor le gusta. Pero sucede que, una vez resuelto el problema o la dificultad, a veces, nos olvidamos de Dios hasta la próxima ocasión. Y Jesús quiere seguir haciendo milagros, no una vez solo, sino todos los días. Y su madre, la Virgen, quiere seguir haciendo de mediadora entre su Hijo y nosotros, no sólo una vez, sino todas las veces que sea necesario. Pero, para eso, hemos de ser constantes en ofrecer nuestra oración, nuestro ser, nuestra disponibilidad y nuestro compromiso permanente. Si así lo hacemos, la Virgen estará encantada de interceder ante su Hijo todas las veces que lo necesitemos.

Petrer es tierra bendecida de María. El cariño mostrado a la *Marideu* se renueva año tras año y son muchas las personas que, en este mes de octubre, le llevan sus flores y sus alimentos para los necesitados, a la vez que acogen a familiares y amigos para vivir esos momentos de alegría en compañía. Pedimos, desde aquí, al Señor que esta tradición nunca deje de celebrarse porque a la Virgen le gustan todas las muestras de cariño de sus hijos. Felices Fiestas a todos.

Escribo estas líneas el día veinte de Junio del presente año, cuando acaban de cumplirse veinticuatro horas de las exequias de un gran petrerense, Juan Miguel Martínez Lorenzo, y todavía persiste la consternación por tan dramático acontecimiento. Sólo quiero dedicarle una frase que acabo de leer en la revista *Festa* de 2014, página 186, tomada de la película "Blade Runner" y que perfectamente se puede aplicar a Juan Miguel "*Las estrellas más brillantes son las que viven menos, y tú has brillado con especial intensidad*".

Descanse en paz.

AÑO AZORÍN

10 Azorín (1873-1957) y Petrer. **M.ª Carmen Rico Navarro**
16 Cincuentenario de J. Martínez Ruiz (1967-2017). **José Payá Bernabé**
20 Instituto Azorín: breves apuntes de 50 años de historia. **Jacob Botella Varó y Juan Navarro García**

MEDI AMBIENT

28 La casa de la administración de Catí. Flora y etnobotánica. **Antonio Lozano Baides**
36 L'erosió al medi natural i rural de Petrer. **Oriol Pérez Jiménez**
40 L'àrea urbana i rural de Petrer davant les pluges torrencials. **Lluis Francés Martínez**
46 De prácticas por las ramblas de Petrer. **Sabina Asins Velis y Adolfo Calvo Cases**
50 Una década de ilustración montañera. **Juan Manuel Maestre Carbonell**

HISTÒRIA I PATRIMONI

60 Ad-ello y los orígenes viarios de Petrer. **Robert Poclington**
66 La plaga de langostas de 1754-1758. **Concepción Navarro Poveda**
72 Toponímia rural de Petrer: la Casa Castalla. **Xavier Amat Montesinos**
78 Josep Maria Bernabé. **Vicente Poveda López**

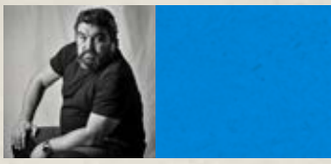
SOCIETAT

88 José Esteve Sánchez. **M.ª Carmen Rico Navarro y Fernando E. Tendero Fernández**
114 Mi afecto a Doña Virginia. **Angelina Jiménez Fernández**
116 Serlicoop al servicio de Petrer. **Berta Milán Moreno**
120 Veïns. **Vicent Olmos Navarro**

FESTA PETRER 2017 **ÍNDEX**

CONCURSOS I
CERTAMENS

Premi de Poesia Paco Mollá en valencià. **Lluis Ferri Silvestre** **137**
Premio de Poesía Paco Mollá en castellano. **Agustín Pérez Leal** **139**
IV Clickpetrer Otoño Fotográfico 2016. **Abraham de la Rosa López** **142**
XXII Concurso Nacional de Fotografía "Foto-Petrer 2017". **José Fernando Martínez Fernández** **149**
VIII Concurso de Fotografía Digital de Fiestas Patronales de Petrer 2016. **Ernesto Navarro Alba** **154**
V Edición ARTenBITRIR. **Jesús Cañas Cros** **158**



ART I
LLITERATURA

Fe en la inseguridad. **Miguel Cebrián Davia y Miguel Santos Pomares** **164**
El ejército montañero. **Miguel A. Ibánez Marco** **166**
Las voces del hermoso sueño de Aglaes y Bonifaz. **Francisco Máñez Iniesta** **168**

RESSENYES I
PUBLICACIONS

Ressenyes i publicacions. **Diversos autors** **176**
Anuario 2016-2017. La vida de un pueblo día a día **192**

FESTES

Poesies a la Mare de Déu del Remei. **Diversos autors** **206**
II Pregón Fiestas Mayores. **Alberto Montesinos Villaplana** **208**
Orde de festejos. Festes d'Octubre 2017 **212**

Direcció i coordinació: **ARQUEALIA. Gabriel Segura Herrero y Francisco F. Tordera Guarinos** ■ Portada: **Juan Pedro Verdú Rico** ■ Seccions: **Vicent Olmos Navarro** ■ Fotografies: **José Esteve Sánchez, Sergio Tovar Moya, Manuel Guijarro López, Francisco Pascual Maestre Martínez, Blas Carrión Guardiola, Javier Sánchez Andrawos, Pascual Rico Vizcaíno, Juan Miguel Martínez Lorenzo, José Ignacio Máñez Azorín, Abraham de la Rosa López, Grup Fotogràfic de Petrer, *El Carrer*** i altres imatges i materials aportats pels autors dels treballs ■ Edita: Regidoria de Cultura i Patrimoni. Ajuntament de Petrer ■ Disseny: **Metaphora · José Cano Poveda** ■ Impressió: Gráficas Azorín ■ Depòsit legal: A 597 - 2012 ■ 850 exemplars.

Nota: La direcció de *Festa* no es responsabilitza de les dades i opinions subscrites pels autors en els seus treballs.

ANY AZORÍN

- Azorín (1873-1957) y Petrer. Siempre en el recuerdo
- Cincuentenario de J. Martínez Ruiz (1967-2017)
  "Azorín en Petrer: Amancio, Sarrió y Pepita"
- Instituto Azorín: breves apuntes de 50 años de historia

José Augusto Trinidad Martínez Ruiz, "Azorín"

AZORÍN (1873-1957) Y PETRER
SIEMPRE EN EL RECUERDO

M.ª CARMEN RICO NAVARRO
Cronista Oficial de la Villa

En 2017 se cumplen cincuenta años del fallecimiento del escritor José Martínez Ruiz "Azorín" y la centenaria revista que ahora tiene en sus manos y que se publica desde hace más de un siglo, con motivo de las fiestas patronales en honor a la Virgen del Remedio, no podía dejar de hacerse eco de esta efeméride. Por ello, hemos querido hacer una semblanza lo más completa posible de los vínculos del insigne literato con Petrer que, como veremos a lo largo de esta exposición, son muchos. Y lo haremos desde una perspectiva distinta a la que hizo José Payá (1987), director de la Casa Museo Azorín, que se centró en sus vínculos familiares con Petrer y también a la del profesor Salvador Pavía (1998) que en su detallado estudio desmenuzó las obras en las que expresó su apego a Petrel. En la mayoría de estas, la acción transcurre casi íntegramente en Petrer y este se perfila como núcleo del discurso narrativo alrededor del cual van a entretejerse vivencias, recuerdos y sentimientos del autor. Petrel, con su propio nombre o bajo ligeras veladuras (*Pradel, Pedrel*), o como lugar sin nombre junto al Mediterráneo, aparece con rasgos descriptivos inconfundibles en su obra, además de en las novelas *Antonio Azorín* (1903) y *El enfermo* (1943), en *Diario de un enfermo* (1901), *Los pueblos* (1905), *España* (1909), *El licenciado Vidriera* (1915), *El paisaje de España visto por los españoles* (1917), *Félix Vargas* (1928), *Superrealismo* (1929), *Pensando en España* (1940), *Cavilar y contar* (1942), *Memorias inmemoriales* (1943-46), *Tiempos y cosas* (1944), *La cabeza de Castilla* (1950), *Agenda* (1959), *Posdata* (1959), *Ejercicios de castellano* (1960), *Los recuadros* (1963). Unas veces Petrel es el lugar de la acción —*Antonio Azorín, El enfermo*, los cuentos "El humo del alfar" (*Pensando en España)* y "Estudios históricos" (*Cavilar y contar*)—; otras es la imagen emergente de un perdido paraíso infantil —*Memorias inmemoriales, Los recuadros, Superrealismo*— y otras es punto de referencia descriptivo o emotivo que le sugiere determinada circunstancia presente (Pavía, 1998).

"El pueblo de mi padre –Yecla– es una severa ciudad de larga historia; el pueblo de mi madre –Petrel– es un pueblo limpio y alegre; una guía le llama jolie et petite ville".

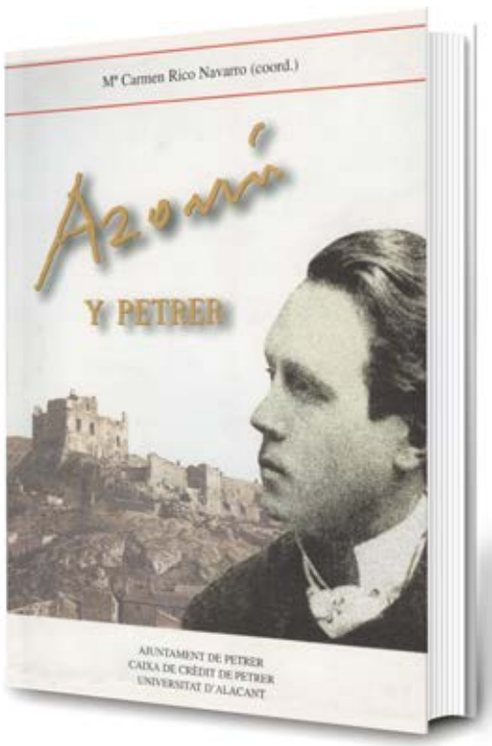
Azorín, *Ejercicios de castellano*.

José Martínez Ruiz nació en Monóvar en 1873. Estudió Derecho en la Universidad de Valencia —ciudad en la que publicó sus primeros artículos en los periódicos *El Mercantil Valenciano* y *El Pueblo*— y en las de Granada y Salamanca. En 1896 se trasladó a Madrid, donde viviría toda su vida con la excepción del periodo de la Guerra Civil (1936-39) en que halló refugio en París. Redactor de *El País*, *El Globo*, *El Progreso*, *El Imparcial*, *España* y *ABC*, fueron célebres sus críticas literarias y sus reseñas en las sesiones del congreso, popularizando los seudónimos de Cándido, Arihmán y, desde 1902, el de Azorín. Colaboró también en *Nuevo Mundo*, *Ilustración Española*, *Lecturas*, *La Esfera*, *La Vanguardia*, *Blanco y Negro,* y otras publicaciones.

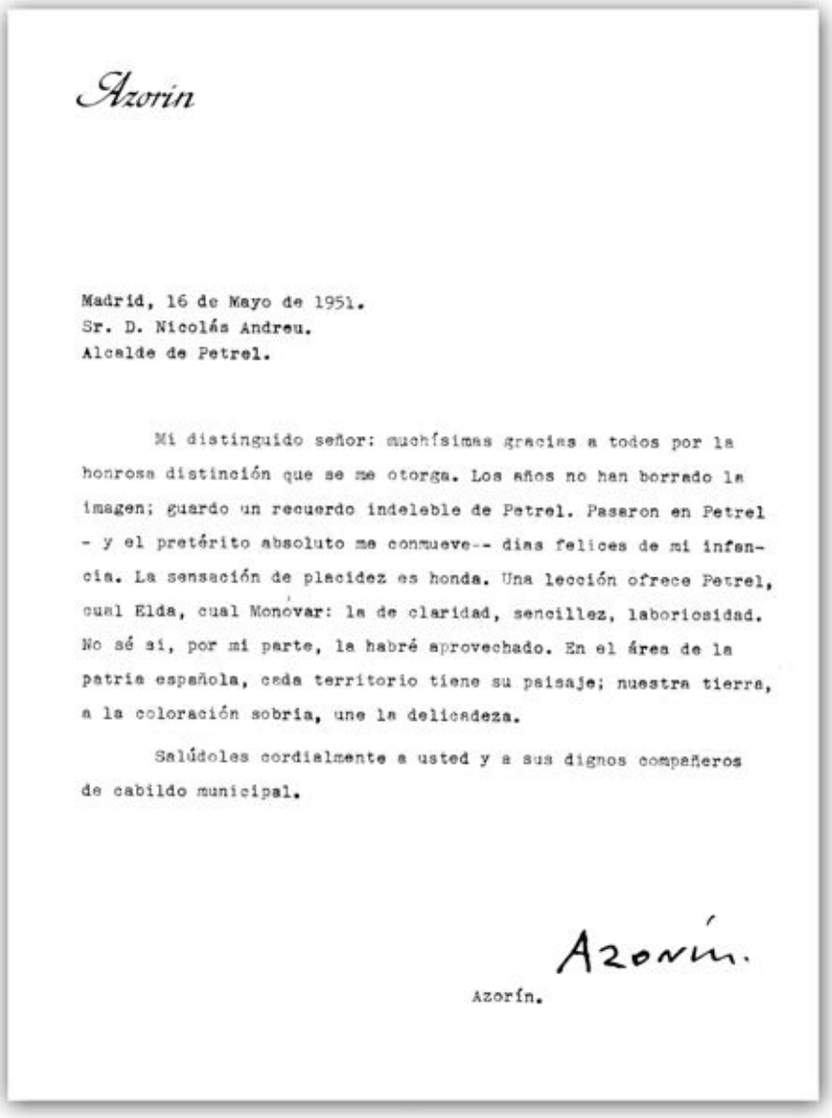
Cinco veces diputado en Cortes, ocupó en dos ocasiones la subsecretaría del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. Miembro de la Real Academia Española desde 1924, lo fue asimismo de la Hispanic Society of America, en Nueva York. Protagonista indiscutido y último superviviente de la denominada Generación del 98, ha sido considerado como uno de los más grandes estilistas de la lengua castellana.

Aunque también cultivó la novela y el teatro, la mayor parte de su producción se compone de ensayos varios, biografías, críticas, reflexiones literarias, libros de viajes, memorias y otros textos no estrictamente narrativos. Entre sus novelas cabe distinguir las de carácter autobiográfico, que escribió en su juventud —*La voluntad*, *Antonio Azorín* y *Las confesiones de un pequeño filósofo*— y las seudoautobiográficas —*El enfermo*—, en las que recrea su vejez. De todas ellas, *Antonio Azorín* y *El enfermo* transcurren en Petrer, pueblo natal de su madre, y lugar donde se desarrollaron los felices veranos de la infancia del autor, que numerosas veces en su vejez añoró volver a su finca de Catí.

No podemos hablar de Azorín sin hacer mención a su tío el abogado, poeta, político, periodista, literato y petrerense de adopción D. Miguel Amat (Valencia, 1837 - Petrer, 1895) que contrajo matrimonio con Luisa Maestre Rico, la hermana de la abuela materna de Azorín. Él intentó inculcar a su sobrino su concepción ultracatólica y espiritual de la literatura, el periodismo y la vida a través de su estrecha colaboración en el semanario *La Educación Católica*, fundado en 1892. En esta publicación creó un vehículo propio para extender la educación y la religión. Pese a que sólo duró escasos meses, reunió dos méritos considerables. Azorín colaboró con su tío en el semanario *La Educación Católica*, que fue la primera y la única publicación periódica aparecida en Petrer en el siglo XIX, y en ella escribió parte de sus primeras críticas literarias. José Martínez Ruiz colaboró en la preparación del semanario y en la corrección de una gran parte de los números. El despacho de D. Miguel se transformó en la improvisada redacción de la revista donde Amat y su sobrino compartieron las tardes de trabajo que este recrearía años después en su novela *Antonio Azorín*. Los primeros artículos literarios y de crítica eruditos que publicó Azorín son los de *La Monarquía* y *La Educación Católica*, durante 1892. El 30 de octubre salió de la imprenta el número 4 de la revista y en esta entrega el joven Azorín se estrenó como crítico literario bajo el apropiado seudónimo de Fray José, en la recién inaugurada "Sección Bio-Bibliográfica". Partiendo del análisis de un libro del padre Arbiol, hizo una crítica a la libertad de costumbres de los



Portada del libro *Azorín y Petrer*, 1998



Azorín

Madrid, 16 de Mayo de 1951.
Sr. D. Nicolás Andreu.
Alcalde de Petrel.

Mi distinguido señor: muchísimas gracias a todos por la honrosa distinción que se me otorga. Los años no han borrado la imagen; guardo un recuerdo indeleble de Petrel. Pasaron en Petrel - y el pretérito absoluto me conmueve-- dias felices de mi infancia. La sensación de placidez es honda. Una lección ofrece Petrel, cual Elda, cual Monóvar: la de claridad, sencillez, laboriosidad. No sé si, por mi parte, la habré aprovechado. En el área de la patria española, cada territorio tiene su paisaje; nuestra tierra, a la coloración sobria, une la delicadeza.

Salúdoles cordialmente a usted y a sus dignos compañeros de cabildo municipal.

Azorín.

Azorín.

Carta de Azorín dirigida al alcalde Nicolás Andreu.

primeros tiempos de la Edad Moderna y lanzó sorprendentes alabanzas a la Inquisición. Sobre D. Miguel Amat y los albores literarios de Azorín son fundamentales los estudios del profesor Salvador Pavía y Patricia Navarro, que ahondan en esta relación y nos permiten conocer los vínculos literarios entre ambos.

UN ESCRITOR PARA UN PUEBLO

José Martínez Ruiz "Azorín" (Monóvar, 1873 - Madrid, 1967) siempre estuvo vinculado al pueblo de Petrer y presente en el corazón de los petrerenses. No podemos olvidar como ya hemos dicho que su madre, M.ª Luisa Ruiz Maestre, nació en Petrer y que en la sesión plenaria del 18 de enero de 1951 se acordó concederle al ilustre literato una calle, situada en una zona que experimentaría con el paso de los años una gran expansión. Con motivo de este reconocimiento, escribió una carta de agradecimiento dirigida al que por aquel entonces era alcalde, Nicolás Andreu, fechada en Madrid el 16 de mayo de 1951.

También su tío Miguel Amat tiene dedicada una calle en el casco antiguo desde el año 1929 y su madre María Luisa Ruiz está presente en el callejero petrerense desde 1970.

En las primeras revistas que se editaron en Petrer con motivo de las fiestas en honor a San Bonifacio, así como en la de las fiestas de la Virgen del Remedio siempre ha sido grande el interés que ha despertado Azorín. En este sentido, es interesante ver los trabajos publicados por diversos autores en la primera publicación desde 1956 y en la segunda desde el año 1973.

Existió una estrecha vinculación entre la biblioteca municipal, que se ubicó en la *plaça de Baix* en 1964, y el escritor que daría nombre al instituto tres años después. Se conserva en el archivo municipal una carta fechada el 21 de marzo de 1964, mediante la cual, el alcalde se dirigió al célebre autor, afincado en Madrid, rogándole "se digne a escribir unas cuartillas dedicadas a Petrel, que nosotros deseamos poner en una vitrina de la biblioteca pública municipal, próxima a inaugurarse". Continúa el escrito apuntando las características del fondo inicial de libros donados por el Servicio Nacional de Lectura del Ministerio de Educación y de las instala-

El rey Juan Carlos inauguró el monumento a Azorín. 3-XII-1976

Tertulia Amigos de Azorín. José Payá Bernabé, director de la Casa Museo Azorín, el alcalde de Monóvar, Luis Fernando Pérez Pico, y el alcalde de Petrer Vicente Maestre Juan, 21-IV-1989

ciones. Reproducimos en su totalidad este poético escrito que posiblemente redactara el poeta y vocal de la Junta de la biblioteca Enrique Amat Payá, ya que el mismo nos permite conocer la evolución y el estado en que se encontraba Petrer a mediados de los años sesenta del pasado siglo:

Petrel ha sufrido una honda transformación. En los últimos cincuenta años se derrumbaron las familias de culto abolengo y se deshicieron las antiguas bibliotecas privadas. Gentes nuevas, con el fruto de su trabajo tenaz, crearon riqueza, fábricas, comercios, etc., que dieron ocupación y medios de vida a una población en crecimiento constante. Hemos pasado de cinco mil habitantes a cerca de trece mil en los últimos veinte años. Se han construido nuevas viviendas en expansión hacia Elda. Quedan, no obstante, bien caracterizados, las ruinas del castillo, la iglesia, con su plaza, y la plaza de Dalt, y las callejuelas empinadas que suben al castillo. En la plaza de la Iglesia, frente a la casa solariega de los Maestre, hemos instalado la biblioteca pública, un lugar tranquilo y silencioso donde los estudiosos podrán emprender la conquista de los valores espirituales como remate del espléndido florecer económico de esta villa. Quedan también, descendientes de los Maestre y los Amat, como levadura de esta nueva generación que se está formando. Hombres cultos que escriben en nuestra única publicación, que se edita dos veces al año, por fiestas de Moros y Cristianos y en octubre para la Virgen del Remedio. Estos hombres conocen los méritos de Azorín y se saben con orgullo, muchos de ellos, parientes de la madre del ilustre escritor. Quieren ellos, y queremos todos, que en nuestra biblioteca, pueda verse en lugar preferente una vitrina con algún escrito autógrafo de Azorín, nieto de Petrel, hijo de Monóvar.
En nombre de la VILLA de nuestros mayores, tengo el honor de solicitar de usted tan señalado favor, al tiempo que le expreso nuestra admirada devoción, con los mejores deseos de que su extraordinaria vitalidad siga alentando para mayor gloria de las letras españolas.

Azorín contestó con un breve texto manuscrito fechado en Madrid el 28 de marzo:

El humo de los antiguos alfares se disolvía en la diafanidad de la mañana.
No se disuelve —es perdurable— el recuerdo de lo que un extranjero llamó jolie et petite ville, hoy acrecentada". Azorín.

Este escrito posiblemente ocupó un lugar destacado en la biblioteca y también se publicó en la revista de Moros y Cristianos de ese año. El mismo día que se inauguró la biblioteca tuvo lugar el "homenaje popular de adhesión y afecto" al alcalde Nicolás Andreu que ese año celebraba "los 25 años de la paz española" y cumplía sus 25 años en el desempeño de su mandato como primera autoridad civil de la villa.

Un año antes de la apertura del instituto, concretamente el 28 de enero de 1966, José Luis Perseguer de Castro, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Petrer, visitó al literato en su casa de Madrid, con el fin de pedirle permiso para que el nuevo instituto llevase su nombre. A lo que Azorín aceptó gustosamente. Como ya hemos apuntado, el 21 de octubre de 1967 se abrió, por primera vez, el curso escolar en el instituto nacional de enseñanza media que lleva el nombre del insigne maestro de la literatura. Diez años después, Petrer quiso hacer una nueva distinción al monovero y el 3 de diciembre de 1976, con motivo de la visita oficial de los reyes de España, Juan Carlos y Sofía, inauguraron un busto en su honor en la *plaça del Derrocat*, regalo del pueblo de Monóvar.

Desde finales de la década de los años ochenta del pasado siglo son varias las tertulias literarias que sobre él ha organizado los "Amigos de Azorín" contando siempre con la colaboración del Ayuntamiento. La primera tuvo lugar en 1989 y se celebró en el Salón Juanjo. El 20 de junio de 1998 el profesor de la Universidad de Alicante Ángel Luis

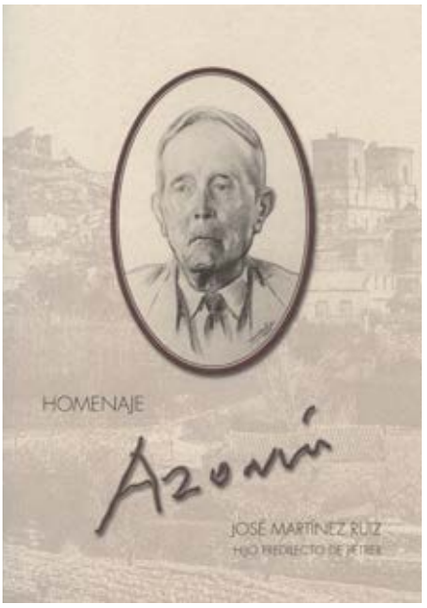
El alcalde Vicente Maestre durante la inauguración de una placa el la casa familiar de Azorín, 21-IV-1989

Prieto de Paula disertó sobre "Azorín y la posteridad literaria". También José Miguel Payá Poveda, concejal de Cultura de Petrer, fue el mantenedor de la tertulia que tuvo lugar en el casino de Monóvar, el 6 de septiembre de 1998, en la que se resaltó la figura del escritor como permanente motivo de hermanamiento entre Petrer y Monóvar. Al año siguiente, el 1 de mayo de 1999, "Azorín y Castelar" fue el motivo de la tertulia que se celebró coincidiendo con el centenario de la muerte del que fuera presidente de la Primera República entre 1873 y 1874 tan vinculado a nuestros pueblos. El archivero y bibliotecario de Sax, Vicente Vázquez, fue el mantenedor del acto. La última tertulia se celebró en la Puerta del Agua, en Caprala, el 9 de marzo de 2007, y Francisco Javier Díez de Revenga habló sobre la novela *El enfermo*.

El año 1998 tuvo lugar la conmemoración del centenario del polémico término Generación del 98, acuñado por Azorín en una serie de artículos, y del también declarado por las Cortes Valencianas "Año Azorín", poniendo en marcha un aluvión de actividades culturales, tales como congresos, cursos, seminarios, exposiciones, conciertos, tertulias y una serie de publicaciones y reediciones de la vasta producción azoriniana, en sincero homenaje al hombre que inmortalizó en sus obras la tierra que le vio nacer. El Ayuntamiento de Petrer quiso sumarse, desde un principio, a esta magna iniciativa cultural, participando en la exposición "Azorín y el fin de siglo", celebrando uno de los conciertos del "Año Azorín" y organizando la tertulia literaria de los "Amigos de Azorín". Asimismo, se propuso la reedición —en colaboración con el Instituto de Cultura "Juan Gil-Albert" y la Caja de Ahorros de Mediterráneo— de la novela *El enfermo*, cuya acción transcurre íntegramente en Petrer y en la que Azorín recreó el ambiente y la época del pueblo de su madre, del que guardó siempre tan buenos recuerdos, con un prólogo a cargo de Julián Marías y una introducción del profesor Salvador Pavía. Asimismo se editaron dos libros sobre el ilustre autor. A pesar de los precursores que habían iniciado en Petrer un interés por la vida y la producción escrita de Azorín —tales como Enrique Amat, José Alfonso, Salvador Pavía, José Payá, Bonifacio Navarro, Patricia Navarro y Octavio Villaplana—, se hacía necesaria la publicación de una obra que centrara su análisis en la profunda y compleja relación de Azorín con Petrer, en sus vertientes biográfica y literaria. En este sentido, *Azorín y Petrer* fue el resultado de una importante labor de investigación llevada a cabo gracias a la colaboración de los grandes azorinistas que comparten su autoría, desde una perspectiva plural y múltiple que enriqueció la visión del conjunto. El segundo de ellos, *Recetario de cocina de la madre de Azorín*, es la cuidada transcripción de tres cuadernos manuscritos de recetas de cocina y repostería de la madre del novelista, Mª Luisa Ruiz Maestre, natural de Petrer, escritos sin ánimo literario, sin pensar que algún día serían publicados. La edición de este libro, a cargo del erudito monovero Rafael Poveda, nos muestra la vida cotidiana de una familia acomodada de finales del siglo XIX.

También desde 1998 y con motivo de la inauguración del Centro Cultural Municipal y el traslado al mismo de la biblioteca municipal que se inauguró el viernes 4 de diciembre, se pueden ver en la entrada de la misma un retrato de Azorín a plumilla, obra del pintor Alberto Ibáñez, donado por la CAM con motivo de la conmemoración del "Año Azorín", y otro del poeta de Petrer que da nombre a la biblioteca desde ese mismo día.

En la sesión extraordinaria del pleno municipal celebrado el 28 de junio de 2001 se acordó la concesión del título de hijo adoptivo de la villa de Petrer a Azorín, como un homenaje póstumo



Librito *Homenaje a Azorín*, hijo predilecto de Petrer, 2001

Versos a la vuelta de la esquina

del pueblo al gran maestro de la literatura universal que nos retrató con nostalgia y cariño en sus obras, y en reconocimiento a su dilatada trayectoria vital y profesional. El acto institucional tuvo lugar el 6 de diciembre de ese mismo año, Día de la Constitución, realizándose un recital audiovisual y la inauguración de la exposición conmemorativa "Azorín y el fin de siglo (1893-1905)". Con motivo de esta distinción el Ayuntamiento de Petrer editó un librito que incluía un trabajo sobre "Azorín y Petrer" y una edición facsímil de un ejemplar de la revista *La Educación Católica* en la que José Martínez Ruiz llevó a cabo algunas de sus primeras colaboraciones con el seudónimo de Fray José tal como ya hemos apuntado.

La concesión del título de hijo adoptivo de la villa fue un homenaje del pueblo de Petrer al gran maestro de la literatura universal que nos retrató con nostalgia y cariño en muchos de sus libros. Para él, Yecla fue la ciudad adusta; Monóvar, la apacible; Elda, la industriosa; y Petrel, "el amado Petrel". Esta población influyó decisivamente en su obra: los personajes Pascual Verdú, Sarrió, Víctor Albert o Enriqueta Payá son un buen ejemplo. Petrer es una constante en la obra azoriniana, el pueblo amado, el pueblo claro, limpio y blanco que conoció desde edad muy temprana, donde pasó largas temporadas en su niñez y adolescencia, donde mantuvo ilusionados sueños de amores juveniles, donde encontró cauce para sus aspiraciones literarias de la mano de su tío Miguel Amat. Petrer fue, finalmente, para el anciano escritor el edén al que soñaba volver para seguir escribiendo "en una casita de campo, en las laderas de la Peña del Cid" (Pavía, 1998).

Son muchas las actuaciones que demuestran que el recuerdo a Azorín sigue vivo bien entrado el siglo XXI. En este sentido, en 2012 el Ayuntamiento de Petrer junto a la Obra Social CAM propiciaron la edición de la novela *El malalt*, traducida al valenciano por Jordi Giménez. El 9 de julio de 2013 tuvo lugar un paseo literario por el centro histórico de Petrer centrado en la vida y la obra de Azorín, dentro del ciclo "Versos a la vuelta de la esquina", que programa la Concejalía de Cultura y el Museo Dámaso Navarro. A esta ruta cultural acudieron muchos amantes de sus libros que pudieron recorrer el Petrer azoriniano y leer parte de su producción literaria centrada en nuestro pueblo.

Este año 2017, se cumple el 50 aniversario de la muerte de Azorín que coincide con la inauguración del instituto por lo que serán muchos los actos que se organicen, tanto desde el propio centro de enseñanza, como desde los más diversos ámbitos locales, provinciales y nacionales para destacar estas efemérides. Sirva como ejemplo el acto que tuvo lugar el 25 de julio, organizado por el Ateneu Cultural Republicà, en el que se rindió un homenaje al escritor con una charla del catedrático de la Universidad de Alicante, Antonio Díez Mediavilla en la replaceta del Caragol, que con el título "Azorín el la rebotica" nos acercó al literato.

"... Petrel es un pueblecillo tranquilo y limpio", escribe Azorín en su novela *Antonio Azorín* (1903), para añadir en *El enfermo* (1943) que "en la parte alta, las calles son más angostas; existe también en esa parte otra plaza donde se celebra el mercado". Azorín recuerda en sus obras la casa de su madre, situada en la plazuela de la que hoy se conoce como calle Obispo Fray Andrés Balaguer y en la que se puso una placa conmemorativa el día 21 de abril de 1989; la de su tío Miguel Amat Maestre, ubicada junto al ayuntamiento y con un espacioso huerto a sus espaldas; y la de su tío Ramón Maestre Rico, la casa del Mayorazgo, en la *plaça de Baix*.

Muchas, muchísimas, podrían ser las citas referentes a la vinculación sin reservas de Azorín con Petrer, donde transcurrió parte de su infancia, y a la que dedicó un lugar destacado en su extensa bibliografía, en su vida y en sus recuerdos. Su búsqueda y lectura corresponde a cada uno de nosotros, como el más emotivo de los homenajes que podemos tributar a este autor, que desde estos momentos, y a través del reconocimiento que el pueblo de Petrer le rindió en 2001 nombrándolo hijo adoptivo, es uno más de nosotros.

Bibliografía

- BERNABÉ PAYÁ, JOSÉ., 1997: "Vínculos familiares de Azorín con Petrer", *Festa*.
- PAVÍA PAVÍA, S., 1998: "Petrel y Azorín" en *Azorín y Petrer*.

CINCUENTENARIO
DE J. MARTÍNEZ RUIZ (1967-2017)
"AZORÍN EN PETRER: AMANCIO, SARRIÓ Y PEPITA"

JOSÉ PAYÁ BERNABÉ
Casa-Museo Azorín

En *Las Confesiones de un pequeño filósofo*, de 1904, José Martínez Ruiz, "Azorín", nos describe a José Soriano García, su bisabuelo paterno, de esta manera tan nítida:

Una vez, allá en la primera mitad del siglo XIX, pasó por Yecla un pintor y retrató a mi bisabuelo paterno. No hemos podido averiguar quién era ese pintor; pero su obra es un lienzo extraño que ha cautivado a Pío Baroja, el gran admirador del Greco. Se trata de un lienzo simple, sobrio, de coloración adusta; mi bisabuelo es un viejecito con la cara afeitada, encogido, ensimismado; tiene el pelo gris, claro, largo, peinado hacia atrás; sus ojos son pequeños, a medio abrir, como si mirara algo lejano y brillante; su boca es grande, y la nariz hace un pico sobre la larga comisura.

Continúa Azorín la descripción del tapiz, con el cual el artista desconocido "quiso hacer una obra maestra retratando a este viejo, lleno de cultura, filósofo terrible, que inopinadamente encontró en esta ciudad gris un día que pasó por ella". Después nos declara que lo lejano y brillante que el bisabuelo contemplaba a todas horas "era la esencia divina, Dios y su gloria, el Creador de todas las cosas con sus atributos de amor y de sapiencia. Lo diré en dos palabras mi bisabuelo, ante todo, era *un teólogo*".

Azorín, como buen biznieto, conservaba los manuscritos de varias obras que redactó el bisabuelo y que, hombre modesto, no llegó a imprimir. Sólo a instancias de amigos y vecinos —"estas viejas que entran en nuestra casa con el rosario, estos vecinos que vienen a calentarse a nuestra cocina"—, dio a la estampa una novena dedicada a San Isidro Labrador y, en cumplimiento de un deber de católico fervoroso, una obra erudita contra Talleyrand. Azorín, en las *Memorias* publicadas por vez primera en sus *Obras Selectas* (1943), pone como lema, "Los espectadores", y dedica estos vocablos de su ascendiente: "Los seres inteligentes son los que tienen una existencia más positiva, más llena, más enérgica; por ellos tiene el mundo espectadores".

Repite el lema al ampliar los recuerdos con el título de *Memorias Inmemoriales*, ya en tomo aparte (1946). También en el capítulo XXIII de este volumen, consagrado a Martínez del Portal, vuelve a hablar del bisabuelo de ambos, que posee un "genio verdaderamente filosófico". Este espíritu se transmitió, según Azorín, a su primo y cuñado José Martínez del Portal —casado con su hermana mayor María del Remedio—, hombre de Letras y Derecho, que se jubiló de notario en Madrid y que, anteriormente, ejerció como tal en Yecla.

Estas alusiones a su bisabuelo paterno han sido motivo de discusión en la mente de Azorín y en las conversaciones con sus hermanos en distintas ocasiones. Para el autor de *El enfermo*, el hecho de imponerle su padre como modelo obligatorio a este señor, es suficiente para cuestionarlo e ir buscando mejores modelos de conducta a seguir dentro de la familia.

En este sentido, la personalidad de su madre, María Luisa Ruiz Maestre, natural de Petrer, es determinante no sólo en su vida, sino en su carrera literaria. Su madre, en muchos momentos a espaldas de su padre, Isidro Martínez Soriano, natural de Yecla, abogado, alcalde de Monóvar y diputado provincial de Alicante, sufragaba los libros que Martínez Ruiz editaba tanto en su época de estudiante en Valencia como en los primeros años de periodista en Madrid.

¿Por qué?, se preguntarán. Muy fácil. Porque el padre quería que Azorín concluyera la carrera de Derecho que había empezado en la Universidad Literaria de Valencia y el joven Martínez Ruiz aspiraba a otra profesión, la de periodista. De ahí, que aprovechara su estancia en Valencia para intentar colaborar en *Las Provincias*, dirigida por Teodoro Llorente, poeta y traductor. Para conseguir su propósito, se presenta ante Llorente con

una carta de recomendación de su tío Miguel Amat Maestre, el personaje Pascual Verdú de su célebre novela *Antonio Azorín* (1903). Relata Azorín en su libro de memorias *Valencia*:

… ante Llorente está un joven que le tiende una carta. La emoción le sobrecoge. De todos los sentimientos que puede inspirar un hombre, acaso el más raro —en especial si se trata de un artista— es el respeto. Hombres que inspiren, admiración hay muchos, que mueven a cariño igualmente. El respeto es rarísimo. Y la impresión que este joven, primerizo en las letras ha tenido al encontrarse frente al hombre que estaba escribiendo, bajo la verde pantalla, es la de un respeto profundo. La carta está en la mano de Llorente que la va leyendo con lentitud. Todo calla en la noche. Todo es ansiedad en este mozo que espera inmóvil.

Como habréis adivinado *este mozo* no es otro que Martínez Ruiz, recién llegado a Valencia y con una carta de recomendación de su tío en el bolsillo. Lamentablemente, no consigue su propósito y no pasa a formar parte de la redacción del diario *Las Provincias*, lo cual no empaña su admiración y respeto por su director —y con el tiempo amigo—, Teodoro Llorente.

Por esta razón, Azorín es obligado a pedir trabajo en *El Mercantil Valenciano* que dirigía Francisco Castell y en *El Pueblo* de Vicente Blasco Ibáñez. De ambos directores tendrá siempre Azorín un recuerdo indeleble. Leemos:

Francisco Castell es *un señor menudo, calvo prematuramente —puesto que está en la plenitud de su vida—, la barba y los bigotes cortos, vestido con desaliño, los pantalones bajos y tal vez descuidadamente abiertos. Pero hay en sus ademanes, en su caminar con desembarazo, una viveza infantil, y brilla en sus ojos una clara luz de inteligencia. Esperamos, todos, las explicaciones del director de El Mercantil, don Paco Castell, y éste, con cuatro palabras claras, precisas, convincentes, dirime el pleito. Hay hombres únicos —como son únicos los diamantes— que son los hombres de las cuatro palabras. […] Cuando todos divagan y se confunden en prosa prolija y nebulosa, estos hombres, de pronto, con cuatro palabras desatan el nudo apretado por las dificultades.*

Por su parte, describe al director de *El Pueblo*, en estos términos:

Blasco Ibáñez era un mozo fuerte, sanguíneo, la barba ébano y los ojos relampagueantes. Tenía siempre la sonrisa en los labios y el che en el aire. No debió nunca Blasco rasurar la barba moruna. Con la barba, Blasco Ibáñez era más Blasco que con los modernos bigotes recortados y el cuello marinero. Trabaja incansablemente. Con la tirilla desabrochada, la camisa abierta y los brazos remangados; o bien en camiseta los días estivos, como le ha retratado un pintor, Fillol, fabricaba cantidad de prosa clara y enérgica.

… Nuestras estéticas se oponían. Como manifestara yo, años adelante, esta discrepancia, las relaciones cordiales que nos ligaban se enfriaron. Volvieron a ser cálidas y sinceras años después. Leí con interés sumo Entre Naranjos, Cañas y barro, La barraca, novelas valencianistas, sin tesis parcializantes. Se abría con ellas un mundo nuevo para mí. Viviendo en Valencia, venido a Valencia desde un país montuoso y desnudo, el paisaje valenciano no se me había revelado aún. Se ha dicho que el paisaje lo hace el artista. Y es

mucha verdad. Blasco Ibáñez ha creado la Naturaleza valenciana […] *El paisaje en las novelas de Blasco Ibáñez estaba pintado a grandes rasgos, impetuosamente. La manera de pintar de su lector era con pinceladas breves* […] *Desde su casa del Carabañal, Blasco se extendía por todo el mundo. Sus conflictos pasionales eran los conflictos que todos, en los más diversos países, podían sentir. La tradición europeísta de un Vives o de un San Vicente Ferrer se continuaba.* […] *Subsistirá mucho en la obra de Blasco Ibáñez. Caerán las tesis transitorias. Caducarán los apasionamientos doctrinales. No interesarán acaso tanto los conflictos. Pero esos rasguños geniales con que se pinta un paisaje o se dibuja una figura, permanecerán indelebles a lo largo del tiempo y a través de las generaciones.*

También trabajó, como crítico teatral, en la redacción del semanario *Las Bellas Artes*, en Valencia, donde conoció a Ricardo Baroja, el hermano de Pío Baroja, a la sazón ilustrador de la revista.

Es el propio Azorín quien reconoce que, merced a los periódicos en los que trabajó, se consolidó como escritor. Sin embargo, una cuestión le seguía dando vueltas en su cerebro:

—¿De verdad es tan importante mi bisabuelo? ¿He de seguir su conducta? Como pequeño filósofo, lector voraz de Montaigne, traductor de Kropotkine, estudioso de Bakunin, Gracián, Saavedra Fajardo, Maquiavelo y hasta del mismísimo Padre Feijoo, Martínez Ruiz no lo tiene claro. Empieza a remitir cartas a Leopoldo Alas, *Clarín*, diciéndole que tiene unos papeles de su bisabuelo, que son inéditos… en el fondo, sólo es un pretexto para entablar relación. Lo consigue, pero por sus críticas feroces, agrias, controvertidas, no por su bisabuelo.

Al final, tras mucho cavilar, empieza a tenerlo claro. Recuerda a Petrer, la "ciudad querida", donde tantas tardes ha disfrutado en compañía de su abuela materna. Ella es otra referencia en su vida. La abuela va ampliando sus haciendas poco a poco. Se dedica a prestar dinero a un tanto por ciento a personas necesitadas de Petrer, Elda, Monóvar, Salinas… No hay apenas bancos y alguien, con arrojo, como era su abuela tenía que hacerlo.

Pero, ¿es éste el modelo? No lo sabe seguro, tiene sus dudas. Sigue dándole vueltas al tema. Le preocupa. Finalmente, se fija en un ser silencioso, apagado, lector voraz, amante de la naturaleza, que siempre está pendiente de su jardín y de su biblioteca particular. Hablamos de Amancio Ruiz, su abuelo materno.

"Ese es el modelo a seguir"; "Ese comportamiento es mi ideal de vida", piensa Azorín en su interior.

Pero, "Mamá, ¿qué hacía el abuelo?, interroga Azorín a su madre.

Nada —dijo mi madre—; tu abuelo era rico y vivía en una casa grande; había viajado mucho en su juventud; luego se retiró al pueblo (Petrer) y no volvió a salir más. El decía que sus tres amores eran: el silencio, el agua y los árboles. Tú no sé si te acordarás que en casa de tu abuelo había una buena biblioteca, pero el abuelo no leía sino de tarde en tarde algunas páginas; la biblioteca permanecía cerrada; y cuando venía alguien a pedirle un libro, el abuelo lo llevaba al huerto de la casa, hacía traer unas copas y unas pastas, y allí, charlando y paseando entre los árboles, dejaba pasar el tiempo y hacía que el convecino se olvidase del libro…

Mamá —he exclamado yo—, ¿sabes que el abuelo era un gran artista?

Todos han sonreído ligeramente; no tomaban en serio, como es natural, mis palabras. Pero yo he creído desde entonces que este abuelo materno, eclipsado por el esplendor del otro abuelo, indiferente a la posterioridad, morando en una casa ancha con un huerto, armando el silencio,

el agua y los árboles —y no poniendo estos amores en renglones pequeños—, era el verdadero gran poeta, puesto que vivía una cosa que el otro no viviera: la vida.

A buen seguro, los colaboradores ilustres de *Blanco y Negro* en ese instante, se preguntarían, "¿de qué va Martínez Ruiz contando batallitas de su abuelo monovero residente en Petrer?"; "¿cómo es posible que con tanto que hay que contar de la sociedad actual nos venga con una batallita familiar en un almuerzo familiar en Petrer?".

Pues sí, queridos lectores, Azorín no sólo dedujo que su modelo de vida o de conducta debía inclinarse por su abuelo materno, petrerense de adopción, sino que lo hizo pregonar a los cuatro vientos, dando una lección a los miles de lectores de una de las revistas españolas que más lectores y suscriptores ha tenido en España.

No sabemos, a ciencia cierta, si Azorín acertó con su artículo, pero a los pocos días, Torcuato Luca de Tena, director del *Diario ABC* (junio de 1905), le llamó a su despacho para invitarle a formar parte de la redacción del periódico. Azorín le dijo que no podía formar parte de la misma porque su pensamiento discrepaba en algunos planteamientos con la línea del periódico. Luca de Tena le contestó: Yo le he llamado para escribir, porque considero que es un buen periodista. No para indicarle cómo ha de hacerlo. A partir de este momento, Azorín colaboró con *ABC* hasta 1930, en que pasa a formar parte de los diarios republicanos *Luz*, *Ahora* y *La Libertad*. Hasta el 18 de noviembre de 1941, tras su exilio exterior e interior, Azorín no torna a la redacción de *ABC* y lo hace con un artículo histórico: "El embrollo del teatro".

En 1948, Azorín volvió a recordar la figura de su bisabuelo paterno (*ABC*, 9-12-1948), con el título de "Don José Soriano". Lo considera un pensador ignorado que se atrevió a luchar contra el Príncipe Talleyrand. Lo cual no fue un inconveniente, para que, en su fuero interno, siguiera pensando en lo plácidamente que transcurrieron sus días en Petrer, con sus abuelos maternos y con su "amiga predilecta" *Pepita*, la hija más linda que tenía *Lorenzo Sarrió*, otro personaje petrerense de *Antonio Azorín* y de *Los Pueblos*. Pepita fue uno de los primeros y más emotivos amores de Martínez Ruiz. Relata el escritor:

Sarrió tiene una mujer gruesa y tres hijas esbeltas, pálidas, de cabellera espléndida: Pepita, Lola, Carmen. Tres muchachas vestidas de negro que pajarean por las casas ligeras y alegres. Llevan unos zapatos de charol, fina obra de los zapateros de Elda, y sobre el traje negro resaltan los delantales blancos, que se extienden ampliamente por la falda y suben por el seno abombado, guarnecidos de sutiles encajes rojos… Las tres tienen las manos pequeñas, suaves, carnositas, con hoyuelos en los artejos, con las uñas combadas…

Más adelante, destaca la pintura específica de Pepita:

"Esta Pepita cuando mira tiene en sus ojos algo así como unas vislumbres que fascinan […] Tiene un bello pelo rubio abundante y sedoso; sus ojos son azules; su tez es blanca y fina; sus manos, estas bellas manos que urden los encajes, son blancas, carnosas, transparentes, suaves […] Pepita es elegante, sencilla, natural, espontáneamente. Tiene fuerza, gracia y un atractivo misterio".

La relación amorosa de Azorín con Pepita, en este caso, es escéptica, apagada, casta, casi una amistad indefinible y evanescente. Desde Madrid, al final de la novela, le escribe cinco cartas bellísimas, delicadas, en las cuales florece la tibieza del sentimiento amoroso que padece Azorín: "Cuando me acuerdo de este cielo azul —le dice— me acuerdo también de unos ojos anchos y azules".

Estas cartas revelan, igualmente, aspectos personales del joven escritor, decisivos para la configuración de su talante y de sus aspiraciones.

Estoy cansado. Esta vida precipitada me fatiga. No estoy en mí mismo. He de escribir muchas cosas que no tengo ganas de escribir. He de hablar mucho con gentes a quienes apenas estimo. Tú ya sabes que yo hablo poco. Soy un hombre de recogimiento y de soledad; de meditación, no de parladurías y bullicios… Yo me veo sólo, yo me veo triste; yo veo que mi juventud va pasando estérilmente, sin una ternura, sin una caricia, sin un consuelo…

Todo esto tiene su explicación: Azorín está sólo en Madrid, de pensión en pensión, intentando consolidarse como periodista. Estamos en 1903, año de la publicación de su novela *Antonio Azorín*, y sus epístolas a Pepita Sarrió desvelan su angustia, su zozobra, ante la incertidumbre de su futuro como escritor y ante la distancia entre Petrer y la capital de España. Leemos:

Querida Pepita: … Pero es preciso estar aquí, Pepita; es preciso vivir en este Madrid terrible; en provincias no se puede conquistar la fama. La fama no estamos muy acordes los que vamos tras ella en lo que consiste; pero yo puedo asegurar que el fajo de cuartillas que emborrono todos los días, lo emborrono por conquistarla…

INSTITUTO AZORÍN

BREVES APUNTES DE 50 AÑOS DE HISTORIA

JACOB BOTELLA VARÓ y JUAN NAVARRO GARCÍA

21 de octubre de 1967. El salón de actos del Instituto Nacional de Enseñanza Media Azorín de Elda-Petrer se llena. Hay expectación, hay alegría, hay ganas de ver qué pasa y cómo el Instituto echa a andar.

Se culmina un proceso iniciado 5 años atrás con los primeros contactos entre los ayuntamientos que siempre tuvieron presente el enorme beneficio que aportaría este centro para mejorar la educación. Allí empezará a formarse una "Babel" con la diversidad de estudiantes de localidades distintas: Elda, Petrer, Monóvar, Sax, Novelda, Aspe, Hondón de las Nieves, Pinoso… que enriquecerá sus vidas. Antes de la llegada de este Instituto los estudiantes de Petrer y Elda estudiaban su bachillerato en las academias que abundaban en la segunda de las ciudades y, gracias a ellas, muchísimas familias pudieron costear los estudios de bachillerato de sus hijos.

INICIOS Y ACUERDOS

A finales de los años 50 y comienzos de los 60 ya se manifiestan inquietudes por la creación de un centro de bachillerato —Juan José Navarro[1] habla de esa necesidad y V*alle de Elda*[2] se manifiesta en el mismo sentido— , y los primeros contactos entre los ayun-

FOTO: Carlson.
Valle de Elda, nº 454, 8-V-1965

1: Francisco Tetilla. 2: Antonio Poveda. 3:Alberto Navarro. 4:Vicente Romero. 5: Ramón Máñez. 6: Joaquín Seguí. 7: Nicolás Andreu. 8: Antonio Porta. 9: Gabriel García . 10: Manuel Tamayo

tamientos se producen a finales de 1963 y principios de 1964 impulsados fundamentalmente por Nicolás Andreu Maestre y Antonio Porta Vera, alcaldes de Petrer y Elda, respectivamente. El documento que ofrecemos está fechado en 1965:

Hace más de dos años que este Ayuntamiento inició conjuntamente con el de la vecina Ciudad de Elda cuyo casco urbano se halla unido materialmente con el de esta Villa, gestiones encaminadas a conseguir que por el Ministerio de Educación Nacional se construyera un Instituto de Enseñanza Media para ambas poblaciones, acogiéndose a la fórmula legal de cesión de terrenos a dicho fin. La creación de tal Centro de Enseñanza está justificada por el censo de población existente entre ambos pueblos que excede de los 50.000 habitantes y del número de alumnos que siguen el bachiller con matrícula libre en otros institutos (Alcoy, Alicante y Elche, principalmente) y que excede también de 700, residentes en Elda y Petrel, con todos los inconvenientes del sistema de alumnos libres, forzosos gastos de Academias durante el curso y los desplazamientos para efectuar los exámenes en las citadas poblaciones.[3]

La reunión más importante por los acuerdos alcanzados se realizó el 8 de abril de 1965 y tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento de Elda. Veamos cómo se reflejó en la prensa:

En la reunión de las comisiones designadas por los Ayuntamientos de Petrel y Elda para gestionar la adquisición de los terrenos destinados a la erección del edificio e instalaciones que han de albergar el Instituto de Enseñanza Media conjunto para ambas poblaciones, presidida por los Alcaldes señores Porta Vera y Andreu Maestre, se llegó a un completo y satisfactorio acuerdo sobre los puntos objetos de la misma, habiéndose decidido la adquisición de los terrenos necesarios, en un paraje comprendido entre ambos cascos urbanos, y cuyo valor será satisfecho a partes iguales por los dos ayuntamientos. Para facilitar el acceso a lo que será el nuevo centro docente y la urbanización del paraje en que se asentará, el Ayuntamiento de Petrel prolongará hasta el mismo las calles eldenses Gran Avenida y General Monasterio.[4]

Los alcaldes de Elda y Petrer acompañados de los concejales, secretarios y técnicos de ambos municipios —como puede observarse en la foto— dieron cuenta a la prensa y radio del resultado de sus gestiones en Madrid, respecto al Instituto de Enseñanza Media. La mesa de la fotografía, tras ser restaurada, se encuentra en los salones de Distribuciones Valero, en Elda.

¡PETRELENSES!

En este momento histórico Petrel va a realizar la obra social más importante de su vida: La creación de un

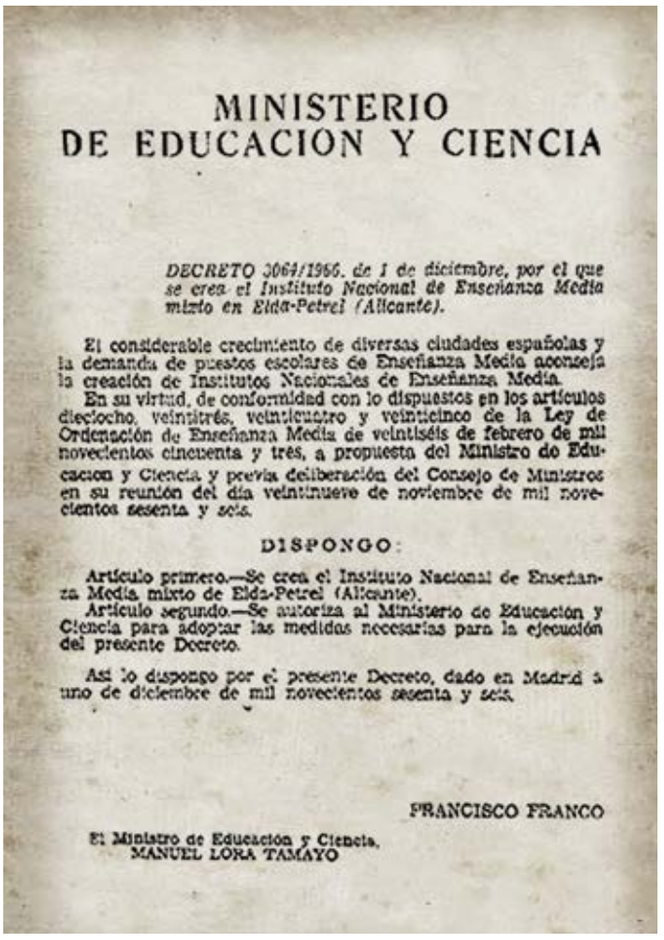
INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA

en cooperación con nuestra hermana ciudad de Elda. TODOS tendrán acceso a sus aulas. Se inicia en Petrel una nueva fase de vida cultural. Sus cosechas serán recogidas por nuestros hijos y los hijos de nuestros hijos.

Nuestro Municipio, consciente de la trascendental y vital importancia, inicia la suscripción con 700.000 pesetas. El resto, para la adquisición de los terrenos, fiamos en la generosidad de los PADRES de FAMILIA de Petrel, que amantes de su pueblo, de su vida cultural y social, no regatearán esfuerzos para ayudar, en sólido bloque, a la compra de los terrenos ya elegidos para la construcción a cargo del Estado.

¡PETRELENSES!, en nombre de la ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA, en nombre de nuestro Municipio, en nombre de todos los hijos de Petrel que van a recibir los dones de la cultura, de la religión, de las letras y las artes, ayudad a esta gran obra porque, con ella, construimos el más bello horizonte en el nuevo amanecer de nuestro querido Petrel.

José Luis Perseguer de Castro
Presidente Comisión de Cultura
Excmo. Ayuntamiento



MINISTERIO
DE EDUCACION Y CIENCIA

DECRETO 3064/1966, de 1 de diciembre, por el que se crea el Instituto Nacional de Enseñanza Media mixto en Elda-Petrel (Alicante).

El considerable crecimiento de diversas ciudades españolas y la demanda de puestos escolares de Enseñanza Media aconseja la creación de Institutos Nacionales de Enseñanza Media.

En su virtud, de conformidad con lo dispuesto en los artículos dieciocho, veintitrés, veinticuatro y veinticinco de la Ley de Ordenación de Enseñanza Media de veintiséis de febrero de mil novecientos cincuenta y tres, a propuesta del Ministro de Educación y Ciencia y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día veintinueve de noviembre de mil novecientos sesenta y seis,

DISPONGO:

Artículo primero.—Se crea el Instituto Nacional de Enseñanza Media mixto de Elda-Petrel (Alicante).

Artículo segundo.—Se autoriza al Ministerio de Educación y Ciencia para adoptar las medidas necesarias para la ejecución del presente Decreto.

Así lo dispongo por el presente Decreto, dado en Madrid a uno de diciembre de mil novecientos sesenta y seis.

FRANCISCO FRANCO

El Ministro de Educación y Ciencia,
MANUEL LORA TAMAYO

Cartel del Ayuntamiento de Petrer para sensibilizar a la población respecto de la construcción del edificio.
Fuente: www.lavirtu.com

CREACIÓN Y EL NOMBRE DEL INSTITUTO

Destacamos un momento crítico que puso en peligro la consecución de esta obra. Para la financiación del proyecto Elda tenía preparada su aportación —1.260.000 pesetas cada municipio— y Petrer tuvo que solicitar la ayuda a entidades y particulares. Veamos el cartel que las primeras autoridades publicaron pidiendo colaboración al vecindario.

Para centrarnos en la creación del Azorín hay que basarse en la Ley de Ordenación de la Enseñanza Media, de 26 de febrero de 1953.

El decreto de creación del Instituto establece que, dado el crecimiento de las ciudades españolas y la demanda de puestos escolares, es necesario la creación de institutos y en su artículo primero establece que será mixto. Tras su paso por el Consejo de Ministros el Ministerio de Educación y Ciencia crea el Instituto de Enseñanza Media en Elda-Petrel (Alicante) mediante el Decreto 3064/1966 de 1 de diciembre, publicado en el BOE de 19 de diciembre de 1966.

Mediante carta, fechada el 7 de febrero de 1966, se da conocimiento al Ayuntamiento de Elda de la decisión del Pleno de la Corporación petrerense y se le propone:

… a ese Ayuntamiento la titulación del Instituto Nacional de Enseñanza en trámite de construcción para ambos pueblos por el Ministerio de Educación con el nombre de Azorín, ilustre escritor tan vinculado a estos pueblos, ruégole que si es aceptada esta propuesta por esa Corporación, a la mayor brevedad posible proponga a su vez en nombre de ambos Ayuntamientos, este título, a la Dirección General de Enseñanza Media, haciendo constar que ha sido aceptado por el interesado D. José Martínez Ruiz.[5]

En el Ayuntamiento de Elda también hubo unanimidad en solicitar que el nuevo Instituto se llamara Azorín y mediante la Orden del 4 de marzo de 1967 del Ministerio de Educación y Ciencia se dispuso que el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Elda-Petrel se denominara Azorín, dados los acuerdos de los dos consistorios.

Abundando en este tema extraemos un fragmento de la carta que José Luis Perseguer, concejal de Petrer, envió al semanario *Valle de Elda* con motivo de la inauguración del centro donde mostraba su agradecimiento a Azorín de la siguiente manera:

Póstumo agradecimiento al maestro de las letras "Azorín" por la amabilidad que tuvo al recibirme, encontrándose enfermo, cuando fui a ofrecerle que patrocinase con su nombre nuestro Instituto. Tanto interés mostró que me dijo textualmente: "Llevo nueve años sin salir de casa, pero si Dios alarga mi vida y el tiempo lo hace bueno, prometo estar presente el día de su inauguración.[6]

Las obras del nuevo instituto en mayo de 2017. Obsérvese, en primer lugar, la estructura de hierro del antiguo aulario del ala izquierda o zona "de los chicos". Foto: Jacob Botella

LA APERTURA

El acto de apertura del Instituto se celebró el día 21 de octubre de 1967 a las 19.30 horas. Hubo una gran afluencia de alumnos, familiares y autoridades. Fue un día de puertas abiertas en el que los asistentes pudieron visitar las dependencias del centro. Tras la bendición de las instalaciones por parte del párroco de la iglesia de Santa Ana, Antonio Poveda, se celebró en la capilla una misa "Espíritu Santo". A continuación, en el salón de actos se situaron las autoridades:

Seguidamente se constituyó la presidencia, ocupada por los alcaldes de Elda, Petrel y Monóvar, D. Antonio Porta Vera, D. Pedro Herrero Herrero y don Francisco Sanchiz Bonastre, respectivamente; directora del Instituto, Dª María Teresa Soler Pastor; juez de Instrucción del partido, don Diego Córdoba Gracia, Comandantes de Puesto de la Guardia Civil de Elda y Petrel y otras autoridades y personalidades de ambas poblaciones.[7]

Se procedió a la lectura de la Orden por la que se creaba el Instituto, el catedrático Jesús Rodríguez pronunció la lección inaugural y finalmente la directora dirigió unas palabras. Un vino de honor cerró los actos de la inauguración.

Al primer claustro, celebrado en noviembre, asistieron un total de 19 profesores y como anécdota añadiremos que la directora, Teresa Soler, fue designada en comisión de servicios, pues el primer nombramiento recayó en Guadalupe Miquel, que renunció al cargo. A lo largo de estos 50 años este centro educativo ha beneficiado el desarrollo cultural y educativo de Petrer y Elda, al tiempo que ha desarrollado una gran cantidad de actividades culturales, tanto provenientes de la propia actividad del Instituto —con una intensa actividad teatral, conferencias o proyecciones cinematográficas, campeonatos deportivos, excursiones, viajes al extranjero, concursos, lecturas con motivo del Día del Libro, etc.— como desarrolladas por otras entidades, como orquestas, bandas de música o grupos musicales, universidad, Centro Excursionista Eldense, comparsas de Moros y Cristianos, etc.

CELEBRACIÓN DEL CINCUENTENARIO

Los actos para celebrar el Cincuentenario del actual IES Azorín se iniciaron en 2015, y fuimos invitados a formar parte de la comisión que organizaría los eventos. Nuestra pretensión fue hacer un artículo de unos cuantos folios a fin de que se publicara en la revista que con motivo de la celebración se presentará el próximo mes de octubre en el teatro Cervantes de Petrer. Trabajamos con mucha ilusión y tanta información fuimos obteniendo que los pocos folios que queríamos escribir acabaron convirtiendo nuestro trabajo en un libro, *Instituto Azorín. 50 años de historia, medio siglo de cultura*, que estará a disposición del público, según nos

Año 1967

Año 1982

Año 2000

Año 2017

consta a día de hoy, el día 27 de octubre tras la presentación de la revista del cincuentenario.

A lo largo de estos 50 años el instituto se ha ido adaptando a las distintas disposiciones legales. Ofrecemos, como curiosidad, el detalle de estos cambios a través de algunos de los sellos utilizados.

Las actividades celebradas hasta hoy, así como las que están pendientes de realizar, todas referidas a 2017 son las siguientes:

- En febrero se celebró una exposición en *El Forn* Cultural de Petrer. Se presentaron publicaciones, mapas, vestimenta, libros, actas, cuadernos, muebles u otros objetos que se han utilizado en el centro a lo largo de los cinco lustros de existencia.
- El 12 de abril se realizó una fiesta con participación de los alumnos y profesores quienes, en el patio, conformaron el número 50 con globos mientras se hicieron fotografías de la representación. También se hizo un almuerzo colectivo para toda la comunidad educativa, exhibición de *acrosport* (gimnasia acrobática), concurso *kahoot* en el Instituto (¿Cuánto sabes de Azorín y del Azorín?)
- Del 6 al 12 de octubre y organizada por la Sociedad Filatélica y Numismática de Petrer tendrá lugar la XXXV Exposición Filatélica y Numismática bajo el título: 1967-2017 "50 Aniversario IES Azorín". Casa del Fester.
- 18 de octubre: concurso de *kahoot* en el Teatro Castelar de Elda.
- 19 de octubre: presentación del libro *Instituto Azorín. 50 años de historia, medio siglo de cultura*, en la Casa de Rosas de Elda.
- 20 de octubre: exposición de pintura del Colectivo "Eldado" en el Centro Cultural de Petrer.
- 21 de octubre: gala en el Teatro Cervantes de Petrer y comida en el restaurante Juanjo de Petrer.

PARA FINALIZAR

El aunar esfuerzo de estos dos pueblos culminó en un logro que, además de proporcionar bienestar cultural para los mismos, extendió estos beneficios a los pueblos colindantes. Que el recuerdo de su origen, traducido en el esfuerzo común de estos dos grandes municipios, nunca se pierda más allá del horizonte y que las dos cincuente-

Antonio Porta Vera, alcalde de Elda

Nicolás Andréu Maestre, alcalde de Petrer

narias torres de su escudo, que representan a Elda y Petrer o a Petrer y Elda y que permanecen unidas a través de la Silla del Cid, sigan siendo una atalaya que campee en lo alto, saludando a cada generación que se incorpore al centro. Es de esperar que situaciones de este tipo en las que las gentes miran más allá de sus propios términos municipales, se esfuerzan en logros comunes y benefician a la sociedad en general, se repitan y sean un banderín en el que se fijen los ayuntamientos a través de las personas que los dirigen.

Notas

1 Navarro Beltrán, Juan José, "Recuerdos de la escuela de Petrer", en revista *Bitrir*, Caja de Crédito de Petrel, Petrer, 1991.

2 *Valle de Elda*, nº 215, 8 de octubre de 1960.

3 Archivo Municipal de Petrer. Datos facilitados por Mª Carmen Rico, archivera municipal.

4 *Valle de Elda*, nº 450, de 10 de abril de 1965.

5 Archivo municipal de Petrer.

6 José Luis Perseguer, *Valle de Elda*, nº 583, 29 de octubre de 1967.

7 *Valle de Elda*, nº 583, de 29 de octubre del 67.

ORDEN de 4 de marzo de 1967 por la que se dispone que el Instituto Nacional de Enseñanza Media Elda-Petrel se denomine «Azorín».

Ilmo. Sr.: Vista la propuesta del Alcalde del Ayuntamiento de Elda, dando cuenta del acuerdo unánime de la Corporación municipal, para que el Instituto Nacional de Enseñanza Media de dicha ciudad, creado por Decreto 3064/1966, de 1 de diciembre («Boletín Oficial del Estado» del 19), se denomine «Azorín»;

Resultando que la Comisión Permanente del Consejo Nacional de Educación dictamina favorablemente la citada propuesta;

Considerando que la denominación de los centros de enseñanza debe hacerse de tal modo que corresponda a personas o acontecimientos de extraordinaria valía;

Considerando que don José Martínez Ruiz, «Azorín», es una eminente figura literaria y que el deseo de sus paisanos debe ser atendido para rememorar su nombre.

Vistos los preceptos legales establecidos en el Real Decreto de 25 de octubre de 1930 («Gaceta» del 26),

Este Ministerio ha dispuesto que el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Elda-Petrel se denomine «Azorín».

Lo digo a V. I. para su conocimiento y efectos.

Dios guarde a V. I. muchos años.

Madrid, 4 de marzo de 1967.

LORA TAMAYO

Ilmo. Sr. Director general de Enseñanza Media.

MEDI AMBIENT

- La Casa de la Administración de Catí. Flora y etnobotánica
- L'erosió al medi natural i rural de Petrer
- L'àrea urbana i rural de Petrer davant les pluges torrencials
- De prácticas por las ramblas de Petrer
  Aprendiendo el lenguaje de la tierra
- Una década de ilustración montañera

Luis, “el Jipi”

LA CASA DE LA ADMINISTRACIÓN DE CATÍ

FLORA Y ETNOBOTÁNICA

ANTONIO LOZANO BAIDES

La Casa de la Administración alberga, tanto desde el punto de vista de la flora como de la etnobotánica, un entorno paisajístico de singular relevancia que merece la pena visitar. Si a ello se le une el contexto histórico que se generó en torno a dicha finca, con su monumental y centenario castaño de Indias como si de un "ángel custodio" se tratara, nos damos cuenta de la importancia que conserva este emblemático lugar para la Villa de Petrer.

CASA DE LA ADMINISTRACIÓN

Se tienen noticias de esta casa desde 1582, según se desprende del artículo "Bancals dels Temps dels Moros", publicado por Sabina Asins Velis en la revista *Festa* 2009:

Precisamente en Catí, debido sin duda a su lejanía de la villa y a la capacidad agraria moderada de las tierras de la foya, construyeron con anterioridad a 1582 el edificio que se cita como Palau, haciendo referencia probablemente a una gran casa, pues se heredaba o vendía por partes de las que hemos localizado hasta cinco partes (por ejemplo, de Beatriz Çaydon era "terciam partem cuyusdam domus nominati palau situm in dicata partia nominata de Cati". Probablemente, y a falta de que futuras prospecciones arqueológicas lo demuestren, este palau podría estar ubicado en el mismo espacio en que se construyó después la casa conocida como "la Administración", que en 1678 era propiedad de Mosén Thomas Rico en Catí y contaba con casa, corral, ermita, una calera y

Castaño de Indias (Aesculus hippocastanum), al fondo Casa de la Administración

Daniel Andreu Maestre junto a su nieto Carlos, al pie del pino de la casa

una "casa de poner nieve" (en ruinas ya a principios del siglo XVIII, por lo que no descartamos que sea una construcción de época morisca). Posteriormente, con anterioridad a 1876, la casa de la Administración sería de nuevo reedificada por los hermanos Vicente e Isabel Maestre Miralles, reforma que corresponde a los restos que hoy quedan en pie.

La Casa de la Administración, como su nombre indica, era la encargada de administrar y adjudicar las contratas de jornaleros y demás asuntos relativos a la finca. Contaba con tres viviendas adosadas: una, que por su tipología parecía de recreo; la central, con dos plantas, era la habilitada a los caseros, destinada la segunda a cámara o cambra y en ella se podían ver hasta hace poco los separadores para el grano, y la tercera, también de dos alturas, era la pieza principal, casa señorial compuesta por dos puertas de acceso, una escalera central y un balcón. Así mismo, la casa contaba con bodega para elaborar vino, pajar y un amplio corral para el ganado. Por desgracia, la citada edificación ha sido derribada recientemente. Este acontecimiento, junto al hecho fortuito de conocer recientemente a un familiar de los anteriores propietarios, acrecentó mí interés por aquella emblemática finca, su castaño de Indias y la flora de su entorno, propiciando la redacción del presente artículo.

TOMA DE CONTACTO CON DANIEL ANDREU MAESTRE

Conocí a Daniel Andreu Maestre el pasado 24 de abril, le acompañaban parte de su familia, entre ellos su hija y su nieto Carlos Andreu Verdú, el cual me comenta que le gusta el conocimiento de las plantas, tal como a su otro abuelo Vicente Verdú Mollá (Presidente del Centro Excursionista de Petrer y familiar de nuestro insigne poeta Paco Mollá), montañero y escalador, así como gran conocedor de las plantas medicinales y sus remedios.

Tal como acordamos, nos dirigimos hacia Catí para visitar el singular castaño para que me comentara sus vivencias durante el tiempo que habitó en la citada finca. Antes de llegar a lo que fue el *Hotel Xorret de Catí*, a unos 200 m, tomamos una bifurcación a la derecha hasta llegar al hondo; una vez en el cruce, nos dirigimos por el camino de la derecha a lo largo de unos 200 m, donde sale una senda que obviábamos, continuando hasta una pequeña curva, en la que arranca otro camino también a la derecha que nos condujo al castaño y a lo que fue la Casa de la Administración.

Una vez llegamos a la finca, lo primero que echamos en falta fue la antigua edificación, ausencia compensada en parte por la majestuosidad del castaño en flor. Mientras nos aproximábamos hacia ese monumento de la naturaleza, y rodeados por una exuberante vegetación primaveral, advertíamos el vacío que sentía Daniel al contemplar el solar.

—¿Daniel, qué vínculo familiar le unía con el antiguo propietario de la finca?

—Ramón Maestre Maestre, antiguo propietario del mayorazgo, era mi abuelo. Posteriormente, heredó el mayorazgo mi tío que se llamaba también Ramón Maestre Maestre, al ser el varón de la familia y el primogénito, sus hermanas quedaron fuera de la herencia.

Detalle de la flor del castaño

CASTAÑO DE INDIAS

Al divisar el castaño de Indias con sus espectaculares panículas en forma piramidal, cargadas de sus acendradas flores blancas y con unos delicados matices rosáceos, uno no puede sino exclamar ¡guau, qué espectáculo! Este magnífico ejemplar centenario fue plantado allá por el año 1909, más o menos; aunque, en un primer momento, según nos relata Daniel, se plantaron dos unidades, pero durante una labranza uno de ellos se echó a perder.

Según que autores, esta especie arbórea era originaria de Asia Menor e introducida en Europa a principios del siglo XVII, concretamente en Francia, por el botánico Carolus Clusius. Este afamado botánico belga, creador del primer jardín botánico de Europa, en Leiden (Holanda), anduvo por Elda en busca de la "hierba de la rabia", *Alysson Galeni* (*Marrubium Alysson*), encontrándola en el cementerio de los moriscos; según cita en su obra: *Rariorum Alíquot Stirpium per Hispania Observatarum Historia de 1576,* (Lozano Baides, 2014, 205-207), y que compró las primeras semillas en Constantinopla.

El ejemplar conservado presenta unas magníficas proporciones (PAD): un perímetro del tronco 240 cm de circunferencia y un diámetro de 76 cm a una altura de 130 cm desde su base; alcanza una altura total de unos 18 m aproximadamente y un área de proyección de su copa sobre el suelo de unos 20 m. Dimensiones que nos da una idea de su envergadura y majestuosidad.

Un emblemático ejemplar que es frecuentado desde hace años, principalmente en primavera, en plena floración, por multitud de personas para contemplar su gran belleza; incluso en una de las visitas, un simpático y precioso perro pastor blanco suizo, de nombre Olaf, no dudaba en posar bajo su acogedora sombra, ante la atenta mirada de todos nosotros.

DESCRIPCIÓN

El Castaño de Indias (*Aesculus hippocastanum* L., familia *Hipocastanaceae*), de hojas compuestas, palmeadas, con 5-7 foliolos y fruto fuertemente protegido por una cápsula espinosa, se abre por tres valvas en la madurez y deposita de 1 a 3 "castañas de Indias", las cuales son algo esféricas y recubiertas con un tegumento marrón brillante, semejantes a las castañas comestibles, *"Castanea sativa",* de sabor ácido y amargo, no comestibles. La presencia de un principio activo tóxico (*aesculina*) desaconseja su uso. Las semillas y corteza se utilizan con fines medicinales por la presencia de escina, como un antiinflamatorio y venotónico, indicado para el tratamiento de varices, hemorroides, etc. Como curiosidad etimológica, el término *hippocastanum* significa castaño de los caballos, pues los turcos lo usaban para estos animales con una doble funcionalidad, como alimento y para calmar su tos cuando envejecían.

MISCELANEA Y ETNOBOTÁNICA

Daniel nos cuenta una anécdota que ocurrió en la pequeña cueva que tenemos en el mismo bancal donde se encuentra el castaño. Según nos narra, la cueva servía como gallinero, donde se criaban polluelos de gallina americana, pasaban sueltos por el día y por la noche se guarecían en dicho

Olmo, agujero de pito real, y encina centenaria, *Quercus ilex* L. ssp.)

Agalla de coscoja Quermes (*Coccus ilicis*)

lugar. Cuenta que una noche entró un zorro y mató a la americana y a los polluelos que allí se encontraban con el consiguiente disgusto de todos. En aquellos tiempos, esto que ahora nos parece una mera anécdota, constituía todo un drama; pues esa parva de pollos malogrados hubiese sido un buen suministro de huevos y carne.

Dimos un paseo por la finca comentando las plantas que hallábamos por el camino y sobre algunos de sus aspectos agrícolas. Hacia la zona de la rambla del *Badallet*, entre los esqueletos y pequeños retallos de antiguos olmos (*Ulmus minor* Mill.), en cuyos viejos troncos afectados por la *grafiosis* —grave enfermedad fúngica, transportada por un escarabajo del género *Scolytus* que destruye y afecta a los vasos del xilema y floema, impidiendo la circulación de la savia—, se aprecian los orificios realizados en su día por el pájaro carpintero de nuestra zona, el pito real (*Picus viridis* L.).

Siguiendo por la rambla, una monumental carrasca centenaria, la encina (*Quercus ilex* L. *ssp.*), a cuyo paso comenta Daniel que hace unas bellotas dulces y estupendas. Esta encina centenaria parece querer competir con el castaño, con unas proporciones (PAD), de 300 cm de circunferencia a una altura de su base de 130 cm, con unos 17 m de altura y una proyección de su copa de unos 19 m.

En su entorno podemos divisar la jara blanca (*Cistus albidus* L.) que en plena floración es frecuentada por unos diminutos escarabajos (*Lobonyx aeneus*), alimentándose de su polen y donde realizan su cortejo. Las hojas y flores de esta planta son un remedio para procesos bronquiales y del aparato respiratorio en general, es bactericida y balsámica. En la posguerra se utilizaron sus hojas secas como sucedáneo del tabaco. Aquilata el entorno de la carrasca otra singular planta, la hierba de las siete sangrías (*Lithodora fruticosa* (L.) Griseb.), a la cual se le atribuye propiedades depurativas para la sangre y anticonceptivas, debido al ácido litospérmico que contiene.

Continuamos por una angosta senda y un habitual especie de arbusto de nuestros montes nos capta la atención, es una coscoja (*Quercus coccifera* L.) de hojas verde brillante, revolutas y pinchosas —se diferencian de la encina que las suele tener pinchosas, pero solo en la parte inferior, de color verde glauco y vellosas en el envés—, sus bellotas son siempre amargas, mientras que en la encina dependerá de la subespecie. Otra particularidad de la coscoja son sus agallas, llamadas quermes o alquermes (*Coccus ilicis*), usadas desde la antigüedad; Estrabón y Plinio el Viejo o, en época moderna, Cavanilles, entre otros, la recogen en sus escritos. Estos quermes se usaban como colorante para tintar los mantos imperiales y con ellos se pagaban parte de los tributos a Roma. En árabe, el colorante grana o quermes se llamaba *quermezi* que al castellanizarse se transforma en carmesí.

Continuamos el recorrido comentando aspectos cotidianos de su estancia en la finca.

—¿Daniel, qué remedios utilizaban en caso de enfermedad o cualquier accidente leve?

—En casos de enfermedad teníamos que trasladarnos a pie o con un carro y una mula; también en la familia de la casa, la tía Trinidad, madre de Perfecto, nos proporcionaba remedios caseros de plantas para las diferentes dolencias.

Daniel Andreu Maestre y familia junto al nevero

Esta persona, al parecer, tenía vastos conocimientos de plantas y remedios, algo muy común en aquel tiempo, amplios saberes que se heredaban por medios orales de padres a hijos, manteniéndose así una cultura etnobotánica y de medicina popular que por desgracia se está perdiendo.

Seguimos el recorrido en dirección al nevero, disfrutando a nuestro alrededor de la variedad de la flora, extraordinaria debido en gran parte a las abundantes lluvias de este año, haciendo más exuberante, si cabe, este emblemático lugar. Con nostalgia, Daniel se lamenta del estado en que se encuentra el nevero: "en aquella época ya no estaba en uso, pero sí se encontraba en perfecto estado con su cúpula completamente cerrada, era realmente precioso". Nevero que en la actualidad aparece rodeado principalmente del pino carrasco (*Pinus halepensis* Mill.).

Próximo al camino de regreso a la finca nos hallamos ante dos enebros (*Juniperus oxycedrus*, L. spp. *oxycedrus*): uno hembra, con sus "frutos" denominados gálbulos, pues en realidad son como pequeñas piñas al igual que los pinos, y otro macho, en flor. Son arbustos dioicos (masculinos y femeninos en diferentes pies) de cuyos gálbulos se extrae el aceite de miera o cade, de múltiples aplicaciones en enfermedades dermatológicas y usado popularmente entre otras aplicaciones para ahuyentar las serpientes (en la actualidad se comercializa un producto con este fin, como repelente). En las épocas de la temida peste bubónica del siglo XIV, se realizaban sahumerios en calles y plazas con esta planta para purificar el aire, así como desinfectar corrales y cuadras con este aceite. También se utilizan como condimento para sazonar varios guisos y carnes.

Seguimos el paseo contemplando unos bancales plantados de cereales, entre ellos la cebada (*Hordeum spp.*) y trigo (*Triticum spp*), inundados por un manto de amapolas (*Papaver rhoeas* L.), planta muy apreciada por sus delicados pétalos, utilizados popularmente para el insomnio y como calmante para la tos seca; comparten el hábitat la amapola mestiza (*Papaver hybridum* L.) y la amapola morada (*Roemeria hybrida* (L.), DC.), como también grupos de adonis (*Adonis aestivalis* L.) que por sus pétalos podrían confundirse con la anterior si no se conocen con exactitud, pues estas Ranunculáceas, familia a la cual pertenece, son venenosas. Comenta, Daniel, que en aquel tiempo también se plantaban yedros (*V. ervilia*) y garbanzos (*Cicer arietinum* L.) y árboles frutales como: cerezos, almendros y manzanos, encargándose él también de sus cuidados y recolección. En la actualidad, solo quedan algunos esqueletos, como viejos vestigios de aquel tiempo.

Amapola morada (*Roemeria hybrida* (L.) DC.)

Orquídea Abejera (*Ophrys apifera* Huds)

Orquidea (*Ophrys fusca* Link)

Gatuña (*Ononis spinosa* L.)

En dirección a lo que fue la antigua casona un grupo de orquídeas sale al encuentro, una de ellas llamada abeja amarilla (*Ophrys lutea* (Gouan), Cav. 1793), esta pequeña orquídea es una de las más frecuentes de esta zona; otra de ellas es la orquídea abejera (*Ophrys apifera* Huds), debe su nombre a su semejanza a dichos antófilos, usando su "morfismo" para atraer a los machos de las abejas (zánganos) que intentan copular con la flor, contribuyendo de esta forma en su polinización.

Retomamos el paseo con una espectacular planta en flor (*Ononis spinosa* L.), conocida como gatuña, planta de base leñosa, perenne, que alcanza hasta casi el metro de altura, algo pinchosa y vellosa que en este tiempo luce sus flores de color rosa de propiedades diuréticas. En esta época, y alrededor de lo que fue la antigua casa, se observan numerosas plantas silvestres como la candilera (*Phlomis lychnitis* L.). Debe su nombre al uso de sus hojas aterciopeladas que impregnadas en aceite se emplean para elaborar mechas y torcías para candiles; en medicina popular, se emplea como depurativo del riñón y en uso externo en hemorroides mediante baños de asiento. No podía faltar el tomillo (*Thymus vulgaris* L.) que, en este año bendecido por las aguas precipitadas en su justo tiempo, lo hemos podido contemplar en todo su esplendor con magníficos ejemplares.

En esta senda, que conduce a lo que fue la casa, encontramos curiosamente la ya citada planta de la rabia *Alysson Galeni* (*Marrubium Alysson*) que como podemos suponer no tiene ninguna propiedad contra esta enfermedad, pero que en aquel tiempo, hablamos del siglo XVII, se buscaba ansiosamente por parte de los botánicos, ya que Galeno afirmaba que contenía dichas propiedades. Delante de lo que fue la antigua casa, sorteamos una de las plantas más importantes desde el punto de vista de la fitoterapia: el cardo mariano (*Silybum marianum* L., Gaertn.), sus semillas constituyen un extraordinario hepatoprotector; junto a ella, el ajonje (*Andryala ragusina* L.) que antiguamente se utilizó para hacer el *visc* o envisque; el Lino azul o de Narbona (*Linum narbonense* L.), cuyas semillas en forma de harina (harina de linaza) se usan en cataplasmas. Otras silvestres que embellecen el entorno de la casa son: la cinoglosa (*Cynoglossum cheirifolium* L), la aguja de pastor (*Erodium ciconium* L. & Jusl.), el diente de león (*Taraxacum obovatum* (Willd), los zapatitos de la virgen *(Lamium amplexicaule*. L.), la lengua de buey (*Anchusa azurea* Mill.), la salvia (*Salvia verbenaca* L.), el pipirigallo (*Onobrychis viciifolia* Scop.), y la fumaria —zapatitos del niño Jesus— (*Fumaria agraria* LAG), etc.

Al pie del talud del bancal del castaño nos cautiva la atención un joven olmo que ha buscado su acomodo dentro del aljibe sin techo y que asoma su copa rodeado de una multiflora primaveral en la que destaca la draba blanca (*Cardaria draba*).

Lino azul o de Narbona (*Linum narbonense* L.)

Cinogolosa (*Cynoglossum cheirifolium* L.)

Zapatitos de la virgen (*Lamium amplexicaule*)

Bajo los pinos de la antigua casa, siguiendo el mismo talud, hay dos pequeñas cuevas que, según nos cuenta Daniel, fueron usadas como pocilgas para la crianza de cerdos, de ello se encargaba la familia del tío Perfecto.

Después de este paseo junto con su familia, y bajo el enorme y monumental pino carrasco, Daniel nos cuenta algunas vivencias de su estancia en la finca.
—Vivíamos en Petrer, desplazándonos a pié hasta la finca donde pasábamos los dos o tres meses de verano; sin teléfono, ni luz, alumbrándonos con candiles y carburo. Por aquellos años, unas 12 o 13 personas habitaban la finca. Cuando el hijo de la casera se incorporó al servicio militar, yo me hice cargo de las tareas propias de la finca, tales como la labranza, con un par de mulas, y la siega del trigo y cebada, labores que desarrollé desde el año 1953 hasta que contraje matrimonio en 1961. Había dos rebaños mezcla de ovino y caprino, el caprino compuesto principalmente de cabras blancas que debían vigilarse para evitar que entraran en los sembrados. Las distintas fincas del contorno solían tener cada una su propio ganado.
—¿Cómo pasaban los domingos y ratos libres de ocio?
—En la ermita de Catí se hacía culto los domingos, compré un coche, un modelo Tomasín del año 23 y me traía al cura párroco de Petrer, se tocaba la campana y acudían de las fincas de alrededor y se celebraba misa. Los domingos se organizaban bailes que iban rotando para que cada domingo fuera en una casa diferente; se juntaban para ensayar con la guitarra en la finca de Joaquín de Cancio, que se encontraba en la parte de arriba de Rabosa, lugar que también frecuentaban para tocar y hacer baile.

Así, poco a poco fue transcurriendo una entrañable tarde, con la grata compañía de la familia de Daniel, y a la sombra de este enorme pino y con la majestuosa presencia del castaño de Indias, agradecido enormemente a todos ellos, y en especial a Daniel, que con su semblante afable nos había narrado con cariño sus vivencias en esta finca.

Sirva este relato para poner en valor y dar a conocer lo que antaño fue esta histórica y gran Casa de La Administración de Catí.

Olmo (*Ulmus minor* Mill.) y Draba (*Cardaria draba*)

Bibliografía

- ASINS VELIS, S., 2009: "Bancals dels temps dels moros. Partidas de cultivo en el término de Petrer". *Revista Festa*, 56-61.
- BURNIE, D., 1999: *Plantas silvestres del Mediterráneo*. Ed. Omega.
- GRAU, JUNG Y MÜKER, 2008: *Guías de naturaleza Blume.*
- LOZANO BAIDES, A., 2014: "Una planta contra la rabia descubierta en Elda en el siglo XVI". *Revista Alborada,* 57, 205-207
- SERRANO GONZÁLEZ, M., 1989: *Monografías de plantas de Alicante*. Instituto de Cultura Juan Gil-Albert.
- *Árboles de las dos orillas. Un recorrido por Europa y Latinoamérica*. Ed. Elcobre.

Lengua de buey (*Anchusa azurea* Mill-F. Boraginaceae)

Daniel Andreu ensimismado con su viejo castaño

Vista des del cim de la serra del Sit on s'observen les pinedes que cobreixen les muntanyes i les rambles que les solquen.

L'EROSIÓ AL MEDI NATURAL I RURAL DE PETRER

ORIOL PÉREZ JIMÉNEZ

Es presenten els resultats de l'observació dels processos erosius a un paisatge muntanyós de Petrer. En un context de transició climàtica i biogeogràfica entre el vessant sec del massís d'Alcoi i el sector litoral subàrid meridional, es presenten tres exemples generals d'erosió al terme de Petrer on l'impacte humà i la tendència a la desertificació són evidents. També es presenten casos concrets d'erosió als bancals de conreu abandonats i erms a les muntanyes de la finca del Pantanet: cantals, badlands als talussos i terrasses.

L'objectiu del present treball és l'observació de l'erosió, una de les conseqüències ecològiques de l'abandonament del conreu, a la finca del Pantanet (Petrer), localitzada a més de 7 km del nucli urbà, en un context muntanyós a més de 700 m snm. La degradació i la transformació d'estat agrícola a estat natural afectà als bancals del llit de la rambla i de l'embassament, i a les terrasses dels vessants muntanyosos. Aquesta transformació del paisatge rural i natural ha anat acompanyada de canvis erosius importants, amb caiguda de ribes, aparició de regalls, despreniments de terra, transport d'arenes i grànuls petits… Tot això ha significat un canvi hidrològic i de circulació dels fluxos superficials i subsuperficials.

Així, observem el comportament hidrològic i erosiu a les terrasses de conreu abandonades i avaluem el paper de la coberta vegetal i de les actuacions antròpiques. S'observa que l'acció recuperadora de la coberta vegetal facilita la creació de sòl, la infiltració de l'aigua, frena l'escorriment i l'erosió, i l'actuació humana intensifica l'erosió.

EL MEDI FÍSIC I NATURAL

L'interior oriental del terme municipal de Petrer es caracteritza per muntanyes, vessants i valls. És una orografia abrupta, amb pendents accentuats. Destaquen les serres del Sit, el Cavall i els contraforts de la Serra de l'Arguenya i el Massís del Maigmó, amb elevacions superiors a 1.100 metres. Les valls amb rambles, barrancs i torrents solquen tot el terme de Petrer. La principal és la rambla de Puça de 15 km de longitud, que naix a la fita de Castalla i travessa tot el terme petrerí fins que desemboca al riu Vinalopó, ja a Elda. Altres rambles menors són les de Caprala, Noguera, Salinetes, Bateig, Rabosa, Badallet, Catxuli… Moltes rambles eren aprofitades a les valls que travessen i també els seus vessants, com testimonien els bancals abandonats i les cases derrocades.

Els sòls que predominen són calcaris, de margues, arenes i en alguns punts argilosos. La pendent és elevada al terme interior de Petrer, per la qual cosa els vessants abancalats amb terrasses de conreu abandonades patiran un procés d'erosió pronunciat. El camperolat construí les terrasses, en general,

Vista aèria actual de la serra del Flare, Collado d'Amorós i altres, les rambles de la Solana i del Badallet i de la finca del Pantanet – part inferior de la fotografia

sobre desnivells de més del 15 %, arribant en nombroses ocasions a més del 25 % (Asins Velis, 2009). Únicament als fons de vall, per on circulen les rambles, les pendents són menors, inferiors al 8 %, ja que són espais històricament condicionats amb parcel·les de conreu. Les terrasses de vessants muntanyosos tenen un espessor del sòl minso, al voltant de 5 cm, i en pocs casos he mesurat més de 10 cm. La vegetació arbòria de pinedes s'ha estès per les muntanyes i terrasses abandonades des de fa dècades. Únicament resten grups aïllats d'alzines o carrasques i a la vora de brolladors, antigues basses o prims rierols apareixen xops i oms. Pel que fa al matollar el trobem també a les zones de solana i a molts bancals abandonats. El problema d'erosió es manifesta quan matolls, herbàcies i pins són dispersos, no han creat a les parcel·les i vessants terrassats una coberta vegetal densa (Cerdà Bolinches, 1994).

Les terres de Petrer al sud valencià pertanyen al clima mediterrani amb una accentuada sequedat estiuenca perquè plou poc i la temperatura és superior a 22 ºC. A Petrer la temperatura mitjana anual és de 15,9 ºC, amb mesos d'estiu superiors a 22 ºC i els mesos d'hivern inferiors a 12 ºC. Aquestes dades són de l'estació meteorològica municipal de Ferrussa, localitzada a 1 km del poble. Però, la temperatura mitjana anual a la rambla del Badallet a 9 km del poble, prop del Pantanet, és de 12,5 ºC, amb una màxima estiuenca de 20,9 ºC i una mínima hivernal de 5,5 ºC (Gil García i Sánchez Martínez, 2015).

Pel que fa a les precipitacions, la mitjana anual des de 1994 a 2013 a l'estació de Ferrussa és de 289 l/m^2, concentrades a la tardor i la primavera. Però, aquestes precipitacions augmenten cap a l'interior muntanyós fins als 415 l/m^2, on trobem la finca del Pantanet (Pérez Cueva, 1994. Gil García i Sánchez Martínez, 2015). Cal destacar el caràcter torrencial de les precipitacions mediterrànies, observades a la tardor i primavera. El dia 28 de setembre de 2012 s'arreplegaren 128 l/m^2 a l'estació de Ferrussa i el dia 13 de març de 2017 caigueren 93 l/m^2 (Gil García i Sánchez Martínez, 2015).

Així, Petrer s'ubica en una zona de transició climàtica i biogeogràfica: entre el vessant sec del massís d'Alcoi i el sector litoral subàrid meridional (Pérez Cueva, 1994). El paisatge natural predominant és el pi blanc, amb alzines i carrasques disperses i un matollar entre l'estepa i la garriga de muntanya.

DESCRIPCIÓ DE L'ÀREA D'ESTUDI

El Pantanet és un finca situada a més de 7 km del nucli urbà de Petrer a més de 700 m snm, que aprofitava les parcel·les establides a l'antic vas del pantà construït en 1680, reblit quatre dècades després. La presa la construïren a *l'estret de Catí*, és a dir, al congost format entre les serres del Flare i la Calera on conflueixen la rambla del Badallet i la rambla de la Solana. Així, doncs, són bancals de fons de vall per on circulen les rambles amb pendents inferiors al 8 %, documentats des de 1721 com a parcel·les de conreu. També es van rompre els vessants de les muntanyes annexes (la Calera, Solana de la Serra del Flare i part del Collado d'Amorós), possiblement a la segona meitat del segle XVIII i al llarg del XIX.

La part reblida de l'embassament estava plantada de pomeres i pereres fins els anys 1960, amb alguns ametlers. Unes parcel·les del fons de vall i altres properes també tenien vinya. A la fotografia aèria de 1956 s'observen aquestes plantacions arbòries i llenyoses. Les terrasses adjacents també tenien alguns ametlers i oliveres, però es plantaven de cereals, igual que les terrasses dels vessants que envolten els fons de vall. Des de fa més de quatre dècades l'agricultura progressivament és abandonada a la finca, els fruiters, ametlers i oliveres s'han reduït dràsticament. S'han estès les pinedes i el matollar baix per les terrasses dels vessants i al vas de l'antic pantà hi ha una combinació de fenollar, tara, herbàcies…

Aquesta transformació del paisatge rural i natural ha anat acompanyada de canvis erosius importants, amb caiguda de ribes, aparició de regalls, despreniments de terra, transport d'arenes i grànuls petits… Però el procés erosiu s'ha reduït segons ha aparegut una coberta vegetal.

EXEMPLES D'EROSIÓ DEL TERME DE PETRER

Si observem les tres il·lustracions al peu podem veure com els processos d'erosió modelen el paisatge de Petrer. La primera ofereix una imatge quasi subdesèrtica, on la serra del Cavall està totalment desforestada i la rambla de Puça i la rambla del Ginebre han tallat les margues. Aquest tipus de barrancs, produïts en erosionar-se profundament els materials del mantell superficial, són típics de les comarques subàrides meridionals.

A la segona fotografia s'observa una panoràmica de rambles i terrasses agrícoles abandonades que poden provocar un augment de l'escorriment si el sòl no té un important grau d'infiltració, ja que la vegetació és poca i el sòl té tancats els porus per les crostes. En tercer lloc presente una foto espectacular d'una erosió diferencial als vessants de la rambla de Puça que produeix un paisatge atractiu d'un arc. Totes tres fotografies són exemples de l'alta degradació del sòl que pot donar lloc a un procés general de desertificació, on els regalls són presents.

L'EROSIÓ A LA FINCA DEL PANTANET

Les pendents a la finca del Pantanet són molt elevades. Les muntanyes que l'envolten superen el 45 %, la qual cosa pot influir en la descomposició superficial de la roca que provoca el sorgiment de cantals en descens pel vessant muntanyós cap al llit de la rambla on culminarà la desintegració granular, resultant la grava o arena grossa que trobem a la rambla del Badallet. És un paratge on neva 1-3 vegades a l'any i on gela regularment a l'hivern, cosa que influeix en aquesta desintegració de la roca, a més de la pluja torrencial que circula per la rambla i redola les pedres.

Un segon exemple d'erosió és la donada a partir de l'acció humana al crear carreteres, pistes forestals o camins tallant els vessants verticalment. Els talussos que es creen són d'un sòl sense protecció vegetal, immediatament són erosionats per les pluges torrencials i es creen regalls –badlands. El sòl és arrossegat i els sediments circulen pel camí. Les restes de ribes poden ajudar a frenar l'erosió. Observem la deposició de sediments al peu dels talús y la poca profunditat del sòl, de menys de 5 cm.

En tercer lloc aporte fotografies sobre l'erosió en terrasses de conreu abandonades fa més de quatre dècades a la pronunciada vessant de la serra de la Calera. Inicialment es formà un gran regall lateral i diferents caigudes de parts de les ribes. Però la recuperació d'una coberta d'herbacis i matolls, amb alguns pins, ha reduït la taxa d'erosió de manera dràstica.

DISCUSSIÓ

L'acció erosiva a l'interior muntanyós de Petrer, a les seues rambles i als camps abandonats és evident. Això sí, cal plantejar els factors productors d'aquesta erosió, entre els quals destaquen per al nostre cas concret tres: les pluges torrencials, l'abandonament de l'activitat agrícola i la construcció d'infraestructures amb maquinària pesant. Ja hem vist que les precipitacions del clima de l'interior de Petrer giren al voltant de 400 l/m^2, però que poden ser tempestuoses. El grau d'infiltració del sòl, la coberta vegetal existent i la pendent poden influir en el seu escorriment i el seu nivell d'erosió. Cal afegir puntualment la neu i les gelades, ja que aquestes últimes poden trencar les roques en la seua acció de dilatació.

Tres exemples d'erosió al terme de Petrer

Pedres a la rambla del Badallet

Regalls als talussos de la carretera

Erosió als talussos de la carretera, ribera de pedra irregular i col·luvió al peu del tall

Pel que fa a l'abandonament de les terrasses de conreu pot donar lloc a una erosió intensiva inicial, però la recuperació de la coberta vegetal permet també la recuperació de l'estructura i fertilitat del sòl, reduint l'escorrentia superficial erosiva. El manteniment de les ribes té una funció imprescindible per a frenar l'erosió. La construcció de camins i carreteres amb la maquinària industrial pesant actual també provoca l'erosió, ja que es creen talussos verticals als peus dels pronunciats vessants, la qual cosa provoca despreniments després d'episodis de tempesta.

Passejant pel terme muntanyós de Petrer trobem moltes cases de camp antigues abandonades i la majoria dels sistemes agrícoles que les envoltaven també. Molts bancals organitzats en forma de terrasses a les vessants de les muntanyes i als fons de les valls per on circulen les rambles estan ocupats per matolls i les noves pinedes que els han colonitzat. L'erosió els ha afectat. En un relleu tan abrupte com aquest, l'absència de biodiversitat vegetal pot afectar al paisatge i augmentar l'erosió. Per això, cal recuperar-la des d'actuacions que faciliten la infiltració de les precipitacions i la creació de sòls. Les tècniques tradicionals de ribes, boqueres, o actuals com la permacultura poden ajudar. L'acció humana motoritzada actua en direcció contrària.

Bibliografia

- ASINS VELIS, S., 2009: *El paisaje agrario aterrazado. Diálogo entre el hombre y el medio en Petrer (Alicante)*, València, PUV, 360 ps.
- BERTRAND, C. I BERTRAND, G., 2007: *Geografía del Medio Ambiente. El sistema GTP: geosistema, territorio y paisaje*, Granada, Universidad de Granada, 386 ps.
- CERDÀ BOLINCHES, A., 1994: "Arroyada superficial en terrazas de cultivo abandonadas. El caso del País Valenciano", *Cuadernos de Geografía*, 56, 135-154.
- CERDÀ BOLINCHES, A., 1997: "Distribución de la humedad del suelo en las cárcavas del sur del País Valenciano", *Cuadernos de Geografía*, 61, 1-13.
- CERDÀ BOLINCHES, A., 2002: "Terres maginals, abandó del camp i erosió", *Mètode*, 36.
- CERDÀ BOLINCHES, A. I NAVARRO MORENO, R., 1997: "Procesos de erosión en los badlands alicantinos", *Investigaciones geográficas*, 17, 99-16.
- CERDÀ A. I BODÍ, MB., 2009: "El proceso de infiltración en los badlands del este de la península Ibérica. Avances y retos", *Cuadernos de Investigación Geográfica*, 35(1), 7-42.
- GIL GARCÍA, M.J. I SÁNCHEZ MARTÍNEZ, S., 2015: "20 años. Datos climáticos de Petrer", *Revista Festa,* 140-143.
- MARTÍNEZ IBARRA, E. I GIMÉNEZ FONT, P., 2006: "Aportaciones al conocimiento del clima de Petrer y Elda", *Revista del Vinalopó*, 9, 145-168.
- MIRÓ PÉREZ, J.J., 2013: *Downscaling estadísticos de series climáticas mediante redes neuronales para la Comunidad Valenciana (1948-2011)*, Tesi doctoral, Universitat d'Alacant.
- PÉREZ CUEVA, A., 1994: *Atles climàtic de la Comunitat Valenciana,* Coput, Generalitat Valenciana, 205 ps.
- STRAHLER, A. I STRAHLER, A., 1978: *Geografía Física*, Barcelona, Omega, 550 ps.

Erosió a les terrasses de cultiu abandonades de la serra de la Calera

Escorriment superficial i concentrat a la rambla de Puça (7/5/2010)

Via pecuària amb erosió per l'acció motoritzada humana i bancals amb pedregositat i coberta vegetal que frenen l'erosió

L'ÀREA URBANA I RURAL DE PETRER
LES PLUGES TORRENCIALS

LLUÍS FRANCÉS I MARTÍNEZ
Climatòleg

Camí de l'Arenal a la riuada, 1982

Analitzar els riscos d'inundació, tant en espais urbans com en rurals del terme municipal de Petrer, necessita del coneixement de variables climàtiques, hidrològiques i territorials.

Delimitar els espais de risc requereix una perspectiva diacrònica, màximament quan l'exposició antròpica a inundacions ha variat segons els sistemes d'ús del sòl i d'organització de l'espai dominants en cada època històrica. Com els períodes de sequera dominen sobre els períodes de pluges torrencials, els nuclis urbans sempre han buscat les valls fluvials per al seu aprofitament secular, amb regadius històrics que posseeixen reglamentacions d'ús que, en algun cas, daten del segle XV. Hem de dir que la valoració dels recursos de l'aigua en la conca del Vinalopó obeeix a condicionants climàtics i hidrogràfics. Tot açò propicia una falsa seguretat davant de les inundacions. Amb açò, una mala organització territorial com l'expansió de regadius, urbanització dispar, expansió de zones industrials i el traçat de sistemes viaris, han produït en diverses ocasions, a costa de l'ocupació de plans d'inundació o en vessants de despreniment al·luvial, la destrucció dels sistemes naturals de derramament.

Este passat hivern i davant el fenomen de pluges torrencials (19/12/2016 i 13/03/2017) i nevades (19/01/2017), s'han produït despreniments en vies rurals i avingudes fluvials, amb el malestar social que comporta. La busca de solucions ràpides és una necessitat però devem entendre, tots i cadascun de nosaltres, que l'absència de planificació territorial durant la segona meitat del segle XX han afavorit múltiples actuacions urbanístiques realitzades sense haver previst les infraestructures adequades per a mitigar els riscos d'inundació o despreniments, especialment pel que fa als sistemes d'evacuació de pluvials, agreujant així la seua perillositat i l'efecte de danys.

FACTORS DE PERILL GEOMORFOLÒGICS

El riu-rambla Vinalopó discorre sobre una de les principals depressions tectòniques d'Alacant, amb una longitud propera als 60 km i direcció sud-est-nord-oest des d'Elx (85 m snm) cap a Villena (505 m snm). La disposició estructural del relleu és la que condiciona la xarxa hidrogràfica del riu Vinalopó i la dels seus afluents. S'introdueix en el terme de Petrer mitjançant una gran gola en les crestes de margocalcàries terciàries de la Torreta, que va ser aprofitada per a la construcció del pantà d'Elda (situat en els dos termes i que data del segle XVIII). Més cap

Pont del Guirnei, 1989

al sud, el medi físic contribueix a les avingudes fluvials en el nostre terme amb les aportacions a la vall principal per la rambla de Caprala, Santa Bàrbara, Rambla de Puça —a la qual s'uneixen, entre altres, les de Badallet, Solana del Frare, de l´Almadrava, etc.—, Cagallons, Bateig, Salinetes, Col·legials i Barranquet. Les de major importància, en relació amb la generació de cabals punta del riu són estes. La majoria d'elles aconsegueix un ordre de 5 en els seus llits (Rambla de Puça i Bateig), una densitat de drenatge moderada i unes relacions de longitud i bifurcació que afavoreixen alts temps de concentració del derramament.

REALITAT CLIMÀTICA TERRITORIAL I VALORS REALS EXTREMS DE PRECIPITACIÓ

El sector central de la comarca del Vinalopó Mitjà disfruta d'uns hiverns temperats i uns estius calorosos, amb una temperatura mitjana anual que pot descendir per davall dels 14 ºC, per efecte de l'altitud. Les precipitacions mitjanes anuals oscil·len els 350 mm. A Petrer, amb alta evapotranspiració potencial, alta explotació d'aqüífers i un règim de precipitacions propi del clima mediterrani que comporta una forta irregularitat interanual propiciada per l'alternança de sequeres, en ocasions perllongades i d'anys hidrològics humits (com l'actual), poden registrar-se episodis de pluges torrencials o, fins i tot, períodes prolongats d'inestabilitat atmosfèrica que no resulten insòlits en esta comarca.

Un dels factors climàtics més decisius en l'origen de les avingudes fluvials és la torrencialitat de la precipitació, que va associada a situacions d'elevada inestabilitat atmosfèrica, propiciades per tàlvegs troposfèrics. La configuració del relleu influeix de forma decisiva sobre els efectes de les pluges torrencials. Un altre factor important és la configuració de pressió en superfície i el règim de vents associats, ja que l'eficàcia pluviomètrica de les pertorbacions varia notòriament segons la component dominant. Quan la situació en superfície propicia l'entrada de vent de gregal, les fosses interiors del Vinalopó Mitjà ocupen una posició a sotavent del conjunt de relleus de la muntanya alacantina, la qual cosa redueix molt les precipitacions en comparació als registres en altres zones del nord d'Alacant. Els grans episodis de pluges torrencials i d'avingudes fluvials ocorreguts en el Vinalopó Mitjà han mostrat preferència per l'època tardoestival o en l'inici de la tardor climàtica, de setembre a novembre, coincidint amb l'entrada d'aire suprameditterrani, que accedeix a territori alacantí amb el domini de component de llevant o llebeig, amb situacions de pressió en superfície dominades per depressions d'Alger o per vores d'anticicló. Amb estos components, l'aire càlid i humit procedent del Mediterrani pot penetrar cap a l'interior de la nostra comarca, a través de la fossa principal del Vinalopó i de les seues valls transversals, propiciant el seu "tret" en la vertical en enfrontar-se als relleus prebètics, la qual cosa incrementa el desenvolupament convectiu.

El Vinalopó Mitjà ofereix una altra singularitat climàtica, en el sentit que les pluges de forta intensitat horària i les tempestes de graníssol poden ocórrer també durant els mesos de primavera, coincidint amb la instal·lació de tàlvegs i ones curtes sobre la Península Ibèrica, acompanyades de situacions de pantà baromètric en superfície. Què dir que la serra del Sit opera com a niu de tempesta, afavorint la creació de nuclis convectius amb gran inestabilitat, que poden acompanyar-se de graníssol i de pluges que poden superar els 50 mm en una hora.

Baixada a les coves del riu. Al fons el Molí de l'Assut

Si mirem la sèrie climàtica 1961-1990 de les dades obtingudes de l'Atles Climàtic de la Comunitat Valenciana, el màxim de precipitació mitjana mensual registrat a Petrer se situa al maig, amb un registre de 50,9 mm, seguit del mes d'octubre amb 45,4 mm. Insistim que els episodis més importants de pluges intenses i inundacions s'han produït entre setembre i novembre.

No obstant açò, no és fins als anys huitanta, quan els observatoris comarcals registren dades superiors als 100 mm durant una jornada. Els valors més alts de precipitació en 24 hores en la nostra localitat van ser registrats el 20 d'octubre de 1982 amb 240 l/m^2. L'interval pluviomètric varia molt segons l'observatori i la sèrie climàtica. Hui en dia i amb dades des de 1961 podem indicar que la mitjana pluviomètrica de la nostra localitat s'acosta als 350 mm, la qual cosa va suposar en un dia arreplegar quasi dos terços de la mitjana. Davant estes situacions i comprenent el nostre clima, coneixem, generalment, quan i com es produeixen les pluges a Petrer (este hivern hem tingut situacions anòmales amb temporals que no es produeixen de forma habitual).

ALGUNS EFECTES DE LES PLUGES TORRENCIALS A PETRER

Un dels episodis d'inundació més desastrosos que ha afectat als espais urbans del Vinalopó Mitjà durant la segona meitat del segle XX va ser l'ocorregut durant les jornades del 19 i 20 d'octubre de 1982 i que abans hem indicat. En aquella època, el diari *La Verdad* va publicar en la seua portada un titular prou lleig: "La nit dels Inferns".

En la nostra localitat van haver-hi danys quantiosos en els barris del Guirnei i Sant Rafael, en gran manera propiciats pel trencament del clavegueram. L'aldea de les Coves del Riu, en el tram mitjà de la Rambla dels Molins, també va patir conseqüències, com descrivia el corresponsal de *La Verdad*: "El xicotet pont que per a creuar la rambla existeix des de fa dos anys va ser arrossegat pel corrent.

La vaqueria situada en aquella zona va quedar incomunicada en ser envoltada per les aigües i va caldre la intervenció dels bombers per a rescatar als seus habitants". En la Ceràmica diversos vehicles van ser arrossegats per l'ona de crescuda i la factoria va patir desperfectes en maquinària i materials, valorats en més de tres milions de pessetes. Els majors problemes en les vivendes es van registrar en les limítrofes del castell, al veure's inundats els seus patis per l'arrossegament de la terra situada en l'Esplanada de la fortalesa. L'aigua va destrossar ponts, va tallar carreteres, comunicació via telefònica amb la resta de la península i es va haver d'enviar a l'exèrcit. La pèssima ordenació territorial en la distribució de cases residencials al costat dels llits fluvials van ser les més castigades i es va procedir a la declaració de zona catastròfica per l'Ajuntament de Petrer.

El 17 de juny de 1997 es va generar un altre episodi de pluges torrencials a Elda-Petrer que va motivar el Projecte de Canalització d'Aigües Pluvials.

L'avinguda del Mediterrani (eixida-entrada a Elda-Petrer) és un punt negre sense resoldre que pertany a tots dos ajuntaments i sempre s´afona cada vegada que es produeixen pluges de certa intensitat.

Durant la segona meitat del segle XX hi han hagut més episodis que afectaren Petrer, com els del 3 i 4 d'octubre de 1987 o els de l de juliol de 1993, quan un aiguat va deixar quasi 40 litres per metre quadrat en 30 minuts. Pluges intenses el 9 d'octubre de 1994 o l'episodi de pluges de quasi 20 l/m^2 en 15 minuts del 25 de maig de 1995 o, per a acabar els episodis més destacats de la segona part del segle XX amb l'aiguat que es va produir el 18 de juny de 1997 amb més de 50 l/m^2. Però si ens anem a conéixer les dades fins hui, trobem l'episodi de 61 l/m^2 del 28-29 de setembre de 2009, els 25 litres del 8 de gener de 2010 (aigua i neu), els 40 l/m^2 del 7 de maig i els 34 litres del 15 de juny també de 2010. El 20 de setembre van caure 60 l/m^2. Ja en 2011 van caure, el 23 de novembre, 38 l/m^2. En 2012 van haver-hi episodis de pluges torrencials el 28 d'agost amb 40 l/m^2, el 28 de setembre amb 50 l/m^2 o el 21 d'octubre amb 34 l/m^2. En 2014 el 24 de setembre es van comptabilitzar 30 l/m^2, l'episodi del 29-30 de novembre amb 60 l/m^2 i fins

i tot el 15 de desembre amb 25 l/m². El 2 de novembre de 2015 van caure en un dia 60 l/m². El 19 de desembre de 2016 van caure 105 l/m², el 19 de gener de 2017 97 i el 13 de març 102 l/m². Hem d'indicar que només hem exposat alguns dels múltiples episodis de pluges torrencials.

Amb estes dades (les més rellevants) es constata que la situació de pluges torrencials es produeixen, principalment, a la primavera i tardor, però no és inusual que puga ploure a l'estiu o a l'hivern de forma torrencial.

ANÀLISI DEL RISC D'INUNDACIÓ EN ZONES RURALS I URBANES DE PETRER

Riscos en àrees rurals i urbanes

Les transformacions agràries han propiciat l'abandó de l'antic ús de les tècniques seculars del reg, la substitució o abandó de cultius tradicionals i, amb açò, l'aparició de riscos associats a la modificació de les condicions de derramament, amb l'increment de l'ablació del sòl i la reducció de la infiltració en les conques vessants. Tradicionalment, el reg per sèquies contribuïa a laminar les avingudes fluvials en les capçaleres de les rambles i barrancs, reduint el risc d'inundació aigües a baix. Amb este sistema es retenien part dels cabals líquids i sòlids, desviant-los a través de sèquies cap als camps regats amb estes aigües eventuals, que, a més, eren enriquides amb els llims i les argiles implicats. L´abancalament permetia retenir part important del volum de les precipitacions, al mateix temps que s'evitava la pèrdua de sòls i es reduïen els coeficients de derramament. Caldria afegir el canvi en els usos del sòl amb la irrupció de les segones residències, de manera que l'agricultura de secà perd importància i es desenvolupa a temps parcial.

ÀREES DE RISC

Vessant sud de la serra del Cavall en el tram baix de la rambla de Puça

- El descalçament de la carretera CV-837 produeix un augment de l'angle del pendent i el relliscament d'esboldregall.
- L'existència de litologies margoses genera clevills i unflament en l'asfalt.

La Rambla de Puça

- L'ocupació dels talusos amb litologies que es disgreguen i elevat pendent augmenta la càrrega límit en l'avinguda i eleva l'erosió lateral.
- La construcció de vivendes en els cons al·luvials genera un elevat risc d'inundació, esfondrament i al·luvionament.
- L'ocupació urbana del llit d'esta rambla incrementa la vulnerabilitat davant d'avingudes i s'acompanya de construccions poc estables.

El tram mitjà del barranc dels Col.legials en el límit sud de la Lloma Badá

- L'ocupació i aterrament del llit amb noves residències genera un greu risc d'inundació i al·luvionament en cas d'avinguda.
- El taponament de desguassos de diàmetre insuficient genera un efecte presa de les aigües de rierol en estos llocs.
- L'existència de bungalous en els talusos del barranc genera un risc d'erosió i despreniment pel seu alt pendent, al que s'uneix l'actuació de la labor de sapa del corrent en la base del talús.
- Al ser construccions sobre terrenys blans margosos i de forts pendents es destrueix fàcilment l'asfalt.

La partida rural Salinetes Altes. L'enllaç Elda-sud amb l'autovia de Llevant (N330)

- És un àrea de drenatge precari, amb alt risc d'inundació. L'autovia genera un efecte de presa en estar disposada de forma transversal a les línies de derramament. Els desguassos són insuficients.
- S'ha ocupat la confluència de dos barrancs per la via d'enllaç. Els embornals són insuficients per a evacuar les aigües procedents de tots dos barrancs, propiciant talls de trànsit.

La Rambla de Caprala en el seu tram final des de l'Arenal de l'Almorxó

- Ocupació limítrofa al llit de residències amb el consegüent risc d'al·luvió i inundació.
- Lloc situat prop de fortes pendents i en terrenys blans, el que propicia tant l'alçament de l'asfalt com els despreniments.

Berbegals i Santa Bàrbara

- Zones residencials limítrofes als cons d'al·luvió.- La rambla d'Aiguarius (que desemboca en el riu Vinalopó), d'una forta pendent, constitueix el principal factor de risc davant d'una situació d'avinguda degut a la disseminació urbanística de la zona de Berbegals, caseriu i venda de santa Bàrbara o la Foieta de la Mare de Déu.
- A més, en construir-se la xarxa vial sobre terrenys margosos i estar exposats a pronunciades pendents, es destrueix fàcilment l'asfalt.

Avinguda de Reina Sofia, Leopoldo Pardines i Avinguda del Mediterrani

- La trama urbana s'ha apropiat d'antigues rambles i amb açò s'accentua el risc d'inundació en cas d'avingudes.
- Dues rambles han sigut preses a la configuració urbana, una que procedeix del nucli antic de Petrer i que discorria pels carrers de sant Antoni, Castelar, sant Vicent, prenent direcció a Elda via Leopoldo Pardines, Brigadier Algarra i Camí Vell d'Elda i la segona es denomina la Rambleta de Petrer que discorre pel terme municipal d'Elda i desemboca en el riu Vinalopó.
- L'avinguda Reina Sofia és un altre perfecte col·lector d'aigua d'una antiga rambla i que genera grans problemes per la falta de desguàs. No solament és un problema en el terme de Petrer, fins a l'avinguda Madrid, sinó que s'accentua la situació de risc en la Gran Avinguda. La construcció del pàrquing propicia la inundació gràcies a una extraordinària avinguda fluvial.
- L'avinguda del Mediterrani és un punt extraordinari on per poc que ploga es produeix inundació. Zona limítrofa dels termes d'Elda i Petrer és un lloc de risc important per la seua configuració geomorfològica.

L´Horteta i els Terrosals

-A aquesta zona convergeixen diverses rambles, des de la serra del Sit, que propicien un fort derramament.

Despreniments Almadrava, 1989

- L'autovia realitza efecte presa i en contra de la situació urbanística dels anys 90, en l'actualitat existeix un disseminat de residencials en la zona del Forcat, Finca de Ferrussa, Salinetes i arribant a la Partida de l'Almafrà que davant una situació extraordinària, com la del 18 de juny de 1997, que va propiciar un fort derramament que va arrasar antigues terrasses de cultiu formant cascades, fins a entropessar amb la barrera que constituïa l'avinguda del Mediterrani.
- Actualment general un risc d´inundació i despreniment en les construccions pròximes als ventalls al·luvials. Precisament aquesta zona és una de les afectades dels episodis de pluges del passat hivern.

Almadrava i Palomarets

- Si bé és cert que este paratge del terme de Petrer és el menys antròpic, no deixa de tenir la vall de l'Almadrava bastantes zones residencials exposades a les nombroses rambles tant del Sit com dels Xaparrals.
- La carretera que uneix Petrer amb Agost està exposada a les avingudes tant del Sit i Xaparrals com de les Solanes, Penya Montanyesa, Rassos de Catí, Puntals del Ginebre, Perrió o Figueralet que provoquen, no solament la destrucció de l'asfalt sinó despreniments, inundació i al·luvionament. Durant el passat hivern van haver-hi despreniments i situació d'incomunicació de veïns de la zona.

Rebentó i Salinetes Baixes

- La zona del Rebentó i Salinetes Baixes té diversos col·lectors pluvials naturals procedents dels Xaparrals que discorren per la Rambla de Bateig fins al riu Vinalopó, al costat de la depuradora d'aigües residuals.
- Disposa d'un entramat residencial exposat a avingudes amb el risc d´inundació i al·luvionament, en alguns casos de despreniments.

Barri Antic de Petrer

- Emplaçat sobre un penyal, amb forts pendents, que converteixen els carrers en tempestes, en part, degut a la falta de recollida i evacuació de pluvials.

FALTA DE TRACTAMENT CLIMÀTIC EN ELS DOCUMENTS D'ORDENACIÓ URBANA DE PETRER

Els condicionaments climàtics i hidrogràfics constitueixen elements bàsics en la configuració de trames urbanes, no obstant açò, resulta patent la precària atenció que dediquen els documents de planejament municipal a l'hora d'incloure els riscos naturals i, sobretot, els climàtics, en l'ordenació tant dels espais urbans com a rurals.

Per exemple, el Pla General d'Ordenació Urbana de Petrer aprovat al juny de 1997, no contemplava cap referència a actuacions de defensa davant d'inundacions en sòl urbà. De fet, només fa una descripció detallada de les obres a realitzar en matèria de col·lectors de residuals. Mereix menció favorable l'Estudi d'Impacte Ambiental, ja que inclou un estudi integrat del mitjà. No obstant açò oblida qüestions bàsiques com són les mesures correctores i preventives davant d'inundacions, entre les quals s'inclou la xarxa de pluvials.

Una qüestió que no acaba de resoldre's de forma adequada entre els municipis de Petrer i Elda és la necessària coordinació en totes les obres de canalització realitzades en les dues poblacions., la majoria plantejades en atenció als interessos del moment i del municipi. No obstant açò, en alguna normativa es contempla eixa necessària coordinació amb la necessitat d'enllaçar a nivell supramunicipal els interessos urbanístics de Petrer i Elda, davant l'existència d'interessos supramunicipals que exigeixen un tractament coordinat. Per exemple, l'avinguda del Mediterrani.

Situació del carrer Leopoldo Pardines (cantó País Valencià) a un episodi de pluges (15-6-2010)

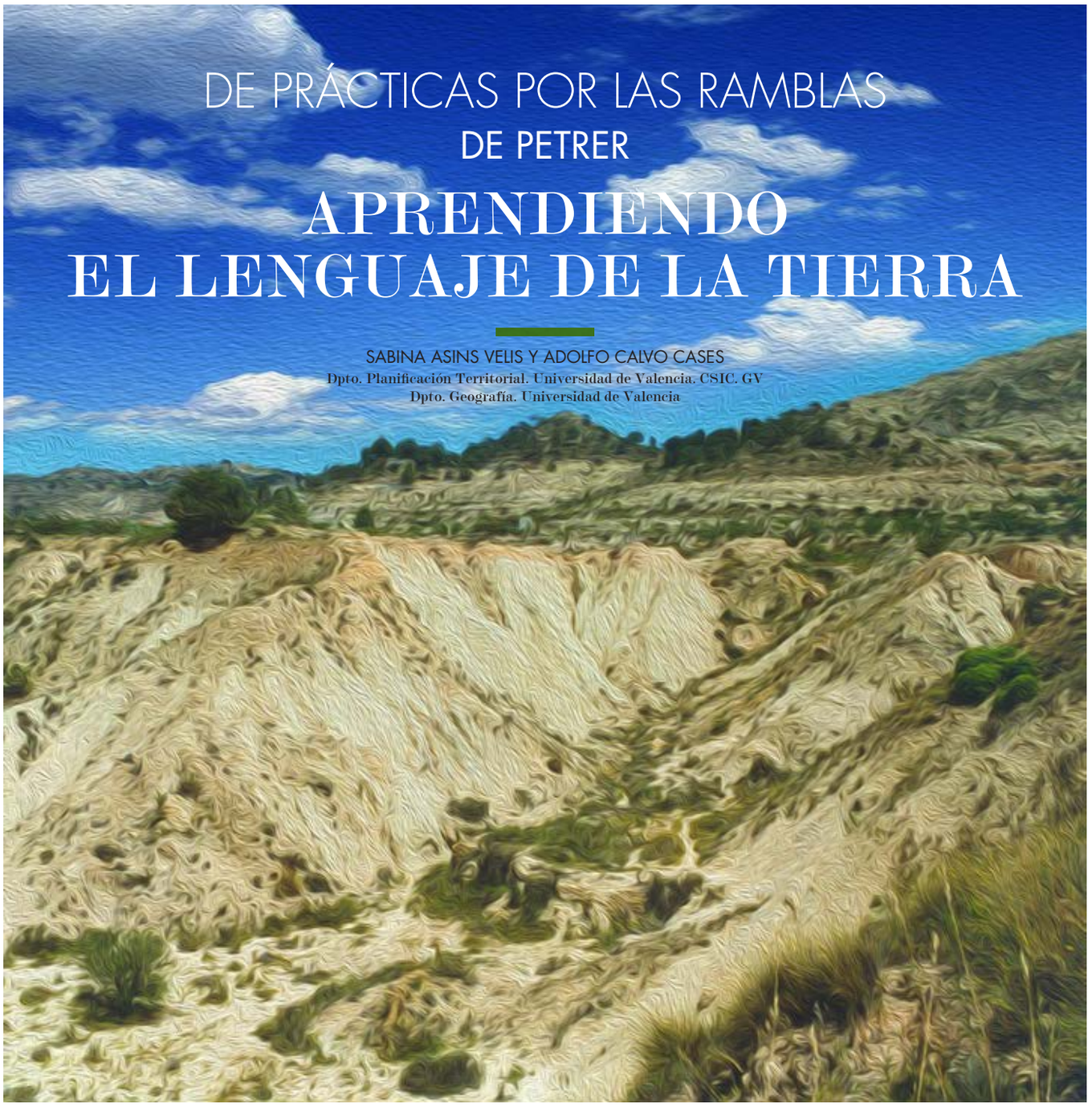
Bibliografia

- AYALA-CARCEDO, F.J. i OLCINA CANTOS, J., (coords), 2002: *Riscos Naturals*. Editorial Ariel, colecc. Ciència. Barcelona
- BRU RONDA, C., 1992: *Els camins de l'aigua. El Vinalopó*. Confederació Hidrogràfica del Xúquer, València, 257 pàg.
- GIL OLCINA, A i MORALES GIL, A., (eds.): *Avingudes fluvials i inundacions en la conca del Mediterrani*, Institut Universitari de Geografia de la Universitat d'Alacant i Caixa d'Estalvis del Mediterrani, Alacant.
- CAVANILLES, A.J., 1972: *Observacions sobre la Història Natural, Geografia, Agricultura, Població i Fruits del Regne de València*, Madrid, Imp. Real, 1795-97,2 vols (ed.facsímil) València, Ed. Albatros.
- GARCÍA FERNANDEZ, J i MARQUE MOLINA, J.A., 1989: *La Serra del Sit com morfoestructura*. Institut Universitari de Geografia, Universitat d'Alacant.
- GIL OLCINA, A. i MORALES GIL, A., (Dirs.), 1988: *Prevenció de riuades en la província d'Alacant*, projecte de recerca subvencionat per Excma. Diputació d'Alacant i realitzat per l'Institut Universitari de Geografia de la Universitat d'Alacant.
- Diari LA VERDAD (1982, 1987 I 1997). Alacant
- GIL OLCINA, A., OLCINA CANTÓ, J. i RICO AMORÓS, ANTONIO M., 2004: *Aguaceros, aguaduchos e inundaciones en áreas urbanas alicantinas*. Publicacions de la Universitat d'Alacant.
- PÉREZ CUEVA, ALEJANDRO J., 1994: *Atlas climático de la Comunidad Valenciana : (1961-1990)*. Conselleria de Vivenda, Obres Públiques i Vertebració del Territori.
- VV.AA., 2005: *Petrer, tierra y cielo. Un paseo por Petrer y sus alrededores*. Alvent Comunicació.
- P.G.O.U. Ajuntament de Petrer. (1997)

Fonts pròpies

- http://www.diarioinformacion.com.diarioinformacion.com.diarioinformacion.com.diarioinformacion.com/elda/2017/01/30/nuevo-derrumbe-camino-rural-petrer/1854855.html
- http://www.diarioinformacion.com.diarioinformacion.com.diarioinformacion.com.diarioinformacion.com.diarioinformacion.com/elda/2017/03/14/efectos-temporal-petrer/1871547.html
- http://petreraldia.com.com.com.com/mundo-natural/fotografias/la-rambla-de-septiembre-de-1989.html
- http://petreraldia.com.com.com.com/reportajes/los-indicios-del-cambio-climatico-en-petrer.html.html.html.html/4#
- http://petreraldia.com.com.com.com/reportajes/inundaciones-historicas-en-elda-y-petrer.html.html.html.html/2
- http://petreraldia.com.com.com.com/noticias/impresionante-tromba-de-agua-la-de-ayer.html.html.html.html

Ferrussa despreniments



DE PRÁCTICAS POR LAS RAMBLAS
DE PETRER

APRENDIENDO EL LENGUAJE DE LA TIERRA

SABINA ASINS VELIS Y ADOLFO CALVO CASES
Dpto. Planificación Territorial. Universidad de Valencia. CSIC. GV
Dpto. Geografía. Universidad de Valencia

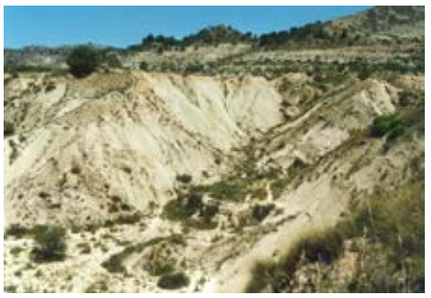
Hay Grados universitarios en los que los alumnos precisan del constante trabajo de archivo; otros, del análisis de la legislación o de prácticas en hospitales, fábricas, etc.; sin embargo, los Grados que se dedican al estudio del territorio necesitan *dejar hablar a la tierra*; que los alumnos la escuchen, la entiendan. Y especialmente requieren de ello las disciplinas que se imparten en el Grado de Geografía y Medio Ambiente de la *Universitat de València*. Por eso, en las diferentes asignaturas de esta titulación, son necesarias las prácticas de campo, cuyo objetivo es incentivar el trabajo del estudiante en aquellos emplazamientos en los que los profesores consideran que aprenderán con mayor facilidad ese lenguaje de la tierra.

Sin lugar a dudas, Petrer es uno de esos emplazamientos. Año tras año, su territorio es recorrido por los alumnos que cursan materias tan variadas como "Geomorfología: procesos, formas y sistemas" o "Turismo y Medio Ambiente" e incluso son varios ya los cursos académicos en los que nos acompañan los alumnos del Máster Internacional en Gestión del Suelo y Agua de la Universidad de Wageningen (Holanda). Las visitas que realizamos por sus parajes se completan con las explicaciones que nos facilitan los técnicos del Ayuntamiento: de Medio Ambiente, Mª José Gil; de la Agencia de Desarrollo Local-Turismo, Sara Sánchez; del Director de Museo Dámaso Navarro, Fernando Tendero y de la Cronista Oficial de Petrer, Mª Carmen Rico, a quienes agradecemos sus interesantes aportaciones y generosidad. Así como las atenciones que nos dispensa el Director del Departamento de Cultura, Juan Ramón García. Estas prácticas

de campo se enriquecen, además, con la contribución de los distintos Concejales del municipio y del Sr. Alcalde de la Corporación Municipal, quienes explican a los alumnos las políticas de planificación territorial y de sostenibilidad del municipio y atienden sus preguntas. En estos años, han sido los Alcaldes D. Pascual Díaz y D. Alfonso Lacasa quienes tan atentamente nos han recibido y han transmitido a los estudiantes sus experiencias en la gestión municipal.

En una reciente publicación, destacábamos que la comarca del Medio Vinalopó es un extenso GeoParque, en el que estudiar de forma continua los últimos 230 millones de años de historia de la Tierra (Asins, 2017). Los estudiantes de segundo curso del Grado de Geografía y Medio Ambiente, matriculados en "Geomorfología: procesos, formas y sistemas", se interesan especialmente por las numerosas ramblas de Petrer. Esta disciplina estudia las formas del relieve de la Tierra (montañas, llanuras, ríos, …) y su génesis y evolución como resultado de la actuación de un conjunto de procesos o agentes denominados "procesos de erosión". Las formas del relieve son dinámicas e interdependientes con el resto de los componentes ambientales que convergen en la superficie de la corteza terrestre: atmosfera y biosfera. Pero también con los que subyacen a ésta: litosfera y astenosfera. La interacción entre procesos y formas, y la evolución de las formas del modelado terrestre son rasgos del sistema geomórfico, cuyo relieve articula el conjunto de elementos que conforman los paisajes, los sistemas geográficos y el medio ambiente. La geomorfología es una disciplina analítica y de síntesis; por ello, al alumno se le instruye para que mejore su capacidad de observación del relieve de la tierra, ayudándole a que identifique su diversidad y la relacione con su génesis y con los procesos que se han producido a lo largo de los siglos y milenios.

En Petrer, son numerosas las áreas con desarrollo de abarrancamientos



Laderas de *badlands* (Petrer). Fotos: A. Calvo-Cases

(*badlands*), con gran capacidad erosiva y de aporte de sedimentos a los sistemas fluviales. Los alumnos, en sus prácticas de campo, analizan detalladamente las interacciones entre los procesos de *piping* y la formación de cárcavas y regueros, tanto en los fondos de los valles como en las laderas de los *abarrancamientos*. Entre los emplazamientos elegidos para ello destaca la cuenca del *barranc del Pi*, que afluye a la *rambla de Puça*. Esta cuenca es de sumo interés, pues afloran diversas facies de margas del Senoniense. En ella, la disección aún no ha alcanzado los niveles Triásicos subyacentes, por lo que no ha ajustado su perfil al nivel de base local y el potencial erosivo es importante (Calvo-Cases *et al.*, 2011). Allí, dada la elevada dinamicidad del medio, los estudiantes tienen la oportunidad de estudiar estos procesos de erosión a partir de las formas visibles y medibles. Se explica y observa la relación entre los procesos y las propiedades de los materiales que especialmente los condicionan según sus contenidos en sodio y los tipos de arcillas. Donde las arcillas dominantes son de la familia de la smectita, los movimientos en masa tipo coladas de barro son más frecuentes. Donde los contenidos en sodio son mayores, es la formación de tuberías y túneles en el subsuelo (*piping*) el proceso dominante; que es regulador de la formación de regueros (ver Bouma, 2006 y Calvo-Cases et al., 1991).

En los suelos de relleno de los valles con aprovechamiento agrícola, este último proceso, ligado a su elevado contenido en sodio, es el responsable del acarcavamiento de las terrazas. Ocurre por la acumulación de agua sub-superficial en las proximidades del muro o terraplén. Este contribuye a la retención de agua y ésta, junto con el sodio, va dispersando el material y formándose galerías subterráneas. Cuando estas colapsan, si no se rellena de nuevo el socavón, comienzan a prosperar cárcavas que con el paso del tiempo van vaciando todo aquel suelo retenido para la agricultura (ver Calvo-Cases *et al.*, 2011).

En los dos proyectos de investigación y parte de dos tesis doctorales que se han desarrollado en el *barranc del Pi* se han estudiado estos procesos y también los factores limitantes al desarrollo de la vegetación; se ha encontrado que la germinación de las semillas sucede tras momentos de lluvia, pero las propiedades de los materiales limitan la disponibilidad de agua para las plántulas que apenas subsisten unos días (ver García-Fayos *et al.*, 1995 y 2000).

Terraza de cultivo abandonada con desarrollo de cárcavas (Petrer). Foto: A. Calvo-Cases

En cuanto se refiere a los alumnos del Máster Internacional en Gestión del Suelo y Agua de la Universidad de Wageningen –Holanda–, acostumbrados como están al color verde de sus paisajes, se les insiste en la riqueza de los ocres; en la gran variedad de formas, procesos erosivos y contrastes que ofrece este territorio. Con ellos visitamos el Arenal de *l'Almorxó* y recorremos toda la rambla de *Puça*,

hasta su desembocadura en el Vinalopó. Se les explica al detalle la rica historia de la excavación de su mina, de la construcción de la acequia —en sus orígenes con cajero de madera—, sus constantes reparaciones a lo largo de los siglos, el almacenamiento en la balsa del pueblo y su distribución por turnos para el regadío: la interacción entre el hombre y el medio, en este ambiente semiárido tan distinto de Holanda. Nos detenemos en cada molino; en las laderas antiguamente abancaladas y ahora abandonadas, de las que les impresiona el intenso trabajo de los agricultores para ampliar la superficie de cultivo, para retener la humedad en este medio sediento, para incrementar la profundidad del suelo. Seguimos el recorrido por el pantano de Petrer, construido en 1679, en donde destacamos los procesos erosivos de las ramblas tributarias que, en menos de 30 años, colmataron el embalse con sedimentos, llegando a inutilizarlo. Otras zonas de su interés son el nevero de la Administración y esa misma partida, repleta de elementos de captación, almacenamiento y distribución del agua para el riego de las pequeñas parcelas de la finca. Este largo recorrido por los parajes de Petrer enriquece los contenidos teóricos del Máster que cursan y les enseña a reconocer las prácticas que el hombre ha necesitado desarrollar, a lo largo de los siglos, para adaptar unos suelos y unos recursos hídricos a sus necesidades. Estos conocimientos les ayudarán, en su futuro profesional, a gestionar territorios diversos y ricos en técnicas, y a saber identificar y valorar, allá donde trabajen, las prácticas tradicionales y los paisajes vividos.

Otros estudiantes interesados por los rasgos diferenciados del paisaje de Petrer son aquellos que cursan la asignatura de Geografía de primer curso del Grado de Historia de la *Universitat de València*. En la práctica de campo nos acompañan, amablemente, Fernando Tendero (Director del Museo Dámaso Navarro), quien nos ofrece una detallada explicación de la función del castillo y del interés histórico de los pueblos frontera, y la Técnica de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Petrer, Mª José Gil. Mª José analiza la singularidad del Paraje Natural Municipal de *l'Arenal de l'Almorxó* y destaca el interés de los vecinos por preservar su entorno, tan ligado a la celebración festiva del Domingo de Pascua. El recorrido continúa por la *rambla de Puça*, el *parat* de Catxuli, el pantano, las diferentes minas de agua y la sierra del Fraile, entre otros lugares de interés.

Alumnos del Máster Internacional en Gestión del Suelo y Agua de la Universidad de Wageningen (Holanda), acompañados por los miembros del Centro de Investigaciones sobre Desertificación (CSIC, *Universitat de València, Generalitat Valenciana*). Pantano de Petrer.(Foto: CIDE)

Alumnos de la asignatura de Geografía del Grado de Historia de la *Universitat de València* atendiendo las explicaciones del Director del Museo Dámaso Navarro, Fernando Tendero. (Foto: J.V. Tarazona)

Mª José Gil, Técnica de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Petrer, explica las singularidades del Paraje Natural Municipal de *l'Arenal de l'Almorxó*. Nos acompañó la Concejala de Medio Ambiente, Concha Navarro. (Foto: J.V. Tarazona)

Y, sin lugar a dudas, los alumnos de la asignatura "Turismo y Medio Ambiente", de cuarto curso del Grado de Geografía y Medio Ambiente de la *Universitat de València* disfrutan y aprenden en esta práctica de campo. Para ellos preparamos una salida de dos días, cubriendo el transecto Benidorm-Petrer. El objetivo: que conozcan las peculiaridades del turismo litoral y de interior. Interesa que detecten todos aquellos aspectos relacionados con el impacto ambiental de la actividad turística, con los modelos de planificación y gestión de los destinos, de comercialización de sus recursos turísticos, etc.

Es tan rico el territorio alicantino que, en apenas 80 kilómetros de distancia, se pasa del bullicio de un enclave de referencia internacional, a la tranquilidad de las sierras de Petrer. Tranquilidad de sus parajes que contrasta con el trasiego de coches que circulan por su autovía, que enlaza directamente con Madrid, Albacete o Valencia; tranquilidad que extraña por su cercanía al aeropuerto de Alicante, con más

Los alumnos de la *Universitat de València* recorriendo la rambla de Puça, Petrer. (Fotos: J.V. Tarazona)

Los alumnos de la *Universitat de València* en el pantano de Petrer. (Foto: J.V. Tarazona)

de 10.000.000 de pasajeros; tranquilidad que se debe, probablemente,… al desconocimiento. Pero bendito sea ese desconocimiento, que nos permite disfrutar de Caprala, de *l'Avaiol*, de La Gurrama, del Cid, de la sierra del Fraile, de los solitarios barrancos, de las ermitas, de las casas de campo, de los restaurantes escondidos, ¡de tantas sorpresas que Petrer nos ofrece! Rincones que seguiremos, confiamos que por muchos años, explicando a los alumnos, intentando que comprendan la singularidad de sus parajes, la riqueza natural y cultural que encierran, la impronta que nos deja sus imágenes.

Imágenes de Petrer que, una vez descubiertas, aprendes a querer; imágenes que no olvidas. A lo que contribuye el trabajo de aquellos que han sobrevolado su cielo, que han enriquecido nuestros conocimientos con la captura de sus detalles, como, con tanta minuciosidad hiciera Juan Miguel Martínez Lorenzo, a quien, con cariño, recordamos en estas líneas.

Bibliografía

- ASINS-VELIS, S., 2017: "El Medio Vinalopó: un paisaje con carácter". En: *Paisajes Turísticos Valencianos: Valiosos, Valorados.* Instituto Valenciano de Tecnologías Turísticas; Universitat de València. http://paisajesturisticosvalencianos.com/paisajes/el-medio-vinalopo/
- BOUMA, N.A., 2006: *Rill Initiation and Development in Relation to Dynamic Soil Properties.* Tesis doctoral. Universidad de Amsterdam. 317 p., Amsterdam.
- CALVO-CASES, A.; HARVEY, A.M.; PAYÀ-SERRANO, J., 1991: "Process interactions and badland development in SE Spain". En: M. SALA; J. L. RUBIO; J. M. GARCIA (eds): *Soil Erosion Studies in Spain*, pp. 75-90. Geoforma. Logroño.
- CALVO-CASES, A.; BOIX-FAYOS, C.; ARNAU-ROSALÉN, E.; ROXO, M.J., 2011: "Cárcavas y regueros generados en suelos sódicos. Petrer (Alicante, España)". *Cuadernos de Investigación Geográfica* 37(1): 25-40.
- GARCÍA-FAYOS, P.; CERDÀ, A.; RECATALÁ, T.M.; CALVO-CASES, A., 1995: Seed population dynamics on badland slopes in SE Spain. *Journal of Vegetation Science* 6: 691-696.
- GARCÍA-FAYOS, P.; GARCÍA-VENTOSO, B.; CERDÀ, A., 2000: Limitations to plant establishment on eroded slopes in southeastern Spain. *Journal of Vegetation Science* 11: 77-86.

Alumnos de la asignatura de Turismo y Medio Ambiente, Grado de Geografía y Medio Ambiente, *Universitat de València*. Pantano de Petrer. (Foto: Alumnos curso 2015-2016)

UNA DÉCADA DE ILUSTRACIÓN MONTAÑERA

JUAN MANUEL MAESTRE CARBONELL

Hoy, ya nadie cuestiona el auge experimentado por la cultura montañera en nuestro Valle, realidad que advierten naturales y extraños incluida la Federación Valenciana de Deportes de Montaña y de Escalada de la Comunidad Valenciana, quienes con demostrada ilusión y creemos que acierto han venido a sumar esfuerzos en favor del colectivo montañero regional. A ello han contribuido las ediciones de la *Gala Cuentamontes de las Artes, las Letras y los Deportes de Montaña* que tiene lugar alternativamente en las dos ciudades y que en el próximo año celebrará el X encuentro en Petrer con carácter de aniversario. ¡Cómo pasa el tiempo! Pero dicho evento, por sí sólo, no es más que el destello de todo el trabajo que hay detrás, viniendo a justificar nuestra genuina fiesta, surgida desde los pliegues más sensibles de nuestras montañas que se presenta el último sábado del mes más corto del año al mundillo montañero nacional.

Qué duda cabe que el motor de todo tenga su origen en los diversos certámenes que en cada convocatoria invitan a literatos y artistas en favor de una cultura de la montaña. Un concepto tan antiguo como el montañismo, e incluso anterior, aunque manifestado aisladamente. Tanto que tardó medio siglo, tras la aparición del excursionismo en nuestro Valle hasta eclosionar desde el regazo de "Cuentamontes".

Se cumple así, ahora, una década sobresaliente en la cultura montañera, lograda a pesar de los escasos recursos con los que desde estas ciudades de provincias podemos contar, por todo lo que cuesta hacer entender al paisano que las montañas son los símbolos más naturales de nuestra idiosincrasia, como pueblos que vivimos asentados a sus pies, abrazados a estos relieves que vienen configurando desde antiguo nuestro carácter inseparable de todo cuanto nos define como tal.

Vivir rodeados de montañas templa los sentidos, estimula el espíritu de aventura y alimenta el deseo de superación, naturalezas necesarias para alcanzar los insospechados logros que en cada momento, de cualquier presente, nos pueda deparar el porvenir, afrontando los retos con valentía. Es aquí, donde la literatura y las artes son el mejor vehículo ejemplarizante en esta nueva etapa de Ilustración montañera que ya tuvo su precedente en la *Renaixença* catalana de finales del siglo XIX.

VALLE DE ELDA
SEMANARIO LOCAL
SALUDO
HABLA nuestro Alcalde:
BERNARDO RUIZ, Botella, Galdeano, y Serra
LOS EQUIPOS
FUROR NUPCIAL

PRENSA Y BOLETINES DE SOCIEDADES

Podemos decir que la historia de la literatura montañera en nuestro Valle comienza poco antes de la creación de los primeros clubs en ambas ciudades con los artículos de Oscar Santos González, publicados en el semanario eldense *Valle de Elda*, el cual continúa siendo el máximo órgano difusor de estas actividades. También en los ya desparecidos *Vivir en Elda, Elda Deportiva, El Comarcal, Sport* y *Nueva ciudad* se recogieron noticias sobre montañismo.

En Petrer, igualmente, aparecen notas y artículos en *El Carrer* sobre actividades del C.E. de Petrer, algunos resúmenes de itinerarios y muy esporádicamente alguno suelto sobre Cuentamontes, ¡Qué le vamos a hacer!

Boletines

La revista *Petrer mensual* (enero 2001 a febrero 2009) sí que se ocupó asiduamente del montañismo, en ella se publicaban artículos diversos y especialmente literarios; mantuvo en el tiempo *rutas montañeras* de Reme Milla y, en sus últimos años, una página literaria y montañera cuyos personajes ficticios eran Bonifacio y Montañerico, esa fue mi personal aportación. Igualmente, tanto en las revistas *Alborada* y *Fiestas Mayores* de Elda, como en la revista *Festa* de Petrer han aparecido artículos de carácter montañero y excursionista a cargo de diversos autores. Con menos asiduidad, medios provinciales han recogido noticias sobre nuestro montañismo y, a nivel del estado, las revistas Desnivel, Peñalara, Pyrenaica y Oxigeno han publicado noticias sobre nosotros.

Con la aparición de la prensa digital muchas han sido las cabeceras que han venido a sumar trabajos literarios o simplemente notas periodísticas al acervo cultural del montañismo. Pero me centraré aquí en aquellas publicaciones directamente relacionadas con las actividades emanantes de los propios clubs.

-*Cumbres*: En junio de 1961 aparece el boletín interno del C.E.E., decano de la literatura montañera en nuestro Valle, realizado a multicopista en tamaño folio y en él aparecen las primeras plumas que abordan temas montañeros. El boletín dejaría de publicarse en abril de 1967, para en abril de 1974, y con motivo del XVI Campamento Regional de Montaña, que fue organizado por el C.E.E. en el Parque de Montaña Daniel Esteve, editar un número especial para esta actividad en el tamaño folio habitual. *Cumbres* tendría un nuevo resurgimiento de manos del G.E.M. (Grupo Eldense de Montaña) en abril de 1978, publicándose otros tres números, para desaparecer en octubre del mismo año; todos ellos en tamaño cuarto y en fotocopiadora. En total, se editaron treinta y cuatro números en cuatro épocas distintas.

-*Boletín pro-expediciones G.E.C.E.*: Se edita en marzo de 1973 este intento de un solo número del órgano del Grupo de Escalada del C.E.E., en tamaño cuarto, con portada impresa e interior a fotocopia.

-*Boletín Informativo del C.E.E.*: En 1982, el Centro Excursionista Eldense publica con fecha octubre-noviembre-diciembre un número especial con motivo del XXV Aniversario de la sociedad al que titula *Boletín informativo del C.E.E.*, en formato folio ampliado, impreso y con portada en color. En 1983 aparece con fecha enero-febrero el segundo número de este boletín, igualmente impreso, pero sin color.

-Boletín del Centro Excursionista Eldense: Fue el de más números publicados y más duración. Combinaba el resto de actividades de la entidad con el montañismo. El número 1 apareció con fecha noviembre-diciembre de 1988 y desapareció con el número 45 de fecha julio-diciembre de 1999. Impreso en tinta a un solo color, se empleaba en cada número un color distinto y la portada a todo color en tamaño cuarto.

-Noticiario Alpino: Solo se publicaron tres números desde enero de 1990 a noviembre del mismo año. Interesante boletín social con artículos de opinión y actividades relevantes de los alpinos, fotocopiado en tamaño folio, con portada y contraportada en color e interior a una sola tinta.

-El Heraldo: Publicación esporádica que se editaba en la misma montaña, apoyada por imprentas de otras poblaciones y coincidente con la celebración del *Rally Montañero Alpino*, lo que originaba un verdadero despliegue técnico para la edición que se imprimía por la noche y se entregaba al amanecer a los acampadores en el vivac y que incluía fotos y noticias de la noche anterior.

-Anuarios del C.A.E.: Desde 1977, y con periodicidad anual, publica el Club Alpino Eldense su anuario, en tamaño cuarto y a fotocopia, viéndose interrumpido durante los años 1984-1994. Es el único que permanece, si bien muy reducido en cuanto a sus contenidos, que se ciñen al resumen anual de actividades y siendo editado en tamaño folio.

-Riscos, boletín regional: Publicado por el órgano de la Federación Valenciana de Montañismo (marzo 1963 - enero 1973), en dos épocas, entre 1963 y 1968 en tamaño cuarto, y los dos últimos números de enero de 1972 y 1973 en tamaño folio. Diecinueve números en total, donde se recogían puntualmente noticias de las actividades en nuestro valle, correspondientes a las dos entidades excursionistas que existían entonces.

-Otros boletines: Diversos boletines de carácter especial han aparecido con motivo de actividades montañeras relevantes, como los ralis del Club Alpino y actividades de carácter regional y nacional del C.E.E.

-Estudios de expediciones: Muchas de las expediciones organizadas en nuestro Valle confeccionaron un informe-estudio sobre su proyecto. En general, a fotocopia, editándose un número corto de ejemplares a fin de presentarlo ante organismos y patrocinadores que lo requirieran. De todas las memorias, la que figura en la imagen fue la de mayor esfuerzo editorial, pues se realizaron cien ejemplares con tapa impresa y estuche forrado que contenía 143 páginas fotocopiadas en la versión en castellano y treinta ejemplares en inglés, de carácter reducido. Además mil cuadernillos de 10 páginas, en octavo y a todo color, destinados al público. Igualmente, se imprimieron quinientos ejemplares en tamaño reducido de un librito con todos los tresmiles del Pirineo como refuerzo de la Operación Postal.

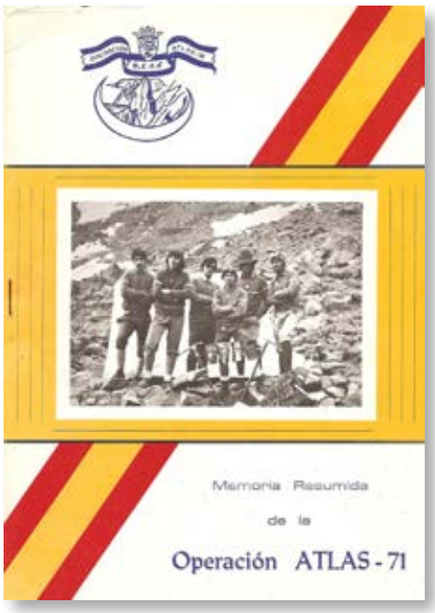
-Edelweiss. Boletín Informativo del C.E. Petrel: En Petrer, tengo noticias de la aparición de un boletín informativo, tiempo ha, del que sólo apareció el número uno, según consta en el Centro de Documentación Alpina de Cataluña, ejemplar que hasta la fecha me ha sido imposible conseguir.

MAGAZINE CUENTAMONTES

Aun sabiendo que nos encontramos en una época netamente digital, nuestro grupo sigue apostando por el papel y para estar a la altura de los esfuerzos de difusión de nuestros antecesores, decidimos en 2014 la publicación de un magazine con carácter anual coincidiendo con la Gala.

Los tres primeros números de los años 2014, 2015 y 2016 contaron con sólo 16 páginas, pero a partir del número 4, de este 2017, el Magazine se incrementó hasta las 84 páginas. Además de los temas de los concursos y certámenes, publica artículos montañeros, contando con la participación de prestigiosas firmas como: César Pérez de Tudela, Agustín Faus, José Soler Carnicer, Sebastián Álvaro, etc. y que coloca a esta publicación en cabeza de cuantas se editan sobre montañismo en nuestra región. Se ha publicado igualmente una revista de marketing del Grupo de carácter interno.

Magazine Cuentamontes, años 2014, 2015, 2016 (2) y 2017



LIBROS DE MONTAÑA EN EL VALLE

El inicio de la edición de libros sobre montañismo es tardío en nuestro Valle. La primera publicación, que siendo generosos podríamos calificar como tal, fue una *Memoria Resumida de la Operación Atlas-71* aparecida al regreso de aquella salida. Consta de 12 páginas fotocopiadas y portadas impresas que, en el dorso, firmamos todos los miembros de la ya legendaria primera experiencia intercontinental y de la que se editaron 500 ejemplares. La segunda fue de tipo pedagógico y tan modesta como la primera e igualmente original, dedicada a recuperar un método de marchas por montaña que estaba en desuso y que aquel manual logró reactivar, pues muy pocos sabían algo sobre aquel tipo de marchas que recibiera el nombre de su creador: *Marcha Dufour*.

Si hacemos un desglose por esfuerzos editoriales, las sociedades montañeras han colaborado cada una en la medida de sus posibilidades a la edición de libros sobre la temática afín a sus intereses; unas veces mediante la publicación directa y otras colaborando con los propios autores. Además de éstas, los Ayuntamientos de ambas localidades, la entidad Caixapetrer, el semanario El Carrer, Radio Petrer y el desaparecido Petrer Mensual realizaban estos esfuerzos, pero sería el Grupo Literario y Montañero Cuentamontes, con la publicación de los anuarios y algunos más pertenecientes a las siete colecciones de libros editados hasta el momento, el verdadero artífice del despegue editorial montañero.

En 1978, tras aquella obrita de la *Operación Atlas*, salió *La Marcha Dufour* y se publicaría también la primera guía de escalada de nuestra comarca *Espolón de la cruz*. Siguieron apareciendo, aunque espaciadamente, nuevos títulos y, si para entonces ya habían transcurrido veinte años desde el nacimiento de las dos sociedades pioneras de nuestro Valle, tuvieron que transcurrir casi otros treinta años más, hasta que se produjera la creación del Grupo Literario y Montañero Cuentamontes.

LAS PRIMERAS EDICIONES

Cuentamontes nace de manera natural, sin más pretensión que ser un modesto concurso de cuentos y relatos sobre montañismo por Internet tras la publicación de mis dos primeros libros: *Mi primera expedición* y *Daniel Esteve, y el hombre y la montaña*; este último, mérito del personaje biografiado. Ambas publicaciones y una tercera más aparecieron bajo el epígrafe editor de Dahellos, gracias a la colaboración de Aurora Pérez Moneo. En 2009, con motivo del nonagésimo cumpleaños de Daniel Esteve, se publicó una edición no venal de 300 ejemplares numerados, titulada *Reflexiones sobre el Parque de Montaña Daniel Esteve*; obsequio a los asistentes en honor de tan digno personaje, colocándose en el tejado del refugio

Publicaciones sobre montañismo 1957-2010

Las primeras publicaciones aparecieron bajo el epígrafe de Dahellos

la campana que cada día tañe para ser escuchada por todo el Parque. Fue el primer libro Cuentamontes, aparte del anuario que acababa de ver la luz.

LA COLECCIÓN ANUARIOS CUENTAMONTES

El Grupo lanzó su primer certamen en el año 2008 y la primera Gala se celebró, como es costumbre, en febrero de 2009, publicando el primer libro de esta colección. En los nueve años transcurridos se han editado más de un centenar de cuentos y relatos, y otras tantas poesías de corte montañero sólo en esta colección; también da testimonio de actividades extraordinarias de nuestro Valle y de quince biografías de reconocidos montañeros, además de presentar a nueve pintores y llevar a cabo once exposiciones pictóricas dedicadas al mundo de la montaña.

LIBROS PARA LA MOCHILA

Siguiendo con literatura, no tardó en crearse la necesidad de ampliar horizontes para llevar al papel historias que no tenían cabida por su extensión dentro de la *Colección Cuentamontes*, y apareció la colección *"Libros para la mochila"* que permite, no sin poco esfuerzo, publicar obras más extensas. La primera fue mi *Bandera sobre la cumbre Shelkaga-Ri,* de la que trescientos ejemplares fueron donados a beneficio de los niños del Hospital Infantil Universitario de Madrid, proporcionándonos entrañables experiencias y el premio "Piolet solidario" de la Asociación Española de Alpinistas con Cáncer. Le siguió *El Naranjo de Bulnes, Cuentos y Leyendas del Barón de Cotopaxi,* obra original del célebre alpinista, escritor y buen amigo de Cuentamontes, César Pérez de Tudela. Más tarde, publicamos *Fascinados por las cumbres* del sacerdote Pedro de Estaún Villoslada, escritor y montañero, presidente de Le Grande Fache pirenaica. La literatura regional no pudo estar mejor representada que por José Soler Carnicer y su libro *Leyendas del Peñón de Ifach,* y el último hasta el momento, *Historias de mi mochila,* uno de mis últimos trabajos que resultó finalista en el Premio Desnivel de Literatura de Montaña, editorial con la que nos une una gran afinidad y admiración, por lo que también nos sumamos a su enorme esfuerzo editorial, entregando el Premio Cuentamontes de Literatura Desnivel durante el acto de nuestra Gala anual.

COLECCIÓN NUESTRA PEQUEÑA HISTORIA

Como su nombre indica, está destinada a dar cabida a los hechos que a lo largo de nuestra historia local o incluso provincial o regional han sucedido. Vale la pena dejar constancia de ello, como el relato de nuestro Daniel Esteve sobre *La primera expedición eldense al Pirineo (julio 1958)* o *Crónica Alpina 1976-2016* que recoge, bajo mi óptica personal, los 40 años de historia del Club Alpino Eldense o, el recientemente publicado y dedicado a los principios de la escalada en nuestro Valle, *Crónica de una roca*. En preparación y que formará parte de esta colección el trabajo dedicado al X Aniversario Cuentamontes.

COLECCIÓN GNOMOS DEL CID

No olvidamos la literatura infantil y ya en el año 2011 publicamos *El Bosque de la Bola. La Leyenda de Bolón* que se editó un año después sólo en versión audio y, finalmente, en el mismo año 2012, de nuevo, una segunda edición en papel acompañada de un DVD. En total, se publicaron 3000 ejemplares de este popular cuento ya agotado. Igualmente, presentamos durante la Feria de Autores del Valle de este año el cuento de Isabel Romero Cortijo: *La cabra que no sabía tirar para el monte.* En la actualidad, se encuentra en fase de ilustración un nuevo cuento que espera poder publicarse a finales de este año o primeros del 2018.

Colección Cuentamontes. Las primeras ediciones fueron de 1000 ejemplares y desde el año correspondiente al 2015 se vieron reducidas a 700 ejemplares

PREMIO DE NOVELA CORTA DE MONTAÑISMO MARÍA REMEDIOS GUILLÉN

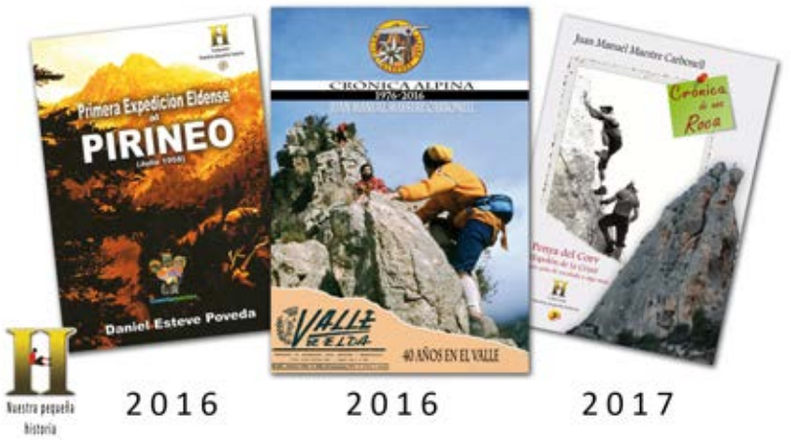
El último de los premios literarios, instaurado en 2016, ha dado como resultado la edición de dos novelas ambientadas en la montaña y en el deporte del montañismo, publicándose de manera excepcional la novela ganadora *Edelweiss y la reina de hueso,* cuyo autor es Miguel Ángel Ibáñez Marco y la novela finalista de Joaquín Senén Fernández-Caro, titulada *Tupacalqui, la montaña parlante.* Este Premio está llamado a tener una gran repercusión a nivel nacional, ya que por temática y características es el único en España hasta el momento de cuantos se celebran, llenando un espacio entre los cuentos y relatos, y el premio de la Editorial Desnivel de literatura de montaña que era inexistente.

OTRAS COLECCIONES

Otras colecciones de las que hasta el momento sólo se ha publicado un libro son *Libros del Valle* que se inició en el año 2011 con la publicación de un *Catálogo de Autores de Nuestro Valle* con motivo de la primera Feria Cuentamontes de Autores, un trabajo que contó con la colaboración de Fernando Matallana y María Salud Sánchez. Respecto a esta colección, se decidió que nuestro Grupo sólo participaría en el futuro a nivel de colaboración y por ello ningún otro trabajo hemos querido relacionarlo aquí, pese a que han sido varias las colaboraciones con autores locales de ambas poblaciones para la edición de sus obras.

La *Colección de Biografía montañera* no podía haber comenzado con mejor personaje que el más prolífico autor de literatura de montaña en España, Agustín Faus Costa y la publicación de su última obra hasta hoy, *La Larga excursión*. El honorable escritor ha cumplido recientemente 91 años de edad y presidió el Primer Curso de Escritura Montañera celebrado en nuestro Valle y primero también en esta especialidad en España, patrocinado por la Fundación Paurides González Vidal.

Colección Historias para la mochila. Hasta el momento, cinco títulos componen esta colección



Colección Nuestra Pequeña Historia

Colección Gnomos del Cid. La colección dedicada a los más pequeños en la que la montaña está presente

El Premio María Remedios Guillén ha tenido una gran aceptación

Varias colecciones donde, hasta el momento sólo se ha publicado un título

tros autores y también se escribe sobre nuestro Grupo Literario; se escribe por tanto de este Valle, de nuestras montañas y de nuestra gente, algo inexistente diez años atrás.

Aspecto de la Feria del Libro Cuentamontes

En el apartado de *Cartografía Cuentamontes*, mi mapa de la *Sierra del Cid* se convirtió en el primero y no será el último. Por su parte, la *Colección Cuentamontes Arte* está destinada a recoger fotografía, dibujo, pintura y cualquier otra manifestación artística que tenga relación directa con las montañas y el montañismo, como es el caso del primer número dedicado a los dibujos del Pintor Mario Roig sobre nuestras cumbres, con unos sencillos textos que acompañan a sus lápices en *Montañas de nuestro Valle.*

LIBROS QUE HABLAN DE NOSOTROS

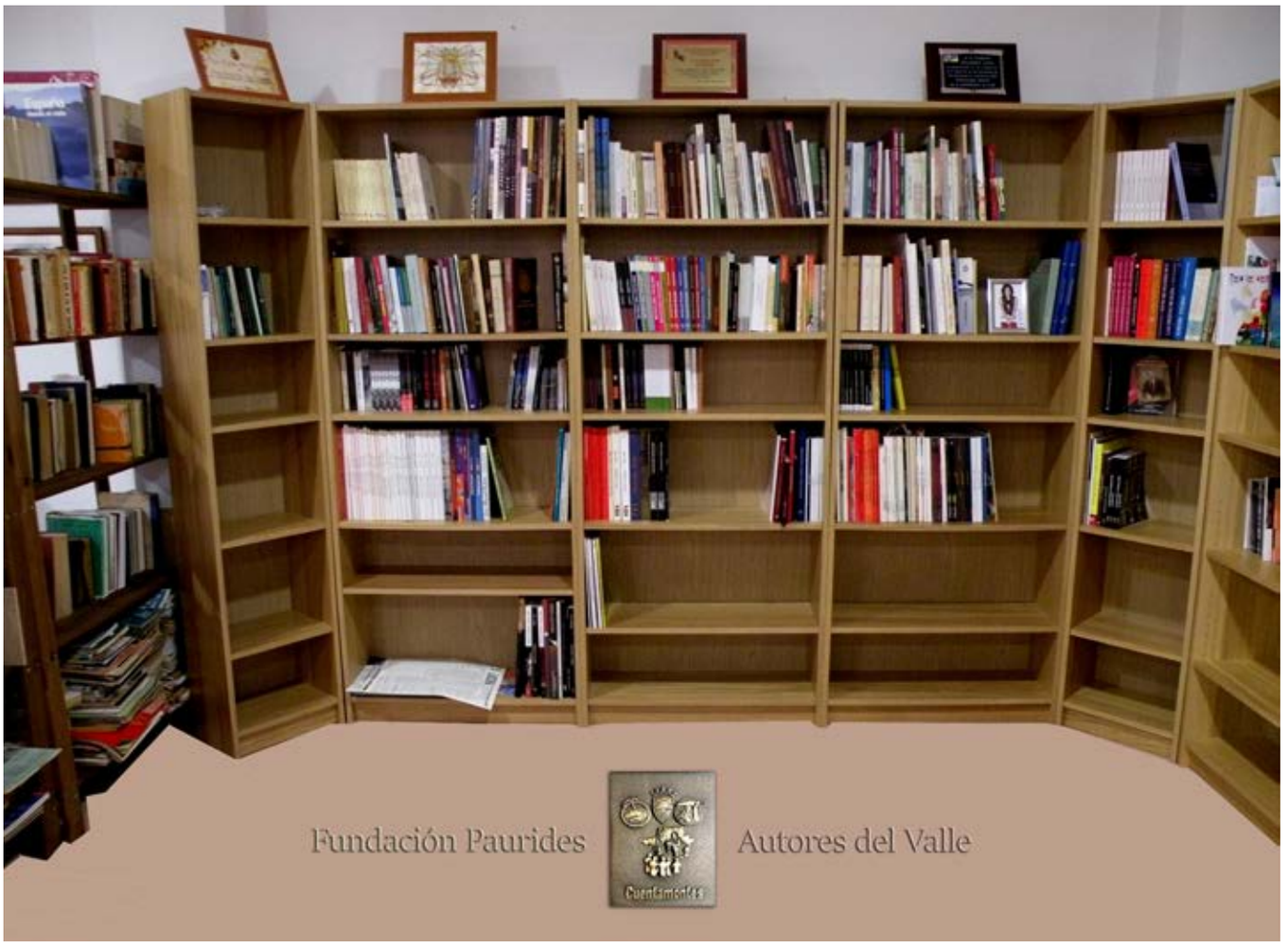
Seguramente nadie lo hubiera esperado, pero así ha sido y todo el esfuerzo literario llevado a cabo en este primer decenio por nuestro Grupo, también se ha visto reflejado en otros libros publicados fuera de nuestro Valle, pasando a formar parte de nuestro acervo cultural, llenándonos de orgullo que se empiecen a conocer a nuestros autores locales y, naturalmente, a sus obras montañeras.

En unos se publican trabajos nacidos aquí, en otros se mencionan a nues-

¡NOS GUSTAN LOS LIBROS!

Decir que nos gustan los libros parece obvio, pero es cierto. ¡Nos gustan los libros! y por ello, desde el año 2011 nos empeñamos en la puesta en marcha de la Feria del Libro Cuentamontes de Autores del Valle, que cada año se celebra alternativamente en las ciudades de Elda y de Petrer con objeto de acercar la obra de nuestros paisanos al público que guste de saber de lo nuestro. En la actualidad, la Feria está gestionada por la Asociación Sense Barreres de Petrer, a fin de que las recaudaciones de la misma que-

Una muestra de algunos libros que hablan de nuestra tierra y nuestra gente dentro de la literatura montañera



La Biblioteca Cuerntamontes de Autores del Valle

den a beneficio de dicha asociación para sus fines sociales. En este sentido, se agradecen las donaciones realizadas por entidades como la Obra Social de Caixapetrer y el Excmo. Ayuntamiento de Elda, esperando que una vez solventadas las dificultades administrativas, el consistorio de Petrer se pueda sumar a esta corriente en favor de quienes más lo necesitan y que el esfuerzo del pueblo pueda revertir directamente en el propio pueblo, alejado de burocratizaciones administrativas.

BIBLIOTECA CUENTAMONTES DE AUTORES DEL VALLE

Desde la primera edición, se creó bajo los auspicios de la Fundación Paurides González Vidal de Elda y en su propia sede social la Biblioteca Cuentamontes de Autores del Valle que en la actualidad sigue creciendo gracias a las donaciones y al esfuerzo de la propia fundación que ha puesto empeño y calor en este proyecto que ya reúne más de 800 títulos y sigue aumentando para convertirse en el mayor centro de documentación literaria sobre nuestros autores, por encima de los fondos municipales de ambas poblaciones. Resulta obvio que, en literatura, lo que no hemos de olvidar es lo nuestro.

Libros del Vinalopó Cuentamontes

TAMBIÉN EN INTERNET

Paralelamente, en Internet, se creó también una página en la que desde cualquier parte del mundo, nuestros paisanos, no sólo pueden estar enterados de las novedades de nuestra literatura y publicaciones, sino también adquirir libros y revistas de su pueblo desde la lejanía de sus actuales destinos.

Centro Valenciano de Documentación Biblioteca Alpina Cuentamontes

UN FUTURO A PERSEGUIR

El último proyecto en el que estamos trabajando, de conseguirse, sería un logro inimaginable para Petrer y nuestro Valle, como es la fundación de un Centro Valenciano de Documentación y Biblioteca Alpina. Cuentamontes que, con el fondo documental que nuestro Presidente de honor Daniel Esteve Poveda donó en su día, ya cuenta con unos mil volúmenes y que pronto podrían ser doblados en número y acrecentados mediante la firma de acuerdos de adquisición y de colaboración con otros centros documentales, bibliotecas y la intervención de las federaciones y demás gestores políticos y sociales del mundo de la cultura y de la montaña. Creemos que sería un espléndido colofón para cerrar esta década de la Ilustración montañera en nuestro Valle. Esperamos que así sea.

HISTÒRIA I PATRIMONI

- Ad-ello y los orígenes viarios de Petrer
- La plaga de langosta de 1754-1758 en la Villa de Petrer
- Toponímia rural de Petrer: la Casa Castalla
- José María Bernabé. La discreta mirada del talento

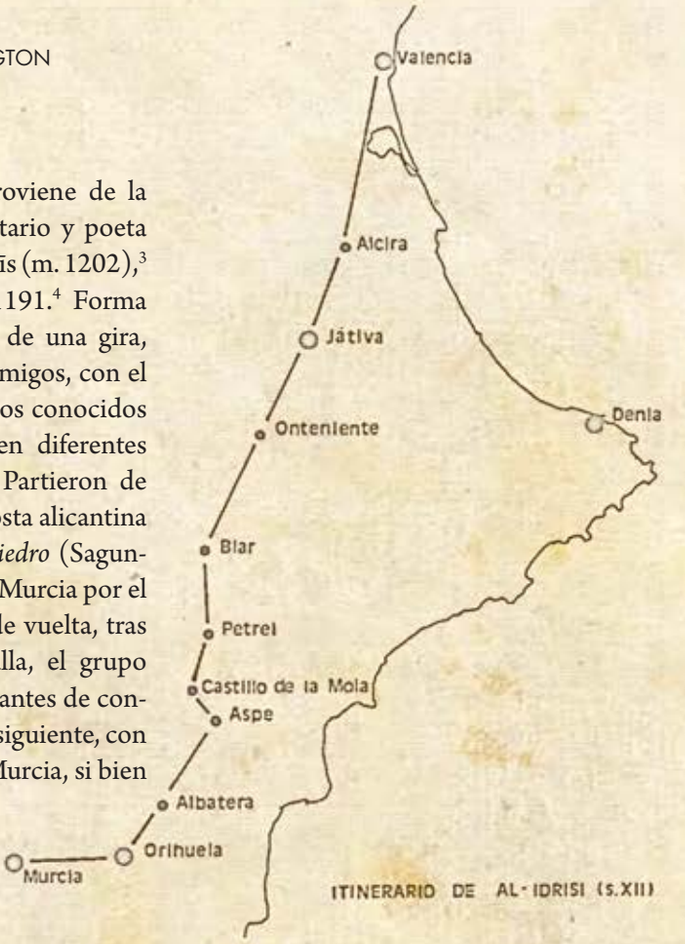
Joanmi Reig

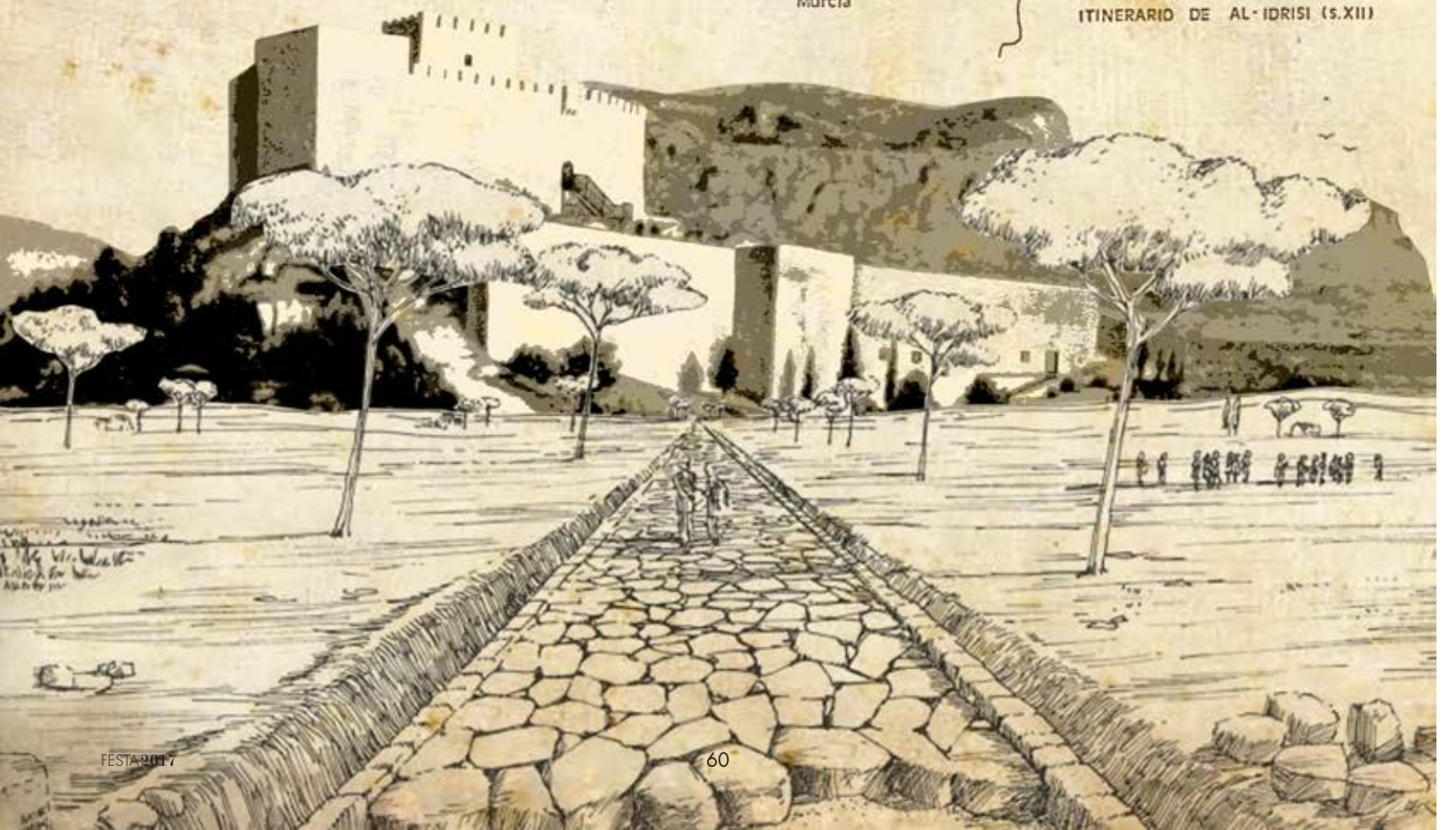
AD-ELLO
Y LOS ORÍGENES VIARIOS
DE PETRER (ALICANTE)

ROBERT POCKLINGTON

En este artículo[1] quiero explorar la evolución de Petrer durante la época romana y árabe, y en particular su vínculo con la Vía Augusta, utilizando la información que proporcionan las fuentes escritas y la toponimia. Como primicia, empiezo con la traducción del árabe al castellano, por primera vez,[2] de tres breves textos del género *riḥla* (literatura de viajes), referidos a Petrer. Sus autores, hombres de letras andalusíes naturales de Murcia y Játiva, pernoctaron en Petrer en diferentes momentos del último cuarto del siglo XII y describen, en primera persona, sus experiencias.

El primer fragmento proviene de la pluma del célebre secretario y poeta murciano Ṣafwān Ibn Idrīs (m. 1202),[3] y corresponde al año 1191.[4] Forma parte de la descripción de una gira, en compañía de varios amigos, con el objeto de visitar a literatos conocidos y amigos establecidos en diferentes poblaciones levantinas. Partieron de Murcia, recorrieron la costa alicantina y valenciana hasta *Murviedro* (Sagunto), y luego regresaron a Murcia por el interior. En el trayecto de vuelta, tras atravesar Játiva y Castalla, el grupo pasó la noche en Petrer, antes de continuar a toda prisa al día siguiente, con la intención de llegar a Murcia, si bien





Candil de piquera. Puça, s. XII

acabaron durmiendo en la alquería de *Banī ʻIṣām* en el término de Orihuela:

Llegamos a Petrer (Baṭrīr) al atardecer, y buscamos a quien nos indicara dónde pudiéramos aposentarnos:
"¡Socorro, que alguien nos ayude!". Y acudió nuestro amigo el visir Abū Ŷaʻfar Ibn al-Madīnī, con el auxilio idóneo para quien necesite un lugar para reposar. Multiplicó sus atenciones para con nosotros mostrando el cariño de una persona culta y bondadosa, y nos alojamos en su casa en 'la cumbre de lo deseado', una estancia comparable a la de Mālik Ibn Asmā' en la colina de Tall Bawannà.

Gracias a la intervención de este amigo, la comitiva recibió un trato verdaderamente espléndido, que recordó a Ṣafwān la legendaria estancia del poeta Mālik Ibn Asmā' (ss. VII-VIII) en el monasterio cristiano de *Tall Bawannà*, o *Dayr Bawannà*, en Damasco.[5] Los Banū l-Madīnī eran una renombrada familia de literatos murcianos,[6] y este miembro del linaje, de *kunya* (patronímico) Abū Ŷaʻfar, un antiguo visir (ministro), debía de vivir en Petrer, y se convierte seguramente en el primer petrerí documentado.

El segundo fragmento, también de Ṣafwān Ibn Idrīs, relata un desplazamiento en el sentido contrario. Tras pasar por Orihuela, el grupo enfila hacia Onteniente y Játiva, sin que sepamos si lo hacen en fecha anterior o posterior. Ṣafwān y sus compañeros llegan cuando el sol ya se acerca al horizonte. No se albergan en el pueblo, sino que acampan en las afueras. En unas pocas palabras el poeta plasma magistralmente la austera belleza, inhóspita y árida, de aquellas tierras:

Alcanzamos Petrer (Baṭrīr) y el rostro del sol tenía el color amarillo de mi cara, y su ojo era torcido y pérfido como la pupila del vigilante. Allí nos detuvimos en una vaguada (wādī) seca y sin cultivar, y plantamos la tienda junto a un árbol que había logrado sacar una hermosa copa de la esterilidad de la sequía: una miseria de agua, turbia como la conciencia de un hereje...[7]

La tercera descripción estaría fechada aproximadamente en el año 1175 y nos llega de la mano del visir, secretario y poeta setabense Abū Bakr Ibn Mugāwir (m. 1191), maestro y amigo de Ṣafwān Ibn Idrīs. En la obra narra su viaje de regreso a Játiva desde la entonces capital Sevilla, en cuya ciudad se encontraba desplazado al servicio del príncipe almohade Abū l-Rabīʻ Ibn ʻAbd al-Muʼmin.[8] Tras hacer escala en Elche y Crevillente, pernoctan en Petrer antes de proseguir hacia Onteniente y Játiva. Nos cuenta su experiencia tras presentarse en el pueblo al anochecer, en busca de alojamiento:

Llegamos al Castillo de Petrer (Ḥiṣn Baṭrīr) y avisaron a unos Ŷazūla,[9] *pues pensaban que éramos compadres de ellos; ojearon mi montura y su hermosura e imaginaron que yo era su capitán. Pero sus perros nos gruñeron y sus puertas se cerraron dejándonos fuera, y nadie nos hablaba a no ser que fuera a través de una puerta o desde detrás de una cortina. Nos intimidaron, amenazándonos con el 'castigo de nuestro dueño y señor el Emir de los Creyentes, el que corta el cuello a los transgresores, a los que hacen el mal en la tierra y no el bien'. Y mientras estaban en esta inquina, se acercó un hombre desde la parte más alejada del pueblo, y les mandó callar; y bajaron la voz, y planearon sobre ellos las palabras del Corán «Y se pusieron a reprocharse mutuamente»* (68:30). *Entonces pronunciaron unas palabras audibles y otras veladas, y al hombre le oímos decirles: «Pensasteis mal y erais un pueblo descarriado* (Corán, 48:12); *es infame lo que rumiáis». Noté bondad en este hombre, le pregunté, y me dijo que era responsable* (šarīk) *de cultivar las tierras del venerable maestro y alcaide Abū ʻAbd Allāh Ibn Daḥnūn. Dije yo: «[el otro] captó este espíritu generoso y se mostró liberal; vio un rasgo de carácter en su vecino y lo asimiló; se convirtió en la 'transpiración de aquella cisterna', la 'brisa de aquel huerto'». Y nos permitió el acceso a un cubil reservado de su morada, un escondrijo inaccesible, y loamos a Dios el Altísimo por nuestro bienestar y el final feliz, y pasamos la noche de la mejor manera y de la forma más cómoda.*[10]

Estas tres vivencias tan distintas de pernoctación en la Petrer medieval nos aportan dos datos relevantes:

(1) Petrer era, en aquella época, claramente una etapa habitual en la ruta que recorría el valle del Vinalopó; (2) no existía ningún tipo de infraestructura de hospedaje, fonda o parada en el pueblo que permitiera que los viajeros pasaran cómodamente la noche. Para alojarse cada cual estaba obligado a arreglárselas como pudiera: (a) haciendo noche en casa de un amigo o recomendado, (b) recurriendo a la bondad de los habitantes con la esperanza de que alguno respetara el precepto de la hospitalidad, o (c) vivaqueando en las afueras del pueblo.

Por otra parte, Petrer también figura como etapa del camino Valencia-Murcia en la obra titulada *Uns al-muhaŷ* del célebre geógrafo al-Idrīsī (m. 1165), quien nos facilita la siguiente relación de paradas:

La ruta de Murcia a Valencia: [...] *de Albatera al castillo de Aspe hay seis millas; al castillo de La Mola, que está a las orillas del río de Elche, hay seis millas; al Castillo de Petrel* (Ḥiṣn B.ṭr.yr) *hay una etapa cuyas millas son treinta y cinco; de Petrel al castillo de Biar, al castillo de Onteniente hay treinta y seis millas.*[11]

Otros autores árabes hacen mención de Petrer, pero no aportan datos nuevos sobre el lugar. Así, el tunecino al-Ḥimyarī (m. después de 1325), que contaba con informantes andalusíes, no incluyó en su diccionario geográfico *al-Rawḍ al-Miʿṭār* ningún asiento sobre Petrer; únicamente, en la entrada sobre Sax, afirma que esta es "una pequeña población de *al-Andalus*, próxima a *B.ṭr.yr*".[12] El autor oriental Yāqūt (m. 1229) indica escuetamente que *Bitrīr* era un "Castillo de la jurisdicción de Murcia, en *al-Andalus*".[13] Por último, los también orientales al-Waṭwāṭ (m. 1318) y al-Dimašqī (m. 1327) recogen en sus respectivas obras una misma lista defectuosa de nombres de lugares pertenecientes a la Cora de Tudmir, en la que Petrer figura como "*madīnat B.ṭr.yr*", es decir "la ciudad de Petrer".[14]

Dírham de Abd al-Rahman I (anverso y reverso)

Jarrita. *Bitrir* (plaça de Baix, 10), s. XI

Olla. *Bitrir* (plaça de Baix, 10), s. XI

En definitiva, sabemos por las fuentes árabes que en aquella época Petrer tenía un castillo (*Ḥiṣn*), que pertenecía a la Cora de Tudmir (Murcia), que era una población de una cierta entidad (*qarya, madīna*), y que era un lugar de parada habitual en la ruta Murcia-Valencia. Sin embargo, también resulta evidente que no gozaba de las infraestructuras habituales de una estación o etapa para poder atender adecuadamente a las necesidades de los viajeros.

La falta de instalaciones específicas sin duda está relacionada con el hecho de que en las diferentes versiones de la ruta no coinciden los nombres de las paradas, sino que cada lista contiene pueblos distintos; y la misma explicación tendrá, probablemente, el que Petrer no aparezca en la lista de etapas que nos transmite al-ʿUḏrī (m. 1085).[15] La parada siguiente en dirección a Valencia, después de Petrer, podía ser Onteniente, Biar o Castalla, como se observa en este resumen de los trayectos mencionados:

Ṣafwān Ibn Idrīs 1: Murcia - Banī ʿIṣām - Petrer - Castalla - Játiva.

Ṣafwān Ibn Idrīs 2: Murcia - Orihuela - Petrer - Onteniente - Játiva.

Ibn Mugāwir: Orihuela - Elche - Crevillente - Petrer - Onteniente - Játiva.

Al-Idrīsī: Albatera - Aspe - Castillo de la Mola - Petrer - Biar - Onteniente - Játiva.

Al-ʿUḏrī: Murcia - Orihuela - Aspe - Biar - Játiva - Alcira - Valencia.

La ruta es, en general, la misma, pero las estaciones varían de un autor a otro. Cada cual se detiene donde mejor le conviene según su velocidad de desplazamiento, la urgencia del viaje, los lugares que quiere visitar, etc. La ausencia de infraestructuras específicas en las paradas hace que, desde este punto de vista, sea indiferente parar en un sitio u otro.

AD-ELLO

Al encontrarse Elda y Petrer muy próximas, y a la misma altura en la ruta Murcia-Valencia, llama la atención que la primera no se mencione jamás en las enumeraciones de paradas. De hecho, el nombre de Elda no aparece nunca en las fuentes árabes, pese a que, en principio, reunía todas las condiciones para ser más importante y conocida que Petrer, gracias a su situación ventajosa junto al río Vinalopó, con extensas llanuras y mejores posibilidades de irrigación.

A esto hay que añadir la mayor antigüedad del nombre de Elda. Este topónimo ya figura en el *Itinerario de Antonino* (ss. III-IV), como Adello —grafía que con mayor exactitud habría que transcribir Ad-Ello ("junto a *Ello*"). Se trata sin duda de un nombre de origen ibérico, cuya evolución hasta la forma actual *Elda* es absolutamente regular. La -ll- doble latina, que se pronunciaba como L reduplicada (El-lo), y no como *elle*, se mantendría como L doble sin dificultad durante toda la época árabe, ya que este idioma usa profusamente las consonantes dobles, hasta que en el s. XIII fue adoptado por los pobladores catalanes como *El·la*, con la L reduplicada catalana, forma que los escribanos transcribían como "Ella" en los documentos de los siglos XIII-XIV. La posterior castellanización del nombre debió provocar la diferenciación de las dos LL en LD (cat. ant. *El·la* > cast. *Elda*), pues el castellano no conocía la L reduplicada. En cuanto a la conversión de la -o final en *-a*, esto ocurrió durante la época árabe (lat. Ello > árabe **Alla*), puesto que el árabe tendía a convertir en *-a* todas las vocales finales romances.[16]

La nómina de mansiones que jalonaban el tramo de la Vía Augusta que subía por el valle del río Vinalopó, era, como se sabe: «Ilici - Aspis - Adello - Ad Turres - Ad Statuas - Saetabi»,[17] correspondientes a los lugares actuales de *Elche - Aspe - Elda - ¿Fuente la Higuera? - ¿Mogente? - Játiva*. Como se ha dicho, la expresión latina Ad-Ello significaba "junto a Ello" de igual forma que Ad Turres quería decir "junto a Turres" y Ad Statuas "junto a Statuas". Por lo tanto, Adello no se encontraría exactamente en Elda, sino *junto a Elda*.

Ahora, hasta el siglo I de nuestra era, el asentamiento de El Monastil, ubicado a unos dos kilómetros al norte de Petrer, había sido el centro neurálgico de la actividad económica de la comarca, y seguramente el lugar que se llamaba *Ello*. Pero en el siglo III, El Monastil había perdido protagonismo a favor de diferentes *villae*, como la llamada 'Villa Petraria' que ocupó el subsuelo de Petrer, y otra que se erigiría en el solar de la Elda actual y heredaría el nombre *Ello*. Por esto, cuando se redactó el *Itinerario de Antonino* en el siglo III-IV, es inverosímil que la expresión latina Ad Ello "junto a *Ello*" se refiriera a un paraje situado a la altura de El Monastil; con mayor probabilidad haría referencia a otro más abajo en Petrer, junto al lugar por donde pasaba la Vía Augusta, enfrente de la nueva *Ello*, situada en el emplazamiento de la Elda moderna.

De todo esto se deduce que en el siglo III-IV, cuando se redactó el *Itinerario de Antonino*, el lugar en que se encuentra Petrer aún carecía de un nombre estable. Por este motivo utilizarían la expresión Ad Ello «junto a *Ello*» para indicar su situación. Concluimos, por lo tanto, que el nombre de Petrer se introduciría, o se consolidaría, en fecha posterior.

ORIGEN DEL NOMBRE DE PETRER

Prácticamente todos los especialistas que han estudiado el nombre de Petrer lo derivan del latín Pĕtrārĭum o Pĕtrārĭa, con el significado de pedregal, cantera, o vía empedrada. Esta etimología la defendió señaladamente el profesor Míkel de Epalza hace años en su artículo "El significat etimològic de Petrer: camí empedrat" en la revista petrerí *Festa 87*, y la confirmó posteriormente Joan Coromines en el *Onomasticon Cataloniae*,[18] y no existen motivos de bulto para ponerla en duda. La propuesta de T. Pérez Medina, en la revista *Festa 2002*, de partir del nombre *Bitra* de una tribu beréber no resulta aceptable ya que deja sin explicar tanto la P-[19] inicial del topónimo *Petrer* como la terminación -er.

En lo que se refiere al origen exacto del nombre Petrer, en principio, mejor que de pĕtrārĭa, habría que partir del masculino pĕtrārĭus o el neutro pĕtrārĭum, porque la -a final de pĕtrārĭa con toda seguridad se habría conservado a través del árabe, dando **Petrera*. En este sentido, en retrospectiva, puede no haber sido totalmente oportuna la elección de la denominación *Villa Petraria* para el yacimiento romano de Petrer.

Las voces pĕtrārĭus y pĕtrārĭum no aparecen en los diccionarios del latín clásico. Se trata de derivados tardíos resultantes de la agregación a la raíz pĕtra "piedra" del sufijo -ārĭus o -ārĭum, produciendo un adjetivo con el significado: "de piedra", "relacionado con la piedra".

Según Du Cange, el masculino Pĕtrārius se empleaba en el latín tardío con el significado "cantero" o "trabajador del hormigón".[20] De ahí el castellano moderno *pedrero* y *picapedrero* y el catalán *pedrer* con el significado de cantero, masón. Este vocablo originó nombres propios y apellidos medievales como *Pedrero, Perdero, Peder, Pedero, Petrario, Petraio*.[21] Es por lo tanto, factible en teoría que el nombre de Petrer se remonte al nombre de profesión Pĕtrārius "cantero".

En cuanto al neutro Pĕtrārium, Meyer-Lübke señala que dejó descendencia en el sur de Italia con las acepciones: pedregal, cantera, terreno pedregoso poco productivo,[22] y Coromines afirma que San Gerónimo lo empleaba con el significado "cantera". Sigue vivo hoy en Sicilia, donde se documentan ocho topónimos *Petraro* con este origen y significado.[23]

Se conoce la existencia anterior, en tierras levantinas peninsulares, de otros topónimos derivados de PĔTRĀRIUS/IUM: las antiguas alquerías de *Petraer de Arriba* y *Petraer de Abajo*, situadas en las afueras de Valencia, cuyo nombre se conserva hoy en el del barrio de *Patraix* (< *Petraers*); y al-Idrīsī menciona el Cabo de *Baṭrīr*[24] a 6 millas al N del embarcadero de Burriana, donde actualmente se encuentra la marina de *El Grao*.

Vista la frecuencia de los topónimos *Baṭrīr/Petrer - Petraer - Petraro* en el sureste peninsular y Sicilia, parece más viable que tuvieran el significado original de cantera o pedregal —como ocurre en Sicilia— y menos probable la procedencia de un apellido PĔTRĀRIUS/*Pedrero* poco extendido en la documentación antigua.

El significado "vía empedrada" propuesto por M. de Epalza es, asimismo, menos verosímil, a pesar de la presencia en el lugar de una vía romana, seguramente empedrada, debido a que se esperaría la forma femenina **Pedrera* < PĔTRĀRIA, al aplicarse el adjetivo en -ĀRIA al sustantivo femenino *vía* o *calle*, como efectivamente ocurrió en Sicilia, donde encontramos en la documentación latina medieval: *per petrariam viasque publicas* "por las vías empedradas y calles públicas".[25]

En conclusión, el nombre de Petrer se deriva del latín tardío PĔTRĀRIUM "cantera, pedregal", nombre que acabó desplazando la denominación provisional anterior AD-ELLO. El que se derive el nombre de *Petrer* de un término creado en el latín tardío encaja con que aún no existiera este topónimo cuando se redactó el *Itinerario de Antonino* en el siglo III-IV. Debió de introducirse en los siglos siguientes, en el contexto de la creciente importancia del lugar gracias a su situación ventajosa junto a la Vía Augusta, aunque siempre antes de la desaparición del romance andalusí al imponerse el uso del árabe en estas tierras hacia el siglo X-XI.

Olla. Bitrir (plaça de Baix, 10), s. XI

Bibliografía

- AL-DIMAŠQĪ, Šams al-Dīn, 1866: *Cosmographie de Chems-ed-Din Abou Abdallah Mohammed ed-Dimichqui. Texte arabe,* ed. M. A. F. Mehren, San Petersburgo, Académie Impériale des Sciences, xc + 285 págs.
- AL-DIMAŠQĪ, Šams al-Dīn, 1964: *Manuel de la Cosmographie du Moyen Age. Traduit de l'arabe „Nokhbet ed-Dahr Fi 'Adjaib-il-Birr Wal-Bah'r"*, trad. M. A. F. Mehren, Amsterdam, Meridian [reimpr. de la edición de 1874], xx + 444 págs.
- AL-ḤIMYARĪ, Ibn 'Abd al-Mun'im, 1938: *La Péninsule Ibérique au Moyen-Age d'après le «Kitāb ar-Rawḍ al-Mi'ṭār fī ḫabar al-Aḳṭār» d'Ibn 'Abd al-Mun'im al-Ḥimyarī,* ed. y trad. Evariste Lévi-Provençal, Leiden, Brill, xxxiv + 547 págs.
- AL-ḤIMYARĪ, Ibn 'Abd al-Mun'im, 1980: *Kitāb al-Rawḍ al-Mi'ṭār, fī Jabar al-Aqṭār,* ed. Iḥsān 'Abbās, Beirut, Librairie du Liban, Nasser Foundation for Culture, 748 págs.
- AL-IDRĪSĪ, Abū 'Abd Allāh, 1989: *Los caminos de Al-Andalus en el siglo XII según «Uns al-muhaŷ wa-rawḍ al-furaŷ» (Solaz de corazones y prados de contemplación),* ed. y trad. castellana de Jassim Abid Mizal, Madrid, CSIC, Instituto de Filología, 425 págs.
- AL-WAṬWĀṬ, Muḥammad b. Ibrāhīm, 1924: *Mabāhiŷ al-fikar wa-manāhiŷ al-'ibar*, trad. española parcial en: E. Fagnan, *Extraits inédits relatifs au Maghreb (géographie et histoire), traduits de l'arabe et annotés par E. Fagnan,* Argel, Jules Carbonel, 1924, 494 págs.; pp. 41-68.
- EPALZA, Míkel de, 1987: «El significat etimológic de Petrer: camí empedrat», *Festa 87*, Ayuntamiento de Petrer, 2 pp.
- IBN MUGĀWIR, 1994: «Risālat ḏikr al-marāḥil» en: Muḥammad Ibn Šarīfa, *Ibn Mugāwir al-Šāṭibī, ḥayātu-hu wa-āṭāru-hu, dirāsa wa-taḥqīq*, 1994, Casablanca, Maṭba'at al-Naŷāḥ al-Ŷadīda, 318 págs; pp. 167-83.
- NAVARRO VILLAPLANA, H., 1983: «Introducción histórica del nombre de "Petrer", *Revista Festa 83*, Ayuntamiento de Petrer, 4 pp.
- PÉREZ MEDINA, Tomás, 2002: «El nom de Petrer, nova anàlisi, nova proposta», *Festa 2002*, Ayuntamiento de Petrer, 11 pp.
- ṢAFWĀN IBN IDRĪS, 1999: Muḥammad Ibn Šarīfa, *Adīb al-Andalus Abū Baḥr al-Tuŷībī, 'umr qaṣīr wa-'aṭā' gazīr,* Casablanca, Maṭba'at al-Naŷāḥ al-Ŷadīda, 416 págs.
- YĀQŪT AL-ḤAMĀWĪ, 1974: *La España musulmana en la obra de Yāqūt (s. XII-XIII). Repertorio enciclopédico de ciudades, castillos y lugares de al-Andalus, extraído del «Mu'ŷam al-buldān» (Diccionario de los países),* trad. Gamal 'Abd al-Karīm, *Cuadernos de Historia del Islam,* 6, Universidad de Granada, 354 págs.
- YĀQŪT AL-ḤAMAWĪ, Abū 'Abd Allāh, 2011: *Mu'ŷam al-Buldān,* ed. Farīd 'Abd al-'Azīz al-Ŷundī, Beirut, Dār al-Kutub al-'Ilmīya, 7 vols.

Notas

[1] Agradezco a Teresa Vicente y Ángel Paniagua el haber revisado el manuscrito, indicándome un buen número de correcciones y mejoras.

[2] Dos de los textos fueron traducidos parcialmente por: Alubudi, Jasim, «Dos viajes inéditos de Ṣafwān b. Idrīs», *Sharq al-Andalus. Estudios Árabes,* 10-11, 1993-94, Alicante, Universidad de Alicante [II. Estudios ofrecidos a María Jesús Rubiera Mata], pp. 211-43; ver pp. 216-7 y 228.

[3] Es también conocido como Abū Baḥr al-Tuŷībī.

[4] Navarro Oltra, V. C., «Ibn Idrīs al-Tuŷībī, Ṣafwān», en: J. Lirola Delgado y J. M. Puerta Vílchez (eds.), *Biblioteca de al-Andalus. De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz*, Almería, 2004, Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, nº 641, pp. 502-7 y 666-7; esp. p. 503.

[5] Ṣafwān Ibn Idrīs 1999, p. 192. Sobre *Tall Bawannà*, o *Dayr Bawannà*, un antiguo monasterio cristiano en Damasco, véase: Pocklington, R., «La descripción de la Vega de Murcia en la *Qaṣīda Maqṣūra* de Ḥāzim al-Qarṭāŷannī», *Estudios sobre Patrimonio, Cultura y Ciencia Medievales (Homenaje al Profesor Dr. D. Fernando N. Velázquez Basanta)*, 18, 2016, Granada-Cádiz, III, 1021-1050 [http://www.epccm.es/index.php?journal=epccm& page=index].

[6] Para mayor información sobre dos miembros de la familia Banū l-Madīnī, véase: Pocklington, R., «*Ibn al-Madīnī o Ibn al*-Mudaynī, Abū l-Ḥasan», en: J. Lirola Delgado (ed.), *Biblioteca de al-Andalus. Apéndice*, Almería, 2012, Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, nº 2232, págs. 293-4. La grafía del nombre que nos indica Ṣafwān Ibn Idrīs confirma que el apellido de la familia era Ibn al-Madīnī y no Ibn al-Mudaynī.

[7] Ṣafwān Ibn Idrīs 1999, p. 196.

[8] Para mayor información sobre Ibn Mugāwir, véase: T. Gallega Ortega, «Ibn Mugāwir, Abū Bakr», en: J. Lirola Delgado (ed.), *Biblioteca de al-Andalus. De Ibn al-Labbāna a Ibn al-Ruyūlī*, Almería, 2006, Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, nº 837, págs. 219-24; esp. p. 220.

[9] El editor, M. Ibn Šarīfa, indica: «Ŷazūla es la denominación de bastantes lugares de al-Andalus, llamados así por el nombre de sus habitantes, procedentes de la cabila homónima; los mencionados aquí eran posiblemente vecinos de Ḥiṣn Baṭrir.» (Ibn Mugāwir 1994, p. 181, nota 157).

[10] Ibn Mugāwir 1994, pp. 181-2.

[11] Al-Idrīsī 1989, texto árabe, p. 65; traducción, p.92; comentario nº 405A, pp. 285-6.

[12] Al-Ḥimyarī 1938: «*Baṭrīr*» texto árabe, p. 100, *s.v.* Šŷs; «Bourgade d'al-Andalus, à proximité de Petrel (*Biṭrīr*)» (traducción, p.123). Al-Ḥimyarī 1980: «*B.ṭr.yr*» p. 339, *s.v.* Šŷs.

[13] Yāqūt 2011: vol. I, p. 399, nº 1449. Yāqūt 1974: «*Bitrīr* (Pretel [*sic*]): Es el nombre de un castillo de las dependencias de Murcia, en al-Andalus» (p. 108, nº 65).

[14] Al-Waṭwāṭ 1924: «Orihuela, Elche, Alicante... Petrer, Āwla, *Bā'.d,* Mula, *Abr.la*... Calpe, Denia...» (p. 64); se da la grafía árabe *B.ṭr.yr*, sin puntos bajo la Y. Al-Dimašqī 1866: «La cora de Tudmīr:... Alicante... y la ciudad de Petrer (*madīnat B.ṭr.yr*) y la ciudad de Ūl.h, y la ciudad de *Mūlah* (escrito *'wlah*) y la ciudad de *Māga* y *Abr.h*... y Calpe, y Denia...» (p. 244-5). Al-Dimašqī 1964 (traducción francesa): «La cora de Tudmīr:... Alicante... les villes de Bathrîr, Oula (¿Oliva?), Moula, Mâget, Ebro...» (p. 350).

[15] Al 'UḎRĪ, Aḥmad Ibn 'Umar, *Fragmentos geográfico-históricos de Al-Masālik Ilā Gamī' al-Mamālik*, ed. 'Abd al-'Azīz al-Ahwānī, 1965, Madrid, Instituto de Estudios Islámicos, xi + 227 págs; p. 17.

[16] Etimología presentada en: Pocklington, R., «El emplazamiento de Iyi(h)», *Sharq al-Andalus. Estudios Árabes,* 4, 1987, Universidad de Alicante, pp. 175-98; pp. 190-1.

[17] Morote Barberá, J. G., «El trazado de la Vía Augusta desde Tarracone a Carthagine Spartaria. Una aproximación a su estudio», *Saguntum. Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia,* 6, 1985, Ajuntament de Gandia, pp. 139-60; p. 145 y 152.

[18] Coromines, Joan *et al.* (1994-7): *Onomasticon Cataloniae. Els noms de lloc y noms de persona de totes les terres de llengua catalana*, Barcelona, Curial, 8 vols.; VI, pp. 215-6.

[19] En la grafía árabe *Baṭrīr* de Petrer, la B ha de interpretarse como P en vista de la pronunciación *Petrer* del topónimo moderno. Aunque el árabe clásico no conoce la P, el dialecto hispánico sí que la empleaba en voces y nombres de origen romance. Pero la escritura árabe que se utilizaba en al-Andalus carecía de un signo específico para la P, y empleaban la letra B para representar tanto el sonido B como P.

[20] Ch. du Fresne Du Cange, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, Niort, 1883-87, L. Favre [reimpr. Arnaldo Forni Editore 1981-2], 10 vols.: «Petrarius, 'Caementarius; latomus'»; vol. 6, p. 298.

[21] Lidia BECKER, *Hispano-romanisches Namenbuch. Untersuchung der Personennamen vorrömischer, griechischer und lateinisch-romanischer Etymologie auf der Iberischen Halbinsel im Mittelalter (6.-12. Jahrhundert)*, 2009, Tubinga, Max Niemeyer Verlag, 1166 págs.: «Petrārius. Nombre de profesión, presumiblemente con el significado original de 'albañil, cantero'»; pp. 834-5.

[22] W. Meyer-Lübke, *Romanisches Etymologisches Wörterbuch,* Heidelberg, Carl Winter - Universitätsverlag, 5ª ed., 1972, 1204 págs.; p. 531, nº 6445a.

[23] Véase: Girolamo Caracausi, *Dizionario onomastico della Sicilia. Repertorio storico-etimologico di nomi di famiglia e di luogo*, Palermo, 1994, Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani - L'Epos Società Editrice, 2 vols.: *Petraro* (8 topónimos) < siciliano *pitraru* 'pedregal, acumulación natural de piedra, terreno pedregoso de difícil cultivo y modesto rendimiento' < lat. Pĕtrārium; vol. II, 1209.

[24] «*Ṭaraf B.ṭr.yr*», texto árabe, p. 69; «el Cabo de *Baṭrīr*», traducción, p. 96; Comentario 405B, p. 286.

[25] Ch. du Fresne Du Cange, *Glossarium*: 2. Petraria, 'Via lapidibus munita' ('calle empedrada, pavimentada'): «Fecere insultus, spoliationes, violentias, et homicidia per petrariam viasque publicas»; vol. 6, p. 297.

LA PLAGA DE LANGOSTA DE 1754-1758
EN LA VILLA DE PETRER

CONCEPCIÓN NAVARRO POVEDA

Comenzaba el siglo XVIII y las tierras de los valles del Vinalopó se veían envueltas en la Guerra de Sucesión, unas localidades apoyaban al Archiduque Carlos de Austria y otras al nuevo monarca Felipe V, con el que se iniciaba en España la dinastía borbónica. Declarándose varias municipios de estas comarcas a favor de Felipe V, como fue el caso de la villa de Petrer.

Tras tres años de guerra, la población mayoritariamente campesina se encontraba en franca penuria, al estar los campos abandonados y las cosechas perdidas, no pudiendo hacer frente a los impuestos que anualmente eran pagados a la señoría, que ascendían a 1.676 libras, ni a los gubernamentales derivados de la guerra, ya que durante los tres años de contienda los vecinos tuvieron que hacer frente a un gasto especial de 2.978 libras de moneda valenciana. Así mismo, la población había quedado bastante mermada, hecho por el que algunos investigadores han llegado a decir que Petrer fue dos veces repoblada, una después de la expulsión de los moriscos y otra tras la guerra de Sucesión. (Navarro, 2007).

La falta de recursos motivó que el municipio a través del Consejo de la villa solicitara al rey Felipe V, la supresión o reducción de impuestos, así como la concesión de las regalías por algunos años, al contabilizarse sólo 170 vecinos, es decir unos 765 habitantes. Alegando también que al señor territorial le habían sido confiscadas sus propiedades por haber apoyado en la contienda al Archiduque Carlos. Peticiones que fueron atendidas en cierta medida, porque a través de Cedulas Reales, Felipe V le reconocía la exención de contribuciones por varios años, así como el poder llevar sus frutos al mercado alicantino con reducción de impuestos.

La situación de la población se agravaba no solo por las consecuencias de la guerra, si no por las adversidades climatológicas, durante unos años los inviernos fueron muy fríos, apareciendo también periódicas plagas de langosta, los campos devastados no traían sino fuertes hambrunas.

Poco a poco la villa se iba recuperando, registrándose un pequeño aumento de población, pues en 1714 se contabilizaban 184 vecinos, reintegrándose la fisonomía del paisaje agrario con el cultivo de olivos, viñas, cereales, árboles frutales y hortalizas, al tiempo que iban realizándose nuevas roturaciones en las tierras de secano, ampliándose las zonas de regadío, paliándose en parte la penuria de la población más desfavorecida.

Tras el Pacto de Viena firmado en 1725, el conde de Elda don Francisco Coloma recuperaba sus propiedades y

Ortóptero

privilegios señoriales. Dos años más tarde los representantes del señorío y del concejo municipal firmaban una nueva concordia reconociéndose una reducción del diezmo para los cereales como el trigo, la cebada, la avena y centeno, permitiéndose hacer uso de las hierbas del término de Salinas para el mantenimiento del ganado lanar y caprino.

En 1738 Felipe V autorizaba la roturación de nuevas tierras de cultivo que en Petrer afectó sobre todo a las tierras de secano. Con el abancalamiento de laderas se duplicaba la extensión del espacio cultivado, buscándose la captación de nuevos acuíferos para mejorar la producción agrícola. Se roturaron espacios de forma legal e ilegal, ampliándose propiedades a través de partición de herencias, o bien cogiendo terreno a los caminos y a los azagadores, cultivándose también tierras hasta entonces incultas, actuaciones que venían acompañadas de un aumento importante de la población. (Asins, 2009).

Gracias al estudio realizado por Mira-Perceval y Rico Navarro (2016), con relación al censo elaborado para efectuar el alistamiento militar en 1754, sabemos que Petrer contaba con 254 casas y tenía una población de 1.220 habitantes. La recuperación de la villa a mediados del siglo XVIII era patente sin duda; para una sociedad eminentemente agrícola era muy importante la obtención de buenas cosechas, aunque ello no dependía sólo de las habilidades del agricultor, ya que la climatología, las plagas y las epidemias eran factores de primer orden que venían a condicionar los beneficios obtenidos por el campesino, las transacciones comerciales y por lo tanto sus condiciones socioeconómicas.

LAS PLAGAS DE LANGOSTA Y SUS CONSECUENCIAS

Desde la antigüedad las sociedades campesinas dependían para su subsistencia, no solo de fenómenos metereológicos como tormentas de agua o granizo, heladas, sequias u otros riesgos de carácter físico de origen climático que se presentaban en las distintas estaciones del año e influyendo en el comportamiento de las cosechas, sino por otros elementos de origen biológico como eran las plagas de insectos, siendo la más temida la plaga de langosta por sus efectos devastadores sobre los campos y las cosechas de todo tipo de cultivo, provocando periódicas crisis de subsistencia, epidemias y muertes.

En épocas en que predominaba una cultura teocrática, las plagas y las epidemias, que solían aparecer de manera cíclica, solían ser interpretadas como castigos divinos[1], de ahí que se recurriera a la apelación divina a través de la intercesión de los santos con la realización de misas y procesiones de rogativas que se realizaban a través de la clerecía, invocando la protección de un santo, siendo el más demando san Gregorio Ostiense[2], no excluyéndose la realización de conjuros y exorcismos por frailes franciscanos y capuchinos.

La aparición de plagas de langosta en época moderna en los siglos XVII-XVIII, en amplias áreas de la península ibérica, sobre todo en provincias manchegas, andaluzas, extremeñas, catalanas y levantinas, fueron en mayor o menos medida bastante dañinas, pues las amplias dehesas, las tierras yermas, la aridez y la sequedad de los terrenos con esporádicas lluvias favorecían el desarrollo de la fecundación de la larva del insecto, pasando la langosta de un comportamiento solitario a otro gregario y

Plaga de langosta

destructivo, constituyendo un grave perjuicio para los agricultores y su economía. Haciendo su aparición algunos importantes tratados que hacían referencia a la crianza y desarrollo del insecto, no sabiendo muy bien cómo combatirlo. Como método se indicaba el arado de los campos para la extinción del canuto, colgar murciélagos muertos de los árboles, quemar los cadáveres de langosta para producir humo, entre otras destrezas, indicando también otras prácticas menos humanas, como eran la realización de rogativas, misas y conjuros a través del clero de las poblaciones.

Sabemos que en el transcurso del siglo XVII, nuestra comarca se vio afectada por diversas plagas de langosta. En mayo de 1637 el *Consell de la Vila* de Monóvar, ante la amenaza de la llegada de la plaga, a través de un bando indicaba a los agricultores que revisaran sus campos para identificar la presencia de langosta, pagando a cada jornalero la comida y dos libras con seis dineros. Gastos generales que pagarían finalmente entre los dueños de las tierras, los terratenientes y demás vecinos. Nombrándose como testaferros a Ginés Rico de Juan y Llois Llorente. (Poveda, 2013).

Conocemos que años más tarde la plaga volvió a estar presente en el marco territorial del Vinalopó. En 1686 la langosta afectaba a los campos eldenses, creyendo como remedio infalible el agua de san Gregorio Ostiense[3], el consejo municipal de Elda había pedido al cura de Yecla una cierta cantidad de ella, dándole a cambio seis libras de pólvora, dos libras de tabaco de humo y otra de olor (Navarro Pastor, 1981). Careciéndose de medios eficaces y confiando en los conjuros realizados con el agua de san Gregorio, en 1687, ante la amenaza devastadora de los campos y de las cosechas por la aparición de la plaga de langosta, los pueblos de Petrer, Monóvar, Elda y Novelda, corrieron con los gastos del viaje realizado por Francisco Castelló a Sorlada, cerca de Estella (Navarra), para traer dos "cueros de agua" pasada por la reliquia del santo, así como las oraciones de san Gregorio, que fueron repartidas a partes iguales para las cuatro poblaciones.

Para realizar los conjuros en los campos afectados, que eran rociados con el agua del santo, intervenía el clero local junto a frailes franciscanos venidos de Valencia y enviados por el Conde de Elda, o bien franciscanos del convento de Elda o de las Virtudes de Villena. Sin duda, la situación socioeconómica de la población no pasaba por buenos momentos.

En las primeras décadas del siglo XVIII, como ya hemos visto, las consecuencias de la Guerra de Sucesión habían dejado arruinadas las arcas municipales y devastados los campos de cultivo, y aunque no disponemos de documentación, creemos que también contribuiría a ello la plaga de langosta detectada en el valle de Elda en 1708.

Pero con el asentamiento de la monarquía borbónica, se va produciendo un progresivo aumento de la población, al ir ampliando las áreas de cultivo con nuevas roturaciones, buscando y explotando nuevos acuíferos, aumentando la producción agrícola de productos para el consumo local y para el desarrollo de actividades comerciales.

No obstante, tenemos que tener en cuenta que nos encontrábamos dentro de un sistema socioeconómico predominantemente agrario, y a pesar de los estudios y tratado realizados por botánicos y naturalistas ilustrados, no se había avanzado mucho en la aplicación de nuevas técnicas de cultivo, ni en la erradicación de las diferentes plagas que les afectaban, a través de métodos científicos. Pero, desde las instituciones reales conscientes de estos problemas, sobre todo de las plagas de langosta, desde el Consejo de Castilla se promulgaron varias instrucciones, destacando la del 11 de septiembre de 1723, en la que se daban instrucciones a los consejos locales de cómo atacar al insecto desde su anidación, indicando que los gastos fueran cargados a los fondos de propios del municipio. Siendo más completa la Instrucción de 1755 para conocer y extinguir la langosta en sus tres estados de desarrollo. [4]

LA PLAGA DE LANGOSTA DE 1756-57

Como venimos indicando, la plaga de langosta era de todas las plagas que podían afectar al agro peninsular la más temida, al atacar a todo tipo de cultivo, como hemos podido ver en el desarrollo de este artículo. Siendo la declarada a mediados del siglo XVIII, entre los años 1756-57, una de las más dañinas, por afectar a la mayor parte de las provincias del territorio peninsular. No librándose de ella las tierras del agro valenciano, por lo que consecuentemente afectó a los campos y cultivos de nuestro municipio, aunque desafortunadamente no disponemos de suficiente documentación para conocer en profundidad el impacto producido en la población de Petrer.

Parece ser que el germen de la plaga fue detectado en territorio extremeño hacia 1754, expandiéndose por Portugal, Andalucía, La Mancha y Valencia, siendo una de las causas de su propagación una serie de condiciones climatológicas adversas, frente a este contratiempo el Consejo de Castilla articuló su lucha mediante la Real Instrucción de 1755, en donde se fijaban los métodos con los que hacer frente al insecto, según su estado de desarrollo. (García, 2015).

En territorio valenciano la plaga entro en el mes de julio de 1756, detectándose prontamente en estas tierras del valle medio del Vinalopó, el 8 de julio llego a Monóvar, el día 9 a Elda, el 10 a Petrer y el día 12 se registro su presencia en Novelda y Aspe. Una de las primeras medidas tomadas por el ayuntamiento de Petrer, ante el daño que estaba causando, fue determinar junto al rector de la parroquia "*hacer públicas rogativas y procesiones sacando a Nuestro Señor Sacramentado, a la Virgen del Remedio Nuestra Patrona, a Nuestro titular San Bartolomé Apóstol y demás imágenes milagrosas de esta Parroquia, permaneciendo con el culto durante muchos días… para aplacar la divina indignación*".

Rogativas y procesiones también se realizaron en las vecinas poblaciones de Elda, sacando las imágenes de San Francisco, de la Virgen de la Salud y del Cristo del Buen Suceso, y en Novelda a San Felipe Neri.

Aunque también la plaga era combatida con los medios humanos disponibles por los labradores, siguiendo los métodos indicados a través de la Real Instrucción de 1755, que había sido remitida a mediados del mes de julio por el Gobernador de Orihuela, Pedro Narváez, a todas las poblaciones que estaban bajo su jurisdicción. Constaba de 31 normas o artículos y se había promulgado ante la gravedad de la plaga extendida en Sevilla, Córdoba y Jaén durante el año de 1755.

Desde las instituciones gubernativas se insistía en que se hiciera todo lo indicado para la extinción de la plaga que estaba siendo muy dañina, temiéndose también, por la salud pública, la Junta de Sanidad de Alicante alerta a las poblaciones para que eviten que los cadáveres de los "ortópteros", no corrompieran el agua, pues la acequias y azarbes de las huertas eran un foco de peligro, así mismo los insectos atrapados en las estructuras hidráulicas no debían quemarse, sino enterrarse por el mal olor que despedía[5].

Retablo san Gregorio

San Gregorio Ostiense, siglo-XVIII

En relación a este asunto desde Petrer se indicaba:
…que respecto a tapar las aguas en esta villa es imposible practicarlo en las que vienen a las fuentes porque desde su nacimiento que dista una legua viene descubierta por un barranco. Pero desde la presencia de la plaga a través de un bando, se previno que nadie se surtiera de ella, y que se valieran de otras fuentes que están cerca de la población y que desde entonces se pusieron y están a buen recaudo[6].

La plaga se desarrollo durante todo el mes de julio, siendo combatida por los labradores con todos los medios que en esos momentos tenían a su alcance, al ser la agricultura el eje principal del trabajo y subsistencia de la población. En Petrer, se mataron 800 arrobas, sin contar las que se cogieron y mataron en los campos distantes. En Monforte, se contabilizaron 111 arrobas en limpio. En Elda, fueron 101 las arrobas recogidas por jornaleros pagados por la villa, no conociendo la cantidad total capturada (Navarro Pastor, 1981).

La magnitud de la langosta a nivel peninsular fue tan importante y las métodos empleados para su extinción tampoco efectivos que nuevamente se recurría a la realización de rogativas y conjuros. Para ello el rey Fernando VI mediante una Real Provisión fechada el 14 de octubre de 1756 autorizaba que la cabeza- relicario de San Gregorio Ostiense saliera de su santuario[7] de Sorlada (Navarra), para recorrer las tierras afectadas, aunque la plaga terminó cuando las condiciones climáticas fueron favorables. (Alberola, 2003).

No sabemos si la reliquia al pasar por las tierras del Vinalopó se detuvo en nuestra villa, si tenemos noticia de su parada en Elda, al registrarse el pago a Francisco Baus de tres libras, por el gasto de la posada, paja y cebada que hicieron las mulas del coche que conducía la santa Reliquia de la Cabeza de san Gregorio para bendecir el agua para el conjuro de la langosta. (Navarro Pastor, 1981).

Finalizada la plaga de langosta, en los pueblos que estaban bajo la jurisdicción del Gobernador de Orihuela se solicitaba, cumpliendo el requerimiento del Consejo de Castilla, que se remitiese informe detallado y verificado de los daños causados y el precio pagado por arrobas de las cosechas perdidas.

En Petrer la comisión de expertos estaba formada por: Francisco Brotons y Vicedo, Bartolomé Payá y Montesinos, Pedro Pablo Pastor de Bartolomé, Bartolomé Payá y Galbis y Cristóbal Payá, quienes presentaron el 11 de Agosto de 1756 al alcalde de la villa Gerónimo Brotóns, "el informe del justiprecio del daño causado en este término por la plaga de langosta…"

El montante económico de las cosechas perdidas por el daño causado por la plaga ascendía a 7.955 libras, 6 sueldos y 7 dineros, siendo los productos afectados: panizo con 304 cahises y 4 barchillas, habichuelas con 9 cahises y 4 barchillas, anís con 1030 arrobas. Uva del clotet en las parras y uva, pimientos, hortaliza, alfalfa, trigo, cebada, centeno, avena y garbanzos, uva de vino, oliva y árboles, en todos estos últimos productos no especificaban la cantidad dañada solo el precio. Siendo las cantidades económicas más importantes las referidas a la oliva y arbolado que equivalía a 4.000 libras, al anís con un valor de 1.545 libras y 6 sueldos, y el panizo con unas pérdidas valoradas en 1.217 libras, 6 sueldos y 7 dineros.

No cabe duda, que las consecuencias de la plaga fueron importantes y condicionaron la vida de la población, sobre todo de las familias más pobres, pasando hambruna al no haberse podido recolectar las cosechas de los campos afectados por la plaga de langosta, ni siquiera los menores podían recoger la leña de los montes, registrándose algunas defunciones. No olvidemos que el valor económico de las cosechas perdidas, más de 7.000 libras, era bastante elevado para una población cuya base económica de desarrollo era la agricultura. De ahí que los representantes del municipio redactaran el 13 de agosto de 1756 un memorial dirigido al rey haciendo mención a la "fidelidad que habían mostrado la villa hacía el Católico Monarca don Felipe V de feliz memoria", solicitando su ayuda en la reducción de impuestos, no pudiendo pagar tampoco ese año el pecho al señorío que ascendía a 1.775 libras. Las arcas municipales estaban tan vacías que, según dicen, se habían tenido que vender hasta las alhajas para poder paliar la hambruna ante la pobreza a la que se ven sometidos.

No conocemos la respuesta a esta serie de peticiones, pero a tenor del aumento de población experimentado en años sucesivos, el censo de Floridablanca de 1787 nos indica que la villa contaba con una población de 2.636 habitantes, creemos que la disminución de las plagas y epidemias, junto a la roturación y acondicionamiento a través del abancalamiento de las laderas de los montes de nuevas áreas de cultivo, con el aprovechamiento de nuevos acuíferos y con la utilización de nuevas técnicas de labranza trajo como consecuencia un aumento de la producción agraria. Con cultivos como la vid, el almendro, la oliva, la barrilla y el esparto aumentaba la economía doméstica, desarrollándose las transacciones comerciales, factores que favorecían el aumento de población.

Basilica san Grgorio Ostiense

En conclusión, podemos decir que a pesar de los periodos climatológicos adversos, los años de guerra, la aparición de plagas, sobre todo de langosta, y epidemias, con las consiguientes consecuencias negativas para las sociedades agrarias, el siglo XVIII en su conjunto está considerado como una centuria de clara expansión demográfica y económica; teniendo como claro ejemplo el desarrollo de la villa de Petrer.

Bibliografía

- ALBEROLA ROMÁ, A., 2003: "Procesiones, rogativas, conjuros y exorcismo. El campo valenciano ante la plaga de langosta de 1756", *Revista de Historia Moderna*, 21, U. de Alicante, pp. 383-410.
- ALBEROLA ROMÁ, A., 2012: "Plagas de langosta y clima en la España del siglo XVIII", *Relaciones 129*, invierno, pp.21-50.
- ASINS VELIS, S., 2009: *El paisaje agrario aterrazado. Dialogo entre el hombre y el medio en Petrer (Alicante),* PUV. Estudios y Documentos, 5. Valencia.
- GARCIA TORRES, A., 2015: "Plagas de langosta en la segunda mitad del siglo XVIII en el sur alicantino", *Revista de Historia Moderna*, 33, pp. 287-308.
- LEÓN VEGAS, M., 2005: "Una simiente devastadora del agro antequerano. La plaga de langosta de 1620", *Revista de Historia Moderna*, 23, pp. 285-306.
- MAS GALVAN, C. ,2012: "La gestión de la catástrofe. Acción estatal y lucha contra la langosta en las diócesis de Murcia y Orihuela (1756-1758)", *Relaciones. Estudios de Historia y Sociedad*, 129, pp. 51-86. Zamora.
- MIRA –PERCEVAL VERDÚ, E.; RICO NAVARRO, Mª C., 2016: "Los habitantes de Petrer en 1754", *Revista Festa*, Ayuntamiento de Petrer, pp. 22-41.
- NAVARRO PASTOR, A., 1981: *Historia de Elda. De la Prehistoria al siglo XIX*, Tomo I. Publicaciones Caja de Ahorros Provincial, 77, Alicante.
- NAVARRO POVEDA C., 1998: "Santos, plagas, epidemias y pedriscos", *Revista Festa*, Ayuntamiento de Petrer, pp. 149-154.
- NAVARRO POVEDA C., 2007: "Petrer en la Guerra de Sucesión (1700-1707)", Ayuntamiento de Petrer, pp. 11-16.

Notas

1 Recordar que de las diez plagas bíblicas que como castigo divino cayeron sobre Egipto, la octava fue la plaga de langosta. "… una nube cubrió el cielo y la tierra quedo ensombrecida quedando devastadas las cosechas, árboles y plantas..." (Éxodo 10:1-20).

2 Relatan algunas crónicas que en el siglo XI, La Rioja y Navarra sufrieron una importante plaga de langosta. Agotados los recursos humanos y creyendo que era un castigo divino, pidieron consejo al papa Benedicto IX, quien mando a Gregorio Obispo de Ostia, persona docta y de grandes virtudes, a predicar, decir misas y hacer rogativas en tierras de Navarra, desapareciendo prontamente la plaga de langosta. Muere Gregorio Ostiense en Logroño el 9 de mayo de 1044, fecha de la celebración de su onomástica por la iglesia católica. Siendo posteriormente reconocido como patrón y protector contra la langosta. De ahí que en su iconografía aparezca representado este insecto. Según la leyenda su cuerpo fue trasladado a Sorlada (Navarra), construyéndose en el siglo XIII, una iglesia, hoy basílica, donde se veneran sus reliquias.

3 Cuenta la leyenda que san Gregorio murió el 9 de mayo de 1044 en Logroño, entonces perteneciente al reino de Navarra, siendo enterrado en la cumbre de Piñalva, término de la villa de Sorlada. En el siglo XIII el obispo de Pamplona y Bayona busca sus restos queriendo hacer un punto de peregrinación como el de Santiago de Compostela. En las excavaciones apareció el supuesto cuerpo del santo autentificado por Roma, comenzando a darle culto. Aumentando la devoción a san Gregorio Ostiense a partir del siglo XVI, al convertirle en el patrono advocado contra las plagas principalmente de langosta. Siendo así que desde todos partes llegaban comisiones en busca del agua que había pasado por las reliquias del santo, la cual tenía la virtud de acabar con las plagas que asolaban los campos.

4 En la "Instrucción de 1755 sobre normas para conocer y extinguir la langosta" aprobada por el Consejo de Castilla. Se describen sus tres estados y la manera de atajar la plaga, de ovación o canuto, feto o mosquito y el tercer estado, de adulta o saltadora de forma muy específica. Indicándose normas sanitarias a seguir, en relación a los acuíferos y aguas estancadas. Indicándose también, como deben de repartirse los gastos ocasionados en las acciones realizadas en la extinción de la langosta, que deben pagarse de los propios y si no hubiera, de arbitrios, con preferencia de acciones mancomunadas entre los pueblos, con repartimiento de los gastos entre labradores, terratenientes, patrimonio real y señorial.

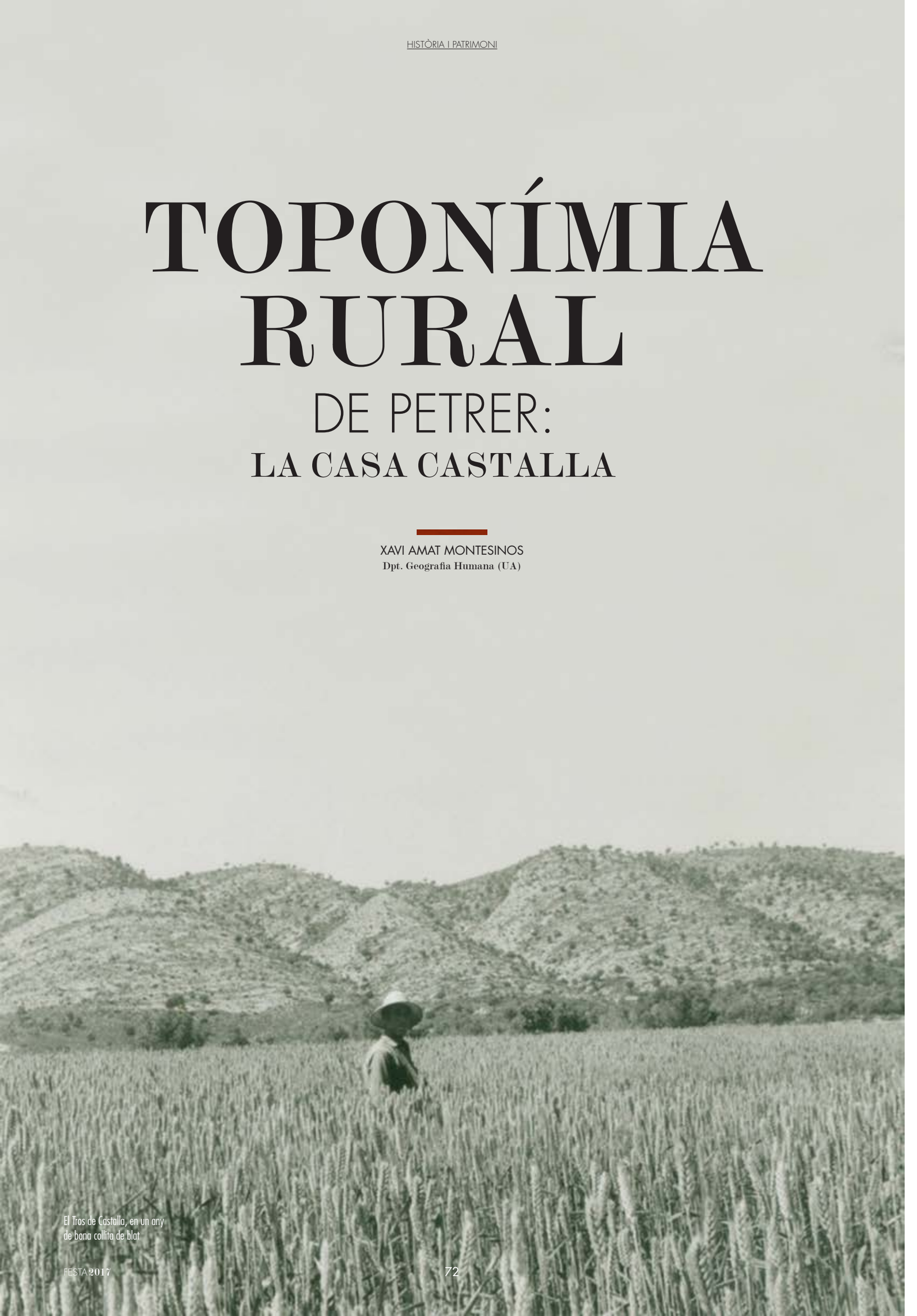
5 Indicaciones que fueron remitidas el 25 de julio de 1756, por el Gobernador de Orihuela, Pedro Narváez, a los Justicias y Regimiento de Aspe, Novelda, Monóvar, Elda y Petrer. (García, 2015).

6 Libro de autos y diligencias sobre la langosta. 1756. Petrer.

7 Parte de las reliquias del santo, depositadas en un relicario en forma de cabeza recubierta con una lámina de plata, por la que se hacía y se hace, pasar el agua que luego es utilizada en el conjuro en los campos, era la reliquia que recorría el territorio peninsular, cuando los campos estaban en peligro. La cabeza iba en un carruaje acompañada de tres cofrades eclesiásticos y un secular, y para que el viaje no se prolongara demasiado se ordenaba que la "Santa Cabeza" solo se detuviera en los lugares afectados. Se prepararon más de 5.000 estampas y 60 manos de papel con las oraciones del conjuro con el que se bendecían los campos. Recorriéndose unos 2.500 Km, en cuatro meses. Corriendo los gastos a cargo de la Hacienda Real y del consejo municipal que se acogía a la parada de la reliquia.

TOPONÍMIA RURAL DE PETRER:
LA CASA CASTALLA

XAVI AMAT MONTESINOS
Dpt. Geografia Humana (UA)



El Tros de Castalla, en un any de bona collita de blat

María Payá en l'era de la Casa Castalla, al finalitzar un dia de batuda. Anys 1950

Casa Castalla, edifici principal en una imatge de 1905

Bodega i quadres, anys 1950

Com cada vespre d'estiu ella s'assenta a la fresca del pi, enfront de la porta de la casa. Amb el seu bastó comença a recontar llocs llunyans, aquells fins als quals li arriba la vista. "Allà es veu la *Canyaeta* de Mossén Francés", apuntant cap al Despenyador. "Mira, el Racó de la Caldera, al costat està la Cadolleta del *Tío* Pere", i llavors recorda son pare abeurant el ramat en aquells forats a la roca. "El Puntal *Sin* Senda, se li va cremar al *Tío* Safanòria, pobre home...", mentre narra encara amb temor aquell incendi de l'estiu del 46. "I la Creueta, saps on està? Has estat allí alguna volta?" Com si només ella coneguera aquest retirat i simbòlic lloc. "Mare meua! No he corregut jo per la serra!".

Als cent anys María Payá manté intacte el retrat de la seua vida i l'escenari dels seus relats. Segueix sent una enciclopèdia del paisatge. Del seu paisatge. Aquell que ara, a l'ocàs dels seus dies, repassa una i altra vegada amb precisió mil·limètrica, com volent deixar clar cada nom, cada història i cada detall del que és, del que allí va passar.

"El retrat que cada poble fa de si mateix no està construït amb pedres, sinó amb paraules, parlades i recordades", escrivia John Berger. Per als qui vam nàixer en la segona meitat del segle XX no hi ha formes molt més poderoses de saber com era el nostre poble, de saber com érem abans que açò que anomenen progrés inundés de tallers la ciutat i buidés els nostres camps. Paraules parlades, paraules recordades, com les que conta l'àvia María i que conten tants iaios dibuixant trossos d'un Petrer que costa no imaginar en blanc i negre, patit, enyorat. "Quina vida més dura! I érem feliços".

Els records de María vénen ancorats en noms, de persones i de llocs, que constitueixen les restes d'un sistema de designacions propi d'inicis del segle XX. Durant dècades, la Casa Castalla va ser una de les finques importants de Petrer, i no solament per la rellevància social dels seus propietaris, actius membres de la vida civil i econòmica d'Alacant. La finca responia al model d'organització de les explotacions agropecuàries tradicionals de la muntanya valenciana, la qual cosa significava ocupar un paper central dins d'una economia de base rural com va ser fins a l'època la de Petrer o Castalla.

En enfonsar-se el sistema de producció que sustentava una unitat d'explotació com aquesta, va entrar en declivi tota una cultura material i immaterial, on la majoria dels seus components van anar perdent el valor funcional que van tenir en un altre temps. Aquest és el cas de la toponímia, és a dir, del conjunt dels noms propis de lloc dins d'un espai concret, tan rellevants en una època anterior, com a necessaris en l'actualitat per a tractar d'entendre l'origen i el significat del nostre entorn quotidià i pròxim. És precisament la toponímia que es desprèn de les converses amb l'àvia María les que ara contribueixen a interpretar una part de la nostra història rural recent.

La Casa Castalla està situada en el terç nord del terme municipal de Petrer i s'interna pel sud del terme de Castalla a través de la serra homònima, la Serra del Flare, el Despenya-

Ramat a la porta del Corral del Manco de Castalla

Casa del Pastor o de la Campaneta, junt a la pineda de l'era de la Casa Castalla

Casa del Bubo

dor i l'Escaló. Al llarg dels anys, la propietat de la finca va ocupar una superfície que oscil·lava entre els deu i els quinze quilòmetres quadrats, majoritàriament de terrenys forestals, que van sustentar un dels més populars espais cinegètics de Petrer i Castalla, el Vedat del *Manco*. El manc al que fa referència el topònim era el senyor Ricardo Pérez Gironès, veí de Castalla, polític, governador civil de Palència (1910) i Almeria (1910-1913), a més d'hàbil tractant de terres. Casat amb Dolores Lassaletta, *Doña* Lola, el matrimoni va accedir a aquestes terres durant els processos desamortitzadors de la segona meitat del segle XIX, establint una explotació agropecuària que va aconseguir el seu sostre productiu i demogràfic (el padró de 1935 va arribar a registrar 31 habitants per a aquesta partida rural) abans de l'esclafit de la guerra civil espanyola. Aleshores, la responsabilitat de la finca ja requeia en els descendents del matrimoni, mort a principis dels anys 20 del segle passat.

La denominació Casa Castalla remet per tant a l'origen dels seus fundadors i propietaris. Tradicionalment així ha sigut a Petrer, on aquesta designació també troba sentit en entendre que, territorial i funcionalment, la finca ha tingut intenses connexions amb el municipi veí. En canvi, a Castalla és habitual referir-se a la finca com Puça, en referència a la vall i rambla que naix en aquestes serres, obviant així les allusions al propi terme municipal. Una tercera denominació podria ser la de *Villa* Dolores, rètol que apareix en la façana de l'habitatge, apel·lant a Lola Lassaletta, si bé la seua difusió ha sigut irrellevant en comparació als dos noms anteriors.

La Casa Castalla constituïa el centre d'operacions de la finca. Era l'habitatge dels amos, el lloc des d'on s'administraven les terres i s'organitzaven els treballs a realitzar. En una construcció contigua se situava la bodega, com a actiu principal de l'explotació, a més de les quadres, algun corral, el forn, els magatzems i altres habitacles ocupats pel guàrdia i els mitgers. La part principal de la casa podria tenir el seu origen en un edifici anterior al construït per la família Pérez-Lassaletta, i des dels anys finals del segle XIX va anar experimentant successives ampliacions i remodelacions.

La finca comptava amb altres edificacions notables que complementaven la labor de la casa matriu. Algunes d'elles van ser construïdes pel mateix Ricardo Pérez Gironès, com *Villa* Leocadia o Casa dels Pins, que hauria de servir d'habitatge familiar per als seus descendents. Aquesta casa disposava igualment de corrals i bodega, destacant a més una xicoteta capella annexa a l'habitatge principal. La Casa de l'Esquinal o l'Esquinal de Manel, va ser adquirida anys després per la família Pérez-Lassaletta. Va ser el tercer dels grans masos que configuraven la finca, i igual que els anteriors, disposava de diferents recintes destinats a la producció de vi, corrals i pallisses.

Com a edificacions menors, la finca comptava amb diverses construccions destinades a la residència o refugi dels treballadors i temporers de l'explotació, a més de corrals i barraques que sustentaven una vigorosa activitat ramadera. Així per exemple, a escassos metres de la Casa Castalla es trobava la Casa del Pastor o de la Campaneta. Era el lloc de recollida principal del ramat, encara que amb el temps aquesta va anar alternant o complementant-se amb el corral de la Casa del Bubo o el més recent Corral del *Manco* de Castalla.

Coves, barraques i altres construccions més modestes apareixen reflectides en els records de l'àvia María. La major part d'aquestes pràcticament han desaparegut, i fins i tot algunes d'elles ja es trobaven en avançat estat d'abandonament a principis de segle XX, com ocorria amb les cases de Barril i del Plater, o la Casa Vella, herència de la capellania propietat de l'església de Sant Bartomeu, que va donar origen a topònims com el de la Foieta del Rector.

La major part d'aquestes construccions que esguiten la serra i les terres de cultiu estaven identificades amb noms propis de persona, referències geogràfiques o senzillament per la funció que havien de complir. Les Covetes de Blai, de les Ferrusses, la Cova de la Catalina, del *Tío* Safanòria o del Bífio van estar habitades. En canvi, altres es van limitar a funcions de resguard del bestiar o dels treballadors de la muntanya, com la Cova Negra o la Cova del Cresol, refugi de carboners. Una funció similar tenien barraques com les del *Tío* Pere, situada estratègicament en un punt des del qual es podia vigilar el bestiar en gran part de l'Ombria del *Manco*, o la Barraqueta del Flare, Mossén Francés, qui va viure durant un temps als peus del pic del Despenyador. Altres barraques, repartides per desenes en tot el vedat van estar destinades a la caça, encara que per costum no tenien una denominació específica (barraques de les Dos Cares, del Planet del Sester, del Saltet, etc.). A més, hi havia altres coves o construccions singulars que formaven part del quefer quotidià de la finca. Una d'elles era la Cova de la Sal, una cavitat on es produïa una mescla de minerals i humitat, que tenia com a resultat la presència de roques salades beneficioses per a la millora de la dieta dels animals.

També habituals eren les carboneres, localitzades en les parts elevades de la serra, normalment acompanyades de construccions efímeres per a donar abric als carboners i les seues famílies. Encara que és molt difícil trobar petjades d'aquella activitat, el carboneig ha quedat fossilitzat en alguns dels topònims menors de la finca, com l'Ereta (zona plana en el Puntal de l'Aljub on se situava una de les carboneres) o La Carbonera (localitzada en el Puntal de la Senda de Castalla, lloc on es va instal·lar una carbonera i una barraca, amb les restes de la qual es va alçar posteriorment una de les moltes conilleres que apareixen en el vedat).

Els terrenys de cultiu eren minoritaris si es relativitzaven amb el conjunt de la finca, però la seua rellevància econòmica i paisatgística és, encara a dia d'avui, indiscutible. Des del punt de vista toponímic, crida l'atenció l'escàs interès que han despertat les terres de labor en la cartografia oficial, possiblement per la complexitat i diversitat de noms que rebien estes. No obstant açò, en la Casa Castalla és possible registrar més de tres dotzenes de noms de lloc associats als terrenys de cultiu, encara que segurament la xifra siga molt superior. En general, la majoria estan associats a topònims genèrics com bancal o els seus derivats tros, trosset o peça. El nom de tros es reservava per a les superfícies més amples, normalment compostes de diversos bancals, amb terrenys plans i empleats per a les plantacions de secà extensiu com cereals, ametler o vinya. Era el cas del Tros de Castalla, de l'Aljub o del Plater. Si aquestes superfícies eren més reduïdes eren denominades trosset (Trosset Blanquet, en al·lusió al color de la terra margosa, o Trosset de Montalbán, terres en les quals es plantava aquesta varietat de raïm). La peça podria equiparar-se al tros, podent identificar-se dos antropònims que manifesten la propietat d'aquelles terres: Peces del Bolut i Peces del Pintat.

En zones de relleu desigual o vessants pronunciats podia arribar a donar-se un tipus d'agricultura extrema desenvolupada en foies i canyades. Mentre en les zones enfonsades i en el llit dels barrancs podien identificar-se espais com la Foia Blanca, la Foieta del Guàrdia, dels Xics o del Rector, en les zones elevades, en les proximitats dels cims i en les capçaleres d'alguns barrancs el terreny s'aprofitava donant lloc a *canyaetes* com la del Poll, Galimperies, Segaïssa, de Mossén Cabra i de Mossén Francés.

En ocasions el topònim genèric es limitava a descriure el tipus de cultiu desenvolupat. D'aquesta manera poden observar-se denominacions que al·ludeixen a cultius majors, com el Primer, Segon i Últim Ametllerar, l'Olivar i l'Olivar de la Rambla, la Vinya del Tros de Castalla, la Vinyeta de

Barraqueta del *Tío* Pere, construïda als anys 1920 pel pastor Pere Payá Fuster com a "retir" per al control del ramat en la serra

Conillera construïda en el lloc i a partir de les de la carbonera situada en el Puntal de la Senda de Castalla

les Plantes o el Mallolet de Raïm i Oliveres, i excepcionalment algun cultiu menor (la Noguereta, el Bancal de la Noguera o els Magraners).

També és possible trobar topònims de zones de cultiu que ajuden a entendre la topografia del terreny. És el cas de les Barreres (per la disposició en forma de tanques de les terrasses de cultiu), la Calba (zona aclarida contigua a altres més poblades de vegetació) o el Planet.

La toponímia forestal també ajuda a entendre i separar els diferents elements que conformaven la serra. El més destacat és la diferenciació entre l'orientació i les formes del relleu. La primera dóna lloc a la separació bàsica entre solana i ombria. La solana de la Casa Castalla correspon a la vessant sud sud-est de la Serra de Castalla, i rep les denominacions de Solana el Morro Gros o Solana del Bubo. Per la seua banda, l'ombria estaria associada a l'orientació nord nord-oest de la Serra del Flare, diferenciant dos sectors, un des del Pic del Flare cap al nord, denominat Ombria del Vedat del *Manco*, i l'altre cap al sud i fins aproximadament el Pantanet de Petrer, conegut com l'Ombria dels Canterers, on s'extreia el server emprat a les cantereries d'Agost per a l'envasament dels cànters.

Quant a les formes de relleu, cal destacar l'abundància del topònim genèric de *puntal* per a referir-se a les nombroses elevacions de terreny que ascendeixen des del fons de la vall cap als cims de les serres de Castalla i del Flare. Així, s'identifiquen entre d'altres els *puntals* de l'Aljub, de la Paradeta, Rosat, de la Creueta, Sense Senda o Pelat, que apareixen normalment delimitats per barrancs que reben semblant denominació.

Puntualment, la fauna i la flora també ajuda a identificar zones concretes de la muntanya en les quals hi ha hagut (Llobera) o hi ha presència de determinades espècies (les Àguiles, Alacrans, l'Argelagar, el Brusc, les Torderes, etc.).

La llista de topònims es completa amb diverses referències a fites i símbols geogràfics (el Cantal, el *Pitillo*, el Cabecet del Raig, la Llosa, el Racó de la Caldera, etc.), al·lusions a límits (la Mollonera), als camins (Camí de l'Esquinal, Senda de Castalla), a la pastura (l'Assagador de l'Abeurador, el Comptador, el Sester, etc.) i, de manera especial, a tot el referit a la presència d'aigua. En una zona com aquesta, la presència d'aigua de forma natural o mitjançant la intervenció humana no va passar desapercebuda per a la toponímia. L'Aljub de l'Esquinal, l'Aljub de la serra, el Pantanet de la Cova Negra o la Mineta del Bubo, eren punts importants per a proveir d'aigua a persones i animals, localitzats en les proximitats dels habitatges. Més allunyades d'aquestes, en les zones rocoses de la serra, afloraven amb certa freqüència xicotets forats que s'omplien amb les pluges, donant lloc a les denominades cadolles, especialment interessants per als pastors que havien d'abeurar els bestiars. Algunes d'aquestes van ser batejades amb noms tan expressius com la Cadolla de la Capella, Plana, del Pesebret, de l'Infant o les Set Cadolles, conformant un conjunt d'hidrònims menys habitual del que poguera imaginar-se.

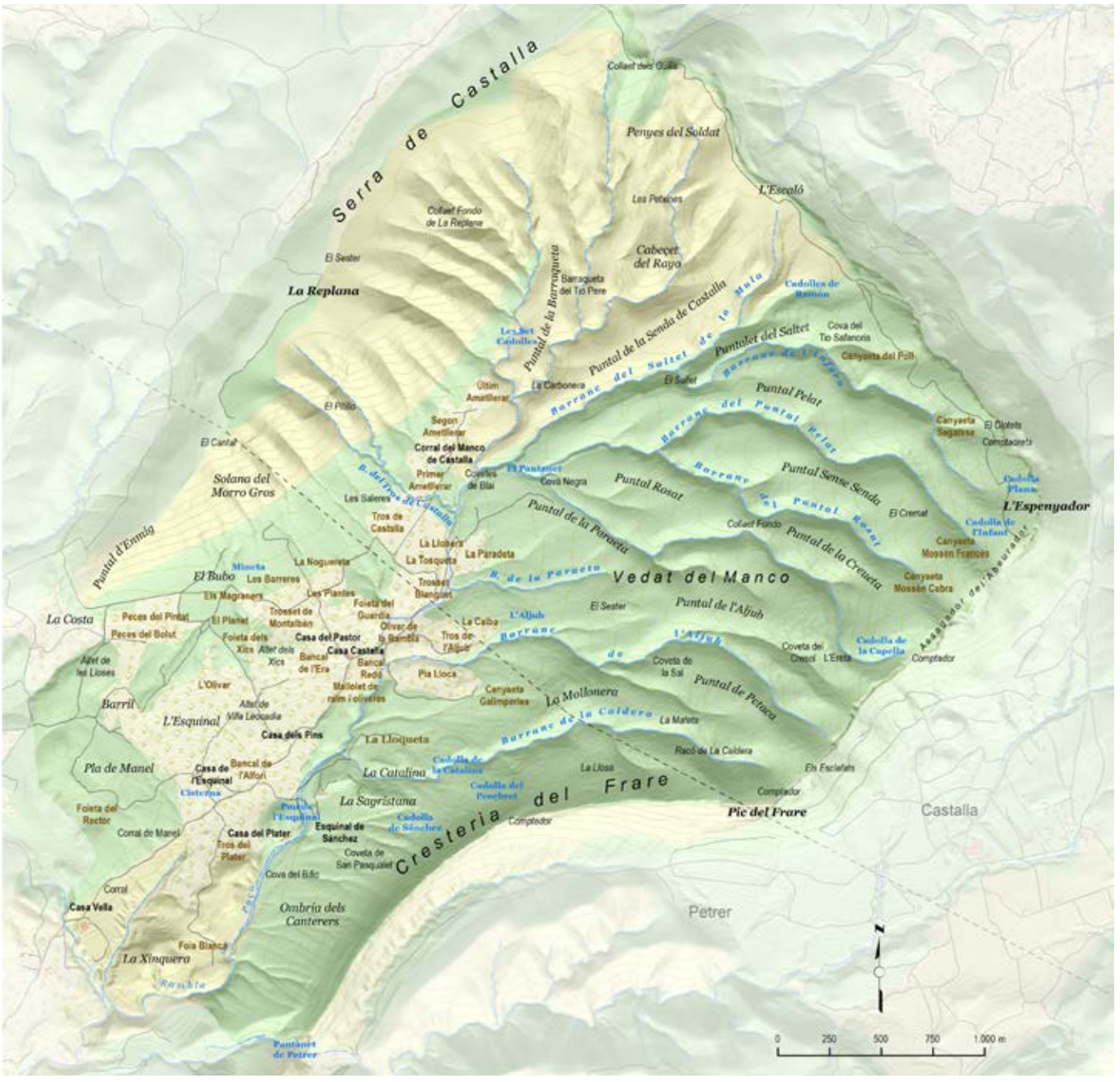
El paisatge rural que dibuixa María Payá, la de la Casa Castalla, és la suma i culminació de milers de treballs invisibles realitzats per persones humils i anònimes, paisatgistes involuntaris i involuntàries, que van donar sentit de lloc i van batejar un territori profundament assimilat i transformat. El

Canyaeta Galimperies o de Damunt del Pla Lloca

Grup de xiquets en la porta de la Casa Castalla carregant la mula per a anar a arreplegar aigua

pas dels anys ha erosionat i descapitalitzat tot un ric patrimoni cultural i immaterial fins a deixar-lo a la vora de l'extinció, arrossegant amb si testimonis, rumors, llegendes, paraules i noms d'incalculable valor lingüístic i etnogràfic. Unes quantes converses amb l'àvia María han possibilitat inventariar més de 180 topònims (quasi un centenar inèdits) i referenciar-los geogràficament. Però aquesta revisió toponímica és molt més que un inventari i descripció de noms de lloc. És un viatge en l'espai i en el temps. És intentar comprendre el paisatge, com és, i com ha sigut. És empatitzar amb el medi i aprendre a estimar-lo.

Cadolles de Ramón



Mapa toponímic de la Casa Castalla. (Font: Base de la cartografia descarregada des de Terrasit, IDE de la Comunitat valenciana i Centre de descàrregues del CNIG (IGN). Elaboració pròpia.)

JOSÉ MARÍA BERNABÉ

LA DISCRETA MIRADA DEL TALENTO

75 ANIVERSARIO DE SU NACIMIENTO (1942-2017)

VICENTE POVEDA LÓPEZ

Les veïnes del carrer Mare de Déu anaven de porta en porta, anunciant la bona nova que en casa de la tia Dolors nasquera el 19 de febrer de 1942, un bell i robust nen. Una setmana abans, va arribar al seu domicili la seua filla, Remedios Maestre Rico, la qual es trobava en avançat estat de gestació i anava acompanyada del seu marit, José María Bernabé Reig, els quals van contreure matrimoni en 1939. Al nascut li posaren de nom José María, com al seu pare. Tant la mare, com el bebè, es trobaven en excel-lent estat de salut, pel que van decidir regressar al seu domicili de costum en la propera partida de Santa Bàrbara. La casa, juntament amb les terres confrontants, eren d´arrendament i el pare cultivava hortalisses i fruites en el petit hort, a més de posseir algunes gallines i conills. A diari es traslladava a peu a la veïna Elda per treballar de sabater en la fàbrica de calçat de Paco Vera i Remei, durant dos anys, va deixar el seu ofici d´enfranquidora en la fàbrica de Luvi a Petrer.

CASA DE LABRADORES DEL VALLE DE PUÇA

La familia aumentó con el nacimiento de dos niñas, Reme y Loli. En esta ocasión, habían adquirido una casa en el pueblo, en la calle Rafael Duyos. El pequeño José María Bernabé Maestre con cuatro años asistió al colegio público Primo de Rivera. La maestra doña Encarna Payá no salía de su asombro, ya que la criatura aprendió con facilidad a leer y a escribir. Laura Iñesta fue su segunda maestra, estaba maravillada con él, por su disciplinada atención a la lectura, una curiosidad impropia de un niño de tan corta edad. La nostalgia de vivir en el campo hizo mella en el matrimonio. Por lo que en 1948 decidieron marcharse al valle de *Puça*. Una casa en la finca de la Capellanía de propiedad familiar paterna. Con seis años empezó a sentir de cerca la naturaleza. La distancia con el pueblo era distante, por lo que su asistencia a las aulas se reducía a la zona rural, conocida por *les Cases de la Senyora,* clases impartidas por José M.ª Brotons "Garnacheta".

José Mª con su hermana Reme en 1946. (Rico, 2001)

José Mª Bernabé Reig, su mujer Remedios Maestre Rico con sus hijos Jose Mª y Reme, 1943. (Rico, 2001)

LAS AFICIONES DE UN ALUMNO

Los padres se percataron de su interés por acrecentar sus conocimientos por lo que decidieron enviarlo a casa de su abuelo paterno, a las afueras de Petrer, en la salida del Guirney. Con nueve años acudía andando a la academia de don Jesús Andrés en la plaza Sagasta de Elda. Debido a sus progresos el profesor departió con sus padres para que siguiese en la academia eldense de don Emilio Maestre, permaneciendo hasta los 16 años, finalizando estudios de peritaje mercantil. Con sus compañeros de academia, en particular con Vicente Martí, se aficionó a la música clásica. Y con Rafael Maestre, inclinó la balanza por el teatro, la literatura o la historia.

CÍRCULO DE AMIGOS DE LA CULTURA

Finalizada su primera etapa estudiantil, entra de administrativo en calzados Karina. Durante estos años estuvo vinculado a los movimientos culturales de Petrer. En torno a 1957, con los amigos de siempre, Luis Navarro Sala, Juan Ramón Montesinos Máñez, Eduardo Ibáñez Juanes, Társilo Serrano López, Joaquín Maestre Maestre, Antuliano Rico Beneit y Manuel Sarabia Castelló crean el "Círculo de Amigos de la Cultura". Adquieren libros a través de la venta de papeletas de lotería, logrando establecer una pequeña biblioteca. Cada fin de semana, cada uno de ellos preparaba un tema para debatirlo en la sede cultural de la calle Prim, era la casa de Juan Ramón. Veamos a continuación las impresiones de un componente del Círculo Cultural sobre José María Bernabé:

Nos gustaban, como a todo joven, la diversión, los guateques de los domingos y festivos, la excursión al campo; hay que decirlo para no extraer conclusiones equivocadas; pero si algo le era prioritario, y hasta con perfiles obsesivos diría yo, era saber, él quería saber, necesitaba saber. Fueron muchas tardes en mi casa e interminables paseos nocturnos dándole vueltas a la Bassa Perico hablando de mil cosas. En casi todos aquellos encuentros, como enamorado obsesivo que hace girar todo su mundo alrededor de su amada, no puede dejar de hablar de ella, se buscaba el resquicio, la excusa argumental para ratificar y ratificarse en lo fundamental, en lo vital para él era estudiar, ir a la Universidad, en unos tiempos que pensar siquiera ser universitario resultaba para gentes, como él y como yo poco pudientes, algo menos que utópico (Montesinos, 2009, 2).

LOS TRES DUENDES

Su actividad cultural también se desarrollaba en el Grupo de Teatro Coturno y con asiduos contactos con dos hermanos pintores Alberto y Eduardo Ibáñez Juanes, con ellos participó en una exposición colectiva de humor graficó en la sede de la OJE (Organización Juvenil Española) con motivo de las Fiestas Patronales de octubre de 1960. Veamos las impresiones de uno de los hermanos Ibáñez:

También por entonces realizamos en la antigua sede de Falange, posiblemente, la primera exposición en Petrel de pin-

En una procesión con sus amigos Luis Rico, Paco Esteve y Candi Navarro en 1957. (Rico, 2001)

tura, dibujo de humor y cuentos, en la que colaboramos mi hermano Alberto, José María Bernabé, Pepe Labrador y yo. Animados por el éxito de público obtenido, realizamos otra en la vecina Elda, esta vez patrocinada por el Centro Excursionista de Elda, con el título "Los tres duendes". Eufóricos por los éxitos, José María, Alberto y yo nos lanzamos a intentar publicar nuestros dibujos en la prensa… (Ibáñez, 1993).

CIRCULO JUVENIL VILLA

Una rudimentaria multicopista, que se hallaba en el desván del local social, fue la excusa para que la sección del Aula Menor de la OJE respaldase al recién establecido "Circulo Juvenil Villa" que había nacido a consecuencia de la propia edición. La revista *Villa* se imprimió en abril de 1960 hasta junio de 1965. Con una tirada mensual de 110 ejemplares y de 95 suscriptores. Sus componentes fueron los "Amigos de la Cultura" y nuevas incorporaciones como: Dámaso Navarro Guillen, Rafael Antolín Díaz, Antonio Espinosa Martínez, Francisco Máñez Iniesta, Pilar Navarro Canto, Juan José Navarro Amat y Enrique Navarro Quiles. En los dos últimos años, José María Bernabé colaboró con artículos, dibujos y literatura humorística. Indistintamente, estudió en la Escuela de Comercio de Alicante, obteniendo el título de Profesor Mercantil (1962).

SERVICIO MILITAR

José María se incorpora a la milicia a mediados de 1964 en el regimiento de artillería de Ceuta y asciende a cabo el 27 de enero de 1965. Durante su permanencia adquiere la especialidad de topógrafo y posteriormente la de practicante. Durante el servicio militar recibió clases de latín que le facilitaría el acceso a la universidad.

Terminada el servicio militar, entre el 10 y 20 de septiembre de 1968, participó en las conferencias del Club de la Juventud con un estudio sobre la "Historia de los siglos XIX y XX". Recogemos la opinión de un compañero y colaborador:

Su laboriosidad, esa inclinación natural, constante en él por hacer las cosas y hacerlas con interés, sin que ello le supusiera ningún esfuerzo o excepcionalidad, poniendo en ellas todas las improntas de su personalidad. Tal vez exagere pero alguna vez también a él se lo dije, que él "creaba", no trabajaba y que por ello cuando los esfuerzos, que muchas veces unimos para alcanzar algún objetivo, no nos premiaban con el resultado esperado, nunca se sintió abatido como yo porque lo que para mí era una excepción para él era simple, sencillamente su comportamiento habitual y natural (Montesinos, 2009, 3).

LICENCIADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA

A pesar de que tenía trabajo estable en las oficinas de la comercial de calzado y reconocido por los empresarios de Karina, la decisión la tenía tomada; finalizado el servicio militar en 1966, dio paso a un cambio en su vida, ingresando en la Universidad de Valencia, examinándose de alguna asignatura pendiente de bachiller. Para cubrir los gastos de estudio y de estancia en la capital del Turia, realizaba actividades de profesor en una academia de mecanografía, sobre cinco horas diarias. Una época de estrechez económica, incluso cuando recibía visitas de conocidos y amigos de Petrer, eran ellos quienes le invitaban en el mesón de comidas que frecuentaban los estudiantes. Estudió Filosofía y Letras en la rama de Geografía e Historia. Finalizada la licenciatura siguió con los cursos de doctorado. A principios de 1970 leyó su tesis doctoral, muy innovadora para la época, sobre "La exportación española de calzado", analizó la industria del calzado del Vinalopó, que despuntaba en el mercado mundial como motor económico del eje Elche-Villena. Se convirtió en Catedrático de Análisis de Geografía Regional en la Facultad de Geografía Historia de la Universidad de Valencia, donde transcurrió su carrera académica y docente. Contrajo matrimonio con la alcoyana Ana Gisbert, tuvieron dos hijos, José y Aitana.

COMPROMISOS POLÍTICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Durante los años universitarios, y a pesar de la distancia, solía acudir los fines de semana a Petrer y pueblos circunvecinos para atender los compromisos culturales, corporativos y sociales. Entre 1970 y 1972 se relacionó con Batiste Pérez Verdú y con grupos de restructuración de la industria del calzado. Entre enero y noviembre de 1974 repartían en Petrer y comarca el periódico clandestino *Unidad Obrera* y que José María Bernabé apoyaba como un legado cultural que respetaba la libre opinión. En el movimiento asambleario de Elda, los responsables sindicalistas acudieron a José María por ser un buen conocedor del sector del

En el homenaje del Círculo Juvenil en la Semana de la Juventud a Manuel Alemany "el Maleno". (Rico, 2001)

calzado. De los asistentes citamos al socialista Joan Lerma i Blasco, estudiante de Empresariales en la Universidad de Valencia. La intensa labor literaria de José María dio su fruto con la autoría de varios libros, de los cuales citamos la obra de la editorial mallorquina Moll *Indústria i subdesenvolupament al País Valencià* (1975). Y el libro *La industria del calzado en el valle del Vinalopó* (1976), incluye la tesis doctoral del autor de 1974, con el encabezamiento "La exportación española de Calzado" con la calificación de sobresaliente. La línea de investigación sobre la industria zapatera se hallaba en una floreciente época, pero había que utilizar las herramientas necesarias para un futuro que parecía incierto.

REVISTA CULTURAL FESTA

La revista anual que el Ayuntamiento edita por las fiestas patronales hasta 1978 se encabezaba con el nombre de *Petrel*. Y a partir de 1979 con el título *Festa*. José María Bernabé formaba parte del equipo de redacción. En 1992 fue el primer presentador de la revista. Colaboraba con sus artículos: "Les places de l`antic Petrer" (1979), "Las salidas de la crisis del calzado" (1980), "La población de Petrer" (1982), "El agua de Petrer y sus cauces" (1984), "El agua" (1986) y "Petrer geografía de un pueblo hace 250 años" (1985). De esta última colaboración, como una estampa antigua de Petrer, hacemos la siguiente transcripción:

En primer lugar la forma del pueblo en 1725 es muy distinta a la que tuvo a principios de este siglo (XX) y que ha conocido mucha gente con más de sesenta años. Aparentemente la villa se organizaba en torno a dos centros: el castillo y la plaza Mayor. En el pasado cuando las necesidades defensivas eran prioritarias, posiblemente el papel del castillo fue dominante, en este momento (1725) aparece ya con poca actividad y la vida se centra en la plaza, el centro civil. En torno a la plaza está el centro de decisión más importante (la Sala Capitular, donde se entienden los temas referentes a la gestión del pueblo y también la administración de las aguas de riego), la casa del Conde de Elda, la Iglesia y sus servicios (Beaterio, Abadía y Casa del Rector) y las residencias de los propietarios más importantes y de las familias más prestigiosas (médicos, sacerdotes, etc.). Bordeando a la plaza está la Balsa de riego y la acequia del agua de la balsa. Es pues el centro económico y social indiscutible. A partir de aquí hay dos salidas clave: el Portal de San Roque situado al oeste de donde salen los caminos que van a las Huertas y a Elda y el Portal de la Virgen, de donde sale el camino que va a los molinos y la callecita de la Fuente por donde sale al camino de Agua Ríos. A extramuros del portal de la Virgen sólo había algunas casas bordeando el camino de los molinos que a lo largo del siglo formarían la calle de la Virgen (que debió tomar el nombre prestado al portal). A extramuros del portal de San Roque no hay nada. Por el sur sin embargo, los límites son más confusos. Al parecer debía estar en la calle Cuesta del Castillo y Plaza de Arriba, con dos prolongaciones extramuros: la calle de Agost y Placeta de la Cantarería y la calle del Mesón en donde muchas casas ya lindan con corrales… (Bernabé, 1985).

1960. José M. entre Alberto y Edu Ibañez, y en la otra esquina Pepe

PETRER PUNTO NEUROLÒGICO

Petrer tuvo el privilegio de albergar, en un refrigerio, a todos los militantes socialistas de la provincia, como al primer presidente de la Generalitat en funciones. La cena se celebró en un sótano de un céntrico bar con la discreción que el acontecimiento requería. Ni Joan Lerma, ni Antonio García Miralles eran todavía dirigentes del PSOE, solo eran unos militantes más. Otro de los participantes que asistió a la cena fue Vicente Maestre Juan que, según escrito de su puño y letra sin firmar, recuerda a José María Bernabé, del cual transcribimos:

¿Por qué Petrer? Petrer era un punto neurálgico que centralizaba la provincia, y aquí habíamos algunos militantes que se movían, por toda la provincia lo que les permitió proponer Petrer para dicha reunión. El Secretario General era y lo fue hasta que Lerma entró de lleno en la política, y cerca ya de las elecciones autonómicas, se propuso para presidir la Generalitat, si conseguíamos suficientes escaños, celebradas las elecciones, Lerma fue eligiendo los colaboradores para formar su equipo de gobierno, Antonio García Miralles se propuso como presidente de las Cortes Valencianas, una vez estas fueron constituidas la rivalidad de Lerma y García Miralles era algo que los militantes mirábamos con preocupación. José María Bernabé todavía no aparecía en el equipo de Joan Lerma, surgió en aquel momento la disputa por la bandera cuatribarrada sin el azul y yo fui testigo de la histeria general que se apoderó de la idea que la bandera no fuese la catalana, fui también testigo de la frase de Joan Lerma, no sé si acertada o no, en la que dijo: —que nosotros la bandera no nos debería importar, nos debería importar la Autonomía—… (Maestre, 2013, 2).

PREGÓN DE FIESTAS DE 1985

Desde su infancia salió en la comparsa familiar de los Labradores. Pero durante dos años de su juventud (1961-1962) también participó en la de Estudiantes con un traje facilitado por su amigo Rafael Antolín. Y volvió a salir con los Labradores en el año del cincuentenario de la comparsa (1946-1996). El pregonero de 1985 fue un festero de Petrer, que se sintió identificado con las fiestas de su pueblo que las vivió y las disfrutó. De su pregón entresacamos las siguientes líneas:

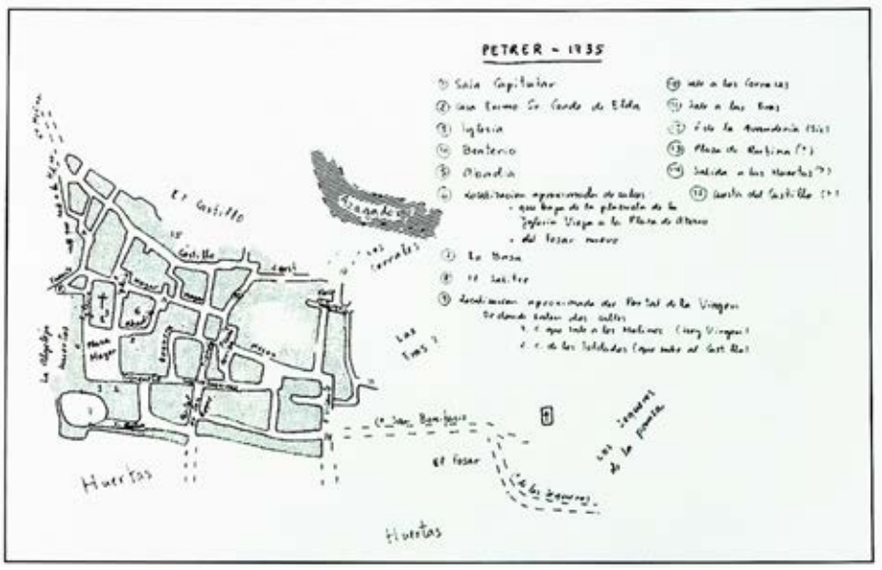
Permítanme ahora que haga un pequeño paréntesis sobre nuestra tradición cultural. Cuando se habla de herencia cultural pensamos muchas veces en algo inmutable, sin embargo lo que es más característico de nuestra tradición, de nuestra experiencia histórica, como valencianos, como españoles, como europeos, es nuestra tremenda capacidad de cambio. Esa sensación de vértigo que uno tiene cuando compara lo que es hoy Petrer y lo que somos nosotros, con lo que era el pueblo y fuimos nosotros en nuestros años de juventud, con lo que fue el pueblo en la juventud de nuestros padres. Sensación aún más profunda para aquellos que han emigrado, como os ocurre a muchos de los que aquí estáis y a mí mismo. Si algo define a esa sensación es la velocidad del cambio y su rápida aceleración hacia el presente. La base cultural implícita en esa experiencia

es —sin duda— aunque con ritmos distintos común en toda Europa Occidental, y creo —sinceramente— que es el rasgo definitorio de nuestra cultura como europeos... (Bernabé, 1986).

UN ALUMNO HABLA DE SU PROFESOR

En la universidad transcurrió su carrera académica y docente, ocupo el cargo de secretario de la facultad. Uno de sus alumnos, que con el tiempo fue educador en la Universidad de Valencia, describe al acreditado profesor Bernabé:

… Vanguardista nos pareció cuando aquel año nos sugirió la lectura y análisis de novelas como "El corazón de la tinieblas" o "El León", entre otras. ¿Qué tenía que ver éstas y otras novelas con la asignatura?, nos preguntábamos al principio, tildándolo de un poco excéntrico; no veíamos claro ni posible aquello de combinar placer con obligación, pero José María sabia como conseguirlo. A partir de aquella experiencia muchos empezamos a leer con otros ojos, con otra perspectiva, aplicando algo de aquella capacidad de análisis e interpretación que Bernabé tanto se esforzó en estimularnos. Pero no sólo fue un profesor imaginativo, sino también muy comprometido con los alumnos. Fue también un hombre con una portentosa inteligencia y maestría en sus análisis completos y en ocasiones incluso complejos. En su clase de Geografía Económica (1985) nos hablaba del empresariado y la toma de decisiones, y nos contaba cómo había ido surgiendo ese tejido empresarial del Valle del Vinalopó. Pero José María tenía la rara destreza de insertar perfectamente cualquier caso concreto en la estructura, y todo ello lo aderezaba con una metodología de trabajo que prestaba más atención a la interpretación de los procesos que a la simple descripción de casos concretos. Así es como nos hacía ir en una misma sesión desde el tejido empresarial del Vinalopó a la elevada tasa de nacimiento y mortalidad de empresas, o la tradición de toma de decisiones en Nueva York. Y todo esto lo conseguía porque tenía una capacidad de estructuración de conceptos o realidades complejas difícil de superar. Cierto es que no siempre fue fácil de seguir, sobre todo cuando entraba en materia, hablaba para minorías (Esparcía, 1999).



Croquis del callejero en 1735 elaborado por Bernabé Maestre, donde se localizan los elementos urbanos más notables

ASESOR DEL PRESIDENTE DE LA GENERALITAT VALENCIANA

El 7 de septiembre de 1987 entra a formar parte del área de la Presidencia de la *Generalitat*, con el cargo de Director General de Planificación y Estudios. La amistad y confianza con el presidente, Joan Lerma, se remontaba a los años universitarios y de un creciente compromiso social y político, aunque inicialmente formó parte del primer núcleo de la Consellería de Trabajo (abril de 1978). El departamento de José María era un centro de datos con todo tipo de información que generaba ideas, estrategias y objetivos de gobierno. De su intensa forma de trabajar elaboró el *Projecte 93-COVEU*, un diagnóstico de la realidad valenciana y de sus sectores más dinámicos, con la redacción de 10 áreas y 96 sub-áreas (sobre 1.500 páginas). Y, por supuesto, con el método de ejecución con más de cien profesionales, entre ellos universitarios. Desconocemos las horas dedicadas a este proyecto, y apareciendo como codirector junto a otros compañeros. Este análisis marco la pauta de las grandes líneas de actuación de la Generalitat durante la última etapa de Lerma.

LAS ADMINISTRACIONES DE PETRER Y VALENCIA

Los viajes de la administración municipal de Petrer a Valencia, las gestiones pasaban por las manos de José María Bernabé, por su condición de asesor *dels consellers*, orientándoles al despacho pertinente. A la administración de Petrer les invitaba a comer en el modesto mesón-restaurante de su época estudiantil, ubicado en la parte histórica de Valencia, donde la especialidad de la casa era el menú casero.

Su éxito profesional no consiguió cambiar su aptitud austera en la vida. El entonces alcalde de Petrer, Vicente Maestre Juan, describe: *yo me conocía todos los rincones de las consellerias y de las direcciones generales.* En este sentido, y según la carta manuscrita a Bernabé, refiere:

En él encontré el amigo, el paisano, que se desvivía por complacer cualquier petición mía, porque sabéis, como hombre informado que aquello iba a repercutir en su pueblo, al que tanto amaba, y que sacrifica ese cariño no por vanidad, que no lo era, sino porque sabía que su trabajo repercutía en toda la comunidad valenciana, y por supuesto en su pueblo. Nuestras conversaciones eran sobre nuestro pueblo, y que proyectos teníamos entre manos, y disfrutaba sabiendo la transformación que Petrer estaba haciendo, sabiendo de años y años en que las autoridades que lo dirigieron no tendrán ninguna aspiración mayor… (Maestre, 2013, 1).

Enrique Navarro entregando un pergamino a Josá Mª por pregonar las fiestas en 1985. (Rico, 2001)

EL MINISTERIO DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

La presidencia de la Generalitat Valenciana se perdió a mediados de 1995, Joan Lerma se desplazó a Madrid ocupando el cargo de Senador. Por lo que José María Bernabé se trasladó a la capital de España para incorporarse en calidad de Director del Gabinete del Ministerio de Administraciones Públicas (1995-1996) y trabajar, como siempre, en los rincones de los parlamentos con su cuaderno de notas y su bolígrafo. Preferente era su responsabilidad laboral, pero en cierta ocasión le dijo a Lerma si podía ausentarse durante dos o tres horas. La excusa que puso era que esa mañana tenía que pasar por el juzgado para contraer matrimonio con María Carrasco. Después de su corta estancia en Madrid, en 1996 regresa a la Universidad de Valencia.

EL LEGADO DE JOSÉ MARÍA BERNABÉ

La enfermedad le vino sin avisar, después de seis meses de lucha, no pudo vencerla. Para evitar la preocupación y el sufrimiento familiar y de sus compañeros más allegados les decía que "tenía muchos amigos que eran médicos" y que saldría del percance. Falleció en Valencia el 25 de julio de 1999. Su muerte supuso una pérdida para la docencia, para la investigación y para la política. Entre las personalidades que asistieron al sepelio en Petrer se encontraba Joan Lerma, ex-presidente de la *Generalitat Valenciana*. La Universidad de Valencia convocó una reunión el 5 de diciembre de 2000 con la asistencia de representantes de la Corporación Municipal de Petrer, Elda y Elche. Entre otros asuntos acordaron que los fondos bibliográficos y documentales del investigador petrerense, que se compone de alrededor de 2000 volúmenes, se custodien en una de las bibliotecas de Petrer. Parte de la documentación que conforma su legado son obras hidráulicas o relacionadas con el agua, recorriendo parte de nuestro término municipal durante tres años (1987-1989), en busca de las obras realizadas por nuestros antepasados: ribazos *dels alcavons* del Palomaret o del *Barxell*; los canalillos de *Catxuli* o del *estret d´Agost* y la mina de agua de *Puça.* También colaboró con artículos en la prensa nacional de carácter político, entre los que destaca el publicado en *El País* con el título "Papanatismo y política", coautor con *Emèrit Bono*. En esta reunión concertaron fomentar y crear un premio anual de investigación que llevara su nombre.

EL INTELECTO AL SERVICIO DEL PUEBLO

De los artículos publicados después de su fallecimiento, destacan su mirada cristalina, su generosidad y su disciplinada laboriosidad. Otro de los escritos dice que era un ilustrado modesto que gustaba pasar desapercibido. En un diario provincial, afirmaba el comentarista: *Antepuso la tarea a sus propios intereses, en una actitud que jamás conocí en ningún otro hombre. Todo lo dio por los demás.* Y así recuerda al profesor Bernabé:

El primer día que entré en su domicilio, una sencilla casa del extrarradio, experimente una sensación idéntica a la que sentí la primera vez que llegué a casa de Claudio Sánchez Albornoz, en Buenos Aires. Las paredes rezumaban saber; los libros se esparcían por los lugares más insospechados, todo allí tenía sabor a cultura. Pero también había espacio para los hijos, en su eterna maleta viajera, en sus relatos de charla amigable, en los que rememoraba paseos entre paisajes mediterráneos con seres queridos. Su gente, la Universidad, Petrer, la Comunidad Valenciana, han perdido a un ser enormemente callado y laborioso, que solo vivió para los demás. El dolor es más fuerte cuando se van aquellos que no conocían el egoísmo… (Álvarez, 1999).

PREMIOS DE INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN JOSÉ MARÍA BERNABÉ

El Ayuntamiento de Petrer le dio al catedrático Bernabé su nombre a una importante avenida de la población en el año 2000, para contribuir a ensalzar su memoria. La "I edición de los Premios a la investigación José María Bernabé" se celebró en la Facultad de

Geografía e Historia de la *Universitat de València*, presidido por el Rector de la Universidad, Francisco Tomás. Entre el público estaba Joan Lerma, se congratuló de que fuera un referente para bautizar con su nombre estos importantes premios de investigación. La Universidad accedió a la petición hecha por el Ayuntamiento de Petrer de celebrar en nuestra localidad el acto de entrega de la II edición de estos premios. La Corporación Municipal de Petrer fue copatrocinador (19.02.2009) de la "II edición de los Premios de Iniciación a la investigación José María Bernabé", organizados por el Instituto Interuniversitario de Desarrollo Local, dependiente de la *Universitat de València* y la de *Sant Jaume de Castelló*.

Cartel II Premio Investigacion José María Bernabe

HOMENAJE PÓSTUMO

La edición de un libro como homenaje a su persona por autores que lo conocieron y promovido como él lo hubiera concebido. Editado por la *Universitat de València* en el 2004, con el título *Globalización y desarrollo local. Una perspectiva valenciana*. Coordinado por José Honrubia López. Del preámbulo de Joan Lerma entresacamos:

En sus últimos años, a José María Bernabé le preocupó, sobre todo, encontrar indicadores para medir el éxito de las políticas públicas. Tendremos algunos de sus trabajos para afrontar la nueva situación (…) Pero más allá de esto, no lo tendremos para compartir con él nuestras preocupaciones, ni para aconsejarnos prudencia o, sobre todo, "modestia" en nuestras apreciaciones o soluciones "milagrosas". De entre todas las cosas que se podrían destacar de José María Bernabé, seguramente su mejor definición seria: tuvo una inmensa humanidad siempre envuelto en una ejemplar modestia.

LA ATENTA MIRADA DEL TALENTO

No resulta sencillo describir la humanidad de José María Bernabé. Sin embargo, Luis Navarro memoriza en el semanario local al amigo de una inolvidable juventud y que tuvo la suerte de sentir su mirada clara, infantil, curiosa, acogedora y comprensiva, dispuesto a entenderte y darte las respuestas convenientes. El sentimiento hace mella en el escrito y recoge la huella perenne del amigo ausente, según reproducimos:

Pienso que aquí, en nuestro pueblo, hay muchas personas que habrán tenido la oportunidad de tratarlo, de compartir con él estudios, de ir a comerse "la mona" en los ya lejanos días de Pascua, de charlar con él en el Circulo Amigos de la Cultura, de colaborar con él en el periódico juvenil Villa. Junto a sus amigos de juventud hay probablemente más gente de la que imaginamos que ha tenido algo que ver con él, a quien le ha dejado su "huella". Era algo de lo que hablábamos juntos cuando rondábamos los 20 años y él estaba convencido de que a pesar del camino que tuviera que emprender, aquí y donde quisiera que fuese dejaría su impronta. Y no resulta extraño comprobar, gastado el tiempo, que un hombre más bien pequeño de estatura ha dejado no una marca, sino una estela de huellas imborrables por donde quiera que haya pasado. A todos quienes le conocieron quisiera transmitir la mirada transparente, humana, sencilla y atenta que sentí cuando me miró fijamente mi amigo, nuestro amigo, Maria. Así era y es, así nos seguirá mirando siempre (Navarro Sala, 1999, 2).

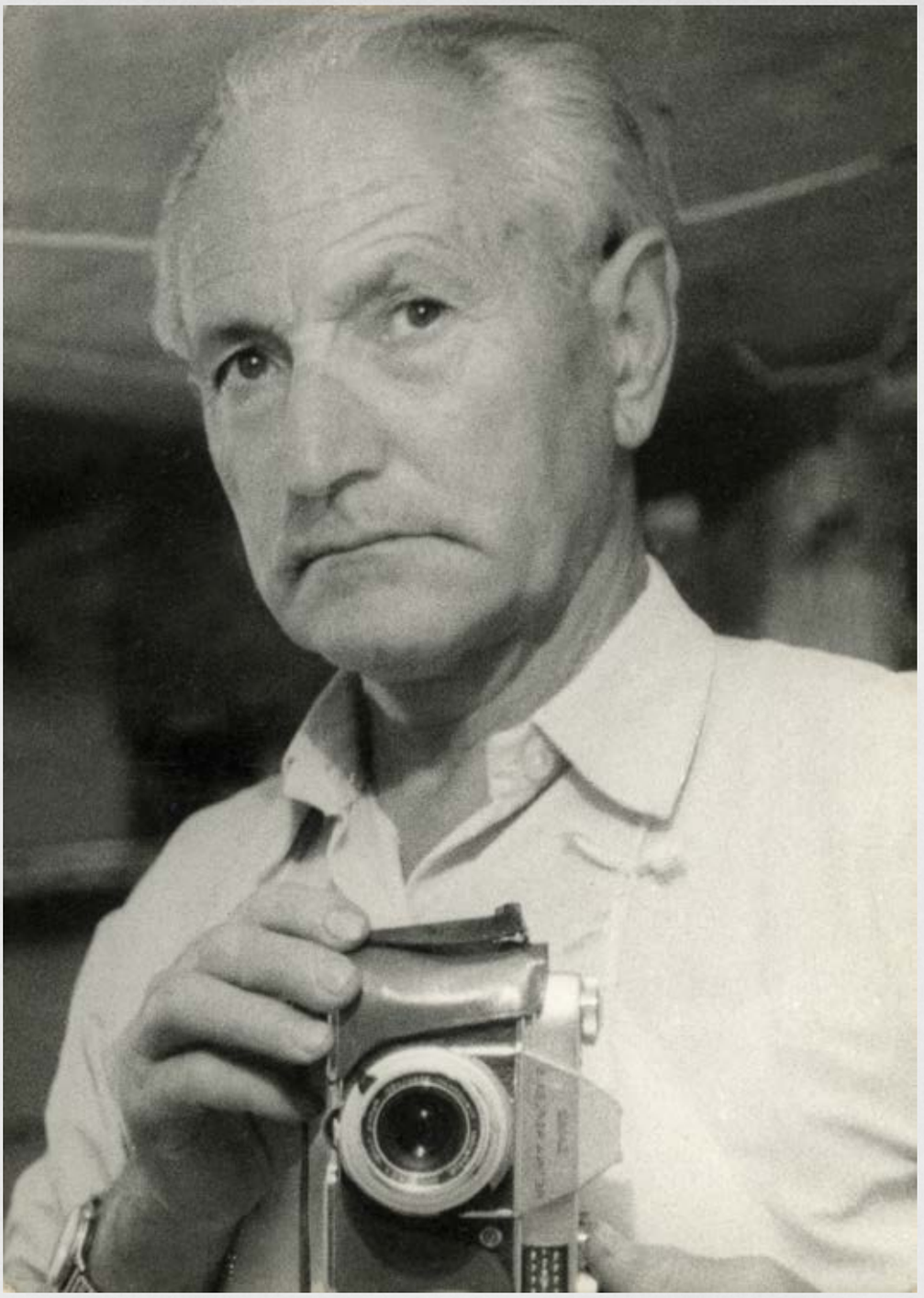
Bibliografía

- ÁLVAREZ DOMÍNGUEZ, T., 1999: "Al servicio de los demás" *Información*, 27.07.1999.
- AMAT MAESTRE, M. Y NAVARRO BERNABÉ, A., 1991: "El Club de la Juventud", *Bitrir*.
- BERNABÉ MAESTRE, J. M., 1986: "Pregón de las Fiestas de Petrer 1985", *RMC. nº 47*, Petrer.
- ESPARCÍA PÉREZ, J., 1999: "José María Bernabé, semblanza de un maestro", *Levante*, 26.XI.1999.
- IBÁÑEZ JUANES, E., 1993: "Recuerdos", *Revista Festa*, Ajuntament de Petrer.
- MAESTRE JUAN, V.: *Carta a José María Bernabé,* 19.IV.2013.
- MONTESINOS MÁÑEZ, J. R., 2009: "Semblanza de José María Bernabé Maestre", *Exposición en el acto de entrega de la II edición de los Premios de Iniciación a la Investigación.* Petrer.
- NAVARRO POVEDA, B. Y BERNABÉ PÉREZ, A., 1993: "Aproximación histórica de la actividad clandestina bajo el franquismo (1950-1975)", *Bitrir*.
- NAVARRO SALA, L, 1999: "A mi amigo José María Bernabé", *El Carrer nº 312*, 10.09.1999.
- POVEDA LÓPEZ, V., 2006: " L a huella de Dámaso Navarro", *Revista Festa*, Ajuntament de Petrer .
- RICO NAVARRO, M. C., 2001: "José Mª Bernabé Maestre, un petrerense singular", *Revista Festa.*
- "Entregados los primeros premios de José Mª Bernabé", *El Carrer* nº 705, 16.11.2007.

SOCIETAT

- Petrer en el recuerdo a través de la cámara de José Esteve Sánchez
- Mi afecto a Doña Virginia
- Serlicoop al servicio de Petrer
- Veïns

Ramón, "el Cordobés"



PETRER EN EL RECUERDO
A TRAVÉS DE LA CÁMARA DE
JOSÉ ESTEVE SÁNCHEZ

M.ª CARMEN RICO NAVARRO
Cronista Oficial de la Villa

FERNANDO E. TENDERO FERNÁNDEZ
Director del Museo Dámaso Navarro

Seguro que en muchas ocasiones hemos oído o hemos dicho alguna vez el refrán "una imagen vale más que mil palabras" en el sentido de que cualquier representación gráfica tiene muchísimos más matices observables e información implícita que la mera descripción escrita aunque sea un relato muy bien redactado. No en vano el sentido de la vista es el más utilizado por las personas. Además, puede darse el caso de que al estar frente algunas imágenes sobrepasemos la mera descripción visual de la ilustración que estamos viendo, generando composiciones mentales de situaciones o lugares, incluso aunque no hayamos estado.

Esta es la magia de la imagen y eso es lo que nos ocurre cuando repasamos las fotografías realizadas por José Esteve Sánchez, que nos llevan a un tiempo pasado centrado cronológicamente entre la década de los sesenta y los setenta, y a un Petrer que, en ciertos aspectos, ya no existe salvo en la pervivencia de estas estampas y en la memoria de los vecinos y vecinas que ya tienen una edad avanzada y una rica trayectoria vital. Es por ello que debemos de agradecer a personas como José, Pepe, Esteve —protagonista junto a su obra del presente trabajo— y otros fotógrafos en activo durante esas décadas —como Vicente Villaplana (Rico y Tendero, 2013)—, que nos hayan legado una descripción de la villa y de sus habitantes para poder evocar el Petrer en blanco y negro.

UNA APROXIMACIÓN BIOGRÁFICA

José Esteve Sánchez nació en Monóvar en 1906, el 20 de octubre, hijo de José Esteve Romero y de Luisa Sánchez Rico. Eran seis hermanos: Pepe, Remedios, María, Luisa, Pascual y Paco. Sus padres se dedicaban a la agricultura y estuvieron de caseros en varias fincas de nuestra zona, entre ellas la del Albelló, en Sax, y en La Esperanza, en el caserío petrerense de Caprala.

Fue en Caprala donde Pepe, como era conocido familiarmente nuestro fotógrafo, conoció a su esposa Mercedes Payá Beneit (1910-1997), ya que ella vivía también en esta partida rural con sus padres Ventura y Ana María, en una casa que mediaba con la de La Esperanza, en lo que es conocido como "el caserío". Esta misma vivienda, con los años, pasó a Francisco Payá, hermano de Mercedes, casado con Lola Navarro, muy conocido y popular en Petrer por su dedicación al pastoreo.

El día 28 de febrero de 1933 Mercedes y Pepe se casaron y fijaron su residencia en Caprala, en la casa de los padres de ella. De este matrimonio tuvieron cinco hijos: José (n. 1933), Ventura (n. 1935), Mercedes (1940-2003), Francisco (n. 1943) y Juana (n. 1945). En Caprala compaginaba el trabajo agrícola en las tierras de su suegro y en otra que heredó de sus padres situada próxima a la carretera Elda-Sax por la Torreta (CV833) con el de los zapatos, concretamente como cortador de suelas. De ahí le viene que fuera conocido popularmente como "Pepe el de la *sola*".

Para acudir a su puesto de trabajo se desplazaba en bicicleta, primero a Elda, a la fábrica de calzado de Rodolfo Guarinos, posteriormente a la fábrica Luvi, ya en Petrer y, en Calzados Amalia, propiedad de Joaquín Villaplana, ubicada en la antigua calle Calvo Sotelo que actualmente corresponde a la calle País Valencià.

Era muy conocido en Petrer el puesto de melones que tuvo junto a sus socios Pepe Pla, *el Botero*, y su cuñado Basilio, en el *Derrocat*, justo delante de la puerta de su casa, en la calle Prim número 1, donde actualmente está la farmacia. En este inmueble tenía su domicilio y una cuadra donde guardaba el carro con el que iba a trabajar sus tierras. Si como decíamos anteriormente se desplazaba en bicicleta y carro, también era habitual verlo circular por las calles de Petrer montado en una motocicleta, primero de la marca Roa y después con una Bultaco de 125 cc.

Las personas que lo conocían sabían de sus dotes como zahorí o radiestesista, aptitud para la que debía de tener una sabiduría o don innato para poder localizar las corrientes subterráneas de agua, así como los lugares apropiados para la instalación de un pozo, sin ningún tipo de instrumental sofisticado, únicamente con herramientas como una varilla u horquilla, un péndulo o sus propias

La familia Esteve al completo (1945)

Chelo y Mercedes en el puesto de melones en El Derrocat (5 agosto 1966)

Pepe y su hija Merce (18 mayo 1952)

manos que señalaban el lugar donde sentía que estaba el preciado elemento. También podía utilizar esta técnica para localizar vetas de metales (Navarro, 1984). De este modo, con algún amigo salían por los lugares donde él creía que había algún depósito de agua, así como su profundidad y caudal, y unas veces sí y otras no, localizaba el mismo. Pozos hallados por él son el Pou del Grupo en els Aiguarrius y, sobre todo, el del *Cotxinet*, aunque también había pequeñas decepciones como cuando él relata que en el *bancal de la sort* de Puça pensaba que había un cofre a unos cinco metros, descubriendo al excavar esa profundidad que se encontraba ante una gran losa de piedra compuesta por minerales metálicos, pero de cofre con tesoros y riquezas, nada. Esta misma técnica la ha continuado su sobrino Luis Payá Amat, "el de la Almadraba", por lo que el título del artículo que le dedicaron en *El Carrer* a José Esteve como "El penúltimo zahorí" estuvo muy certero (Navarro, 1984).

Entrando a conocer las aficiones de Pepe, según nos han relatado sus hijos, era una persona a la que le gustaba la naturaleza y los animales domésticos, tanto perros como gatos, habiendo en casa siempre alguno de ellos. Al mismo tiempo, era muy aficionado a salir de caza, tal y como lo demuestra la fotografía del año 1934 en la que posa junto con otros cazadores con un búho real abatido en la partida de Caprala.

Del mismo modo, también tenía predilección por la música, sobre todo la zarzuela, y tocaba el acordeón con el que se dedicaba a amenizar todas las celebraciones familiares. Además, era una persona muy mañosa y tenía habilidad para poder idear y reparar todo tipo de artilugios, sin que viera ningún problema para realizar la tarea más compleja, ya que era un auténtico manitas, al que le interesaba todo y tenía curiosidad por todo, tal y como nos transmitieron sus hijos.

Pepe Esteve falleció en el hospital de Elda el 24 de abril de 1987, a los 80 años de edad.

UN FOTÓGRAFO AUTODIDACTA

Tras este breve repaso biográfico nos centraremos en el motivo por el que recordamos a José Esteve: su estrecha vinculación con la fotografía y la grabación de vídeos. De formación autodidacta y desde el cuarto oscuro para relevar sus propias fotografías instalado en la planta baja de la casa de la calle Prim, junto a lo que fue la relojería Esteve en sus inicios, se codeó con otros dos grandes fotógrafos de ese momento como eran Antonio Navarro, "Patarro", quien se dedicaba a ella profesionalmente, y Hediodoro Corbí.

Con su cámara realizó innumerables fotografías que le llevaron a participar en distintos concursos de ámbito nacional, siendo reconocido en varios. Así, en el año 1967 recibió un premio de fotografía que recogió su hija Mercedes. Y un año después participó en el VII Salón Nacional de Fotografía y en el II Ibérico organizado por Foto Cine Club de Petrer, en aquel momento Petrel, que patrocinó el Ayuntamiento. Este salón consistía en una exposición con las obras recibidas que se pudo visitar entre el día 5 y el 13 de octubre, coincidiendo con las fiestas patronales, y tenemos constancia de que participó en el mismo con cuatro fotografías tituladas: "El tío Pau y su amigo", "Atalayas de la ciudad", "En tinieblas" y "Tallo en flores" que obtuvo una mención honorífica.

A lo largo de su vida, tuvo varias cámaras con las que dar rienda suelta a su afición, retratando numerosos aspectos de la vida cotidiana así como de las celebraciones de su familia, de su villa y de su paisaje. Algunos de los modelos de las cámaras utilizadas por Pepe fueron la Kodak Retina réflex S, la réflex IV de la misma casa y la Naver Germanic. Con ellas pudo captar la esencia de los cumpleaños, festividades y efemérides en los que reunirse en familia, las diversas fiestas como son las de moros y cristianos —facilitando algunas de sus fotografías para la edición de la *Revista de Moros y Cristianos*—, las de la Virgen o las de la Cruz de Caprala, así como recuerdos irrepetibles de los viajes que hicieron con la familia o retratando a personas conocidas en Petrer. Aunque cultivó el retrato, en su obra destaca tanto en cantidad como por afición la fotografía paisajística y de espacios abiertos. Esto es fácilmente comprobable gracias a la generosidad de la familia Esteve, que donaron al Archivo Histórico Municipal un importante lote de fotografías en las que Pepe Esteve pudo retratar perfectamente el pulso de la vida petrerense y el espacio urbano y rural en las décadas de los sesenta y setenta, en el que se puede ver la transformación que está experimentando toda una sociedad que pasará de la dictadura a la democracia, de unas calles en aumento y sin asfaltar y sin apenas vehículos, a los adelantos de los servicios urbanos como el agua potable, el alcantarillado o las farolas de las calles.

Pepe fue también un enamorado de la imagen en movimiento y era aficionado a tomar películas y a grabar en super 8 mm, retratando a su entorno más próximo y querido como es su propia familia, las entradas y desfiles

Celebración veraniega de la familia en la casa de Oleriano en La Pedrera (15 agosto 1969)

Mercedes recoge un premio de fotografía otorgado a su padre (15 octubre 1967)

Retrato de Pepe Esteve en la plaza de España

de la Fiesta de Moros y Cristianos cuando salían de la plaza de San Crispín; fue cronista del desarrollo urbano de Petrer con imágenes grabadas del asfaltado de la calle La Huerta o de la construcción del puente de la autovía sobre la rambla de *Puça*, siendo unos documentos únicos que hoy resultan muy interesante su contemplación ya que forma parte de la historia petrerense. También era frecuente verlo durante la celebración de la Santa Cruz, a comienzos del mes de mayo, en el caserío de Caprala, lugar por el que sentía gran cariño por ser aquí donde vivió muchos años y donde poseía bancales. Para todo ello empleaba una, en su día, moderna cámara tomavistas de la marca Eumig y modelo Viennette 3, fabricada en Austria.

ILUSTRANDO EL PETRER DE ANTAÑO

La importancia del trabajo fotográfico de José Esteve reside en que sus imágenes han servido para ilustrar muchos libros, estudios y artículos relacionados con el pasado más reciente de Petrer, así como para recordar a aquellas personas de más edad cómo era el Petrer de antaño, y para los que no lo han conocido así, debido a su juventud, mostrarles cómo ha cambiado el entorno urbano en estas últimas décadas, cuando se pasó de una población de 10.615 a una de 15.804 habitantes, hecho favorecido por la incipiente industria del calzado y complementos.

Así, en el libro *Las calles de Petrer* realizado por la coautora del presente trabajo (Rico, 2005) y en el que se enumeran todas las calles de la población con información histórica y censal y variadas ilustraciones relativas a los nombres de las calles, se recogieron y mostraron muchas de sus singulares imágenes que venían al caso como eran la celebración de las fiesta de la Virgen en la calle Agost, o la calle Arco de la Virgen el mismo día de la Virgen, la *plaça de Baix* (antes del Generalísimo), donde existía en el centro de la plaza una fuente circular de la que manaba agua y donde no se había abierto la plaza a la calle Constitución, de la que también hay una fotografía del derribo de la casa de la esquina de la plaza para abrir la calle.

En este libro se publicaron muchas imágenes suyas aunque quedaban otras fotografías inéditas que hemos considerado de interés mostrar y compartir con todos los amantes del Petrer en blanco y negro para que, como hemos indicado anteriormente, los más mayores puedan recordar y los más jóvenes, evocar, cómo era antes la villa en un lugar y un tiempo concreto: Petrer, décadas de los sesenta y setenta. De este modo, tenemos fotografías de los distintos monumentos de Petrer, como es el castillo, la iglesia, las ermitas, la cruz de los caídos, canal de ferro o el acueducto de San Rafael. Eventos religio-

sos, festivos y reivindicativos como las procesiones de la Virgen, la Santa Cruz, y las populosas fiestas de la Virgen con el engalamiento de las calles, así como la manifiestación del 1 de Mayo. También escenas evocadoras del desierto utilizando el escenario del Arenal de l'Almorxó. Todo ello sin dejar a un lado los paisajes y fotos de naturaleza y artísticas que nos hacen entender mejor su gusto por la fotografía. Y conforme va pasando el tiempo estas imágenes adquieren más valor. Se convierten en fotografías para la historia, principalmente porque a través de las mismas vemos en qué medida ha cambiado el marco urbano y que conlleva, necesariamente, un cambio generacional de los vecinos de Petrer.

En definitiva, con la redacción de este artículo y la presentación de estas fotografías únicamente hemos pretendido conocer a José Esteve Payá y su importante obra gráfica que nos permite conservar en la memoria colectiva la imagen de una villa que en apenas unas décadas ha dejado atrás su tranquila vida agrícola e incipiente industria para ser una ciudad moderna y preparada para el futuro, donde las fotografías y los vídeos que podamos hacer todos nosotros nos dejarán constancia de estas transformaciones.

No podemos terminar el artículo sin agradecer a los hijos de Pepe Esteve la gentileza que han tenido al proporcionarnos la información referida a su padre, y especialmente a Paco, por donar al Archivo Municipal de Petrer en el año 2001 este pequeño tesoro que es el lote de fotografías que ilustran el presente artículo. De este modo, junto a los documentos conservados de siglos pasados relacionados con la vida municipal petrerense y que se conservan en el archivo, siendo el *Libre dels Consell* de 1616 el más antiguo, desde hace unos años nuestra villa cuenta con esta importante aportación ilustrativa en la que, como no podía ser de otra forma, también se refleja la historia, costumbres, fiestas, lugares de nuestra población en las que se observa el paso del tiempo, con la desaparición de elementos tradicionales como la balsa Perico, o la rehabilitación del castillo, o, incluso la construcción de infraestructuras viarias que forman parte de nuestro día a día.

Bibliografía

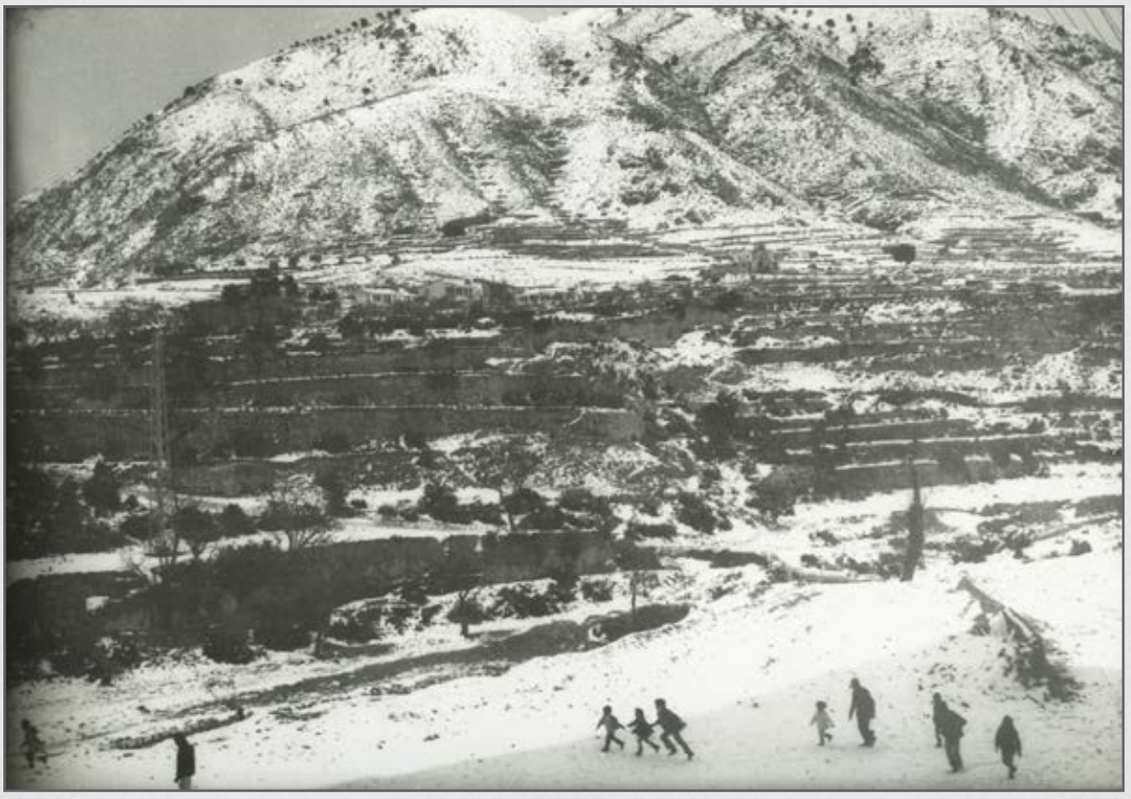
- NAVARRO GUILLÉN, H., 1984: "El penúltimo zahorí", *El Carrer*, n.º 56, Ayuntamiento de Petrer, p. 24.
- RICO NAVARRO, M. C., 2005: *Las calles de Petrer*, Ayuntamiento de Petrer, Universidad de Alicante, CaixaPetrer.
- RICO NAVARRO, M. C. Y TENDERO FERNÁNDEZ, F. E., 2013: "Petrer en el recuerdo a través de la cámara de Vicente Villaplana Martínez", Revista *Festa*, Ayuntamiento de Petrer, pp. 10-25.

Pepe y Mercedes en Caprala (1 mayo 1986)

JOSÉ ESTEVE SÁNCHEZ

PAISAJES

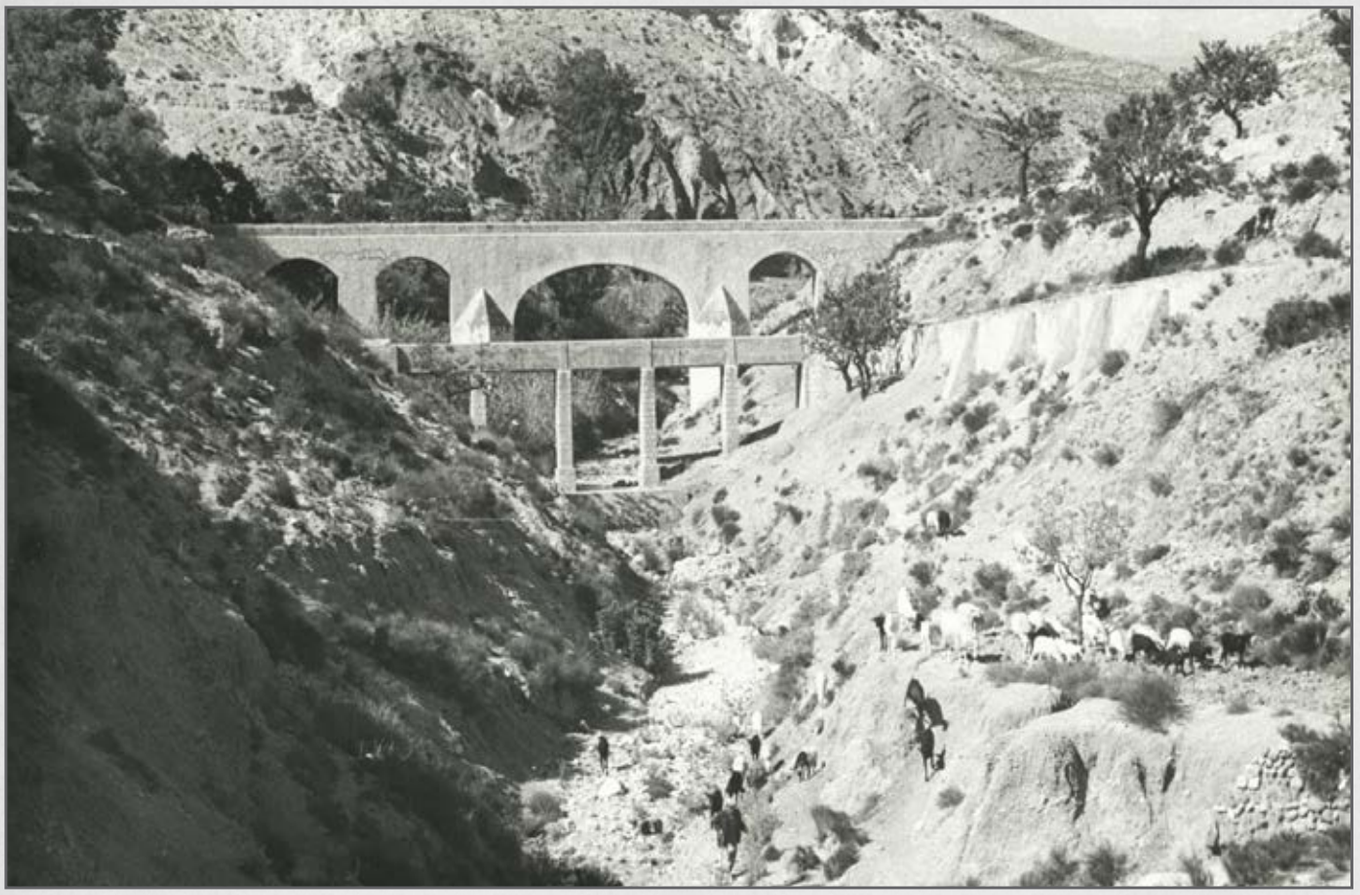
Silueta del centro histórico de Petrer desde *El Barxell* (comienzos década 1970)



Rambla de *Puça* y la *serra del Cavall* nevados (19 marzo 1971)

Vista del Cid y ladera de la villa coronada por el castillo desde la rambla de *Puça* (27 julio 1965)

El castillo y las ermitas de San Bonifacio y del Santísimo Cristo. Todavía está en pie el cuartel de la Guardia Civil (mediados década 1960)



Barranco de Santa Bárbara cruzada por acueductos (década de 1970)

Construcción del viaducto de la autovía sobre la rambla de *Puça* (17 septiembre 1974)

Vista de la balsa Perico (década de 1970)

Tramo de la antigua carretera a su paso por la Noguera. Al fondo el caserío de Santa Bárbara (década de 1960)

JOSÉ ESTEVE SÁNCHEZ

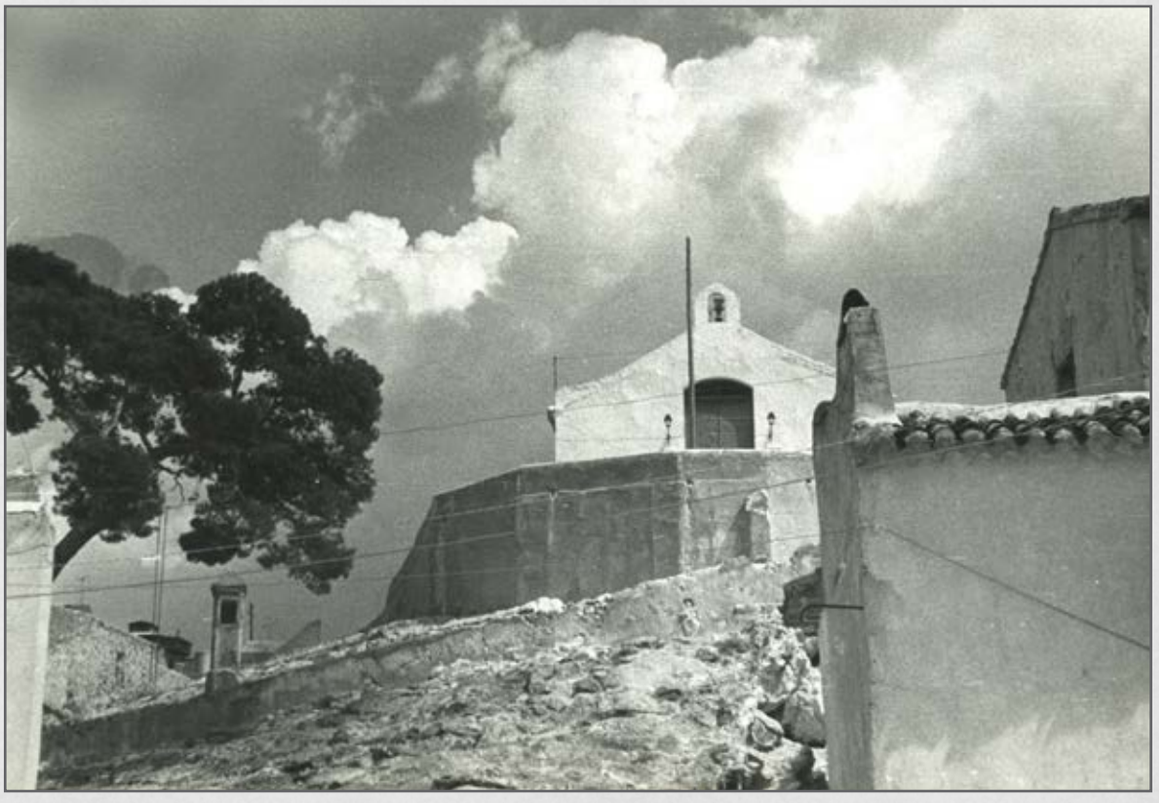
MONUMENTOS

Acueducto de San Rafael antes de la caída del arco más próximo a la ladera (década 1970)

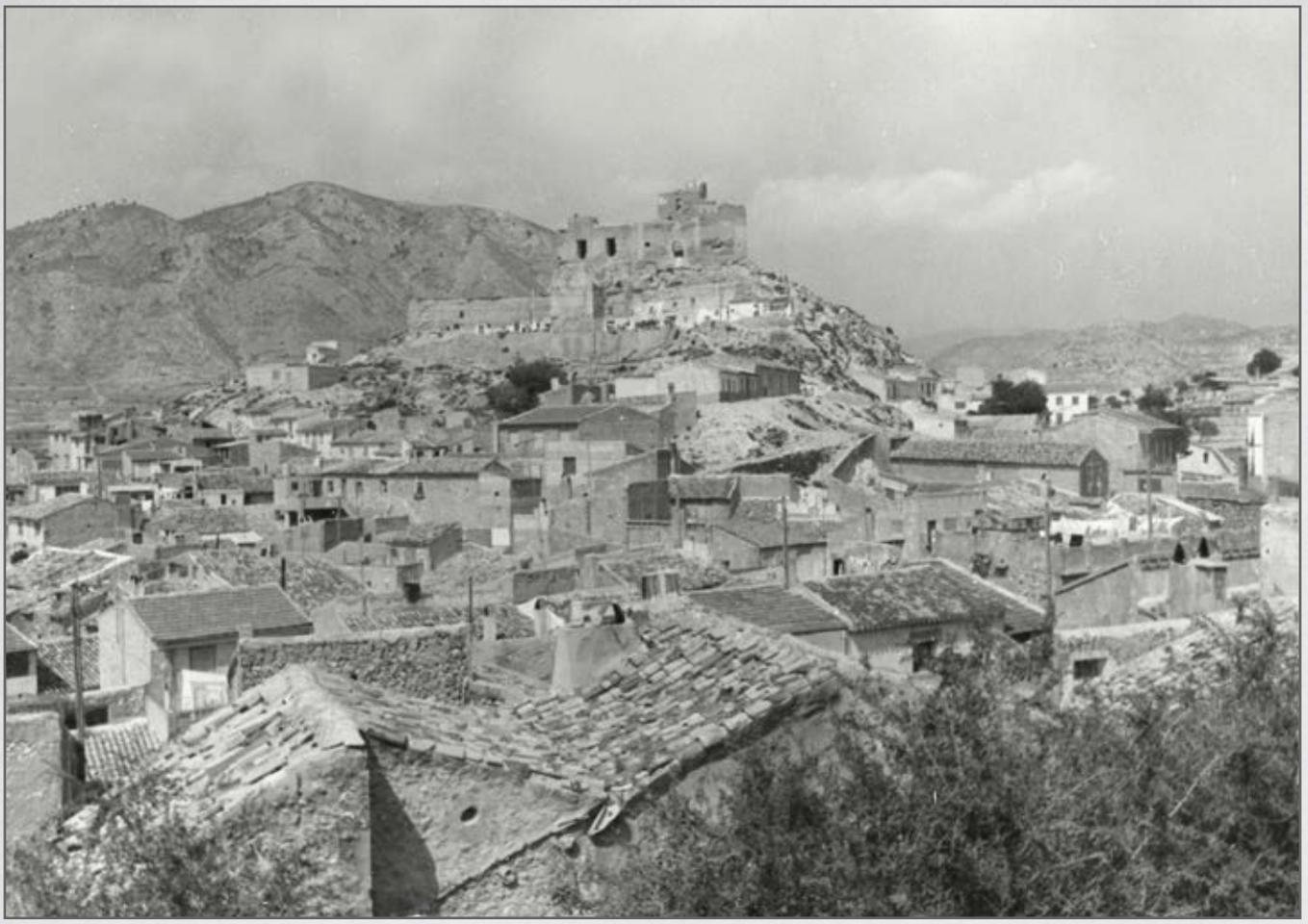
Canal de Ferro para la conducción del agua de la mina de la Bienvenida a la balsa de Cuatrovientos

Fachada principal de la iglesia de San Bartolomé. En el centro de la plaza se aprecia la antigua fuente (19 diciembre 1965)

Cúpula de la ermita de San Bonifacio con el remate de la cruz y la veleta

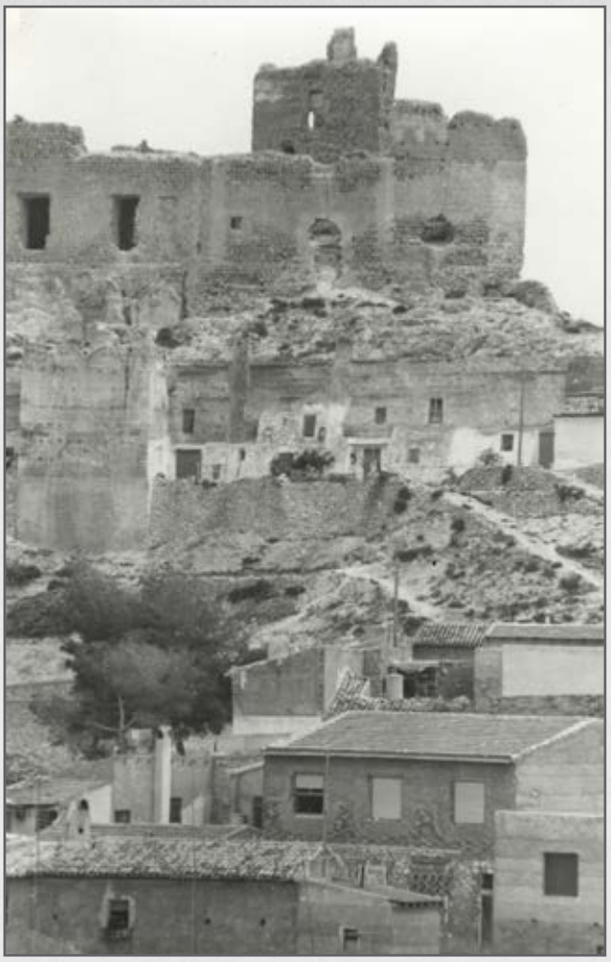


Vista de la ermita del Santísimo Cristo y estación del vía crucis (agosto 1969)

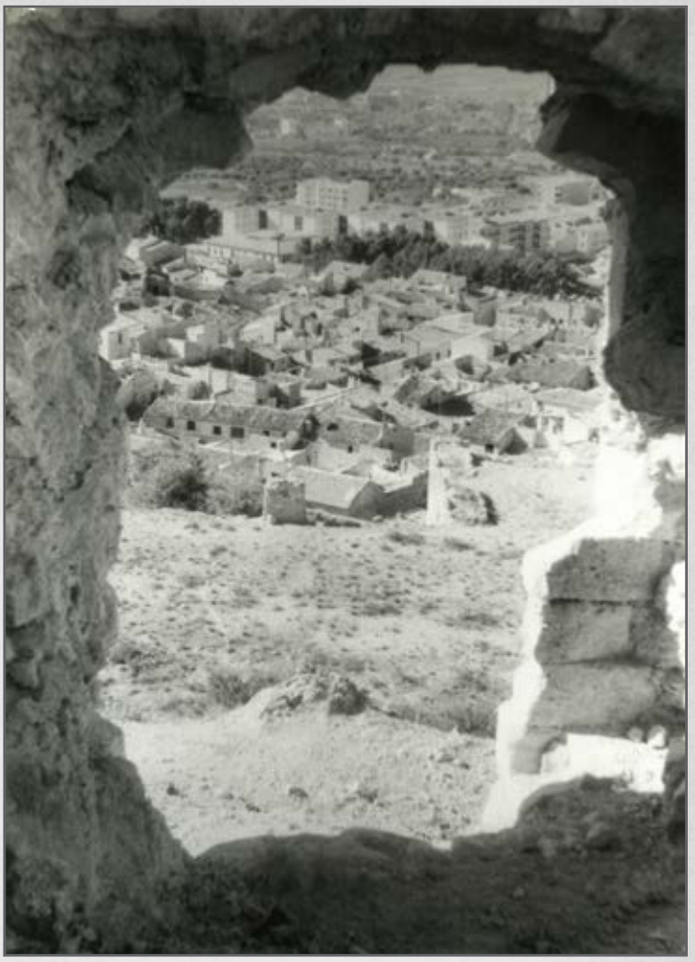


Vista del castillo desde El Altico, actuales jardines del *Alfarer Vulorum*

Detalle del castillo y las casas-cueva desde el cerro de El Altico, antigua zona de alfarería



El castillo y las casas-cueva de la muralla fotografiados desde la "casa alta"



Vista del núcleo urbano desde el interior de la puerta del castillo, se aprecia al fondo el colegio Primo de Rivera y su pinada

Detalle del castillo y el tramo derecho de la muralla desde la *plaça de Dalt* (19 marzo 1965)

JOSÉ ESTEVE SÁNCHEZ

CALLES

Vista desde el castillo de la *plaça de Baix* y las calles adyacentes (década de 1960)

Plaça de Dalt con el castillo al fondo

Inicio de la calle Leopoldo Pardines (agosto 1969)

Paseo de la Explanada con el colegio Primo de Rivera a la izquierda (década 1960)

Avenida de la Balsa Perico en construcción (7 agosto 1969)

Construcción de bloques de viviendas en la avenida de la Balsa Perico (9 marzo 1971)

Calle Primer callejón del castillo con decoración festiva

Calle La Virgen engalanada durante las fiestas patronales (7 octubre 1969)

Vista del *Derrocat* con el mercado al fondo desde la azotea de la casa de Pepe Esteve

JOSÉ ESTEVE SÁNCHEZ

COSTUMBRES

Misa de campaña en Caprala (1 mayo 1980)

La Virgen del Remedio en procesión por la *plaça de Dalt* (26 marzo 1967)

Celebración de la Santa Cruz (6 mayo 1984)

Grupo de vecinos celebrando las fiestas patronales en la calle Agost

Calle la Virgen engalanada y con varios vecinos el Día de La Virgen (7 octubre 1969)

Concierto en el jardín del colegio Primo de Rivera delante de la Cruz de los Caídos (7 octubre 1970)

Manifestación del 1 de Mayo en el jardín del colegio Primo de Rivera (1 mayo 1979)

Festeros vizcaínos y beduinos en *l'Arenal de l'Almorxó* (agosto 1969)

Grupo de carasses en la *plaça de Baix*. Al fondo la biblioteca municipal, actual Museo Dámaso Navarro (28 octubre 1979)

JOSÉ ESTEVE SÁNCHEZ

CONCURSOS

Título: Un detalle campestre

Título: La vida sobre un hilo

Título: Labradores de fiesta

Título: Moro Viejo

Título: Evocación del pasado (Pablo Carrillos Poveda "el tío Pau" y Francisco Beneyto Campos "el tío Quito" en la Explanada) (25 agosto 1968)

Título: Cualquier edad es buena…

MI AFECTO A DOÑA VIRGINIA

ANGELINA JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

Parece que fue ayer, y otra vez me tienen entrando en sus vidas para compartir este pequeño recuerdo que dedico a Doña Virginia y, por ende, a su familia.

Doña Virginia, una mujer bondadosa, cercana, atenta, que encaja perfectamente con ese refrán que dice: "Las palabras buenas son, si es así el corazón". La conocemos eficaz en su trabajo y entrega, una empatía meridiana con sus chavalas y con todos los que hemos tenido la dicha de tratarla.

Desde que la conozco, su sonrisa perenne y eficaz, es y ha sido su aliada para sembrar alegrías.

Sé que todo Petrel disfrutó su cien cumpleaños, hecho que sólo unos pocos pueden disfrutar, por ello he pensado que es una buena idea que esta efeméride quede impresa en nuestro libro *Festa 2017*.

El 24 de febrero de 2016 la parroquia de San Bartolomé la esperaba expectante y, cuando la recibió, estoy segura que sintió nuestros latidos.

Vivimos la santa misa emocionados, uniéndonos a ella en todas sus intenciones. Era la gran protagonista y la homilía de D. Antonio Rocamora fue un compendio de sus virtudes, con esa chispa de humor que él pone en estos alegres eventos. En verdad que D. Antonio la bordó.

Un pequeño paréntesis, pues antes de seguir voy a brindar metafóricamente con Doña Virginia, enumerando unos nombres ensartados en un hilo conductor de amor. Uno a uno, aunque no tengamos más remedio, como verán, de repetir algunos: D. Enrique, ya en el cielo, doña Virginia, Quique, Lucía, María, Jose, Enrique, Lili, Marta, Emma, Enrique, Juli, Pedro, María, Pedro Jesús, Sara, Pedro, Miguel y Mario.

La participación de sus nietos, con esas palabras que eran abrazos, fue un halago contiguo, emotiva demostración de cariño, donde el denominador común fue demostrarle cuánto la querían.

Lauri, una alumna, agradeció a doña Virginia haber depositado en su alma los cimientos de su cultura y formación, erigiéndose como portavoz de cuantas pasaron por sus aulas.

Y en el instante que su hijo Quique dijo con énfasis: "No es que yo quiera a mi madre, es que la necesito", mis neuronas aceleraron su trabajo archivando de inmediato este pensamiento. Lo desempolvo a menudo para narrarlo cuando procede o para evocar a mi madre.

Doña Virginia se aplicó muy bien el refrán, tan usual, de que "A quien buen árbol se arrima, buena sombra le cobija" y su buena sombra fue don Enrique Amat, el amor de su vida.

Pensando en ellos, es por lo que Quique y Juli acordaron que esta pondría voz al ausente, su padre, y qué mejor que declamando un poema dedicado a doña Virginia. Eligieron *Tus manos entre las mías*. ¡Es precioso! Entresaco unos versos: "Cuando te dije, Te quiero / en ti confío y espero / y me dijiste que sí / que tú también me querías / mientras, tímida y honesta de rubores florecías…" del libro *Mi poético sentir,* página 87, de Enrique Amat.

Con esa sencillez y humildad que la caracteriza, doña Virginia, sin parar de sonreír, agradeció nuestra asistencia, dirigiéndonos unas breves y sentidas palabras.

Contentos y satisfechos íbamos acercándonos para felicitarla con un abrazo. Al llegar mi turno mis brazos la cercaron rememorando nuestros felices encuentros y me preguntó con una mezcla de curiosidad y coquetería:
—¿Qué te parece mi vestido? ¿Me he expresado bien?

Y antes de responderle que Mari había diseñado un vestido *chapeau* y que su disertación fue breve, sencilla y cercana, supo anticipar mi respuesta, adivinándola, por el cruce de nuestras miradas.

A todos los nombrados en ese hilo conductor de amor, les reitero mi enhorabuena por tener una esposa, una madre, una abuela, una bisabuela, y una *belle mère* tan especial.

No he conocido en todo el tiempo que viví entre ustedes un cumpleaños tan entrañable; podría ser igualado, mas difícilmente superado.

En una de las visitas que disfruté con doña Virginia, tras su cumpleaños, entre otras muchas cosas me dijo:
—¿Sabes, Angelina, que mi marido y Paco Mollá fueron muy amigos, dialogaban con frecuencia y hasta se dedicaron un soneto?

Me relató muchas anécdotas de aquellos años difíciles y pienso que Paco y Enrique son un ejemplo a seguir.

Fueron dos poetas de ideas diferentes, donde el respeto y el cariño engrandecieron las vidas de estas dos buenas personas, de estos dos hombres buenos.

Tengamos las vidas ejemplares de Paco, Justa, Enrique y Virginia como un espejo donde mirarnos.

Y como el estrambote de un soneto o la postdata de una epístola, dejo constancia de una finura y delicadeza que Enrique y Virginia tuvieron con mi marido y conmigo.

En vísperas de mi jubilación, Pablo Navarro me entrevistó y recuerdo una pregunta:
—Angelina, ¿alguna asignatura pendiente por lograr en Petrer?
Pensativa respondí:
—Sí, marcho con un poco de pena, por no haber disfrutado de un Pregón de las Fiestas de Moros y Cristianos, pero lo comprendo, las invitaciones se copan con los familiares.
Así quedó, y al llegar a casa sonó el teléfono, eran Enrique y Virginia, que ese año se quedaron sin pregón para que nuestro sueño se hiciera realidad.
—¡Otra vez gracias! ¡Qué personas, Dios mío! ¡Qué personas!

Doña Virginia ha dado y da continuamente: aliento, sonrisas, ánimo y comprensión.

Sé, que nos insta a que nos cuidemos, nos amemos, que nos llenemos de paz para derramarla y que sonriamos aunque tengamos alguna espina en el corazón porque, si así no lo hiciéramos, podría sucedernos como a esas flores que, si las regasen con ingratitudes, carecerían de perfume.

Doy fin con un hipotético deseo de doña Virginia.

Si ella quisiera esconderse en una flor, ¿en cuál la buscaríamos?

Yo, categóricamente, sin dudar, respondo que en una violeta.

¿Y ustedes? Pues luego se lo dicen, que les regalará una sonrisa.

SERLICOOP
AL SERVICIO DE PETRER

BERTA MILÁN MORENO

Desde la perspectiva, y desde estas letras, *Serlicoop* agradece al pueblo de Petrer su confianza y apoyo brindado a un proyecto que partía como una iniciativa emprendedora, valiente y arriesgada hace 25 años.

El contexto social, económico y cultural era otro. Un contexto en el que tener un móvil era como ser un "yupi" en Nueva York, los ordenadores eran de pantalla negra con letra blanca y las facturas todavía se hacían con papel de calco, los coches que se conducían no llevaban dirección asistida y, por supuesto, ni se pasaba por la cabeza poner silletas adaptadas en los vehículos para los menores. Internet empezaba a vislumbrarse como una herramienta para chatear… Se escuchaba la radio y se veían algunos canales… la primera y la segunda, Telecinco y Antena 3, junto con Canal 9 y poco más…

Ahora miramos a nuestro móvil y no vemos un teléfono, tenemos una cámara de fotos, de video, un ordenador, un medidor de la tensión, una estación meteorológica… tenemos a nuestro alcance el mundo. La peseta dio paso a los euros y el fax a las nuevas tecnologías, el patio de vecinos dio paso a las redes sociales y los periódicos tradicionales dieron paso a los mensajes encapsulados de información (o desinformación) en vivo. Se flexibilizó el mercado laboral, se precarizaron algunas condiciones laborales y se globalizó el mundo, pudiendo comprar las chuches para el cumple de tu hija en una plataforma de compras de EEUU y entregártelas en tu domicilio en menos de 24 horas, habiendo recorrido el mundo entero. Se favoreció el acceso universal a la formación y a la educación, se parió a la mejor generación de jóvenes formados y se dio paso a la generación de parados jóvenes, y sobradamente preparados, más grande de toda la historia. Se aprendió a reciclar y se dejó de fumar por imperativo legal en bares y restaurantes… Han sido muchos cambios los que nos han ido configurando a las personas, a las empresas, a los ciudadanos y sus ciudades… En todo este contexto, las empresas tradicionales dieron paso a las empresas centradas en las personas y no tanto en sus productos.

Las empresas también cambian, y… ¡pobres de aquellas que no lo hacen! Pero… en esencia, lo que queda de verdad, es la esencia de lo que queremos ser y hacia donde queremos ir. Eso es lo verdaderamente importante. Eso que es invariable a los cambios sociales es aquello que conforma nuestro ser, nuestros valores.

Los valores de algunas empresas cambian y son volubles a los tiempos, no es el caso de *Serlicoop*. Desde sus inicios mantuvo y mantiene los valores cooperativos como ejes vertebradores de su existencia, y cuando se aleja de ellos, la conciencia vuelve a requerirlos con la presencia de la coherencia. Esto es difícil en los tiempos que corren, pero es lo que hace que marque la diferencia. Lo esencial es invisible a los ojos, pero existe en el alma. Existe en el amor y en el convencimiento de que los proyectos, actividades y servicios se deben ejecutar con dignidad, respeto y una sonrisa.

Son más de dos décadas prestando servicios en Petrer. Enraizarse una empresa en Petrer, sin ser de Petrer, pero sintiéndose Petrer, sintiéndose plenamente integrados en la vida social y cultural de Petrer, con su gente, en sus barrios y en sus instituciones.

En *Serlicoop* hay personas que hacen la vida más fácil a otras personas. El equipo está formado por profesionales de la limpieza, de la atención a la dependencia, de la animación sociocultural y de la educación no formal.

Es destacable el proyecto de la Escuela de Salud para personas mayores de 60 años. Promocionar la salud es hacer que aumente la calidad de vida y se generen espacios de encuentro, de crecimiento y de reflexión que moviliza para la acción creativa.

Desde más de 17 años se lleva a cabo una escuela de salud donde se entrena la mente y el cuerpo, donde se tejen redes de autoayuda y donde florece la vida. Y es posible gracias al apoyo municipal que da soporte a esta actividad a través de la concejalía de Salud. Lo que empezó con un grupo de 15 personas en la Plaza Paco López Pina y en los locales de las Amas de Casa, hoy se ha convertido en una escuela de salud a la que acuden cerca de 120 personas. Con un equipo de educadoras que favorecen la convivencia y conducen los grupos teniendo en cuenta la individualidad y las necesidades de cada persona.

A principio de los 90, la prestación de servicios sociales con la administración se empezaban a externalizar y ahí *Serlicoop* supo ofrecer un servicio de calidad basado en la atención cercana y profesional de los servicios de ayuda a domicilio en el Ayuntamiento de Petrer. Significaba asumir la gestión concertada del programa del S.A.D. municipal.

Desde entonces, *Serlicoop* ha ido dando respuesta a las necesidades del programa, sabiendo adaptarse a los tiempos, cuidando la formación de sus trabajadoras (facilitando la obtención de los certificados de profesionalidad) y mejorando los procesos internos para adecuar al máximo las necesidades de los beneficiarios del programa. Se atienden una media de 90 familias mensuales, con lo que podría decirse que *Serlicoop* ha mejorado la calidad de vida de los familiares y personas dependientes. Siempre con una doble perspectiva: mejorar las condiciones laborales de las auxiliares que prestan los servicios de atención a la dependencia y, por otro lado, favorecer al máximo la autonomía personal y social de las personas y colectivos atendidos.

El acceso a los eventos culturales, museos y el patrimonio de Petrer siempre son recibidos por una sonrisa amiga del personal de *Serlicoop*, quien desde hace más de 15 años atiende al personal de sala del Teatro Cervantes, controla los accesos al *forn* Cultural e incluso está atento a que no falten las copas con las que brindar en las bodas celebradas en el Castillo y tiene preparado un pequeño vino de honor ante la presentación de un libro o la inauguración de las exposiciones en los centros culturales de Petrer.

Serlicoop puede decir que realiza una gran labor para la ciudadanía de Petrer, esos servicios esenciales que son aparentemente invisibles, pero que facilitan y posibilitan que la vida sea más fácil, sea más amable.

Desde una perspectiva de género, de conciliación y de cuidado en los procesos, *Serlicoop* ha sido reconocida numerosas veces por su gestión y profesionalidad, pero sobre todo por hacer las cosas con alma, corazón y vida.

Este año, todo el equipo de *Serlicoop* quiere dejar constancia en la revista *Festa* del agradecimiento que siente a Petrer, a sus gentes y a sus instituciones por la confianza depositada durante estos 25 años de andadura.

Gracias.

VEÏNS

VICENT OLMOS NAVARRO

Alguns mestres de la fotografia, coincidixen que durant un temps els fotògrafs han d'exercir la busca del seu sant grial particular en els seus hàbitats. Entenc que en el fons el que intenten inocular-nos és una vacuna davant l'exòtic, amb la finalitat de reforçar la nostra formació en valors fotogràfics sòlids, allunyant-nos de miratges. Consideren que no cal eixir del nostre entorn per a aconseguir fotos atractives. El rutinari, el quotidià, l'ordinari, allò que es troba a l'abast de la mà i que en moltes ocasions passa desapercebut, absorts en la nostra inconsciència, és perfectament vàlid i inspirador una vegada som conscients del seu potencial. Amb tota la humilitat possible, referent a això he intentat fer el mateix en diverses ocasions: Amb el meu entorn *(L'entorn)*, amb les màquines que van generar el manteniment dels seus habitants *(The prodigious machines)* i en esta ocasió amb els seus veïns *(Veïns)*. Sens dubte este és el més ambiciós i "delicat".

Segons la RAE en una de les seues definicions, veí és "aquell que habita amb uns altres en un mateix poble, barri o casa, en vivenda independent". Per a retratar-los vaig decidir traure'ls de les seues zones còmodes a la intimitat de l'estudi, amb la finalitat de que tots jugaren amb les mateixes cartes. De forma senzilla, amb una única llum de finestra. El criteri de selecció no ha obeït a cap cànon estètic, d'afinitat, parentesc... Em dirigisc a persones que em són properes i que per tant consideren interessant ajudar-me en el meu projecte. L'únic denominador comú entre ells és que són veïns. A pesar d'esta aparent senzillesa supose que d'una forma subliminal, causal… alguna cosa, en definitiva m'ha mogut a dirigir-me a eixa i no a una altra persona.

A *Baudelaire* se li atribuixen les següents paraules: "El retrat, un gènere aparentment tan modest, requerix una enorme intel·ligència. Quan veig un bon retrat, intuïsc el que li ha costat a l'artista, primer veure el que hi ha ací i després endevinar el que està ocult. Un bon retrat em sembla com una biografia dramatitzada, o més aviat com el drama natural que habita dins de cada ésser humà". Els manuals de retrat parlen d'interpretar a través de la fisonomia de cada persona l'essència de la seua existència. I és que fotografiar a persones no és treball senzill;

a pesar de l'aparent obvietat que un retrat haja de mostrar la identitat del personatge retratat, no ho és tant que en el resultat el fotògraf haja encertat amb l'elecció del format, òptica, tècnica, llums, exposició, composició, la inclusió d'objectes... És a dir la visió fotogràfica del retratista. Sense oblidar una qüestió important, que la persona que va a ser fotografiada (en moltes ocasions de forma inconscient) no vulga o no siga capaç de revelar la seua anhelada essència, mostrant una identitat que no és la que al fotògraf li inspira. I per a complicar més l'equació, afegim dos variables, l'espai hostil que suposa l'estudi fotogràfic i el poder transformador de la fotografia. En definitiva és una lluita entre el subjecte a fotografiar i la càmera fotogràfica, en la qual cadascun d'ells pugna per "eixir-se amb la seua". L'èxit s'aconseguix quan s'obté un consens entre les dos parts.

Hi ha autors que asseguren que la fotografia de persones és una disciplina addictiva. Puc afirmar que ho és. La meua intenció consistix a seguir ampliant este projecte *sine die,* mentre m'òmpliga. Els qui vagen a veure l'exposició podran valorar si he sabut fer el meu treball, i si val la pena seguir el camí traçat. A tots ells els pregue em traslladen les seues opinions. Tant en el cas d'haver-ho aconseguit, com en cas contrari.

La publicació anual "Festa" m'oferix l'oportunitat de mostrar una breu selecció d'este projecte. Que en esta primera part esta composta de quaranta-una imatges. L'exposició va dedicada a la memòria de Juan Miguel Martínez Lorenzo, amic, company i President del Grup Fotogràfic de Petrer, però per sobre de tot un gran home.

I com ha de ser preceptiu, AGRAIR per activa i per passiva. En primer lloc a totes les persones fotografiades per la confiança mostrada, la seua paciència i col·laboració. Als amics i companys del Grup Fotogràfic de Petrer, sobretot a Pascual, José Joaquín, José Ignacio i Tomás, els quals sempre estan ací, amb les seues encertades crítiques. A les meues filles Guadalupe i María, que sempre m'il·luminen amb el seu criteri i la seua força. I a la Regidoria de Cultura i a l'Obra Social de CaixaPetrer, per creure sempre en els meus projectes. A tots ells.
Gràcies.

Antolín

Merceditas

M.ª Carmen Rico

Montoya

Vicenta

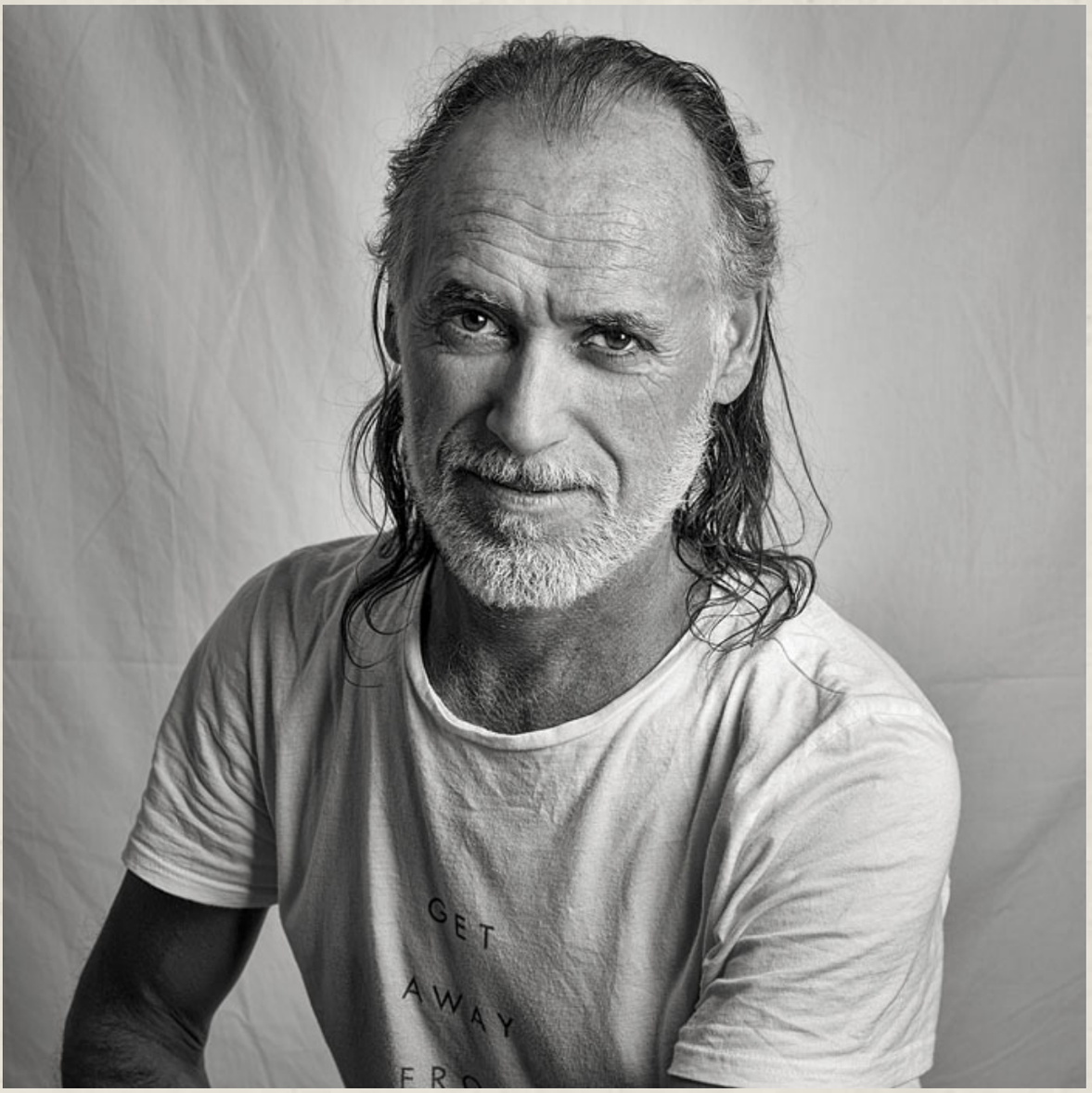
Dori Andreu

Cayetana

Alberto Montesinos

Edu Ibáñez

José Luis "el peixet"



Paco, "el Ruiseñor de la rambla"

Paco, "el de Salinetes"

CONCURSOS I CERTÀMENS

- Premi de Poesia Paco Mollá en valencià
- Premio de Poesía Paco Mollá en castellano
- IV Rally Fotográfico Clickpetrer
  Otoño Fotográfico 2016
- XXII Concurso Nacional de Fotografía
  "Foto Petrer 2017"
- VIII Concurso de Fotografía Digital de Fiestas Patronales de Petrer 2016
- Artenbitrir. Cinco años de arte en las calles de Petrer

Juan Pedro Verdú

GRÀCIA JIMÉNEZ TIRADO

Va nàixer a San Juan de la Arena, a Astúries, l'any 1957. Per raons laborals, la seua família arriba a Sant Joan d'Alacant quan ella tenia quatre anys. El seu contacte amb el valencià, molt viu als anys seixanta, es produix en la seua primera infància, creant a través d'ell un vincle molt especial amb la nova terra d'acollida, l'Alacantí.

Interessada per la política des de ben jove, va haver de patir en carn pròpia la repressió franquista, en forma de detenció i processament junt amb altres joves alacantins, quan només comptava 16 anys. D'eixa experiència va eixir encara amb més ganes d'acabar amb la dictadura. Poc després aniria a estudiar Geografia i Història a la Universitat de València, on viuria amb intensitat els anys de la transició. És en eixos anys quan comença a parlar en públic i a escriure en valencià habitualment.

Quan acaba els estudis torna a Alacant, on després de guanyar l'oposició per a ser mestra de l'antiga EGB, comença a treballar en l'educació d'adults a Elx. Forma part de l'equip directiu del CEPA Mercè Rodoreda (per cert, nom que va impulsar i va causar una petita polèmica, per tractar-se d'una escriptora catalana), i allí comença a interessar-se pels aspectes organitzatius del sistema educatiu.

En la inspecció educativa, va treballar durant quasi deu anys, durant els quals es van reorganitzar molts aspectes claus de l'escola valenciana i es va introduir l'ensenyament en valencià, a través dels programes d'immersió, especialment adients per les comarques del sud.

Amb l'arribada del nou segle, el XXI, la seua situació professional s'estabilitza, i pren plaça a un institut de Sant Vicent, on també viu.

Dins de la seua producció literària podem destacar els següents llibres:*La llar de seda* (amb Jesús Moncho Pascual); *Contes del Migjorn* (Diversos Autors); *Platges, poemari*; *Poetes del sud*, Coautora i Coordinadora de l'edició del llibre; *Quadern del Vent*, poemari; *Un grapat de somnis*, narrativa infantil, i *Homenatge a la Marina*, encontre d'escriptors i artistes de la Marina (Diversos Autors).

D'altra banda, els més importants premis literaris aconseguits per l'autora són: Premi de Narrativa en la V Convocatòria dels premis "Octubre", de Sant Vicent del Raspeig, per l'obra *La llar de seda*; Premi de Poesia "Antoni Matutano" de la Vila d'Almassora, en la II Convocatòria, per l'obra *Platges* i Premi de Poesia Gata de Gorgos, 2005, per l'obra *Quadern del Vent*.

PREMI DE POESIA
PACO MOLLÁ
EN VALENCIÀ

LLUÍS FERRI SILVESTRE

Una vegada més, la figura de Paco Mollá ens reuneix al voltant de la Poesia, i en esta ocasió per a presentar el llibre guanyador del Premi en valencià, que va resultar ser l'obra *Encara que la nit es faça forta* de Gràcia Jiménez Tirado, resident a Sant Vicent del Raspeig. Des de la primera tria de poemaris presentats, els membres del jurat vam coincidir en la qualitat literària d'este llibre que, finalment i per unanimitat, va obtenir el "XVII Premi de Poesia Paco Mollá", convocat per l'Ajuntament de Petrer amb la col·laboració de la Fundació Paco Mollá.

En relació a la biografia de l'autora, cal assenyalar que Gràcia va nàixer a San Juan de la Arena, Astúries, l'any 1957 i quan comptava amb quatre anys, la seua família es va traslladar a Sant Joan d'Alacant. És llicenciada en Història Contemporània i professionalment ha tingut un seguit de responsabilitats a l'àmbit educatiu. Ha sigut directora de centres escolars, coordinadora de Programes d'Educació Permanent d'Adults d'Alacant, inspectora d'educació, professora associada del Departament de Didàctica General de la Universitat d'Alacant i professora de Geografia i Història a *l'IES Sant Vicent*. A la seua trajectòria professional ha mantingut la ferma convicció que l'educació és un motor de canvi social. Ha rebut premis a la Innovació Educativa, té nombroses publicacions i ha fet col·laboracions als mitjans de comunicació com el diari Información i Ràdio Sant Vicent.

Gràcia té una llarga i significada "trajectòria cívica", reflectida en responsabilitats com a Presidenta de *l'Associació Cívica per la Normalització del Valencià* de l'Alacantí, també a la Junta Directiva de la *Federació Escola Valenciana* i de la junta directiva de la Unitat d'Educació Multilingüe de la Universitat d'Alacant. La seua tasca ha sigut reconeguda pel Premi *Compromís amb el Territori, del BLOC de l'Alacantí*. Ha estat candidata a l'Alcaldia d'Alacant per UPV, i ha sigut virtual Consellera d´Educació al Govern de la Generalitat en les últimes eleccions autonòmiques.

Pel que fa a la "creació literària", en narrativa ha publicat els llibres *La llar de seda* (1999), Premi de Narrativa dels premis "Octubre", de Sant Vicent del Raspeig, *Contes del Migjorn* (1999), *Un grapat de somnis* (2006), *Homenatge a la Marina* (2006), encontre d'escriptors i artistes de la Marina. En poesia ha publicat *Platges* (2001), Premi de Poesia "Antoni Matutano" de la Vila d'Almassora, *Poetes del sud* (2006) com a coautora i coordinadora de l'edició i *Quadern del Vent* (2006), Premi Gorgos de Poesia.

Tenim al davant a una persona compromesa amb la societat i amb la seua terra, i a una escriptora que ha fet un llarg camí creatiu i que es troba en un moment de maduresa reflectit de manera esplèndida en el seu últim poemari.

Gràcia, al volum que hui presentem, ha fet un treball d'afirmació de si mateixa, de reconeixement personal, de viatge interior, sense deixar, però, la seua característica visió introspectiva i d'ubicació en l'espai i la societat que l'envolta.

Encara que la nit es faça forta està constituït per 37 poemes consecutius que formen un únic conjunt, encara que les 8 cites que conté assenyalen parts diferenciades. És una obra amb una

arquitectura lírica ben calculada i harmònica, on conviuen equilibradament contingut i forma. Els poemes tenen com a títol el primer vers, la mètrica és lliure i l'extensió variable. Els hi ha curts però amb alta densitat evocadora i d'altres més extensos però també rics en força i simbolisme. La versificació ens aporta musicalitat, ritme i connotacions molt suggestives que s'entrellacen per a canalitzar el torrent creatiu de qui ens mostra un gran domini de les possibilitats expressives del llenguatge, i de qui ens fa arribar la seua veu lírica plena de matisos, elegància i subtileses.

"Res més no tinc que compromís i deutes,
un grapat de records,
un amor amagat sota una ala trencada
i un altre amor efímer com la boira".

Encara que la nit es faça forta és una "obra reflexiva", és un recorregut pels espais íntims, per les vivències quotidianes de qui es sap posseïdora de les ferramentes per a guiar la seua vida i de qui sofreix també les seues tempestes interiors. És, així mateix, una visió de l'espill que reflecteix la pròpia identitat, on esta dona es reconeix i s'afirma, on ens dóna a conéixer la seua singular forma d'existir i de ser persona; tot amb un rerefons de controvèrsies i anhels, de plenitud i equilibri, de carències i desencís. Així se'ns presenta sincera, sense disfresses, defectible, completa, polièdrica i sòlida.

Als versos no hi ha artificis ni concessió a les banalitats formals, els poemes traspuen veritat i sinceritat, emanen l'aroma de les vivències de qui l'ha escrit, dels seus sentiments, de la seua conversa interior, de qui sap utilitzar el llenguatge poètic de manera precisa i de qui atorga a les paraules un" lirisme propi" i certament captivador.

Este llibre s'ha escrit en diferents èpoques, s'ha "cuit a foc lent", i el temps ha anat donant-li contingut, sentit i saó lírica.

Comença amb una cita de Celia Viñas, professora i poetessa també, que defineix les coordenades per les que discorre l'obra.

"I jo cercava...
Jo cercava una forma
per reflectir-me
i limitada sentir-me.
I els horitzons, blancs i purs,
m'obrien els braços".

Els poemes denoten el vitalisme, la voluntat constant d'aprendre i l'esperit atrevit de la seua autora, parlen del seu propi cos, que qualifica de "fugisser, venjatiu, punyent, insolidari...", dels cossos, de la substancialitat física, però també del desig o del sexe, per arribar, quan cal, al coneixement de l'altre. L'altre: el contrapunt necessari de tota vida. I tot amb el rerefons de "la soledat" (entesa com a calma necessària per poder crear, per a seguir endavant, per a viure en definitiva) i de l'assumpció de la "distància" com l'element imprescindible que ens fa entendre la soledat buscada.

"Necessitem el temps de la distància.
Necessitem l'espai per mesurar la nostra solitud".

Als versos trobem referències a:
"La casa" com espai íntim i amable (encara que no sempre) on l'autora se situa.

"Torne a fer de jardinera a casa meua,
metòdica dispose alguns cossiols en perfecta harmonia".

"La naturalesa", de vegades domesticada, com element que escapa a la comprensió i control, però que és part de la seua vida.

"L'olor d'herba fresca que es barreja amb la sentor del fem".

"L'amistat" que reforça i sosté l'ànim front a la dificultat per entendre l'odi, la incomprensió, el desencant que ens debilita i nega la felicitat.

"M'he amagat amb vosaltres, vells amics,
els músics i els poetes on sempre em reconec,
malgrat les turmentes de sorra
dels llindars del desert on ara habite".

"La música", sempre present a la vida de l'autora i a la seua poesia, a través dels músics, amics de capçalera presents en tot moment de goig o de profunda tristesa (les cares extremes del viure).

"En altra pell seria cantant d'òpera
(mezzosoprano, ja posats a triar)...

Però, sent realista, és molt probable
que en altra pell potser envejaria
la que ara tinc, la que, humil, em cobeja".

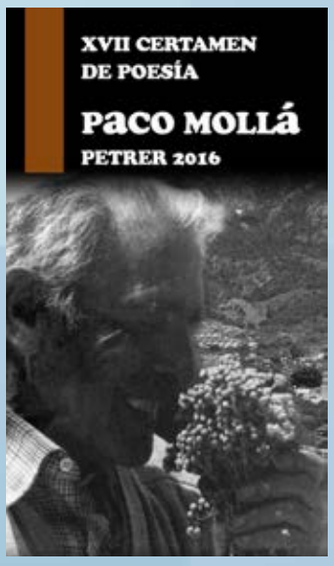
I "el temps", que al final del poemari, es reconeix en les seues diferents dimensions, amb el seu pas inapel·lable, que permet reafirmar a l'autora com a dona més completa i madura.

"Sé que el temps va passant,
però ho torne a oblidar cada matí
intentant ser la mateixa persona
conscient de cada canvi mil·limètric".

El llibre té com epíleg una cita de Rafael Argullol que diu: "Tu ets el rei i el súbdit de l'error. Torna a aprendre. Torna a caminar", text que mostra la convicció de Gràcia i la necessitat de que, a pesar dels obstacles, les derrotes personals i col·lectives, val la pena seguir lluitant i perseverant en el camí per a poder avançar.

En síntesi, i parafrasejant l'autora, diríem que *encara que la nit es faça forta*, cal trepitjar el camí que ignores, abocant-te al llindar del viatge inesgotable de la vida.

Deia Mª Mercè Marçal, també professora, poetessa i activista cultural i política, que "la mar guarda un cor d'estrella". Esperem que este nou llibre, esta nova estrella en la mar de la poesia bategue en els cors dels lectors i lectores d'este nou llibre, i que Gràcia Jiménez segueixca navegant per les mars de la creació poètica.



PREMIO DE POESÍA PACO MOLLÁ

EN CASTELLANO

POESÍA DE MARINA TAPIA. CICLOS CONCENTRICOS

AGUSTÍN PÉREZ LEAL

La décimoséptima edición del Premio Paco Mollá patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Petrer se saldó, en la modalidad de poesía en castellano, con una participación de 162 libros presentados a concurso y un altísimo nivel que supuso para el jurado un trabajo delicado y cuidadoso en extremo. Me siento orgulloso de haber participado en las deliberaciones que, tras una lectura atentísima de todos los originales, se decantaron por la obra *Marjales de Interior*, presentada bajo el lema Glasir; cuya plica, una vez abierta, reveló la autoría de Marina Tapia Pérez, poeta y artista plástica nacida en Valparaíso (Chile) y residente en España desde el año 2000.

Marina Tapia ha publicado hasta la fecha dos libros de poemas: *50 Mujeres desnudas* (Amargord, 2013) y *El relámpago en la habitación* (Nazarí, 2013). Así pues, este de *Marjales de interior* será, cuando lo publique próximamente la editorial Aguaclara, el tercero de su producción lírica. También cuenta Marina en su haber con diversos premios de poesía y de cuento, y ha participado con narraciones y poemas en un buen número de antologías y colecciones.

Como pintora ha participado además en exposiciones individuales y colectivas en Madrid, Cáceres, Granada y Valencia, entre otros lugares. Obra suya ha sido expuesta en lugares tan lejanos como Shangai o Lishui, en China. Ha pintado decoraciones murales en diversos restaurantes de Madrid, Alcalá de Henares y Barcelona. También se ha dedicado a la ilustración, con lo que su vinculación con el mundo del libro es doblemente creativa: como autora literaria y como ilustradora.

Es, además, titiritera en el mejor, más preciso y más noble sentido de la palabra: en 2002 creó la compañía de títeres "La Gallina Azul", y con ella ha realizado multitud de actuaciones en Madrid, Guadalajara y Granada, entre otras ciudades.

Estamos pues ante una artista pluridisciplinar que se desenvuelve con naturalidad y soltura en medios muy diversos. En lo que se refiere a la poesía, que es lo que nos trae hoy aquí, su libro premiado *Marjales de Interior* es un conjunto de poemas organizados en torno a una serie de ciclos vinculados a la experiencia humana y al paso del tiempo, y presididos por el ciclo anual de las estaciones. La autora, observando con detenimiento y de un modo activo los cambios, evoluciones y mutaciones de la naturaleza, nos invita a recorrer con ella, a un mismo tiempo, los paisajes y lugares que ama (la provincia de Granada, sus montes y pueblos en primerísimo lugar; pero también los caminos que conducen a Santiago de Compostela) y el transcurso de las cuatro estaciones que llevan de una primavera a la siguiente, indicando así la pervivencia de un ciclo vital siempre a punto de renacer que recuerda, con frecuencia, las palabras de Azorín en su Castilla: "Vivir es ver volver".

A este ciclo señero, que organiza los poemas en cuatro series, se añaden otros no menos significativos como el de las edades del ser humano o el de los momentos del día. Por ejemplo, el poema *Cuatro instantes* comienza así:

Aurora
Viene la claridad / así me ha dicho /contra toda carcoma / disipando la bruma / con miel de realidad para sanarnos.

A esta primera estrofa suceden otras tres tituladas *Mañana, Atardecer y Noche* que completan el ciclo del día y lo asocian a la vez con el anual y con el vital. De este modo, trenzando ciclos concéntricos que parten siempre de la experiencia lírica de la autora, Marina Tapia nos ofrece un conjunto de poemas de estricta organización, serenos y a la vez entusiastas, que afirman a un mismo tiempo la sucesión de todo, su acabamiento y su renacer. Este patrón compositivo, clásico y a la vez ligero, que recuerda tal vez, en algún tramo, el más famoso ciclo de conciertos de Vivaldi, tiene también la virtud de la precisión: cada poema encuentra en el conjunto un lugar exacto, una posición definida desde la que comparte motivos y espacios con los otros, trenzando de este modo una rica visión, diversa y amplia, del mundo lírico de su autora.

Otra de las claves del libro la da la cita de Mark Strand que lo preside: "El paisaje / nos ha abierto sus brazos y entregado santuarios maravillosos / a los que acudir". Con estas palabras del poeta estadounidense nos presenta Marina lo que poco a poco, a lo largo de diversos poemas, se va a convertir en un completo "Menosprecio de corte y alabanza de aldea" contemporáneo. La ciudad es, ya desde el primer poema, el "lugar del desafecto" eliotiano: una boca de metro; un espacio "de pájaros sin vuelo", sin "atisbo de fe", "donde marcha la gente sin tocarse". Y el paisaje no es tanto un fin en sí mismo como un ámbito proclive a la presencia de revelación: un compañero, confidente y testigo de la nueva vida de la autora. Por eso, más adelante, la voz de los poemas pedirá:

Ráptame tú, paisaje, / llévame, / apacigua mis labios (…) / quiéreme tú, marjal, / seré tu abrevadero, / seré la que remienda cada charco.

Este deseo de retiro, apartamiento y serenidad asociados a la presencia sanadora de la naturaleza y a la calma de la vida rural lo vincula Marina a una historia de amor que se nos va desvelando a retazos, más sugerida que narrada, a través de pasajes que tiñen de emoción muchos poemas, aquí y allá, sin llegar a convertirlos en estrictos poemas de amor. Son, si se quiere, poemas de amor adelgazados, difuminados, en los que la anécdota se adelgaza hasta quedar a menudo reducida a matiz o pormenor; poemas leves en los que son muy claros la mirada oriental, el aroma del haiku:

Carta antes del viaje
Dime / que ya calmó tu angustia / el vuelo del gorrión en la campiña. / Dime / que has roto tu rigor / volviéndote ese mimbre del estero. / Que curaste tu arritmia en la vega. / Que de nuevo sonríes. / Espero tu respuesta, quiero ir.

Como verá el lector, todo se reduce a una escena en la que el amor es apenas sugerido; en la que más que dicho se convierte en delicada insinuación. Del mismo modo, centrándose en los detalles, Marina aborda la descripción de los paisajes. No hay en el libro ni amplias cordilleras ni anchos ríos. No hay mar, y el cielo es pocas veces nombrado. Los poemas que aluden al paisaje o lo toman por tema o por motivo, que son muchos, recurren siempre a lo más pequeño, logrando de este modo una poderosa sensación de cercanía con el mundo natural: libélulas, flores, pájaros, bayas, árboles aislados tienen un protagonismo que, en ocasiones, tiñe con notas de humor la empatía de la autora:

Matiné
Bajo el telón etéreo de los juncos, / vestidos de colores irisados, / salen a escena, / prestos, / uno a uno: / los patos. / Qué danza más perfecta sobre el agua. / Tan llena de donaire. / Casi aplaudo.

De idéntico modo, para la voz que habla en estos versos lo pequeño, lo que suele pasar inadvertido, es siempre síntoma del conjunto; y porta en su humildad el significado de lo grande: un beso es cifra del amor como un gorrión lo es del campo, un mimbre del estero o un tejado del pueblo. De ahí que, también, para esta escritora nacida en Valparaíso de Chile y habitante de la gran ciudad, encontrar un lugar en el mundo donde echar raíces se convierta en anidar:

Razón para anidar
Si llegué a esta planicie / si una fría ciudad no detuvo mi fuga / si Nínive viajaba en mi pupila / si me parezco ahora a su paisaje / y encima de las piedras equilibro / el aire en la viveza / ha sido por tu beso / suavísimo / ovalado / perfecto como el fruto del olivo.

El amor, un amor avistado primero en sus compases iniciales y luego celebrado en su plenitud real, es cantado con imágenes de suave carga erótica que remiten al *Cántico espiritual* de San Juan de la Cruz o al bíblico *Cantar de los cantares* en las que de un modo recurrente habitan la voz de la persona amada y la música primordial del lenguaje:

Viven en mí cincuenta concubinas, / recreas un enjambre y todo es miel, / es lengua, / es el lenguaje que retoza (…)

"Te nombro y te poseo con mi voz", llega a decir la autora en el último verso de uno de estos poemas. Se cumple así el último de los bucles del libro: el que enlaza en un ciclo final lo vivido con lo cantado; la realidad experimentada con la verdad escrita, o hablada, y hecha lenguaje, y con el lenguaje conmemoración y renacimiento.

El estilo de Marina, de tono clásico y verso armónico que no renuncia a la síncopa, a la ausencia de puntuación, a la disposición caprichosa y al encabalgamiento sorpresivo, va manando con serenidad casi machadiana en un constante festín de hallazgos, de precisión y de alegrías para la imaginación y para el oído. No hay en este libro poemas de alarde sino de precisión, de exactitud, en los que a menudo importa tanto lo que se dice como lo que falta y está apenas sugerido. Marina sabe que las cosas hay que abandonarlas en su justo punto y permitir que vuelen por sí mismas antes de asfixiarlas con un exceso de amor, atenciones o dedicación. Por eso, con sabia intuición, deja en el poema hilos sueltos y grietas para dejarlo respirar; para que el misterio que contiene no se ahogue y siga palpitando, vivo, hasta llegar al lector:

La calle
No es señorial / o existe señorío. / Es una hilera larga de naranjos / que ampara la pobreza. / Es paro y cesantía / en casas encaladas. / Es aire de festejo / sin festín.

Marina Tapia, atenta a lo que sucede en el mundo real, es capaz de transformarlo en voz poética para mostrárnoslo así de un modo nuevo, terso y vivo. En su libro hay ternura, amor, delicadeza y una enorme compasión; esto es: pasión compartida, pasión acompañada que tiñe de empatía todo lo que toca y nos muestra una realidad que creíamos conocer con unos ojos y una nitidez que parecen, pese a lo clásico de los recursos empleados, de una sorprendente y valiosa novedad.

MARINA TAPIA

(Valparaíso, Chile. 1975). Poeta y artista. Desde el año 2000 reside en España

Ha publicado los libros *50 Mujeres desnudas* (Amargord, 2013) y *El relámpago en la habitación* (Nazarí, 2013). Sus versos están incluidos en la obra conjunta *De Raíz: Creaciones de mujeres del mundo* (Horas y Horas, 2002), *Voces Nuevas XX Selección* (Torremozas, 2007), en la Antología *Poesía en Sidecar* (Huerga y Fierro 2011, 2012, 2013, 2014), *El libro de Adiós* (Funespaña, 2012), *La habitación 201* (2014), *Todo es poesía en Granada* (Esdrújula Ediciones, 2015) y *Dolor tan fiero* (Port-Royal Ediciones, 2015), *Nocturnario* (Editorial Nazarí, 2016), *Alquimia de la sal* (Amargord-Fundación Juan Ramón Jiménez, 2016), *Pulsión y otros 9 relatos eróticos* (Edhasa, 2016) y *Diodati, la cuna del monstruo* (Adeshoras, 2016). De inminente publicación: *Mini ficción erótica*(Nazarí).

Entre sus galardones cuenta con el Primer premio en los "Juegos poéticos" organizado por la Sociedad de escritores de Valparaíso (1995), Tercer lugar en "The Cove Rincon Internacional, Miami" (2006), el premio "Arte Joven La Latina" de la Comunidad de Madrid (2008), el "Voces Nuevas" (2007) de la editorial Torremozas, el Primer premio "Barbate Lee 2011", Segundo premio "Concurso de poesías sobre Inmigración, Interculturalidad y Convivencia Ciudadana" (2012), Segundo lugar "Concurso de relatos eróticos Sexacademy, Barcelona" (2013), Primer premio en el "Certamen de Cartas de amor y desamor de Huétor Vega 2014", Primer lugar "Certamen poético de Guadix 2014", Primer lugar "VI Certamen de Cartas de Amor de Béjar 2014", entre otros.

Asimismo, ha coordinado *El pájaro azul. Homenaje a Rubén Darío* (Artificios, 2016) y el espacio "Compartir poesía" de la Fundación Entredós de Madrid. Ha impartido talleres de creación literaria para niños y adultos en la biblioteca de La Zubia, Granada (2014-2015), realizando numerosas lecturas poéticas en centros educativos, asociaciones, centros culturales y bibliotecas.

Ha colaborado en las revistas Duoda, Asparkía, Crítica, Toümai, Azahar, Voces Literarias, Luces y Sombras, Blanco Móvil, Ventana Latina, El Erizo Abierto, Wadi-as y Boletín del Centro Artístico.

Ha sido coordinadora del grupo de narración oral llamado "Personas Libro de Granada", y es Sátrapa del Institutum Pataphysicum Granatensis. Y pertenece a la Ronda Andaluza del Libro.

IV RALLY FOTOGRÁFICO CLICKPETRER

OTOÑO FOTOGRÁFICO 2016

ABRAHAM DE LA ROSA LÓPEZ

Un año más, la llegada del otoño trae al *Grup Fotogràfic de Petrer* (GFP) un tiempo frenético de actividades sobre nuestra afición con la celebración desde hace cuatro años del *ClickPetrer Otoño Fotográfico*. En efecto, desde el principio, orientamos nuestro evento como un conjunto de actividades para la promoción de la fotografía amateur que desarrollamos durante la estación otoñal. La realidad es que este evento ha supuesto un nuevo impulso a nuestra agrupación que, si bien ya supera los 34 años de existencia, ha hecho crecer ampliamente el número de socios durante estos últimos años. Sirva esta reseña como resumen a las actividades que formaron nuestro *IV ClickPetrer Otoño Fotográfico*.

La primera actividad fue el *IV Curso de Iniciación a la Fotografía Amateur* que se realizó durante el mes de septiembre. Al igual que en años anteriores, vimos acertado ofrecer este curso para todas aquellas personas que quisieran instruirse en el manejo de la cámara fotográfica, así como conocer técnicas y métodos para hacer fotografías de manera más creativa. El curso se realizó con unos 21 participantes, a los cuales las 18 horas de duración les parecieron cortas dadas las ganas en aprender.

El *IV Rally Fotográfico* tuvo lugar el sábado 5 de noviembre. En esta ocasión, se debe recalcar que nuestro Rally era el primero que la Federación Levantina de Fotografía (FLF) decidía avalar, haciendo entrega de medallas de plata, bronce y menciones de honor a los 6 primeros clasificados entre la categoría de adultos, así como otorgar un punto válido para las clasificaciones de la FLF a las 20 primeras fotografías en la misma categoría. De esta manera, el Rally subía un escalón más si cabe en cuanto a relevancia entre los diversos concursos fotográficos que se ofrecen en nuestro entorno.

Al Rally acudieron un total de 220 participantes, diferenciados en tres categorías en función de su edad: infantiles (menores de 12 años), juveniles (entre 12 y 18 años), y adultos (mayores de 18 años). Con esta cifra conseguíamos ampliamente el objetivo marcado antes de comenzar el Rally: llegar a los 200 participantes. En esta edición, tanto el soporte informático como la comida se encontraban ubicados en la Sala Polivalente de la Manzana Cultural, en pleno centro de Petrer, lo que supuso un gran acierto debido a la buena ubicación y grandes dimensiones del local, permitiendo dar cabida a todos los participantes.

A las 7 de la mañana comenzaba el IV Rally y desde aquel momento ya llegaban los primeros participantes preinscritos con ganas de capturar cualquier instante de nuestro pueblo. A las 13:30 horas, tanto los miembros de la organización como todos los participantes nos dirigíamos a los Jardines de la Explanada para realizar la tradicional foto de familia y luego regresar a la Manzana Cultural, donde se ofreció la comida, en un auténtico ambiente de hermandad. Juan Miguel Martínez Lorenzo, como presidente del GFP, quiso

■ PREMIO FOTOSOLIDARIA16
Isabel López Talavera

reconocer a los participantes su asistencia, a raíz de los comentarios de gratitud por la jornada que estaban disfrutando. Igualmente, como en ediciones anteriores, quisimos dar un carácter solidario al Rally, por lo que todos los participantes estaban "invitados" a entregar un kilo de alimentos no perecederos que se destinarían a Cruz Roja Petrer. Al terminar el día, se hizo entrega de 5 cajas de alimentos. Hasta las 19:30 los miembros de la organización recibíamos las fotos de los participantes de localidades de Albacete, Alcoi, Alicante, Almansa, Almoradí, Ayora, Callosa de Segura, Castalla, Catral, Crevillent, Elda, Hondón de las Nieves, Gandía, Ibi, Monòver, Muro de Alcoi, Novelda, Ondara, Onil, Orihuela, Redován, Salinas, San Miguel de Salinas, Santa Pola, Sax, Tibi, Torrevieja, Villajoyosa, Villena y, por supuesto, Petrer. La labor realizada en materia de difusión había tenido una vez más su recompensa.

El viernes 11 de noviembre tuvo lugar el fallo del IV Rally en el Museo de la Fiesta, sede del GFP. Se presentaban a concurso un total de 655 fotografías en formato JPG, sin ningún tipo de retoque, correspondientes a 219 autores. Desde la organización del Rally creíamos que se iban a ver fotos similares a ediciones anteriores, que ya estaría todo fotografiado en Petrer, pero nos equivocamos. Para este IV Rally el jurado calificador estuvo formado por D. Manuel López Puerma, Presidente de la Federación Levantina de Fotografía; D. Antonio Mingot Márquez, Vicepresidente de Foto Cine La Vila, y D. Francisco Gil Ortuño, ex-Presidente de la Agrupación Fotográfica de Ibi; actuando como secretario, D. Francisco Pascual Maestre Martínez, en representación del GFP. El jurado tuvo bastante difícil la elección de los premios, debido principalmente a la disparidad de criterios entre sus miembros y al elevado nivel de las imágenes presentadas. Finalmente, los premios recayeron en:

- 1ER PREMIO ADULTOS:
  Salvador Vidal Gea, de Monóvar.
- 2º PREMIO ADULTOS:
  Manuel López Francés, de Villena.
- 3ER PREMIO ADULTOS:
  Leire López González, de Crevillente.
- 1ER ACCÉSIT ADULTOS:
  Raquel Mora García, de Crevillente.
- 2º ACCÉSIT ADULTOS:
  José Antonio Millá Herrero, de Petrer.
- 3ER ACCÉSIT ADULTOS:
  Myriam Faus Arques, de Muro de Alcoi.
- 1ER PREMIO JUVENILES:
  Sandra Pomares Pérez, de Elda.
- 2º PREMIO JUVENILES:
  Ismael Miró Martos, de Ibi.
- 3ER PREMIO JUVENILES:
  Máximo Valero Sanz, de Elda.
- 1ER PREMIO INFANTILES:
  Aitana Cerdán Abenza, de Petrer.
- 2º PREMIO INFANTILES:
  Amalia Guill Pérez, de Castalla.
- 3ER PREMIO INFANTILES:
  Sofía Rico Pérez, de Petrer.

Acto seguido, se procedió al fallo del *III Concurso de Fotografía Solidaria #clickpetrerfotosolidaria16*, concurso de fotografía realizado para móviles y que trata de mostrar, mediante fotografías subidas a esta red social, el mundo de las discapacidades y las enfermedades raras. El jurado en este concurso estaba compuesto por D. Mauro Rosati García-Morato, Presidente de la Asociación de Discapacitados Sense Barreres; D. José Antonio Castilla Pitel, Director del Centro Comercial Carrefour Vinalopó-Petrer, y D. Juan Miguel Martínez Lorenzo, Presidente del GFP; actuando como secretario D. Abraham de la Rosa López, en representación del GFP. Se presentaron 56 fotografías a concurso, correspondientes a 24 autores, recayendo el premio para:

- PREMIO FOTOSOLIDARIA16:
  Isabel López Talavera, de Elda.

A finales de noviembre nos visitaba el prestigioso fotógrafo José Manuel Navia, quien ofreció una magnífica charla dentro del *XXIX Ciclo de Conferencias del Otoño Cultural titulada* "Un tal Cervantes como motivo fotográfico". Navia nos presentó una visión contemporánea —como Navia entiende la fotografía documental— del mundo cervantino, mostrándonos en imágenes los lugares que recorrió Cervantes, pero viendo cómo son hoy en día. Asimismo, también pudimos disfrutar de un taller fotográfico de dos días en el que Navia nos descubrió sus últimos trabajos y cómo se enfrentaba a la difícil tarea de edición en los mismos.

El sábado 3 de diciembre se hacía entrega de los premios del *IV Rally Fotográfico ClickPetrer* y la apertura de la exposición en el Centro Cultural, con la muestra de una fotografía por cada participante, muestra que estuvo abierta al público hasta el 18 de diciembre. También se mostraban en un monitor las fotos del concurso #clickpetrerfotosolidaria16. Se daba así por clausurada la *IV edición de ClickPetrer Otoño Fotográfico*.

El IV ClickPetrer fue posible gracias a los múltiples patrocinadores que confiaron en nuestro proyecto. Sin ellos difícilmente se realizaría un evento de estas características. Igualmente, reiteramos nuestro reconocimiento al soporte y facilidades prestadas desde el Ayuntamiento de Petrer, en concreto, las Concejalías de Cultura y Desarrollo Económico. Gracias una vez más a todos los participantes que acudieron a Petrer ese sábado de noviembre para mostrarnos su visión particular de nuestro pueblo, porque sois la causa de nuestro éxito. Gracias del mismo modo a los miembros de la directiva y a los socios del GFP, por su total apoyo y colaboración durante todo el evento.

En el momento presente, la comisión organizadora se encuentra sumergida en los trámites del V ClickPetrer Otoño Fotográfico 2017. Como es habitual, nos gustaría contar con la buena aceptación que todo el pueblo de Petrer brinda a nuestra humilde agrupación, con el deseo de prolongar la promoción de nuestra común afición, la fotografía amateur. Con todo, esta edición no será igual a las anteriores, pues nos faltará nuestro presidente Juan Miguel Martínez Lorenzo. El trágico accidente que supuso su muerte cayó como un jarro de agua fría para los múltiples colectivos en los que participaba, y más en concreto, entre los miembros del GFP. A pesar de esta triste noticia, nos vemos obligados a continuar trabajando como lo hemos hecho hasta el momento; con nuestra liguilla, con nuestros jueves de formación, con nuestras salidas fotográficas y con todas las actividades que hemos compartido con él. Si bien, a partir de ahora intentaremos darle ese carácter humilde y discreto que Juanmi tenía, y mantener así viva su memoria en nuestra agrupación.

Esperemos que el V Otoño Fotográfico sea una pequeña muestra de reconocimiento a su enorme figura. Nos vemos en otoño.

- 1ER ACCÉSIT ADULTOS
  Raquel Mora García

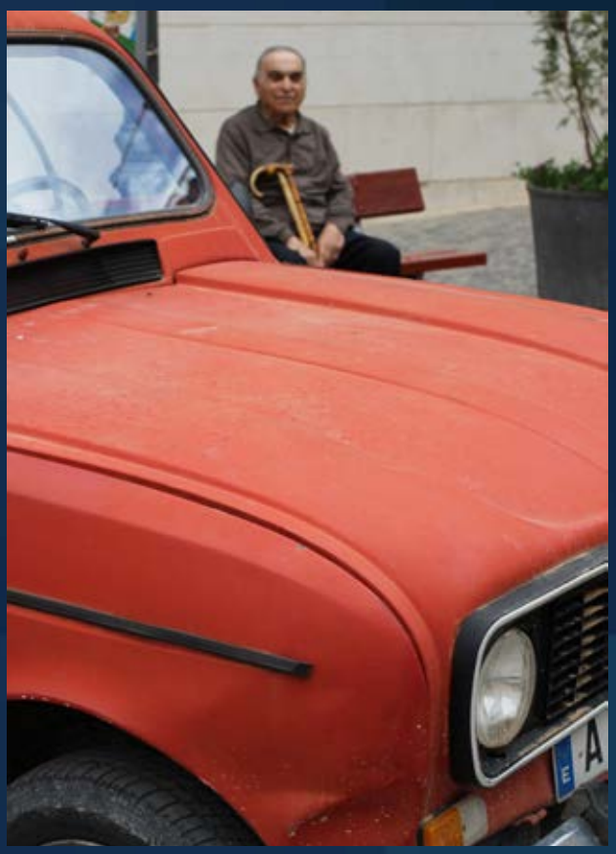
- 2º ACCÉSIT ADULTOS:
  José Antonio Millá Herrero

- 3ER ACCÉSIT ADULTOS
  Myriam Faus Arques

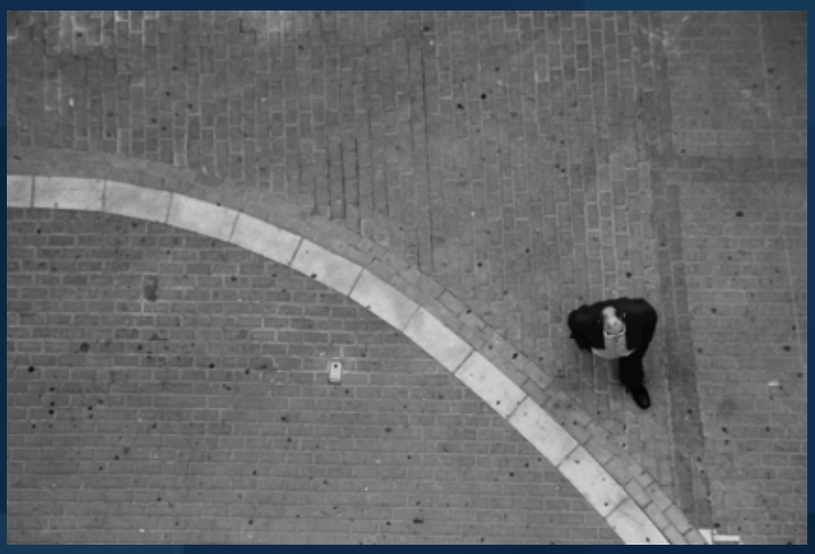
- 1ER PREMIO INFANTILES
  Aitana Cerdán Abenza

- 2º PREMIO INFANTILES
  Amalia Guill Pérez

- 3ER PREMIO INFANTILES
  Sofía Rico Pérez



■ 1ER PREMIO JUVENILES
Sandra Pomares Pérez



■ 2º PREMIO JUVENILES
Ismael Miró Martos

■ 3ER PREMIO JUVENILES
Máximo Valero Sanz

1ER PREMIO ADULTOS
Salvador Vidal Gea

2º PREMIO ADULTOS
Manuel López Francés

3ER PREMIO ADULTOS
Leire López González

XXII CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFÍA

FOTO PETRER 2017

JOSÉ FERNANDO MARTÍNEZ FERNÁNDEZ (CHARLY REBEL)

> La fotografía repite mecánicamente lo que nunca más podrá repetirse existencialmente
>
> Barthes, 1989

No puedo comentar el fallo del *XXII Concurso Nacional de Fotografía "Foto-Petrer 2017"* sin dejar de pensar en Juan Miguel Martínez Lorenzo. Este fallo siempre estará marcado por el recuerdo melancólico de haber sido el último tiempo que compartí con él. Un recuerdo que tiene ese carácter irrecuperable que conservan las fotografías y al que hace alusión Roland Barthes en su ensayo *La Cámara Lúcida*.

Su forma de ser, su humildad, su compromiso se reflejaban hasta en el timbre de su voz. ¡Te echaré mucho de menos, amigo Juanmi!

No por ello, quiero dejar de mencionar a mi otro compañero de jurado Manuel López Francés, con el que intercambié interesantes puntos de vista sobre fotografía. Los tres supimos tirar y aflojar de nuestras opiniones hasta llegar a un punto en el que coincidíamos para finalmente realizar el fallo. La tendencia general del aficionado a la fotografía es hacer o tomar fotos bonitas de cosas o sujetos bonitos. En pasos avanzados, el amateur aprenderá a hacer fotos sugerentes y expresivas de objetos aburridos, feos o anodinos, capaces de convencer a tres fotógrafos de cierto nivel, con ideas o prejuicios distintos de que se ha conseguido algo que merece un premio, por su originalidad y maestría en su realización. Cosas éstas que no siempre van juntas; a menudo encontramos buenas ideas mal concebidas e ideas trasnochadas bien resueltas técnicamente. Por este motivo, cuando una foto, *rara avis*, tiene ambas virtudes es una firme candidata a premio.

Comenzamos el concurso visionando las 111 fotografías que optaban a la mejor colección. Durante un rato, permanecen en la retina de la memoria las colecciones que por su nivel técnico o narrativo pueden competir entre ellas. Después de los sucesivos descartes, hay una colección que se destaca de la corriente general, mientras que otras siguen tendencias y estéticas ya muy manidas por su presencia en otros premios.

Al final queda premiada la colección "La sutileza del tiempo" de Miquel Planells Saurina. En ella se expresa cómo funciona nuestra memoria, los recuerdos que se desvanecen, y cómo los objetos

COLECCIÓN PREMIADA

LEMA: Nur

TÍTULO: La sutileza del tiempo

Miquel Planells Saurina

reavivan, al igual que hacen las fotografías como aludía Roland Barthes, aquello que se ha perdido para siempre.

Con los recursos sintáctico-morfológicos propios de la fotografía, esta serie nos habla de seres que palidecen y de objetos que frenan su desaparición. Al igual que hace la metáfora del revelador que desarrolla a una imagen latente. Del mismo modo, las fotografías también pertenecen a este tipo de objetos detonantes y estimuladores del recuerdo, pero con más ventaja por incluir al referente en ellas y haber sido este el que tocó y formó la imagen del objeto.

De las 102 obras presentadas para premio individual, queda premiada "Feli" de Xavier Ferrer Chust. Se trata de un retrato muy expresivo y atemporal que conecta con la familiaridad universal y en el que la luz y la textura refuerzan la expresión del sujeto de manera sugerente y efectiva. Esta imagen tiene la virtud de llevarnos a esa zona que solo determinadas fotos "milagrosas" (Josef Koudelka) tienen la capacidad de hacernos experimentar pura emoción estética.

El segundo premio fue para Diego Pedra Benzal con su obra "La Última Comunión". Se trata de una fotografía de ambiente gótico y teatral muy influenciada por las ilustraciones de novelas y cuentos de finales del XIX. Las gemelas nos remiten a Kubrik y a la famosa foto de Diane Arbus, salvando las distancias estéticas y de intención.
En tercer lugar, la obra "El Ciclo de la Vida" de Manuel Candela Belén, nos muestra una composición simple, pero efectiva de las manos, con alusión al paso del tiempo y la huella que deja en nuestra piel. El gesto también alude a la comprensión y al vínculo generacional, al amor de una vida que se va y otra que crece.
En la sección de tema Petrer se premió, en primer lugar, la obra de José López Giménez, "Grafiti". En líneas generales, se distinguen dos tipos de fotografías: las que se cazan y las que se hacen; algunas incluso son mezcla de ambas técnicas. Posiblemente, esta obra cumple con las dos tendencias en la que no falta el humor como añadido.

El segundo premio fue para José Antonio López Rico por su obra "Puça": un tema clásico, pero bien concebido, compuesto y resuelto, en el que la niebla y los personajes han jugado un papel clave.

El tercer premio, se fue para Pascual Rico Vizcaíno con su obra "Calle" que, utilizando con maestría la "magia" de la composición fotográfica, nos muestra lo cotidiano como nuevo, produciendo una sensación de extrañamiento en el espectador conocedor del lugar, una mezcla de emoción entre lo familiar y su aspecto desconocido.

Para terminar esta reseña, quiero mencionar de nuevo a mi querido alumno del Taller de Fotografía Creativa, Juan Miguel Martínez Lorenzo, al que ya no podré dar más consejos, pero que le aseguro que continuaré, con toda la ilusión de que soy capaz, lo que él empezó con tanta ilusión para dar un aire renovador al Grupo Fotográfico de Petrer del que era presidente y alma.

CATEGORÍA LOCAL

- 1ER PREMIO "LOCAL"
  LEMA: Pablillo
  TÍTULO: Grafiti
  José López Giménez

- 2º PREMIO "LOCAL"
  LEMA: Blau
  TÍTULO: Puça
  José Antonio López Rico

- 3ER PREMIO "LOCAL"
  LEMA: Alfil
  TÍTULO: Calle
  Pascual Rico Vizcaíno

CATEGORÍA NACIONAL

1ER PREMIO "NACIONAL"
LEMA: Orko
TÍTULO: Feci
Xavier Ferrer Chust

2º PREMIO "NACIONAL"
LEMA: Niebla
TÍTULO: Última comunión
Diego Pedra Benzal

3ER PREMIO "NACIONAL"
LEMA: Aitor
TÍTULO: El ciclo de la vida
Manuel Candela Belén

VIII CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DIGITAL

FIESTAS PATRONALES PETRER 2016

ERNESTO NAVARRO ALBA

El 16 de Junio de 2017 tuve la suerte de acompañar a Francisco Gil Ortuño, fotógrafo de Ibi y a José Giner Botella, fotógrafo de Monóvar, como jurado del fallo del *VIII Concurso de Fotografía Digital de Fiestas Patronales de Petrer 2016*.

Convocado y patrocinado por el Ayuntamiento de Petrer, en concreto por los *Servicis Culturals de la Regiduría de Cultura i Patrimoni*, es un concurso muy consolidado y esperado por los fotógrafos de Petrer y de las ciudades más cercanas. En unos tiempos en que han desaparecido muchos de los concursos fotográficos, o bien han rebajado la dotación de premios a mínimos, en Petrer hay una actividad concursística y de competición fotográfica admirable y envidiable. Tanto por la actitud de estamentos oficiales como por el buen hacer del *Grup Fotogràfic* de Petrer, que ya se prolonga varios años y tiene cuerda para muchos años.

Este concurso, que tiene como objeto proporcionar imágenes de las Fiestas Patronales que posean sobre todo calidad y originalidad, se divide en dos temas: por un lado, se premian imágenes de *Carasses* y, por otro lado, imágenes de las Fiestas Patronales, incluyendo todo el resto de actividades de las fiestas, especialmente *Concerts, Passacarrers, Pregó de les Festes Majors, Albada, Ofrena de Flors, Ball de Nanos i Gegants, Mascletás, Processó, Missa, Mercat Romá, Jocs Infantils* y otras actividades programadas en los barrios.

Las imágenes obtenidas de los desfiles de *Carasses* suelen tener tanta fuerza que desplazan a las obtenidas en el resto de actividades y ese es el acertado motivo de dividir los temas de este concurso.

El primer premio del tema *Carasses*, del autor *Blas Carrión Guardiola*, es una imagen muy atrevida, con la maestría de un fotógrafo veterano que sabe y se atreve con encuadres difíciles, confeccionando una composición triangular de unos personajes que de mayor a menor, posiblemente en edad y tamaño, llenan la imagen con una lectura que comenzando en unos estrambóticos zapatos blancos sobre calcetines negros y una figura recortada que te obliga a imaginar al personaje, termina con una escena familiar "carassa" que se complementa en poses, miradas y colores, dentro de un marco ambiental de adoquines y fachadas en el que hasta el zigzag de luces aporta un valor a la imagen. Habiendo sido parte del jurado es una obviedad decir que me gusta muchísimo esta imagen, puesto que contribuí a otorgarle el primer premio. Y así es, incluso hubiese dado "algo" por ser el autor.

El segundo premio, de *Antonia Pentinat Ayelo,* es una imagen tomada desde un punto de vista bajo de un grupo habitual de *Carasses* sentadas. El tratamiento añadido de texturas las transporta a un mundo de los dibujos animados o de los cómics, apartándolas de un entorno identificable y creando una imagen que es como un muestrario de los

desfiles de *Carasses*. Cualquier espectador ajeno a la fiesta comprendería con esta imagen en qué consisten los disfraces. La conjunción de los colores de los vestidos, la saturación de los tonos oscuros y el blanqueo de las zonas luminosas centran los puntos de atención en ese tercio donde están las caras, con la invitación para recorrer las vestimentas tan particulares. Buena mano fotográfica y buen acabado final.

Es muy habitual que los premios, en este concurso, se otorguen a fotografías en blanco y negro, con preferencia al color. Sin embargo, las tres fotografías premiadas en cada tema son en color. Hago este comentario porque el excelente tercer premio de *José Ignacio Máñez Azorín* es un gran retrato de dos rostros donde se ha desaturado parcialmente la imagen para conseguir una efectividad que atraiga al espectador. Pero sigue siendo protagonista el color. Aquí, los personajes son actrices, o actores, representando el papel que queremos ver. Se me ocurre pensar que cuando estamos viendo los desfiles por las calles de Petrer, en realidad vemos así a los personajes, destacamos solo los detalles que nos impactan y no vemos la personalidad completa de cada carassa. Por eso siempre nos engañan: ¿*Saps qui soc*? José Ignacio ha retratado la pregunta.

Las imágenes presentadas al tema Fiestas Patronales, muy numerosas, obligan a los jurados a comprender lo que se vive a lo largo de las fiestas. Uno se plantea si las imágenes religiosas son más representativas que los *Nanos y Gegants,* o si las actividades de los barrios pesan más que los *correfocs* o los fuegos artificiales. Solo hay una solución: intentar premiar las mejores imágenes. En el reparto de temas presentados los *correfocs* se llevan la mayor cantidad.

Una vez vistas y seleccionadas las imágenes, poner de acuerdo los criterios de los tres jurados puede ser complicado. Afortunadamente no hay una coincidencia, cada uno tiene sus preferencias.

El primer premio del tema Fiestas Patronales que corresponde a *Blas Carrión Guardiola,* que repite premio y orden. La imagen está perfectamente ambientada, un fondo de niños y adultos acompaña a los *Nanos y Gegants* en el desfile. Todos los personajes están ajenos al fotógrafo, acompañando la imagen sin competir con la figura del *nano* principal. La toma tan cercana lo aísla del fondo, proporcionando detalles nítidos de la figura de cartón que ya serían suficientes para una buena foto. Pero no acaba aquí; el toque genial, distinto, el del fotógrafo, es esa mirada que aparece en el interior, convirtiendo la boca y su teclado pianístico de dientes en una ventana al exterior. La fiesta transcurre fuera, por las calles, y en esta imagen el fotógrafo nos descubre las sensaciones del niño que da vida al muñeco. ¿Qué les sucede a los que habitan dentro de los *Nanos y Gegants*?... Blas nos lo muestra. Una foto para guardar.

También *Antonia Pentinat Ayelo* repite premio y orden, el segundo del tema Fiestas Patronales. La actividad es la protagonista. Llama la atención que son jóvenes de ambos sexos quienes amasan las tortas. La gastronomía tradicional suele tener como protagonistas a mujeres mayores. Es lo que hace atractiva esta fotografía, ayudada por ese encuadre diagonal muy atrevido y por una composición que nos permite identificar a los personajes y lo que hacen en dos mitades complementarias. La saturación controlada del color, el degradado del cielo y el perfecto tratamiento de los rostros aumentan el valor de la imagen.

José Antonio López Rico es el fotógrafo premiado con el tercer premio. La única imagen de *Correfocs* premiada. Resulta difícil conseguir "novedades" en este tema tan trabajado, en este caso el autor ha recurrido a una técnica muy personal para crear un ambiente distinto. Una figura central que se eleva entre el fuego blanco y que parece una prolongación del personaje amarillo, aparenta estar dirigiéndose a sus seguidores. El tratamiento de compresión y estiramiento junto a los desenfoques parciales crea una masa que no huye del fuego, como pasa en este festival de chispas. Por eso parece distinta a las clásicas tomas de *correfocs*.
Tras el fallo Paco Gil, José Giner, Javier Tenés, Ernesto Navarro, Rosa Medina, Pascual Maestre y *Juan Miguel Martínez Lorenzo* estuvimos hasta media noche cenando algo y hablando mucho. No sabíamos lo que sucedería al día siguiente. Y aún no queremos saberlo.

CATEGORÍA "FESTES"

1ER PREMIO "FESTES"
LEMA: Turbula
Blas Carrión Guardiola

2º PREMIO "FESTES"
LEMA: Lulu
Antonia Pentinat Ayelo

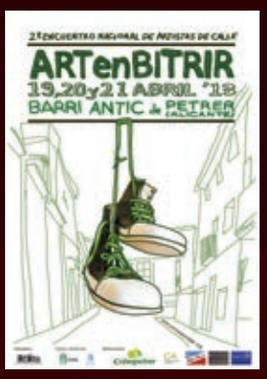
3ER PREMIO "FESTES"
LEMA: Tardor
José Antonio López Rico

CATEGORÍA "CARASSES"

1ER PREMIO "CARASSES"
LEMA: Turbula
Blas Carrión Guardiola

2º PREMIO "CARASSES"
LEMA: Lulu
Antonia Pentinat Ayelo

3ER PREMIO "CARASSES"
LEMA: Jima 16
José Ignacio Máñez Azorín



ARTenBITRIR
CINCO AÑOS DE ARTE
EN LAS CALLES DE PETRER

JESÚS CAÑAS CROS

Este año se han cumplido cinco ediciones del *Encuentro de Artistas de Calle ARTenBITRIR* y con ello cinco años de vivencias y experiencias de un proyecto cultural, artístico, social y participativo del que deberíamos estar orgullosos todas las personas y colectivos que hemos participado en él. El fin de semana del viernes 31 de marzo al domingo 2 de abril del presente año se realizó la citada 5ª edición con un gran éxito de nuevo de asistencia de público, unos 30.000 espectadores.

Después de estos cinco años ha llegado el momento de hacer balance y una reflexión objetiva de lo que ha significado ARTenBITRIR para Petrer, de cómo surgió el proyecto, de su futuro...

A finales del 2011, cuatro personas vinculadas con el arte, el teatro y el clown se plantearon en una cena la idea de organizar en Petrer un encuentro de artistas de calle. Para ello se constituyó en 2012 la asociación sin ánimo de lucro "Asociación Cultural Artenbitrir" con los fines principales de: posibilitar que la calle se utilice como un espacio escénico para que la cultura y el arte se pueda acercar a todo tipo de público, de modo que les permita poder disfrutar del arte y de diferentes disciplinas artísticas de manera accesible y como una forma alternativa de ocio; difundir la cultura, el arte, el teatro, la música y otras artes entre la ciudadanía, y apoyar a los artistas locales y comarcales, sirviendo de plataforma a los más noveles. A esas 4 personas iniciales se sumaron unas cuantas más y otros colectivos de Petrer. Y así fue como con un espíritu quijotesco y más imaginación que medios, en abril del 2012 veía la luz con un gran éxito el I Encuentro de Artistas de Calle con el nombre de *ARTenBITRIR*, demostrándonos a nosotros mismos que era posible. Quisimos recuperar el antiguo nombre árabe de Petrer como un homenaje histórico, porque sería en las calles del *Barri Antic* de Petrer el espacio escénico para llevarlo a cabo, y también por su sonoridad a la hora de dar a conocer el encuentro. En 2013 (en 2014 no se realizó el encuentro), 2015, 2016 y 2017 repetimos la experiencia de su organización, cada año con un incremento exponencial de público y participación de artistas nacionales e internacionales.

En la edición del año 2016 se constató una asistencia de espectadores de más de 22.000 personas, procedentes, además de Petrer, de poblaciones de la comarca y la provincia, así como de fuera de la provincia. En un estudio económico realizado ese año por la Agencia de Desarrollo Económico de Petrer se calculó un impacto económico aproximado de unos 200.000 € (que incluso podría ser superior si se incluyeran otros indicadores) por la realización de *ARTenBITRIR*, con lo que supone de revulsivo comercial para el *Barri Antic* y Petrer durante ese fin de semana.

En estas cinco ediciones han pasado por Petrer más de 900 artistas (músicos, pintores, escultores, artesanos, clowns, acróbatas, malabaristas, magos, narradores orales, poetas...) y más de 500 espectáculos y propuestas artísticas. A lo largo de estos cinco años de ARTenBITRIR han visitado las calles de Petrer artistas, grupos y compañías, de muy diversa procedencia, tanto nacional como internacional. Desde ciudades, provincias y autonomías como Valencia, Castellón, Tarragona, Barcelona, Lleida, Zaragoza, Huesca, Pamplona, Vizcaya, Cantabria, Santiago Compostela, Toledo, Valladolid, Madrid, Cáceres, Extremadura, Granada, Tarifa, Murcia, Islas Canarias. Así como desde países como Francia, Italia, Senegal, Cabo Verde, Argentina, Uruguay .... Y ello sin olvidar a los artistas y artesanos de Petrer, la comarca y la provincia a los que se ha apoyado desde la primera edición. Por Petrer han pasado artistas y grupos reconocidos como *Ganso & Cia, Swingdigentes, Cia. Lp, La Trócola Circ, El sombrero del Abuelo, Carros de Foc, Cia. Aérea o Pepe Viyuela.*

En estos cinco años hemos constatado como año tras año ha ido aumentando el público asistente, los colaboradores y patrocinadores, las solicitudes de inscripción de artistas y artesanos, y el voluntariado. A todos ellos y ellas queremos en este artículo hacerles un reconocimiento. Al voluntariado, más de 90 voluntarios y voluntarias este año, y en el que como punto reseñable hemos de destacar que algunos de ellos han pasado a formar parte del equipo organizador que en esta última edición ha contado con veinte personas. Un voluntariado integrado por personas de muy diversas edades y procedencia que a lo largo de estos años por "amor al arte" han dedicado su tiempo de forma altruista y que sin ellos y ellas no hubiera sido posible estos cinco años.

Al igual que los artistas que por debajo de su caché habitual han venido y pasado un fin de semana en Petrer para mostrar sus propuestas artísticas a cambio de la "gorra", de la generosidad y aplauso de los espectadores. Y no podemos olvidarnos de los patrocinadores y colaboradores comerciales que con sus aportaciones económicas han hecho posible también *ARTenBITRIR* desde el primer año.

Tampoco nos podemos olvidarnos de la ayuda prestada por diversos colectivos y asociaciones que nos han apoyado a lo largo de estos años como la Asociación de Vecinos del *Barri Antic* "Miguel Hernández", Ateneo Cultural Republicano, Teatro del Trapo, "Conta3", "Mes Que Art", y muchas filas y comparsas que nos han cedido sus cuartelillos en el *Barri Antic* para alojamientos de artistas. Y claro está, el Ayuntamiento de Petrer que nos ha apoyado con una aportación económica y apoyo logístico.

Nuestra idea como equipo organizador es seguir haciendo posible este proyecto cultural, artístico y participativo de cara al futuro, manteniendo su calidad artística, mejorando en todo lo posible la infraestructura y logística, y las condiciones de los artistas. La idea es seguir conservando, básicamente, un esquema parecido en la estructura del Encuentro de Artistas de Calle a los ya realizados y que siga posibilitando durante un fin de semana al año, en el mes de abril, que Petrer se convierta en un lugar de encuentro del arte, la cultura, de artistas y artesanos, y de público asistente. Un público asistente que pueda disfrutar de más de 100 actuaciones ese fin de semana, desde conciertos, teatro, narración oral, malabares, acrobacias, clowns..., tanto las incluidas en el programa oficial como en OFF (fuera de programa). Todo ello se recogería en la revista-programa, como se ha realizado en estas dos últimas ediciones, para mejorar y ampliar la información del público asistente, respecto al formato tríptico de las tres primeras ediciones. Durante ese fin de semana, además de una variada sucesión de actuaciones de ámbito escénico y musical, mantendremos la propuesta de *DecorARTenBITRIR*, donde poder contemplar como en años anteriores en las calles y plazas del "Barri Antic" de Petrer propuestas artísticas como pintura, escultura y otras con un tema elegido y abierto a la participación de toda la ciudadanía. Además de *ExpoBITRIR*, un espacio donde los artistas y artesanos podrán exponer y vender su arte y artesanía y se podrá contemplar pintura, escultura y artesanía, así como asistir a varios talleres. Mantendríamos entre las primeras actividades, el viernes a modo de inauguración, el primero de los dos "Pasacalles Participativos", una actividad donde se invita a participar a cualquier persona y artista que lo desee.

Los viernes y sábado noche se reservarán para los "Conciertos de *ARTenBITRIR*" con grupos musicales de la localidad, comarca y del panorama nacional.

El domingo por la mañana no nos olvidaremos de esa muestra infantil con actuaciones de alumn@s de los centros escolares de Petrer (una actividad que hemos mantenido incluso en el año que no se realizó el encuentro), donde se quiere fomentar entre los pequeños y pequeñas artistas el amor al arte, al baile y la música..., así como posibilitarles la experiencia de subirse a un escenario y darles la oportunidad de sentirse protagonistas ante el público.

También durante los tres días de celebración del encuentro es nuestra intención mantener la "Exhibición de Graffiti y Pintura Mural" para pintores y grafiteros y la del Concurso de Fotografía Artística *ARTenBITRIR*, donde los fotógrafos, tanto profesionales como aficionados de todas las edades, podrán realizar sus fotografías durante el encuentro y presentarlas al concurso.

Y como no, queremos mantener ese signo característico por lo que se conoce este encuentro; la filosofía de "a la gorra". Una filosofía en la que es el espectador el que valora el espectáculo que ha visto y recompensa económicamente al artista, con ello intentamos de una manera más directa y participativa concienciar al público asistente sobre el valor del arte y los artistas de calle, convirtiendo el pasar la gorra en un modo de hacer cultura. Y que muchos niños y niñas de Petrer, porque así nos lo han contado algunos y algunas, tras finalizar el encuentro puedan en su hucha ahorrar sus monedas para echar a los artistas en sus gorras y sombreros para la siguiente edición.

Y no queremos finalizar este artículo sin hacer un homenaje a esa gran persona que fue Juan Miguel Martínez Lorenzo, que desde el primer momento y desde su empresa METAL LUBE apoyó a *ARTenBITRIR* como patrocinador y desde el *Grup Fotografic Petrer* como colaboradores, esa asociación a la que tanto tiempo dedicó y que tanto amó.

Gracias por tu ayuda amigo. No te olvidaremos y siempre te recordaremos.

■ 1ER PREMIO CATEGORÍA "INFANTIL"
TÍTULO: Mago
Jorge Monzó Alcaraz

■ 1ER PREMIO CATEGORÍA "AMBIENTE"
TÍTULO: Sin título
José Manuel Fernández Navarro

■ 1ER PREMIO CATEGORÍA "ACTUACIONES"
TÍTULO: Tornillo
Antonia Pentinat Ayelo

■ 1ER PREMIO CATEGORÍA "ARTÍSTICA"
TÍTULO: No hay tregua
Patricia Girón Mota

ART I
LLITERATURA

- Fe en la inseguridad
- El ejército montañero
- Las voces del hermoso sueño de Aglaes y Bonifaz

Cristina Masiá

FE EN LA INSEGURIDAD

MIGUEL CEBRIÁN DAVIA

MIGUEL SANTOS POMARES

Nunca tuvo creencias realmente arraigadas, aunque cumplió con todos los ritos sin sentir especial rechazo hacia ninguno. Cuando pasaban por él, lo hacían como meros accidentes que, sin perjudicar, tampoco parecían beneficiar. Nació en el extrarradio del pueblo, donde no llegaba la sensación de pertenencia, pero sí la inveterada fe desde su origen. Todos los pueblos han nacido con la iglesia puesta. Y desde muy joven supo que aquellos lugares no se hicieron para jugar. De hecho, su madre solo le acicalaba el día que iban a ir. Parecía que se prepararan para una fiesta, pero sin ¨chuches¨. Siempre pensó que una galleta sin sabor no merece tantas expectativas. Y de pronto llegó su primera comunión, con su traje y sus regalos, y se dijo: ¨bueno, esto ya es otra cosa¨. Y conoció a la chica que luego fue su mujer. Y el mismo sacerdote que le había bautizado, le casó. Y todo fue perfecto, el reportaje fotográfico en el parque, el convite profuso con su toque moderno, la familia borracha y el baile bizarro como debe ser, plagado de parejas imposibles. Llegaron los hijos y el mismo párroco, con la misma concha que utilizó con él, derramó sobre sus vástagos fe y agua bendita. Llegó la jubilación cargada de obligaciones con sus nietos y fue un abuelo intachable. Todo sucedía bajo el amparo de la rectitud y de la fe, tan consoladora ella. Y un miércoles, de esos que ni fu ni fa, cercano al borde de su existencia, le dio por pensar en que si todo lo que había tenido, era lo que había deseado, en que si todo en lo que le habían hecho creer, creía. De la habitación salió el cura diciendo que sus últimas palabras fueron ¨No sé¨.

EL EJÉRCITO MONTAÑERO

MIGUEL ANGEL IBÁÑEZ MARCO

Podría parecer un día más para el resto de los mortales. Ellos lo emplearían en tareas diversas, tal vez descansando, quizá leyendo un periódico en el banco de cualquier parque o entremezclándose con los ejércitos de cuerpos que deambulan por calles y tiendas de cualquier bulevar o centro comercial. O, sencillamente, durmiendo hasta que las sábanas se fundieran con la epidermis. Pero en nuestro universo paralelo este es un día de descanso robado al despertador, pues hoy no se lo daremos libre y volverá a sonar fiel a su cita diaria con el tiempo. Sin embargo, hoy su melodía se torna amable, tanto que aún con los ojos cerrados me provoca una mueca de felicidad en el rostro. Hoy no cuesta soltarle la mano a Morfeo por calientes que las tenga y por mucho frío que haga a extramuros del edredón.

El ritual ya comenzó la noche anterior, desplegando en el cuarto de baño o en la habitación contigua todo el atuendo que nos hará la mañana más cómoda, pantalón de invierno, pues el día se presenta frío, camiseta interior térmica, ese jersey polar viejo y desgastado, que hasta se ha olvidado de resguardarme del viento más débil que pueda soplar en cualquier cumbre. Ese polar viejo y cansado que tiembla cada vez que mi ropa invernal hace la mudanza hacia el trastero, mientras el largo verano le gana el pulso al invierno cada vez con más facilidad. Ese mismo polar, tan viejo como curtido en mil batallas, que año tras año pienso en jubilar, pero que por alguna razón que no quiero llegar a entender no lo hago. Aunque seamos sinceros, porta un escudo grabado en el pecho en el que se puede leer claramente "Peña montañera Jabalís Dorados"; ¡cómo lo voy a retirar!, si con ese grupo de amigos, que sabe destilar esencias, hasta de la piedra más dura comencé a disfrutar de esto que ocupa un lugar tan destacado en mi vida, con quienes las risas hacían olvidar el frío que casi congelaba mis dedos, mientras descorchaba el vino que acompañaría un almuerzo más que merecido, pero volvamos al ritual.

Las botas de montaña preparadas todavía con restos de tierra en sus suelas de la última ruta. Quizás lleven aún alguna piedrecita de la Mariola o de Serrella tal vez, esperando otra estación donde bajar y presumir a sus nuevas compañeras de la sierra que la vio nacer. Llevo tantos años caminando con estas botas que a veces pienso que sus cordones serían capaces de atarse por sí solos en tal de no dejar de pisar las montañas que ya considera tan suyas como yo lo hago.

Las luces del alba todavía son un recuerdo del día anterior, cuando cientos de pasos firmes rompen el silencio profundo en el que la noche todavía es dueña de las calles. Minuto tras minuto, los pasos se conjugan en un tiempo verbal transformado en un golpe de tambores que ruge fiero para anunciar una nueva batalla. Y de cualquier portal de cualquier casa, de cualquier calle de mis pueblos parten almas, mochila a la espalda, cada una de ellas a su lugar de encuentro.

Sigue siendo de noche cuando cafeterías y bares se transforman en centros de operaciones paramilitares, donde una vez reunidos todos y cada uno de los miembros de la compañía, eligen la trinchera, el objetivo a conquistar y la estrategia a seguir durante la mañana o, según la dureza del rival a batir, incluso a lo largo de una tarde que no haremos que muera ni en nuestros brazos ni en nuestra memoria.

Por fin hay acuerdo, sobre la mesa y una vez firmados los tratados y clara la táctica a seguir sube la tensión, el nivel de decibelios aumenta, las piernas inquietas ya piden pasos a gritos, y el café caliente, que humeaba impaciente sobrevolando en espiral la porcelana, ha pasado a inundar de sabor y calor la garganta de cada guerrero montañero; ahora sí, definitivamente preparado para partir al frente.

En plena ebullición, los ejércitos abandonan sus cómodas posiciones. Las sillas de las cantinas permanecen todavía calientes. Los posos del café indican que la batalla tendrá éxito y que todos volverán sanos y salvos, con anécdotas que contar a los suyos, una vez bastones, calzado y ropa impregnada de restos de barro descansen merecidamente, en un rincón de la galería o del patio de casa, a la espera de una limpieza en profundidad.

Todos han partido ya y en pocos minutos mi valle se transforma en un Gulliver tumbado y amarrado de pies y manos, convertido en esclavo de sus impávidos pobladores que hollarán cada extremo de sus huesos y rastrearán todos y cada uno de sus sotobosques con piel de coscoja y lentisco. Las arterias del gigante, convertidas en sendas y pistas forestales por las que circulan torrentes de sangre montañera.

Avanzan las mesnadas con paso firme hacia cada una de las cimas cercanas. Los escaladores, provistos de cuerdas, mosquetones y chapas se apresuran a atar a este Gulliver de pies y manos, desde Catí a Bateig y desde Marín al Cid sujetan a esta víctima pétrea que se deja querer día tras día pese a estar amarrado, pues finge no poder reaccionar, víctima del síndrome de Estocolmo del que es presa voluntaria y consciente.

La mañana avanza sin tregua y poco a poco cada cumbre es tomada por infantería, arqueros y caballería que hacia ellas partieron al amanecer. Y horas más tarde, una vez conquistadas las cumbres respiran felicidad, pues día tras día piden sus almenas ser tomadas por el ejército amable que inunda de vida este valle cercano al mar.

Y no es sino mi valle una porción más de esta tierra alicantina que enamoró al sol, con unas montañas que esperan impacientes vestirse de blanco en los días más crudos del tenue invierno que por aquí pasa casi de puntillas y a menudo con prisa. Pero por fin llega el momento, y agradecidas se muestran de gala al Mediterráneo, que las baña cariñosamente de punta a punta de año y que hoy, vestidas de nieve, se muestran radiantes ante él como una novia en el altar que tantos días lleva deshojando la margarita del tiempo.

Y brilla entera deslumbrando al infinito, de oro viste el sol al mar y de argenta el cielo a la piedra de mis tierras altas.

Tierras altas divididas en sierras que dominan y protegen cada una a sus súbditos: Los infranqueables muros del Maigmó, que amordazan al desierto amenazante que asoma por el sur.

Puig Campana, el cual se erige en plaza fuerte, mirando hacia el mar con las espaldas bien guardadas por el león Ponoig enamorado de Bernia, de la cual su mirada es incapaz de apartar.

La noble dama de piedra, la montaña de sangre azul de esta tierra, mi querida reina Mariola observa altiva desde su alcoba el pico Montcabrer, a las tierras planas de Valencia, que tanto a Alicante quisieran parecer y que siglos atrás dejaran de crecer, asombradas, acobardadas y atenazadas ante las invencibles huestes pétreas que apuntando hacia el cielo crecían imparables por el sur y ante las cuales no tuvo más opción que hincar la rodilla para reverenciar y declarase su vasallo ante ellas.

Templarios calizos a los que llaman "els frares" guardan Serrella de aquellos quienes osan asomarse a sus cumbres para admirar a Aitana, la reina madre de esta tierra que yace omnipresente y serena.

Y no es sino esta tierra mía alicantina, como una copa a rebosar de vino criado en las comarcas del Vinalopó, envejecido en barricas del noble roble de Font Roja, suave en garganta, persistente en memoria, con matices cereza de esas que en los albores de la primavera tornan a pálidos los campos de Planes. Con aromas de azahar, de aquel que en su lento parpadeo perfuma las orillas del Segura hacia su perpetuo sueño en el mar cuando las tierras de su Vega Baja acaricia.

Y en esta orgía de luz y color que es Alicante, nos tomamos nuestro tiempo los montañeros desde las cumbres, escondiendo los relojes, pretendiendo engañar al tiempo para que cese por unos minutos en su empeño por acortar estos momentos, pero tras bocanadas de pura vida entre risas, tragos y bocados toca partir de vuelta hacia el punto de partida, una mirada de reojo al reloj, que finalmente no paró, mochila al hombro y de nuevo a hacer camino.

Paso a paso e inevitablemente, las estrechas sendas van ganando en anchura y comodidad; metro a metro, el sonido del viento azotando las ramas de los árboles se difumina entre las negras notas musicales que de la ciudad escapan.

Cada vez que alzamos la vista nuevamente, el color verde predominante escasos minutos antes se torna en grises y negros de un hormigón y un asfalto que nuestros ojos ya no pueden negar. En unas horas las armas con las que torturamos a la rutina del día a día yacerán mudas en un arcón. En unos días el aspecto de nuestros camaradas se nos hará extraño con sus uniformes de calle. Y desde casa, sumidos en una tensa espera, aguardaremos impacientes a recibir un mensaje, unas coordenadas, unas directrices que nos lleven a aunar fuerzas para una nueva incursión terrestre, un acuerdo para volver al campo de batalla donde flores, insectos, nubes, luz, sudor y un sinfín de dulces pasos encadenados nos lleven a una nueva victoria.

Y así es como la raza de seres extraños que somos a los ojos de tanta gente, de personas de conductas ilógicas, cabalgamos de vuelta a casa, abandonando nuestras montañas a las que ahora les damos la espalda con enorme tristeza, con la idea ya rondando la mente de un objetivo nuevo a conquistar, con las piernas y los pies algo doloridos, con las bocas sedientas, con nuestras armaduras de tela empapadas en sudor, con las fuerzas de todo un fin de semana consumidas en unas intensas horas, pero con el orgullo de pertenecer a esta tribu de humanos incomprendidos, a este pequeño inmenso rincón de una sociedad malherida en principios, soldados rasos de un poderoso ejército tan indomable como inofensivo y que con la cabeza tan alta como el cielo osa llamarse, el ejército montañero.

LAS VOCES DEL HERMOSO SUEÑO DE AGLAES Y BONIFAZ

ANTE EL CUATROCIENTOS ANIVERSARIO DEL PATRONAZGO DE PETRER 1614 - 2014

FRANCISCO MÁÑEZ INIESTA

Quizá que fue un sueño, o un ardiente deseo de paz y progreso de siglos, de luchas ávidas de convivencia y tolerancia.

Tres religiones fueron el modelo básico de convivencia en las grandes urbes de Occidente que se fraguó desde la noche de los tiempos en las tierras de *Al-Ándalus,* cuerpo y alma del desarrollo cultural en convivencia de judíos, musulmanes y cristianos.

Desde la antigua civilización de los Tartessos en la Península Ibérica se remontaría a la época de Salomón, el judaísmo fue la primera de las religiones que dejó sus raíces en sus huellas y en la inscripción esculpidas en sus tumbas. Dos siglos después el Imperio Romano sometió Hispania para Roma. Más tarde los musulmanes dando gracias a *Alá* cimentaron y vaciaron sus alforjas y vidas en la nueva tierra que le dio calor y luz a sus hogares.

Casi un milenio después, los españoles de cultura árabe, que no renegaron de su religión para abrazar el cristianismo, fueron expulsados de sus tierras, provocando su ruina y su forzado éxodo al norte de África.

En el año 1609, durante el reinado de Felipe III se ordenó la expulsión a todos los moriscos que no renegasen de su religión y abrazasen la fe cristiana. La orden expresaba que solo podían llevarse lo que pudiesen llevar en sus manos. El esfuerzo de varias generaciones de españoles de este pueblo de origen musulmán, creyentes en *Alá,* sería confiscado y repartido entre los nuevos pobladores.

Cinco años más tarde, en el año 1614, la religión cristiana proclama al santo Bonifacio patrón del pueblo como protector de las futuras cosechas del rayo y el granizo.

Atrás quedó aquella triste historia suspendida en la nebulosa de la España Musulmana, cargadas de siglos de vida y convivencias entre culturas hermanas, hijas de la Biblia; mientas judaísmo, el sufismo y cristianismo crecían juntos. Los reinos cambiaban de la Cruz a la Media Luna y viceversa, después de una batalla o una partida de ajedrez o de unas bodas ante la llamada del amor. *Al-Ándalus* fue un sueño roto precioso de convivencia y amor que los poetas cantaron al mundo en sus versos, mientras que los sufíes y judíos musitaban: No es buen creyente quien le niega la creencia a su hermano.

Fue un error querer unir aquella tierra bajo la premisa religiosa, cuando proliferaba bajo la llama del amor de las tres religiones la música y la poesía, síntesis cultural que alcanzó a la vieja Europa que tanto le debe al Islam español. Nunca ningún paraíso fue tan soñado y bendecido por aquel sueño de vida que amamantaba la convivencia de las tres culturas. Aquel brillante espejo luminoso de Occidente.

Aglaes

Bonifacio

LAS VOCES DE UN HERMOSO SUEÑO

BONIFAZ

Si hubo revuelo en esta tierra por los cuatro siglos de efemérides del patronazgo, cabe pensar que también lo hubo en el Paraíso donde residimos nosotros, los elegidos, los consagrados que dimos la vida cuando la tierra era nuestra morada por defender nuestros derechos innatos como seres humanos y ninguno tan alto como su libertad de elegir y de amar. Bonifaz y Aglaes fuimos los protagonistas anímicos e inocentes de nuestra historia que el destino nos deparó.

Hace años que deseábamos vivir el ensueño de hacer un viaje para estar cerca de cuanto acontecía donde tanto se nos invocaba. Queríamos reunirnos con los que iban a celebrar el Cuarto Aniversario, desde que los nuevos presbíteros me nombraron patrono de la nueva villa cristiana. Gracias a los poderes celestiales sus sueños vimos cumplidos, nuestras ilusiones gracias a la magia de vivir y sentir el goce de la eternidad.

Y sucedió a través de aquel feliz sueño que nos remontó sobre las nubes de mil colores que acompañan al orto de cada amanecer en la cumbre del monte del Cid. Perfil de la majestuosa y mole petrificada que protege los parajes y el pueblo de Petrer, pueblo de ensueño y encuentros… El amado Petrer cómo lo aclamaron siempre sus poetas que cantaron su concordia y fraternidad fusionadas con el pueblo.

Allí apostamos ser una pareja más fundida con el pueblo, sintiéndonos en cuerpo y alma con aquellos que nos sintiesen en sí mismos durante la evocación de estas fiestas.

Sabéis que desde siglos somos vuestros aliados y referencia para abrazar vuestro afecto y solidaridad. Yo, Bonifaz, sigo siendo aquel joven que amó y murió martirizado por proclamar la libertad… por pronunciar con libertad el grito a los cuatro vientos el derecho a ser, pensar y decidir como hombre que dios hizo libre.

Mi grito nació junto al mismo que el de Aglaes, la hija del rico Acacio, desde su serena belleza y bondad. La joven que irradió mi destino y la pasión irresistible de amar la vida junto a ella…, saboreando con intensidad los placeres que poseía la ciudad de Roma, la capital del Imperio…, el centro del mundo.

Entrar al servicio de la noble casa del Senador Acacio y enamorarme perdidamente de Aglaes fue como vivir un fuerte presentimiento oculto, escrito en un íntimo rincón del cielo…, como un milagro anunciado en nuestros corazones. Todo contribuyó para que la felicidad nos colmara en todos los órdenes.

La posición de su padre Acacio, que también fue proclamado procónsul y por ello jefe del imperio, y poseedor también del mando sobre toda la provincia, nos facilitó el disfrute de vivir y conocer a los poetas seleccionados, además de admirar y sentir sus bellezas naturales y monumentales.

LOS CRISTIANOS EN LA FIESTA

Las viejas asomadas y salidas,
Atravesando el mar sangrientamente,
con el tiempo han servido de exponente
Y base de unidad de nuestras vidas.

Antiguas arrogancias resentidas
Son ya, a un lado, abertura al Occidente,
y del otro al igual, para el Oriente,
En amplios ideales convertidas.

Valorando los íntimos tesoros
Morales, de cristianos y de moros,
Nuestra fiesta es abrazo, voluntad
De brindar unos pueblos soberanos
Que a través de la mar se dan las manos
en actos de alegría su amistad.

Francisco Mollá Montesinos

Y también contemplar el dolor y el odio de los más necesitados que eran legiones observándonos cómo disfrutábamos la vida y la libertad.

Sabían que nos gustaba disfrutar del pleno albedrío de la vida y esto —aunque él nunca me dijo nada— yo sabía que él, Acacio, también coincidía, pues si había alguien que pudiese tenerlo todo, eran ellos, los que gobernaban y dirigían los designios de Roma y del Mundo.

El senador me confió su más preciado tesoro, su hija Aglaes, quien me dio la gloria de aquel amor que irradió los cielos del mundo. Rompimos la regla de aquella sociedad cuando, ante ella, compartimos con inmensa alegría la pasión que sentíamos a plena luz, sabiendo que otros, ¡hipócritas! Proyectarían sus celos contra mí, y acabarían juzgándome por un pecado de amor después de dar mi vida por la libertad de elegir, de ser, de amar.

El amor es la fuerza que nos hace humanos, la fuerza que mueve la vida y garantiza el sueño feliz en un mundo equitativo ¡Ah, Roma, qué dichosos fuimos entre sus sencillas gentes, al abrigo de sus colinas apartados de aquella sociedad que pedía sangre y aplaudía la muerte en los circos!

¡Oh, Dios, cómo sentíamos el latido del mundo… y de nuestra vida, tan cerca y la brisa suave de aquel tiempo que llenó nuestras almas de caricias y mieles!

Pero aquel sueño de felicidad tan hermoso no pudo durar en aquel mundo tan lleno de egoísmos y cruentas miserias.

¡Oh, Dios, cómo odiaba las noticias que anunciaban la pérdida y el infortunio de mis amigos! Odie la guerra como a nada en este mundo y la barbarie de las legiones del Imperio que saqueaban y garantizaban el control del mundo a Roma, tiñendo el cielo con lágrimas de sangre inocente. Me aferré a la vida y, con intenso amor, surgió de mis entrañas el desgarrado grito en favor de la paz y la justicia. Y les grité mi dolor y rabia ante el senado y a los dioses.

Y los dioses también lloraron por la corrupción que seguía destruyendo al pueblo, mientras los senadores proclamaban con su voz impertérrita a los vientos: “Roma prefiere la corrupción antes que la dictadura. Nos decían que contra la corrupción luchaba el peso de la ley y que la dictadura en si misma era la misma corrupción.”

Entonces no podíamos, como ahora hace el mundo, gritar contra aquellos que lastiman a los pobres, a las gentes

sencillas, cuya visión del mundo sencilla glorificaba los dones de la naturaleza, como el Sol, las flores, los animales. Y todos aquellos que gritamos ante los poderes lo pagamos muy caro con nuestras vidas.

Ahora, desde este ensueño parece que los siglos pasaron con la misma velocidad que pasan los días. Escribieron de mí que fui valiente ante el poder jugándome la vida por proclamar ante Diocleciano el don de la libertad.

¡Sabed que somos muchísimos los que, por ello, moramos en este sueño dorado!

Somos los héroes muertos agasajados por los sueños y las utopías a lo largo de la historia de la humanidad, donde millones de seres inocentes murieron por defender su dignidad ante los poderes de la fuerza. Nuestra ofrenda se unió junto la sangre de otros cristianos que aspiraban a tener una justicia mejor que la que reinaba en este mundo. Alegremente… muchos de ellos caminaban hacia la muerte en busca de su liberación.

Fue en la ciudad de Tarso de Cilicia en el año trescientos, cuando mi nombre entró en la lista de los sacrificados que perdieron la libertad por luchar por nuestras creencias. Otros cristianos también pedían al emperador la festividad del domingo para santificar al Dios de los cristianos.

Fue terrible la crueldad y el gran sacrificio de la muerte de inocentes. Aquella fue una fiesta macabra que encendía la exaltación sanguinaria de los de espectadores que llenaban la plaza de Tarso pidiendo más sangre, más vidas, mientras que en los circos también se amontonaban cientos de cadáveres descuartizados por las fieras y los verdugos en los patíbulos a los que se proclamaban ser cristianos. La libertad pagaba su más alto precio: la vida.

¿Cuál fue el crimen o la traición que justificó tan salvajes muertes y suicidios? Ni millones de muertes más hubiesen conseguido detener tan alto anhelo.

Y le grite: ¡Emperador! ¿Dónde escondiste tu compasión ante la pila de cadáveres que llevan escrito el nombre de su asesino, Diocleciano? ¡Diocleciano, necio! Te creíste eterno… sin saber que tu muerte marcaba el final de la tragedia que acarreaba tu maldito mandato. ¿Qué hiciste para que hasta los esclavos bendijeran la muerte porque allí podrían soñar con libertad?

La muerte de Diocleciano marcó el año trescientos trece. Fue el mismo en que el emperador Constantino firmó el edicto de Milán, estableciendo la libertad de religión en el imperio romano y el fin de las persecuciones contra grupos religiosos, particularmente cristianos.

El edicto devolvió a los cristianos sus antiguos lugares de reunión y culto, así como otras propiedades que habían sido confiscadas por las autoridades romanas. Años más tarde, las crueles disposiciones de nuevos inquisidores, sacrificaron nuevas víctimas por nuevos delitos. Herejía, apostasía... Estaba escrito que el mal y el dolor perduraría más que el hombre.

Pasaron muchos años y la intransigencia fue dueña de los poderes, y hubo cambios políticos y religiosos, pero pervivieron las actitudes fanáticas que desoyeron el grito de dolor del hombre pobre e indefenso. Y hubo cambios gubernativos y, en consecuencia, cambios de religión. Y aquí, en este laborioso pueblo heredero de las tres religiones de la Biblia, los hebreos, cristianos y musulmanes causó en la España musulmana el edicto de expulsión un enorme dolor a los musulmanes.

Y aquí empieza nuestra unión en el pueblo y también conmigo cuando fui proclamado patrón compartiendo con vosotros un tiempo nuevo pleno de heridas y cicatrices que propició

las políticas que desmembrarían los pilares más sólidos de la antigua Hispania, como el de la convivencia entre las tres culturas con su torrencial potencial social, económico y cultural.

Sí, fui designado para que evitase que las fuerzas de los cielos con sus rayos y centellas no malograran vuestras cosechas, pan y penas de los campesinos, resguardando los campos del pedrisco para que los frutos "llegaran en paz y alegría al día de la cosecha".

Felices campesinos, venidos a repoblar las dolientes, cantaban felices estas tierras regadas durante siglos con sus lágrimas y el sudor de los moriscos.

Ahora, otros peligros castigan al pueblo: de ellos tenemos que libraros, pues están el acecho, son hombres sin justicia, sin caridad, sin amor…

Ahora en este tiempo nuevo de historia debemos compartir el pan de vida y los manjares de esta fiesta generosa en este tiempo nuevo de historia.

Sabed que vuestro destino es el nuestro y os apoyamos gracias al calor de vuestras ilusiones, vuestra alegría y también vuestro dolor.

EL SUEÑO DE AGLAES

Permitidnos que en este año especial estemos más cerca de todos vosotros, de vuestra fiesta de Moros y Cristianos; si bien es cierto que, desde que asignaron como vuestro Patrón a Bonifaz, nunca he dejado de estar en vuestra memoria y en vuestras penas y gozos… También de recibir toda la alegría que emana de vuestra fiestas y sus hermosos sentimientos de comunión fraternal, lejos de aquellas guerras entre culturas hermanas.

Bonifaz y yo creímos que habíamos logrado la plena felicidad, más el dolor y la presencia de la muerte de Bonifaz nos alejó de ella. Valores puros y difíciles de conseguir se esfumaron de nuestras vidas como el éter.

Asombra la integración en la fiesta, exclusiva de los hombres, después de tantos siglos, Como mujer me entusiasma el coraje y el amor de vuestra primera abanderada, por su tenacidad al romper la cadena del machismo de siempre, y el de las otras mujeres que también consiguieron los mismos derechos y obligaciones que los hombres. Esos valores fueron, después de la integración de los moros y cristianos, los episodios más importantes en vuestra evolución histórica de la mujer en vuestra fiesta. Pues el silencio abnegado de la mujer dejo de tener vigencia. ¡Brindemos hoy una vez más por ello!

Ahora en que Bonifaz y yo vivimos en un tiempo y espacio que no nos afectan, queremos compartir la alegría y la belleza de la fiesta con vosotros mezclándonos y camuflados con ropajes moros o de cristianos como todo el pueblo al caer la noche.

¡Qué ilusión poder estar con vosotros! Cogidos de los brazos desfilando y cantando la canción a vuestro pueblo "Petrer". Emoción y sentimiento de esta tierra que cada año en el florido mayo traspasa el pórtico de los cielos.

Sabed que en cada momento también seremos los seres vuestros más queridos, los que lleváis en vuestro corazón, vuestros amigos y amigas que llevéis en el fondo de vuestro corazón y que también sus rostros, a su vez, serán los nuestros.

Nos alegra que la fiesta sea un divertido juego teatral, dónde al son de las músicas, no son las fuerzas de las armas las que vencen en las batallas que son sinó-

nimo de amistad y convivencia, propiciando en un juego de valores y respeto al vencido. Este es el cambio que nos ha motivado, sentirnos plenamente alegres por haber superado la barbarie que destrozó y sigue arruinando las naciones de este mundo.

Bonifaz y yo evocamos la espiritualidad y a veces el dolor de la poesía de nuestro poeta Mollá. Dos poemas resumen la expresión de esta fiesta que el poeta cantó hace muchos años a las culturas de los moros y de los cristianos. Lástima que no esté el Judaísmo.

Culturas milenarias que junto a la judía forman el árbol genético de la vieja Hispania. Las tres convivieron y se pelearon juntas, fundiéndose hasta las substancias con sus herederos. La mujer cristiana fue esposa de principales mandatarios y de los musulmanes que las prefirieron. En cambio, la mujer musulmana no podía elegir a los cristianos de su gusto. Anacronismo simple, pues Alejandro el Grande decía a sus guerreros que tomaran por esposas a las mujeres de los pueblos que conquistaban.

El gran Alejandro, discípulo de Aristóteles, sabía del beneficio de las mezclas de diferentes culturas, produjo el intercambio cultural el avance multicultural del mundo. De ello, de la riqueza de las tres culturas, lo supieron muy bien los países que acogieron a los judíos.

Ahora nos queda la ilusión y la alegría de vivir con serenidad el canto poético que se entonará en vuestros días de fiesta, que cerrará vuestras heridas y abrirá vuestros corazones para convivir en un hermoso tiempo de felicidad, paz y ensueño. Hermoso mensaje que regaláis a la humanidad.

De Bonifaz, de cuando fue mi mayordomo aprendí que la vida es sencilla, que importa más ser que tener, y que el prójimo siempre es un hermano, un trozo de nuestra alma incompleta que solo está completa cuando no falta nadie.

Que sentirte feliz es contagiar de bondad y la alegría de vivir, y que sin vuestra pasión no sería posible la realización de vuestro hermoso sueño lleno de grandezas. Ensueño que llena al mundo de poesía, color y amor.

Y por supuesto, claro que sí, fueron unas fiestas emocionantes, maravillosas, cautivadoras…

No olvidéis que vuestro destino siempre será en nuestro.

Adiós por siempre.

LOS ÁRABES EN LA FIESTA

Nuestra sangre y la vuestra están mezcladas
Desde el tiempo disperso en mutaciones;
En flujos y reflujo, las naciones
Se mostraban aún desorientadas.

A veces sojuzgantes; sojuzgadas
Otras, seguían sus evoluciones
Paralelas las civilizaciones
Con nuestras convivencias prolongadas...

Así fue de fogosa nuestra historia.
Más, en estas alturas, como hermanos
Miramos nuestra mutua libertad.

También es paralela esta victoria:
Pues la guerra entre moros y cristianos
Se ha vuelto un alto ejemplo de amistad.

Francisco Mollá Montesinos

RESSENYES I PUBLICACIONS

- Algo de Petrer y mío
- Alud de emociones y otros cuentos y relatos montañeros
- Buscando mi esencia
- Cláusula suelo: La poesía como indagación y como pedrada
- Con mi cabeza al viento
- Crónica alpina. 1976-2016
- Crónica de una roca
- Después de la huida
- El sonido del triángulo
- Edelweiss y la reina de hueso
- Revista del Vinalopó 19
- Historias de mi mochila
- Matices
- La cueva de los Chorros (Riópar-Albacete)
- Art i arquitectura a les terres del Vinalopó
- La cabra que no sabía tirar para el monte
- El Patrimonio de Petrer (Alicante): presente y futuro
- Magazine Cuentamontes Núm. 4, febrero 2017
- Toponímia dels pobles valencians. Petrer
- Tardes de Verano
- Tupacalqui. La montaña parlante
- Anuario 2016-2017. La vida de un pueblo día a día

Vicent Brotons

RESSENYES DE LLIBRES I PUBLICACIONS

ALGO DE PETRER Y MÍO

Elías Guillén Brotons

Autor: Rafael Antolín Díaz
Ilustración de la portada:
Juan Manuel Maestre Carbonell
Edita: Ayuntamiento de Petrer, 2017
Formato: 210 x 140 mm, 170 páginas, 125 ejemplares

Distribuidos en once capítulos, el autor ha reunido en este libro un total de 108 versos. Poemas dedicados a los parajes de Petrer: *En el campo;* recuerdos o situaciones de nuestro antaño Petrer: *Añoranzas*; algunas citas relativas a la Navidad: *La sociedad y las Navidades;* unos cuantos versos y sonetos que reflejan el pesimismo general que campa por nuestra sociedad, sobre todo, en la más castigada por la incomprensión de un mundo. Algunas situaciones vividas: *La sociedad que vivimos;* no olvida el recuerdo a los que ya no están: *A nuestros difuntos;* algunas situaciones vividas en la playa de Alicante: *En el Mar Mediterráneo;* un mínimos, pero sentidos recuerdos a nuestros poetas locales Miguel Amat, Paco Mollá y Enrique Amat, y unos versos dedicados a personas de su entorno que, de alguna manera, le han ayudado y alentado en sus personales criterios: *Afectos;* otros, dedicados a diversos cargos festeros y también a nuestras fiestas de Moros y Cristianos: *Elogios festeros* y *La fiesta;* sin olvidar unos versos dedicados a las advocaciones que el sentimiento petrerense tiene repartidos entre la virgen del Remedio, san Bartolomé Apóstol, el santo Cristo del Monte Calvario y san Bonifacio Mártir: *Advocaciones;* y, si a los cuatro profesa el poeta el sentimiento debido, sobresale el que le tiene a San Bonifacio, por su relación con la fiesta: *Al glorioso San Bonifacio Mártir.*

Él mismo nos advierte: *y esto es, a grandes rasgos, lo que usted se va a encontrar si decide ojear esta modesta publicación y además tiene la paciencia de leerla. Y si la opinión de su lectura fuese favorable sería, para mí, la mayor satisfacción.*

ALUD DE EMOCIONES Y OTROS CUENTOS Y RELATOS MONTAÑEROS

Mari Cruz Pérez Ycardo

Autor: Verónica Postigo Hernández y otros
Fotografía de portada: Ramón Vidaurreta González. Premio Vitobest.
Edita: Grupo Cuentamontes y Ayuntamiento de Petrer, 2017
Formato: 206 x 148 mm, 176 páginas, 700 ejemplares

Cuando se habla en este valle de alguien que se preocupe de difundir, dar a conocer y

promover el amor a la montaña, es sin duda el Grupo Cuentamontes. Fieles a su trayectoria, un año más han hecho públicos los relatos ganadores y finalistas de su certamen, así como las poesías y fotografías.

En la edición de 2016 el relato ganador fue el que dio título al libro: *Alud de emociones,* de Verónica Postigo Hernández, que aparece en las primeras páginas tras el prólogo de Rogelio García García, presidente del CEE.

Como ganadores del recién creado premio "Daniel Esteve", nos encontramos con un empate entre Mari Cruz Pérez Ycardo con su relato *La última ascensión* y Fermín Bonet Ferrándiz con *Los primeros.*

En cuanto a finalistas, aparecen Manuel Muñoz Vico con *Uno, doli, treli;* Yago Arauz González con *A las puertas del cielo;* Miguel Fernández Gómez con *¿Por qué has tardado tanto?;* Francisco Cortés Villar con *En el ojo de la tormenta;* Christian Rodríguez Morales con *En lo más alto hay una cruz de amor* y Lucía Amorós Poveda con *El senderista de los cinco colores*.

A continuación, nos sorprendemos con el relato *El ogro, el Cid y los nortes* de Miguel Ángel Ibáñez Marco, ganador de la edición de "Vivac de Cuento".

En el apartado de poesía, nos encontramos con tres galardones: premio "Sacra Leal" para Esteban Torres Sagra con su poema *El hombre de Vitrubio;* premio "Tolito", concedido a Julio Ferrer Béjar con *El guanche* y premio "Cuentamontes" para María Belén Mateos Galán con *Néctar de tierra.*

No hay que olvidar la mención al premio "María Remedios Guillén" de novela corta de montañismo que recayó en esta ocasión sobre el escritor eldense Miguel Ángel Ibáñez Marco y su obra *Edelweiss y la reina de hueso,* siendo finalista el petrerense Joaquín Senén Fernández-Caro con *Tupacalqui, la montaña parlante.*

Y como el grupo Cuentamontes apuesta por el arte en general también hay premios de cine, fotografía, pintura …

Dos son las producciones que se nos presentan en el cine de montaña y aventura: *Salto base* se alza con el gran premio "FEMECV" y el premio "César de Tudela"; y *"La isla de los glaciares de mármol"* conquista el premio "Sebastián Álvaro" y el premio del público.

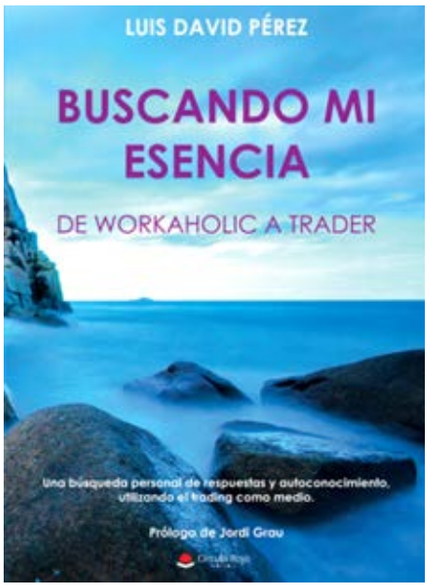
En el apartado de fotografía de montaña, el premio "VitObest" fue para Ramón Vidaurreta González con *Mujer y montaña,* que aparece en la portada del libro, y el premio "Juan Español", reflejado en la contraportada, fue para José Terreros Beja con *Último amanecer.*

Otra sección la componen los premios de honor de pintura (Antonio Montero), literatura (Rafael Cebrián Gimeno), desnivel de novela de montaña (Ricardo Martínez Llorca), difusión del montañismo (*Servei General d'Informació de Muntaya*) y solidaridad en la montaña (Dr. don Ricardo "Kiko" Arregui Calvo).

Finaliza el libro con los premios en categoría local: Actividad Histórica Relevante (Tras los pasos de Walter Bonatti), Montañero Ejemplar (D. Feliciano Maestre Poveda y D. Pedro López Soriano), Caballero de la Cultura del Valle (D. Elías Guillén Brotons).

Sin duda, un completísimo libro con el que disfrutar de la montaña y saborear la literatura que nos permite ascender cumbres y surcar valles en cualquier momento y con un mínimo esfuerzo.

Y por último, y no por ello menos importante, resaltar el patrocinio de la Concejalía de Cultura y el Ayuntamiento de Petrer para la edición de este Cuentamontes 2016.



BUSCANDO MI ESENCIA

Jordi Grau Martínez

Autor: Luis David Pérez
Ilustrador: Aldo Kyoto
Colección: Autoayuda
Edita: Círculo Rojo, 2017
Formato: 210 x 150 mm, 250 páginas, autoedición

El autor de este libro, Luis David, recoge en este "manual" su proceso de cambio. En un momento de su vida se hace preguntas, cuestiona cosas, no sabe las respuestas, pero las busca. Se da cuenta de la "esclavitud laboral" y que esta le está llevando por un camino sin salida ni futuro. Aquello que pensaba le daba sentido a su vida, lo que hacía realmente era precisamente lo contrario: el trabajo que realizaba andaba restándole toda su energía vital. Se da cuenta, así lo describe, que el camino tomado ya no era el adecuado y no tenía ningún sentido seguir en él.

En este libro encontrará respuestas, no solo las del autor, sino que quizá encuentre alguna a sus dudas. Dará sentido el hecho de plantearse las preguntas adecuadas. Su relato nos traslada al viaje interior del cambio: el autoconocimiento. Ha sabido recoger en este maravilloso trabajo y proyecto todo su proceso de transformación vital, desde el propio conocimiento.

Sus decisiones fueron solo suyas, sin interferencias de terceras personas. Se

dio cuenta y experimentó que cuando te planteas seriamente dar sentido a lo que te preguntas, solo entonces aparece la *acción*. Una vez has decidido con la conciencia, emocionalmente e impulsado desde el instinto, ya no hay marcha atrás. Podrás cambiar cosas, modificarlas, apartarte o seguir, pero el "camino" ya está trazado. Todo cobra sentido, únicamente entonces es cuando te abres y direccionas hacia el interior.

El presente ensayo requiere de valentía y humildad para su lectura. Tiene cierta y lógica cronología, pero también es atemporal. El autor ha sabido detallar todo su camino con lujo de detalles y despojándose abiertamente y compartiendo su experiencia vital. Eso le honra notablemente. Ha sabido congeniar sus palabras, experiencias y pensamientos en el relato del libro hasta llegar a "alinearse", como él describe en una parte del mismo. Habla de su experiencia vital de crecimiento personal y en absoluta harmonía. El trabajo está condensado en cinco partes de crecimiento: la crisis existencial, el renacer, la lucha por los objetivos personales, descubrir el ego y la plenitud. Me parece una buenísima segmentación.

Es una obra excelente y con una narrativa sincera, directa, clara, absolutamente fascinadora y cautivadora, con un toquecito sutil de humor que no le dejará indiferente. Habla de su vida abiertamente, del trabajo, amistades, los problemas, las dificultades, los logros… Ha sacado todo lo que llevaba dentro y desde el corazón, eso es evidente.

La línea en que transmite su energía es cercana, próxima y te lleva a plantearte muchas cosas, dudas, situaciones, recuerdos, problemas, vivencias, sensaciones, emociones o vida. Todo ello encaminado a hacerte las preguntas adecuadas que amable y sutilmente las recoge en todo el libro y concienzudamente relacionadas en la parte final del mismo.

El texto principal está complementado por el prólogo, realizado a cargo de Jordi Grau, y por unas ilustraciones interiores de Aldo Kyoto.

CLÁUSULA SUELO: LA POESÍA COMO INDAGACIÓN Y COMO PEDRADA

Emilia Conejo

Autor: Isabel Navarro
Ilustración de la portada: Maite Niebla
Edita: Huerga y Fierro, 2016
Formato: 215 x 135 mm, 90 páginas

A la mujer que habla en *Cláusula suelo* le crece una chimenea en la cabeza y se le puebla el pecho de ventanas. Y es que esta mujer-casa pugna por construirse con la fragilidad de una burbuja, la de jabón, la del ladrillo. Este último poemario de Isabel Navarro constituye una reflexión audaz y afilada sobre los materiales que conforman el cemento de esa mujer-hogar, mujer-pareja, mujer-madre, mujer-yo. Una construcción con muros de cristal, frágiles y transparentes. El piso piloto: la ilusión de una felicidad normalizada, sin costuras ni dobles fondos.

Todo el libro pareciera escrito en imperfecto de subjuntivo, el que acompaña a un "como si" que entreteje los poemas desde el primero de todos ellos: como si la ilusión fuera algo más que el fotograma de una película de Súper 8 que muestra una promesa, "como si hubiera otro lugar adonde ir", como si quien busca cobijo para sí misma pudiera ofrecer refugio a otros, como si pudiéramos dar a la vida "un *Happy End* / antes del principio", como si simulando ante los acreedores ("las hijas, las jefas, las sillas / y los conductores de autobús") pudiera una misma convencerse de "que puede. Que sabe. Que tiene". Como si el hogar pudiera —acaso— abstraerse del paisaje urbano que le dio vida.

Conforman los cimientos de esa casa de cristal "un ejército de deseos", pero estos han quedado bajo tierra, "sepultura honda", por una suerte de instinto de supervivencia. Y es que acotamos, tomamos decisiones sensatas ("elegir una nube e ignorar el resto. / Acotar lo sensible"), pero —ay— "ignorar al lobo no es antídoto / para la licantropía". Los ladrillos, la hipoteca, las derramas se inmiscuyen en la mitología urbana de la felicidad conyugal y "la línea ascendente del euríbor se cuela entre los cuerpos". Sobre los muros planea, pues, la fragilidad de lo construido con un ahínco incierto, como un mueble sin estabilizar que puede caer en cualquier instante, pero ante el que no hacemos nada. Y es que convivimos con "la fragilidad de lo que está permitido destruir".

La mujer-casa se estrena en la maternidad y se convierte en matrioska: "Todavía no te has abierto / y ya hay una tribu dentro de tu cáscara". Y la tribu da, pero también reclama, anhela, espera. Y la matrioska compone y descompone sus piezas. Se ilusiona, ("imitas la cháchara de las primerizas", "quieres creer"), pero con el nacimiento regresa la pregunta sobre la identidad, la propia y la de la propia prole: "Te preguntaron sobre apellidos / y tú balbuceaste sobre lindes y matojos". Y es que ¿cómo ofrece cobijo quien busca aún el propio? La maternidad es, pues, caricia y desgarro desde el primer momento, y "nacer es un estrépito".

"Los versos con agallas habitan en la charca", pero en esta charca nacen tam-

bién nenúfares. En medio del asfalto y del cemento se perciben el frescor del musgo ("lo mullido de la fantasía") y destellos de alegría, "como el papel Albal o una cúpula de Bizancio". Asoman la poesía —como indagación y desahogo— y el amor, que hacen atisbar la posibilidad de salvación, de movimiento en el agua estancada. Y es que, como la Nora de Ibsen, es posible romper la inercia, dar un portazo, "la pedrada justa / contra el matrimonio burgués / y su verano de buenas intenciones". Y *Cláusula suelo* es esa búsqueda de una tercera vía: ni hurto, ni doma. Aunque también aquella —intuimos— habrá de ser pagada con intereses.

CON MI CABEZA AL VIENTO

Vicente Montesinos

Autor: Cristina Masiá Espí
Ilustración Portada: María Masiá Galiano
Colección: Nuestra Pequeña Historia, 2
Edita: Ediciones Letra de Palo, 2016
Formato: 130 x 210 mm, 80 páginas, 150 ejemplares

De Cristina Masiá ya conocemos sus facetas profesionales como actriz, rapsoda y profesora de yoga, entre otras. Ahora nos sorprende, y de manera muy grata, como poeta, con la publicación de *Con mi cabeza al viento*, el libro que recoge una selección de 68 poemas escogidos entre otros muchos, que nos ofrecen una mirada a la Cristina interior, a sus vivencias, sus experiencias, su entorno; en definitiva, a lo que tiene en su cabeza, que seguramente deja acariciar por el viento de Salinetas, donde vive en la actualidad.

De Cristina sabemos que estudió teatro en el *Institut del Teatre de Barcelona*. Trabajó como actriz y modelo, dio clases de cocina vegetariana y aterrizó en el mundo del yoga, donde se formó como profesora. Dice Cristina que en esta práctica milenaria ha encontrado su camino, el que le despierta la conciencia y le abre a la creatividad. Su recorrido como poeta va de la mano con el de rapsoda (solapado por este), ya que ha prestado su voz a muchos poetas. Es ahora, con la publicación de *Con mi cabeza al viento* cuando sale a la luz su poesía, sin duda refugio de su alma aventurera y su corazón apasionado.

El poeta Sergio Gadea Escudero, ganador del premio Nacional de poesía "Mariano Roldán" por el poemario *Aquel instante en que la noche*, dice que en la poesía de Cristina Masiá se ven los diversos influjos culturales que ha vivido: la postmodernidad, la cultura pop, el folk, la *nova canço*, la "movida" de los años 80…

Para Gadea «la poesía de Cristina es sencilla a primera vista, pero cuando uno va arañando capas encuentra una lírica de vivencias intensas: *Estoy enamorada de la vida.* Nos confiesa esta amante de la naturaleza y del yoga. Esta heredera de la tradición *Zen* cuyo "yo" desaparece: *Mi yo desaparece / y mi ser se funde / en la eternidad presente.* Cristina Masiá ansía estar en el presente en el aquí y ahora, pero el presente se le escapa como arena entre los dedos: *Cuando quiero vivir el presente/ ya es pasado.* Esta obsesión del *tempus fugit* impregna todo el poemario. Otro tema recurrente en el libro es el amor, ya sea el amor melancólico de la madre ante la ausencia de su hijo: *Lloro tu ausencia / hijo mío.* O el amor de pareja: *Extasiado queda mi corazón / rebosante de tu amor*».

"Cristina Masiá muestra su belleza tanto en la vida como en los sueños, y su poesía es el cofre abierto donde los deposita. Una poesía de estilo muy personal, alejada de clichés y etiquetas, y que, al recibirla, es como recibir la luz de mil espejos resplandecientes", concluye Sergio Gadea. El libro muestra en la portada una fantástica ilustración de María Masiá Galiano, estudiante de Bellas Artes, que se nos asemeja una alegoría de Cristina.

CRÓNICA ALPINA. 1976-2016

Cuentamontes

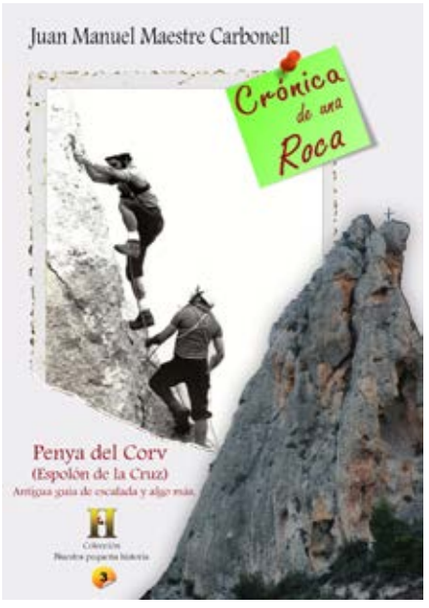
Autor: Juan Manuel Maestre Carbonell
Ilustración Portada: Juan Manuel Maestre Carbonell
Colección: Nuestra Pequeña Historia, 2
Edita: Grupo Cuentamontes y Ayuntamiento de Petrer, 2017
Formato: 240 x 170 mm, 624 páginas, 150 ejemplares

El grueso volumen lleva por subtítulo 40 años en el Valle y todo él está dedicado a recoger la historia de los cuatro decenios de vida del Club Alpino Eldense, mediante más de novecientos recortes de prensa publicados por el Semanario Valle de Elda, dedicados a esta entidad, y también a noticias interesantes de corte montañero acaecidas en nuestro valle durante este largo periodo que va desde la fundación del Club Alpino Eldense, en septiembre de 1976, hasta el mismo momento en el que se cumplían los cuarenta años que anuncia el

título. Una exhaustiva recolección de noticias, reportajes y entrevistas que ha sido posible gracias a la magnífica hemeroteca del Semanario Valle de Elda y a la ardua labor del autor.

La edición se completa con más de 600 fotografías y textos añadidos por Maestre, convirtiéndose en una excelente crónica de autor del que fuera presidente fundador del Alpino; sin duda, una de las voces más autorizadas del CAE y de la literatura montañera de nuestro valle.

Se trata de un libro que recoge, a grandes rasgos, pero también con detalle, los grandes acontecimientos de la vida deportiva del Club Alpino Eldense, todas sus actividades y especialmente las más importantes que nos hablan de las expediciones intercontinentales que han sido hasta finales del pasado siglo una de las principales señas de identidad de este Club.



CRÓNICA DE UNA ROCA

Cuentamontes

Autor: Juan Manuel Maestre Carbonell
Ilustración Portada: Juan Manuel Maestre Carbonell
Colección: Nuestra Pequeña Historia, 3
Edita: Ayuntamiento de Petrer y Grupo Cuentamontes, 2017
Formato: 210 x 148 mm, 118 páginas, 100 ejemplares

El prólogo de este libro está firmado por el desaparecido Daniel Esteve Poveda, y data del año 1977, ahora hace más de 40 años.

De este apunte se desprende que este trabajo estaba destinado a ser el primer libro sobre montañismo, y más concretamente sobre escalada, que se habría editado en la provincia de Alicante, pero la falta de capacidad editorial de aquella época lo impidió, limitándose resignadamente a una edición muy resumida de sólo 16 páginas que, no obstante, sí fue la primera guía de escaladas publicada en dos ediciones y 1.000 ejemplares.

Su publicación, cuarenta años después, ha cambiado el interés deportivo de este trabajo para reconvertirlo en un testimonio de carácter histórico, por cuanto en aquellas paredes se fraguó el desarrollo del deporte de la escalada en nuestro valle y también se soñaron las primeras expediciones intercontinentales que llevaron a los alpinistas de las dos ciudades a recorrer distintos macizos montañosos de la Tierra.

El libro está dividido en cuatro capítulos: situación, acceso y generalidades; reseña histórica; vías de escalada, y capítulo auxiliar, siguiendo el enunciado proyectado en el año 1977, e incluye apuntes en cada uno de ellos con explicaciones y modificaciones.

La publicación cumple la verdadera razón de ser de la colección "Nuestra Pequeña Historia" que Cuentamontes viene editando periódicamente, en la medida de sus posibilidades y que, como su propio nombre indica, quiere recoger acontecimientos de nuestro montañismo.

Así, el primer libro se dedicó a la que fue la primera expedición eldense al Pirineo, el segundo a la Crónica de los 40 años de vida del Club Alpino y en este tercer número de la colección a la *Penya del Corb*, en la *Serra del Cavall*, un lugar importante para la historia de la escalada en nuestro valle.

DESPUÉS DE LA HUIDA

Vicente Aravid López

Autores: Carlos Gutiérrez, Octavio Jover, Mari Cruz Pérez y Verónica Martínez
Fotografía de cubierta: Mila Ortuño López
Edita: Ediciones Publiberia, 2016
Formato: 210 x 150 mm, 241 páginas, 700 ejemplares

David llegó a casa y se extrañó. Carlota no estaba y no solía tardar tanto. No vio nada de comida preparada en la cocina…
— ¡Qué raro! — dijo —. Siempre que se va, deja algo preparado.

Así arranca *Después de la huida,* continuación o segunda parte de *La huida parda,* novela escrita por cuatro gramáticos pardos, a saber: Carlos Gutiérrez, Octavio Jover, Mari Cruz Pérez y Verónica Martínez, citados por orden de intervención o escritura de cada uno de los sesenta y ocho capítulos más el epílogo que conforman esta obra y que, más pronto o más tarde, podría dar paso a nuevas entregas. El resultado es una historia desenfrenada, alocada y absolutamente atrayente que me tiene atrapado y cogido por mis hábitos lectores.

Si no se ha leído la primera novela, no importa, aunque es aconsejable para entrar en materia. El primer capítulo de *Después de la huida* nos recuerda de forma resumida lo ocurrido en la novela anterior y nos pone en antece-

dentes de los personajes que vuelven a tener un papel preponderante en esta segunda historia.

La ciudad vuelve a teñirse de sangre. Una sombra acecha a un círculo de poetas buscando cazarlos uno a uno y acabar con ellos. Su odio es ancestral. Los libros le marcan el camino a seguir y nada le detendrá […] *Los inolvidables personajes de La huida parda vuelven con más fuerza para desentrañar un velado misterio originado por las oscuras sombras de la venganza" (contraportada).*

En la primera entrega la acción se localizaba en las calles de Elda y Petrer y se trasladaba a los alrededores de Onil y Castalla. En esta ocasión la trama se amplía a Monóvar, Pinoso, Novelda, Aspe y sale de nuestros límites provinciales hasta adentrarse en Casas del Cerro, bello enclave de Albacete. Los lugares son reales y conocidos, mientras que los personajes no lo son, aunque tienen rasgos y pinceladas de los autores y de algunos compañeros de Gramática Parda. Unos personajes en los que cada uno de nosotros buscará y tratará de encontrar su otro yo para ser partícipe de una trama trepidante, vertiginosa y sin descanso permitido.

El erotismo, ausente en el primer volumen, aparece de forma desbordante e impetuosa, con situaciones de alto voltaje entre el comisario Doria y Sara, fruto de su amor profundo y misterioso. *Sara, con sus manos suaves, acariciaba el torso de Doria. Habían hecho el amor pero aún tenía más ganas de él…*

También se hace un guiño histórico con la presencia de un juego, importante en el desarrollo de la novela, se trata de "sortes", y que podemos poner en práctica para comprobar sus aciertos o errores y adentrarnos en un nuevo espacio de elucubraciones, adivinaciones y futuras predicciones.

Se agradece la *Dramatis personae* o relación de todos los personajes que aparecen en la novela, al inicio de la misma, y que nos permite situar e identificar a cada uno de ellos.

En definitiva, es una novela más larga, trabajada y madura que su predecesora y con una trama mucho más elaborada, pero siempre dispuesta a sorprendernos. El estilo es fresco, directo, conciso, sin extenderse en largas descripciones y rodeos. La acción continua, ágil y desbordante, se sucede a gran ritmo, frenético en muchos casos y algo caótico en otros. Siempre pasa algo, siempre ocurre algo en cada línea, resultando imposible saltarse algunas de ellas y no perder el hilo conductor. Nos mantiene enganchados desde el principio hasta su misterioso final. En conclusión, fascinante novela negra de mucha acción, amor, erotismo y sangre, mucha sangre.

Y como no es una novela al uso, tampoco lo es todo lo que le rodea. Por tener, cada una de las novelas tiene su propia canción compuesta por Pepes 04, que se estrenó en la presentación de cada libro, y siempre originales y divertidas en su puesta en escena. Me permito invitaros a la próxima ya que estoy ansioso de ver en mis manos esa tercera entrega, ya que, como dijo Octavio: "tiene que haber una tercera parte, porque ha quedado mucha gente viva".

…Tras la huida, Después de la huida, estos cuatro jinetes nos llevan en su partida…
… Y Sara busca con Doria el amor de los amantes… Una historia trepidante…
… Pues estos cuatro jinetes nos llevan en su partida… (canción: *Después de la huida,* Pepes 04*).*

Y al cerrar el libro acompaño a Doria por las calles de Elda y hago su recorrido desde la casa de Sara hasta la comisaría. Me meto en la acción por unos infinitos segundos, quizás minutos, de paseo por calles conocidas desde mi niñez. *Mientras aquella mujer despiadada le susurraba su nombre, las ataduras de Federica fueron cayendo al tiempo que también lo hacía su alma, perdida ya en la oscuridad, en el mal, en la sombra más absoluta.*

Espero la siguiente huida. Y hasta entonces volveré a leer esta con más pausa y sosiego.

EL SONIDO DEL TRIÁNGULO

Verónica Martínez Amat

Autor: Miguel Díaz Romero
Ilustración Portada: Miguel Ángel Bonilla
Colección: Autillo, 6
Edita: Ediciones JavIsa23
Formato: 200 x 140 mm,
396 páginas, 400 ejemplares

Víctor Popou es el famoso presentador de "La Hora Bruja": el programa de misterio más importante de la televisión del país. Una noche, investigando un misterio en una casa abandonada de La Encina, provincia de Alicante, es mordido por lo que él cree que ha sido una bestia o animal salvaje [...]

Decidirá regresar a Madrid tras ser dado de alta en el hospital; pero el testimonio de Pedro, un taxista fan del programa, y el carácter esquivo y antipático del Cabo Narváez le obligarán a quedarse en Caudete, el pueblo de al lado de La Encina, en busca de nuevos misterios que añadir a su colección de especiales.

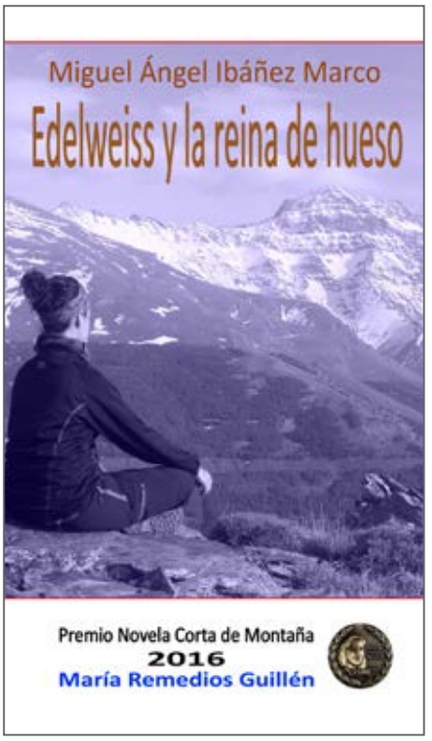
Mientras tanto, Eli, una ejecutiva de la cadena que está enamorada de Víctor, le instará contra viento y marea a que regrese cuanto antes bajo la amenaza de perder el programa.

Los hechos llevarán a los protagonistas a la persecución más trepidante de toda clase de seres mitológicos, reunidos en un escenario totalmente real, con altas dosis de acción, terror clásico y un estilo cinematográfico de narración que te divertirá y te sumirá en las calles de unos pueblos azotados por el caos en noches interminables de pesadilla.

Tras haber publicado *Para siempre* y *Entre cartas: la historia de Josefa y Romualdo*, Miguel Díaz Romero nos sorprende ahora con esta nueva novela donde los personajes de terror del folclore popular y de la literatura clásica de este género hacen su aparición y toman las calles de la cercana población de Caudete: vampiros, hombres lobo, fantasmas, gólems, brujas, zombies y hasta unos cinematográficos "hombres de negro", crean un universo trepidante de acción y misterio desde la perspectiva de un personaje principal, Víctor Popou, cuya personalidad adictiva, a caballo entre el bien y el mal, consigue imbuirte en toda una serie de peripecias a cuál más surrealista, en el devenir de esta fantástica historia ambientada en lugares reales y situaciones cotidianas de la vida de un pueblo cualquiera del interior del país.

Con un estilo ameno y vivo, muy en la línea de los cómics tradicionales, Miguel realiza un trabajo magistral de entrelazar en la trama los diferentes seres del imaginario popular en una carrera a fondo donde nada es lo que parece y donde los héroes de esta situación particular no son los típicamente perfectos, sino aquellos que, pese a sus imperfecciones, son capaces de imponerse a su propia naturaleza y realizar actos de verdadero altruismo para la humanidad.

Solo me resta decir que, sin duda, Miguel Díaz Romero ha sabido encauzar su imaginación para regalarnos esta vibrante aventura que espero, y deseo, que alcance el éxito que merece, y que en mí siempre tendrá una lectora ávida de todas aquellas nuevas historias surgidas de su original pluma.



EDELWEISS Y LA REINA DE HUESO

Joaquín Senén Fernández-Caro

Autor: Miguel Ángel Ibáñez Marco
Ilustración Portada: Miguel Ángel Ibáñez Marco
Edita: Grupo Cuentamontes y Ayuntamiento de Petrer, 2017
Formato: 210 x 150 mm.
128 páginas, 200 ejemplares

Esta magnifica novela de aventuras alpinas, primera de su autor, nos llama en primer lugar la atención por la esmerada redacción de su texto que redunda en una facil lectura muy amena a la hora de leer y no deja de asombrar que, un trabajo de una calidad así, sea el resultado de un escritor novel.

La historia relata el fortuito reencuentro de unas buenas amigas que, tras algunos años separadas, uniran de nuevo solidamente sus destinos, pero ahora con la complicidad de su mutua pasión por el deporte del alpinismo, lo que les conducirá a experimentar una intensa convivencia en plena naturaleza que desembocara en una hermosa historia de amor.

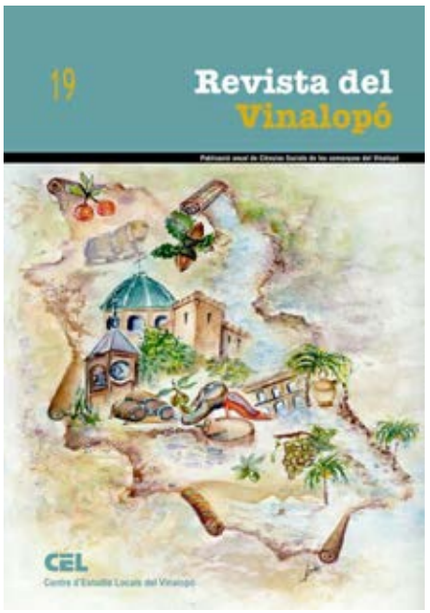
Finalmente, su afán de superación deportiva despertará en ellas el vivo deseo de visitar la alta montaña y eligiran para poder materializar su ilusión el incomparable marco de las altivas cumbres andalusies de Sierra Nevada. En concreto, la cumbre de la Alcazaba, que significaba fortaleza en la lengua de los antiguos pobladores de Granada, y donde un enigma ineludible, más allá de los limites de la comprensión humana, les aguarda amenazante.

Es importante hacer notar la deliciosa descripción rayana en la prosa poetica, que al detalle nos hace en todo momento del entorno donde se escenifica el relato el Sr. Ibáñez Marco, dando a entender con ello que ha sido él mismo, el que ha visitado los lugares de un modo exhaustivo, quiza con motivo de documentarse a conciencia a la hora de realizar esta magnifica ficción.

Tengo que decir de los dos personajes principales que es inevitable acabar completamente enamorado de ellos; sobre todo, a medida que las pasiones amorosas van cristalizando hasta llegar al culmén del momento más dramatico de todos, donde el verdadero significado de la palabra amor se explaya en su sentido más amplio. ¡Tal es el grado de sensibilidad, que el autor confiere a sus protagonistas!

Y para terminar, y no por ello menos importante, me gustaría destacar de la obra algo que me parece realmente complicado, y es el hecho de cómo el autor describe de un modo sencillo a lo largo de toda la narración los complicados sentimientos y en ocasiones las más que cuestionables razones que inspiran a los montañeros en su constante ambición por las cimas más altas, al punto de llegar a arriesgar sus vidas en el empeño.

En resumen, una magnifica creación que tuve el privilegio de leer antes de ser publicada y que os recomiendo encarecidamente.



REVISTA DEL VINALOPÓ 19

Gabriel Segura Herrero

Autores: VV.AA.
Coordinador: Gabriel Segura Herrero
Ilustración: Antonio Lozano Baides
Colección: Revista del Vinalopó, 19, 2016
Edita: Centre d'Estudis Locals del Vinalopó, 2017
Formato: 240 x 170 mm, 207 páginas, 600 ejemplares

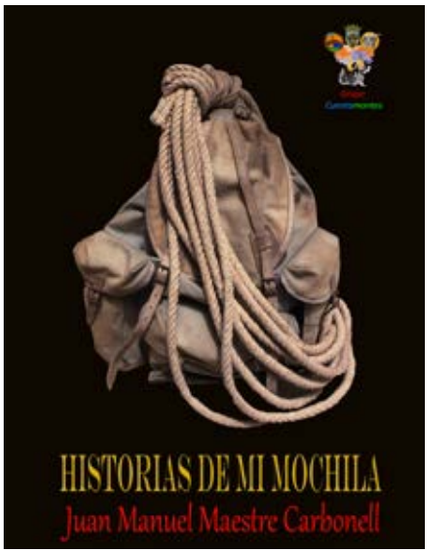
El año 2016 trajo a las manos de la investigación en las comarcas del Vinalopó un nuevo número de la Revista del Vinalopó. Los amplios dosieres de las Revistas del Vinalopó nº 17 (2014), dedicado a los testimonios físicos de la guerra civil, y de la número 18 (2015), bajo el título "Arte y Arquitectura en las tierras del Vinalopó", han motivado la ausencia de dosier temática en el número 19 para dar salida a un total de 9 artículos de investigación y 16 reseñas bibliográficas.

En primer lugar destacar que la Revista del Vinalopó nº 19 recoge cuatro colaboraciones que, originariamente iban incorporadas al dosier del anterior número, pero que, por cuestión de espacio, hubo que postergar su publicación. Artículos en los que, en dos de ellos, se realiza una actualización y síntesis bibliográfica sobre edificios históricos, caso del Mercado de Abastos, de Aspe; del santuario de Santa María Magdalena, de Novelda. De igual manera y por lo inédito de sus contenidos destacar los trabajos de G. Martínez y F. Mejías sobre el arquitecto, pintor y escultor José González de Coniedo; y de J.A. Sáez López sobre la ocultación del patrimonio religioso en Sax durante la Guerra Civil.

A este grupo de temática artística acompañan otros artículos de diversos autores con los que la sección *Varia*, tan menguada en números anteriores, recupera una inusitada vitalidad. Amplitud geográfica y temática que vienen de la mano de trabajos sobre los petroglifos o grabados prehistóricos del yacimiento arqueológico del *Portitxol*, en Monforte del Cid, escrito por V. Martínez; el convento capuchino de Monóvar, de J. Poveda; o un más que interesante análisis sobre el panorama museístico de la comarcas del Vinalopó, a cargo de A. Ochoa. A los que se añaden dos colaboraciones, de corte biográfico. Una de ellas, de la mano de C. Martínez sobre la más que interesante figura de Santiago Caparrós, comerciante de vinos y figura protagonista en la normalización de las relaciones hispano-argentinas de entre siglos; y por parte de M. A. Guill, se recupera la figura de su polifacético abuelo materno, Víctor Ortega, destacado militante socialista eldense, exiliado en el Norte de África.

Conjunto de trabajos complementado con una amplia sección de reseñas bibliográficas, que recogen las publicaciones más interesantes editadas en las comarcas del Vinalopó durante los años 2014, 2015 y parte del 2016. Espacio con el que se ha intentado compensar la supresión temporal de la sección *Op. Cit* desde el número 16, y regularizar así esta más que interesante sección de la Revista del Vinalopó que permite difundir a nivel comarcal las publicaciones de ayuntamientos e instituciones u organismos de ámbito local.

Finalmente, y asumiendo las limitaciones inherentes a los lujos gráficos que impone la naturaleza asociativa y cultural del Centro de Estudios Locales del Vinalopó, así como el esfuerzo para dar a luz anualmente esta publicación, la única crítica que cabe realizar es el excesivo peso que los contenidos históricos adquieren en cada nuevo número de la Revista del Vinalopó. Por el bien de la publicación, que ya suma 19 números y una veintena larga de años de actividad cultural, se hace necesario volver a diversificar sus contenidos temáticos. Es necesario limitar los trabajos de naturaleza histórica para dar cabida a otros en los que estén representados el mayor número de Ciencias Sociales posibles. Es deseable que en los índices de los próximos números de la Revista del Vinalopó volvamos a encontrar colaboraciones de geografía, biología, geología, paleontología, lingüística, sociología, antropología, etnología, botánica, etc.



HISTORIAS DE MI MOCHILA

Yolanda Maestre Perea

Autor: Juan Manuel Maestre Carbonell
Ilustración Portada: Maverich
Colección: Libros para la mochila, 5
Edita: Ayuntamiento de Petrer y Grupo Cuentamontes, 2017
Formato: 240 x 170 mm, 244 páginas, 100 ejemplares

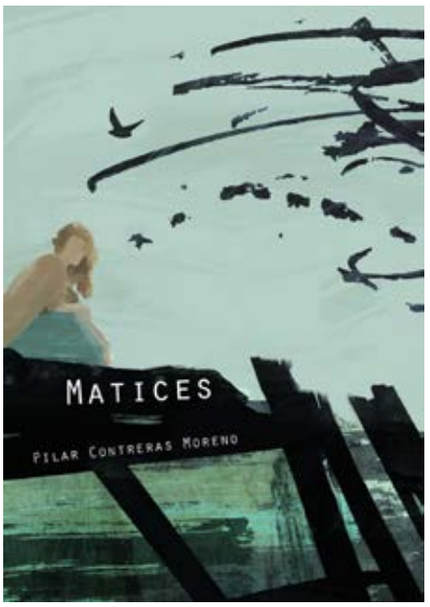
El autor entrega su voz a su mochila en este libro, casi biográfico, que es un compendio de cuentos, relatos y algunos artículos que son especialmente críticos con los distintos gestores del medio natural, donde se desarrolla la actividad montañera.

Un total de 24 trabajos forman parte del argumento para crear un solo cuerpo que va desgranando las peripecias y pensamientos literarios y montañeros del personaje, un viejo alpinista, que su vieja mochila va descubriendo al recorrer su vida, dando sentido a cada uno de los textos.

Algunos de los cuentos y relatos han resultado finalistas e incluso premiados en certámenes literarios como *El viaje intenso,* finalista en Historias Verdaderas, un duro relato inspirado a los pies del Taj Mahal; *Los zapatos del amor*, una entrañable historia que une Elda y Bolivia, teniendo como personaje un trabajador emigrante del calzado, finalista Premio La Maleta del Tío Paco 2013; *La muela de Satán,* Premio Vivac de Cuento 2012; *El cantal de la berenjena, El último ochomil y Jugando con los sentidos,* Premios PYRENAICA en los años 2008, 2010 y 2012, respectivamente.

El libro en su conjunto resultó finalista en el prestigioso Premio de Literatura Desnivel 2013 y reúne una serie de artículos periodísticos, un guion cinematográfico y hasta una parte de su primera novela *Bandera sobre la cumbre,* cedida en favor de los niños del hospital de Bisket en Kirguistan, consiguiendo llevar hasta aquel apartado lugar los equipos de oxigeno medicinal que necesitaban.

A través de sus personalísimos relatos, el lector descubrirá al autor, su forma de entender la vida, vislumbrará una personalidad a veces entusiasta, a veces sentimental e incluso otras veces demasiado impetuosa, pero también unos valores que son los que le definen como persona y como amante de las montañas, pasión esta que se ha encargado de transmitir en todo lo que ha llevado a cabo en su vida y sobre las que versan muchos de sus relatos. Y creemos que es eso lo que el lector va a encontrar en las siguientes páginas: "Pasión" por todo lo que hace. En definitiva, grandes y pequeñas historias que no dejaran indiferente al lector, amante de la aventura y el montañismo.



MATICES

Alicia Merino Labrador

Autora: Pilar Contreras Moreno
Ilustración: José Alfonso Pardo Contreras
Colección: Alquimia
Edita: Editorial Cronos
Formato: 210 x 140 mm, 84 páginas, 250 ejemplares

Fue para mí motivo de mucha alegría formar parte de la puesta de largo de Pilar Contreras Moreno, pues como es sabido, a pesar de ser una poeta consagrada por varios premios y participaciones en antologías literarias, esta ocasión dio a conocer su primer libro en soledad.

Como pocas veces los poetas tenemos ocasión de coincidir o compartir espacio con el gran público, pues me constó la rica y variada procedencia de aquel auditorio, al ser Pilar persona tan querida en múltiples ámbitos, se me ocurrió que la mejor manera de honrar, felicitando a la autora, era ofrecerles un brevísimo análisis o ligero estudio; en primer lugar, para visibilizar las numerosas virtudes del texto y también para hacer un poco de magisterio... de acercamiento al oficio.

Una de las razones por las que la poesía no es un género de masas es porque no estamos lo suficientemente instruidos, adiestrados o mejor dicho colocados para una óptima toma de contacto.

Como en cualquier materia, se precisan unos mínimos principios o fundamentos que ayuden al disfrute que se obtiene con su trato. La ópera, la danza, la música clásica, la pintura, la escultura y más en sus versiones contemporáneas pueden llegar a ser incomprendidas y por ello desprestigiadas, por no contar la ciudadanía con unas breves nociones introductorias que faciliten su disfrute y aprovechamiento. En el género lírico ocurre muy a menudo esto. Por más que paradógicamente parezca un arte popular y cercano —porque también lo es—, la lengua poética está hecha de uno de los más complejos códigos; en él la lengua gira sobre sí misma —haciendo figura— para alcanzar una más alta significación. La expresión de lo que de ninguna otra manera podríamos decir.

Se trata de un idioma, una segunda lengua a la que hay que acercarse con una actitud general distinta. La lengua poética exige al lector una predisposición particular donde es preciso librarse de los juicios lógicos y entregarse a una razón desprendida de los circuitos de pensamientos habituales. Esa primera exigencia, ya está haciendo del que tiene entre sus manos un libro de poesía, una persona distinta, diferente... más atenta.

Me dispuse entonces a hacer de improvisada guía de *Matices*.

La particularidad primera que ofrece el poemario es el de ser primera obra, *ópera prima*, estas suelen caracterizarse por la profusión, la abundancia... Una corriente de energía que por primera vez sale, es por ello que a veces llegan incluso a ser selváticas, salvajes. De manera que la principal dificultad con la que se encontró Pilar fue la de dar unidad a toda esa plétora que estaba exigiendo manifestarse, y la superó con creces. Y es que uno de los más grandes logros de la autora fue ponerle nombre al poemario. Con su elección ha conseguido dirigir o conducir todos esos raudales.

Matices nos prepara y adelanta para una miscelánea y además desde un lu-

gar muy determinado que son las artes plásticas. Se acoge así Pilar a una de las convenciones más nobles de nuestra tradición que es la *Ut pictura poesis*... me estoy refiriendo al tópico horaciano que viene a recordarnos que mejor incluso que la pintura, puede a veces la poesía ponernos delante del mejor cuadro. El título, desde su guiño a la poesía pictórica, es capaz de ligar dando coordinación a su heterogeneidad temática y ya verán como el libro de Pilar Contreras tiene algo de muestrario, de álbum gráfico, de block donde se suceden estampas, meditaciones, paisajes, confidencias, acuarelas, definiciones, retratos, instantáneas...

Aunque todo este material se encuentra a la vez organizado en cuatro ejes o puntos cardinales como ha dicho en el prólogo con mucho acierto Irene Pardo. Cuatro subdivisiones o apartados que canalizan esa rica pluralidad.

Somnus Atisbo Estaciones y *Tempos*... en ellos y a lo largo de su sucesión, Pilar tiene la delicadeza de acompañar al lector, pues al comienzo de cada sección, aparece, como en otro plano de creación y lo hace con unos versos blancos o sueltos muy sugerentes en lo que parece un esfuerzo del propio texto por aclararse mirándose a sí mismo, pues ya intuye entidad superior.

Pilar es consciente de la dificultad del código que antes señalábamos, de su ambigüedad, su plurisignificación que en definitiva es la más genuina marca de la dicción poética.

Pero si volvemos al título como lo que es, piedra insuperable de toque... Nos podemos preguntar ¿Qué es el matiz? Es concreción, lo preciso... el detalle directo: el matiz es lo concreto, lo que curiosamente es el objeto del ojo del poeta. La fuerza de la poesía —y a menudo se olvida— radica aquí, en este mecanismo como de objetivo de cámara fotográfica. La dicción lírica pone la atención en lo particular, para desde "ahí" levantar su vuelo a lo Universal... Ese es su constante reto.

Bien, terminado el recorrido por estos cuatro vagones o paradas, y precisamente por ser transversales a esta parcelación, les voy a hablar de la existencia en la obra de dos componentes o hilos sostenedores especialmente luminiscentes que son la música y el silencio, contrarios y a la vez complementarios mutuamente. Yo no podría concluir sin advertir la presencia del silencio en *Matices*... Es más diría que a veces —si no fuera por su sigilo— es el protagonista principal. Y es que la gran poesía es hija del silencio; su concisión, su brevedad son la particular manera que tiene el poema de rendir culto a este prodigioso fenómeno, que es pensamiento y a la vez es misterio.

El lenguaje poético brota del silencio y los textos de un poemario son las islas que atestiguan el gran blanco que es océano.

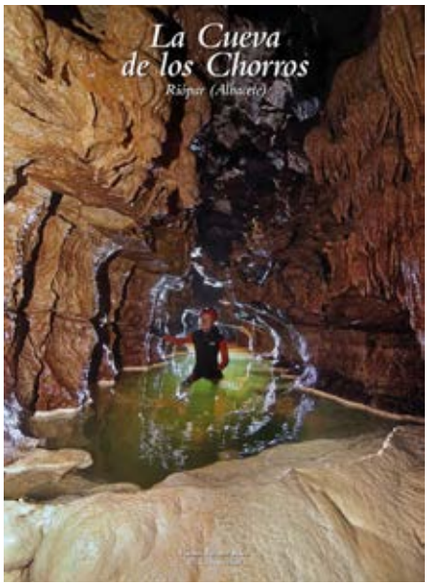
Y la otra gran presencia es la música, no sólo de manera temática en poemas como *Sinfonía*, sino por toda la musicalidad que impregna la expresión poética. Un versolibrismo asonantado en una libertad métrica que a veces parece que se arromanza. Una semántica rítmica atenta a la periodicidad natural de esa naturaleza despierta con la que se hace una en su cantar... Pensemos en el canto de las aves ante el prodigioso regalo del agua que cae... No por casualidad los poetas han sido siempre identificados con aves cantoras... Con la lluvia los pájaros cantan... dice la sabiduría popular. El ritmo del Orbe... la música de las Esferas a la que sabe adherirse el poeta en su compás. A resultas todo el poemario es un cántico.

Encaminándonos ya al final, voy a ir recogiéndome en el objetivo de mis esfuerzos que es el de sugerir la significación global de la totalidad del texto. Pilar Contreras nos propone una multiplicidad cromática, un abigarrado tapiz que es la Existencia o la experiencia de ella, desde el descubrimiento o afirmación de una Identidad o Conciencia Nueva capaz de acoger en su infinito seno esa pluralidad de tonos, matices, ideas...

Una mirada generosa y amplía a fin de cuentas, infinitamente acogedora de la diversidad... fíjense si es necesario este prisma en los tiempos que corren (a nivel particular o internacional).

La expresión artística de la belleza, cuando se ha perdido el norte, sabe siempre donde señalar por eso será siempre fuente inagotable de eticidad. Si somos capaces con ella de asumir esa amplia gama de tonalidad, recibiremos la dádiva de experimentar todo lo que el poemario ha llegado a alcanzar:

Sereno gozo alegre complacencia... Beneficiándonos de toda esa atmósfera salutífera que es la de la Celebración y el cántico... la placidez en suma de una voz sazonada hecha así misma que posee la frescura y la alegría de ser palabra nueva, recién traída a la luz que es lucidez y que es Verdad.



LA CUEVA DE LOS CHORROS (RIÓPAR-ALBACETE)

Víctor Ferrer Rico

Autor: Víctor Ferrer & Extopocien
Editorial: Víctor Ferrer Rico, 2015
Colección: Ripoar, 1
Formato: Tamaño 290 × 220 mm, 64 páginas, 3.000 ejemplares
Idioma: Bilingüe, Español - Inglés

La cueva constituye el nacimiento del río Mundo y tiene su acceso a través de un amplio pórtico desde donde cae una cascada

en un circo de origen kárstico excepcional. Este libro es el primero de una serie de dos volúmenes y describe el primer sector o zona de la surgencia. La cavidad tiene cuatro sectores separados por sifones.

El sector de la surgencia presenta grandes lagos y salas, y una red subacuática de gran desarrollo. Víctor Ferrer y el grupo Extopocien han realizado una ingente labor fotográfica en la cueva para la publicación de este libro; fotografías que siguen el recorrido de la cueva con un trazado de más de 8 kilómetros.

El grupo Extopocien lo forman las siguientes sociedades: Centro Excursionista de Alcoy, Centro Excursionista de Alicante, Valles del Vinalopó, unificados con el grupo Mediterráneo y ambos escindidos del Centro excursionista de Petrer, Grupo Ratot de Alcoy, Comando, Hinneni y Sociedad San Blas, G.I.S. de Cartagena, C.E.N.M. de Cartagena, Club de Montaña Activa de Albacete y el Grupo Espeleológico de La Roda.

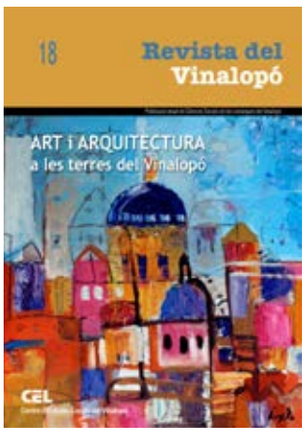
El diseño, ilustraciones, maquetación y tratamiento fotográfico es de: Víctor Ferrer Rico, mientras que los textos fueron elaborados por Juan Melero, Juan Antonio Martínez y Víctor Ferrer.

La corrección y revisión geológica fue realizada por José María Calaforra (Universidad de Almería). La Traducción Inglés de Sarah Steines y las fotografías del *Grup de Fotografia Subterrània Flash Black Corb*: Víctor Ferrer, Rober Ferrer Tania Cisteró y Andeka Escolar.

Han participado por Extopocien: Vicente Guardiola, Laura Melero, Enrique Jávega, Manolo Treviño, Marisa Aldeguer, Miguel Costa, José Luis Madrigal, Segismundo Mendieta, Ismael Lozano, Francisco Vidal, Jesús López, Salvador Mateo, María Inmaculada Sánchez, María Jesús Mora, Miguel Ángel Palencia, José Luis Madrigal, Agustín Navarro y Caterine Steinbach.

La fotografía del "Reventón", pags. 4 y 6, de Juan Melero; las de las pags. 4 y 5 del Servicio de Montes y Espacios Naturales de Albacete, José Ángel Ruiz Palacios y Víctor Ferrer; la fotografía aérea de Mario Mondaray, y las Subacuàticas, pags. 61 y 64, de Andrés Ros y José Luís Llamusi. Del archivo de Extopocien son las imágenes históricas de las pags. 62 i 63.

Nuestro agradecimiento al Parque Natural de los Calares de Chorros y de la Sima.



ART I ARQUITECTURA A LES TERRES DEL VINALOPÓ

Alejandro Cañestro Donoso

Autores: VV.AA.
Coordinador: Alejandro Cañestro Donoso
Ilustración: Ángela Belando Bellot
Colección: Revista del Vinalopó, 18, 2015
Edita: Centre d'Estudis Locals del Vinalopó, 2017
Formato: 240 x 170 mm, 240 páginas, 600 ejemplares

La anualidad del 2015 trajo consigo la aparición del número 18 de la *Revista del Vinalopó*, una publicación muy consolidada en el ámbito regional precisamente porque contribuye a esa actividad tan genuinamente humana como es la cultura, con aportaciones a cargo de plumas muy diestras en la materia que, año tras año y número tras número, van colaborando en sus páginas.

Ciertamente, la apuesta del CEL por esta Revista no es algo baladí, como tampoco lo fue la idea de dedicar su dossier, la parte más sustancial de la misma, a las manifestaciones artísticas de las comarcas del Vinalopó. La intención parecía clara: dotar a estos territorios —muy especiales por su carácter de frontera— de estudios científicos sobre su patrimonio cultural, ante la carencia de trabajos e investigaciones que vinieran a calibrar la totalidad de las contribuciones de estas poblaciones al desarrollo general de los estilos artísticos. Sin embargo, el resultado obtenido fue mucho más que eso, pues se pudieron reunir en una misma publicación unos textos que han abordado panoramas y elementos por primera vez, con la dificultad que ello tiene de entrada.

El dossier, bajo el título *Art i arquitectura a les terres del Vinalopó*, se inicia con el texto "Plata y plateros en el Vinalopó. Siglos XV-XVIII", escrito por Alejandro Cañestro, en el que se ofrece una perspectiva amplia, global e integradora de los objetos de platería conservados en las comarcas desde la Edad Media hasta el final del Barroco. Este trabajo da a conocer un buen repertorio de piezas de platería de los templos de la zona, así como aportaciones documentales sobre ellas y sobre los plateros. Andrea Carbonell, por su parte, elaboró un trabajo sistematizador sobre las Capillas de la Comunión, fijándose particularmente en la zona del Medio y Alto Vinalopó. Muchos de esos ámbitos ya habían sido tratados por investigadores, si bien la originalidad de este estudio estriba en su carácter recopilador y unitario.

Las pinturas de la iglesia de Hondón de las Nieves es el tema que eligió la investigadora Marina Belso para incluir en esta Revista. En él, analiza con detalle las pinturas que aparecieron en dicha iglesia tras las restauraciones del año 2007 y que aún permanecían inéditas, lanzando hipótesis sobre su autoría y poniéndolas en relación con otros ciclos similares, caso de Orito y Elche. Carlos Navarro escribió sobre la capilla de la Virgen del Remedio de la iglesia de Monóvar, a través de una

perspectiva novedosa, proporcionada, sobre todo, a raíz del hallazgo documental del proceso de construcción del retablo y del camarín de la patrona de Monóvar. Navarro aporta nuevos datos y nuevos nombres, así como un interesante apéndice documental.

Monóvar está presente en esta revista por partida doble, pues al trabajo de Carlos Navarro se le suma la intachable contribución de Jorge Belmonte. Este autor ha encontrado en la iglesia de san Juan Bautista un Cristo crucificado del escultor murciano Francisco Salzillo, cuya talla es analizada en profundidad en su trabajo, lo que permite conocer una pieza más de la producción de este famoso artista. Víctor Manuel López incide en un tema de su interés: el desarrollo del arte en el Vinalopó tras el Concilio Vaticano II, fijándose particularmente en la realidad que ofrece la ciudad de Elda con sus nuevos templos de san Francisco de Sales, la Inmaculada Concepción o el colegio de la Sagrada Familia. El dossier se completa con el texto de Vicente Vázquez acerca de las imágenes religiosas que se encargan en la localidad de Sax tras los desastres de la Guerra civil, haciendo una comparativa entre el patrimonio perdido, pero conocido a través de fuentes documentales, y las reposiciones de la década de los 40 del pasado siglo.

La revista culmina con la sección *Documenta*, en la cual participa Vicente Montojo con un interesante estudio sobre la presencia de los territorios del Vinalopó en el Archivo General de la Región de Murcia; y la sección *Varia*, con trabajos de David Bernabé Gil acerca de las insaculaciones en los municipios valencianos durante el siglo XVIII con el ejemplo de Monforte del Cid y Adrián García Torres, que trató las epidemias de paludismo en el sur alicantino en el mismo siglo XVIII.

En definitiva, el Centro de Estudios Locales debe sentirse orgulloso de haber contribuido con esta Revista, que tiene carácter de libro colectivo, a los estudios de la Historia del Arte en la provincia de Alicante.

LA CABRA QUE NO SABÍA TIRAR PARA EL MONTE

Juan Manuel Maestre Carbonell

Autora: Isabel Romero Cortijo
Ilustraciones: Isabel Romero Cortijo
Colección: Gnomos del Cid, 2
Edita: Ayuntamiento de Petrer y Grupo Cuentamontes. 2017
Formato: 200 x 200 mm, 36 páginas, 200 ejemplares

La autora de *Pablito no quiere nacer* y *Cienmanos*, sus dos magníficas obras precedentes, nos sorprende ahora con un nuevo cuento infantil del que ella misma es su ilustradora, con sencillos dibujos que se acercan inteligentemente a la simplicidad del trazo, tan próximo a la infancia.

Se trata de una divertida historia de aventuras en la montaña, donde se exponen con sencillez y humor las vicisitudes de un grupo de animalitos que son amigos y quieren enseñar a su compañera Luna, la cabrita protagonista, el camino hacia su espacio más natural que es la montaña.

A lo largo de los textos afloran palabras como "brújula", "mapa", "riachuelo" o "montañismo" y otras más, que sirven para introducir en el vocabulario infantil estas voces eminentemente montañeras y, lo que es más importante, el ejemplo de camaradería de sus compañeros: "Oída", la liebre saltarina; "Mordisco", el zorro vegetariano, y el sabio búho "Vistazo", que demuestran con sus comportamientos la necesaria solidaridad que debe existir entre amigos, uno de los pilares del montañismo que Cuentamontes propugna.

El cuento invita, por medio de uno de los amiguitos de Luna, a la lectura de historias de montañismo, que es uno de los principales propósitos de este Grupo Literario y Montañero que, con este nuevo trabajo, ha querido darle nombre a una línea editorial en favor de los más pequeños. Se da, así, continuidad a sus primeras publicaciones de los años 2011 y 2012 con el cuento *El bosque de la Bola. La leyenda de Bolón,* presentando ahora esta nueva colección de "Los Gnomos del Cid" del que *La cabra que no sabía tirar al monte* viene a ser un claro ejemplo a seguir.

EL PATRIMONIO DE PETRER (ALICANTE): PRESENTE Y FUTURO

José Antonio López Mira

Autor: Fernando E. Tendero Fernández (coord.)
Autores ilustración portada: Fernando E. Tendero, Javier Tenés y Beatriz Tortosa
Edita: Ayuntamiento de Petrer
Colección: L'Almorxó, número 6
Formato: 24 x 17 cm, 160 páginas, 300 ejemplares

Este libro se editó a finales del año 2016 y recoge las actas de las jornadas que se celebraron los sábados 22 y 29 de octubre en el Centre Cultural de Petrer con el mismo título: *El patrimonio de Petrer (Alicante): presente y futuro*, organizadas por las Concejalías de Cultura y Patrimonio y

Urbanismo y por la Sede Universitaria de la Universidad de Alicante en Petrer.

En las mismas los ponentes fueron los propios técnicos del Ayuntamiento responsables de distintas áreas municipales: cultural, legislativa, urbanística, paisajística y turística en las que el patrimonio es el eje transversal. También participaron dos profesores de la Universidad de Alicante para que ofrecieran una visión más genérica y globalizadora del concepto de patrimonio en su aspecto integral. Al finalizar las jornadas se prepararon dos mesas redondas con los ponentes en las que se debatieron distintos temas, respondiendo a las preguntas del público o reflexionando sobre lo comentado en las distintas ponencias.

La publicación está compuesta por diez artículos que se corresponden con las respectivas ponencias de los autores citados, precedidos por las respectivas presentaciones del alcalde-presidente de Petrer, Alfonso Lacasa, y del director de la Sede Universitaria de la Universidad de Alicante, Pedro Payá.

El primer artículo inicia un bloque centrado en el ámbito urbanístico, donde Fernando D. Portillo, concejal de Cultura y Patrimonio y de Urbanismo, incide en la importancia de los catálogos de protecciones como herramienta de gestión básica de los recursos patrimoniales de los municipios en general y de Petrer en particular.

El segundo artículo, obra del arquitecto y profesor de la Escuela Politécnica Superior de la UA Andrés Martínez, presenta una visión global del patrimonio entendido como memoria e identidad.

En el tercero, las arquitectas Clara García y Lola Pérez, la primera también profesora de la Escuela Politécnica Superior de la UA, hacen un completo análisis de la interrelación de los paisajes existentes en el término municipal, poniendo las pautas para su interpretación.

En el cuarto Jesús Quesada, arquitecto y director del área de Urbanismo, tras reflexionar sobre los conceptos de patrimonio y urbanismo, expone que es la ciudadanía la que debe ser la defensora y receptora última de toda la planificación que se pueda plantear sobre el patrimonio municipal.

En el quinto Fernando Cerdá, arquitecto municipal de Petrer, se centra en clasificar las variadas tipologías arquitectónicas del ámbito rural que se encuentran recogidas en el planeamiento urbanístico.

En el sexto, Jesús Puentes, jefe del área jurídica de Urbanismo, desglosa la legislación vigente en materia de patrimonio, centrándose en los bienes de interés cultural, bienes de relevancia local y bienes catalogados existentes en Petrer.

El séptimo inicia un bloque temático centrado en el patrimonio cultural, por ello Fernando E. Tendero, director del Museo Dámaso Navarro y coordinador de esta publicación, define el patrimonio cultural en dos de sus grandes apartados: mueble e inmueble, destacando la labor que se realiza desde el museo como institución encargada de velar por el patrimonio.

En el octavo, Vicent Navarro, investigador más destacado para desglosar el anuario festivo petrerense, se centra en el patrimonio inmaterial que se está revalorizando en los últimos años, centrado en las fiestas y tradiciones de Petrer.

El noveno, introduce un nuevo bloque temático el patrimonio natural, y es donde María José Gil, técnico de Medio Ambiente, lo cataloga y detalla la legislación vigente para su protección y uso responsable.

En el décimo y último, se trata un nuevo bloque temático transversal a todos los anteriores: la gestión turística de todos estos patrimonios, y por ello, los técnicos de la Tourist Info de Petrer, Sara Sánchez y David Ivorra, describen dos de los productos turísticos que se ofertan basados en los recursos culturales del patrimonio local: Petrer se viste de luna y Tejiendo Petrer.

En definitiva, este libro permite al lector hacerse una completa y actualizada visión de los diferentes tipos de patrimonio: urbanístico, cultural, medioambiental y paisajístico que podemos disfrutar en Petrer, así como de las herramientas que tenemos para su gestión, conservación, protección y difusión, labor ésta que debe de corresponder tanto a los distintos organismos de la administración pública, como a la propia sociedad, porque debe considerarse como una acción conjunta en la que las dos partes tienen que interactuar armónicamente como un todo.

MAGAZINE CUENTAMONTES NÚM. 4, FEBRERO 2017

Cuentamontes

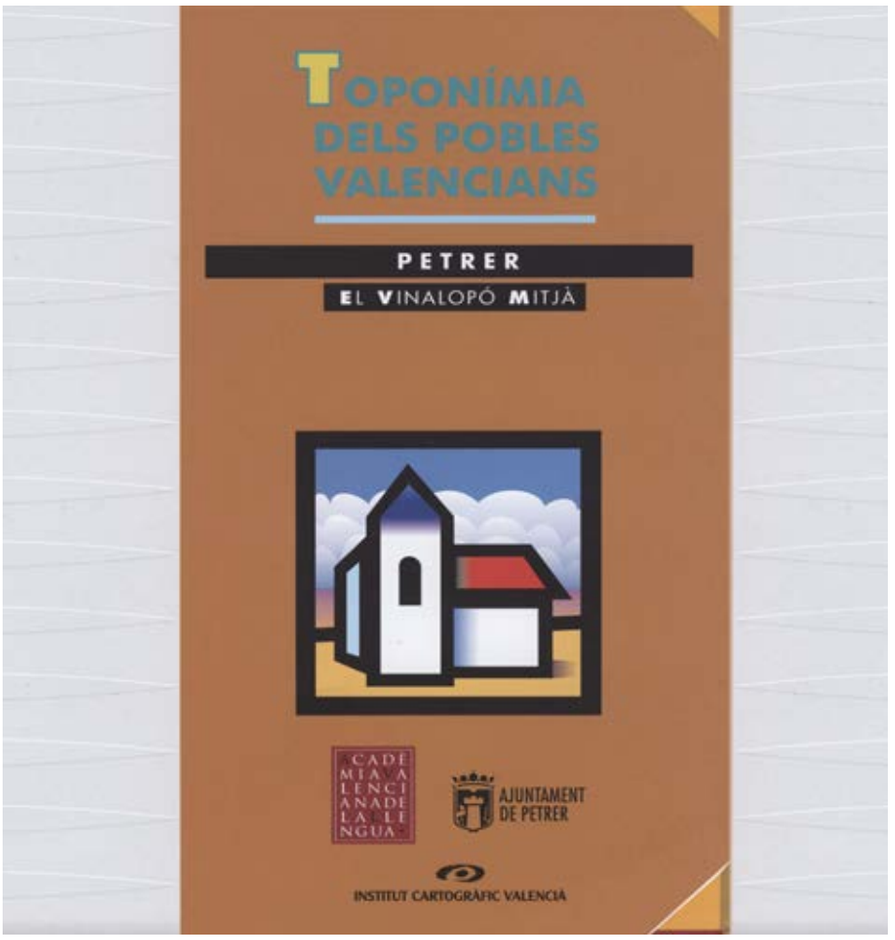
Autores: VV.AA.
Ilustración Portada: Juan Manuel Maestre Carbonell
Edita: Grupo Cuentamontes, 2017
Formato: 297 x 219 mm, 84 páginas, 1.000 ejemplares

Desde el primer número publicado en febrero de 2014 y después de tres años de asentamiento de esta publicación, con la edición de este número 4, se ha dado un paso muy importante, presentando una revista de calidad que se coloca a la cabeza de todas las publicaciones

especializadas en montañismo de la Región Valenciana.

El magazine, que aparece cada año con motivo de la celebración de la "Gala Cuentamontes de las Artes, las Letras y los Deportes de Montaña", en esta ocasión ha trascendido al propio evento, para incluir artículos montañeros de interés nacional, contando con las colaboraciones literarias de prestigiosos montañeros y escritores como Agustín Faus, *Os ofrezco Monserrat*; César Pérez de Tudela, *Subiendo la vida. No he podido…* y *Hablando de Cuentamontes*; Sebastián Álvaro, *El quirófano de hielo*; Marina Fernández y Ramón Portilla, *Un sueño en el valle Aksu-Kirguistan*; Antonio Montero, *El alpinista dibujante*; Carles Capellas y Josep Paytubi, *Servei General d'Informacio de Muntanya*; Darío Rodríguez, *Premio Desnivel de novela de montaña*; Jaime Escolano, *Made in Mountain*; José Soler Carnicer, *Las aventuras de Cuentamontes*; Miguel Ángel Ibáñez, *Noveno grado*; José Antonio Alejo, *¿Qué es un guía?*; Pedro López Lorente, *La excursión de los recuerdos*; Arturo Urendez, *Premios Cumbres de Oro;* José Torregrosa Milla, *Del Paisaje Protegido de las Sierras del Maigmó y del Cid*; Isabelo Gómez de Mora, *Las montañas como elemento de comunicación: El cine*; Manuel Amat Castillo, *Siguiendo los pasos a Walter Bonatti*; Aurora Pérez Moneo, *Cuentos y relatos*; Sacra Leal, *Poesía*; Joaquín Senén Fernández-Caro, *Historias de ayer. Un viaje al Pirineo*; Thais Soler, *Entrevista a Rafael Cebrián Gimeno*; Juan Pedro Verdú, *Fotografía*, y Juan Manuel Maestre con varios artículos: *Honrar a nuestros maestros de la montaña*; *Novela corta María Remedios Guillén*; *Bailando con Lobos*; *Elías Guillén*; *Hechos con el corazón*; *Oscar Santos, ideólogo del CEE*; *José Poveda, pionero de la escalada*; *Luz en la senda a Tolito*, y *Una de las 600 con Bernabé Aguirre.*

En definitiva, una nueva publicación que viene a certificar la gran afición que existe en nuestro valle hacia el deporte del montañismo.



TOPONÍMIA DELS POBLES VALENCIANS. PETRER

Xavi Amat Montesinos

Autora: Francesca Navarro Roman
Edita: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua amb la col·laboració de l'Ajuntament de Petrer
Col·lecció: Onomàstica
Formato: 297 x 219 mm, 84 páginas, 1.000 ejemplares

La sèrie "Toponímia dels Pobles Valencians" és un conjunt de monografies editat per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua en col·laboració amb les entitats municipals i la participació d'investigadors locals. L'objectiu d'aquesta és el de fixar les formes lingüísticament correctes de la toponímia i l'onomàstica oficial de la Comunitat Valenciana, com a punt de referència per a qualsevol mapa, inventari o nomenclàtor.

Cada fullet es compon d'una presentació dels elements més representatius de cada municipi, incloent la síntesi geohistòrica amb referències a la toponímia major. Després de la contextualització, es presenta el llistat toponímic separat en tres grans blocs, 1) elements físics, 2) hidrografia, partides i paratges, i 3) presència humana. Aquesta informació ve acompanyada de quatre mapes, un d'ells a escala comarcal, amb la definició de cada terme municipal, i tres mapes municipals amb el detall de cadascun dels blocs esmentats.

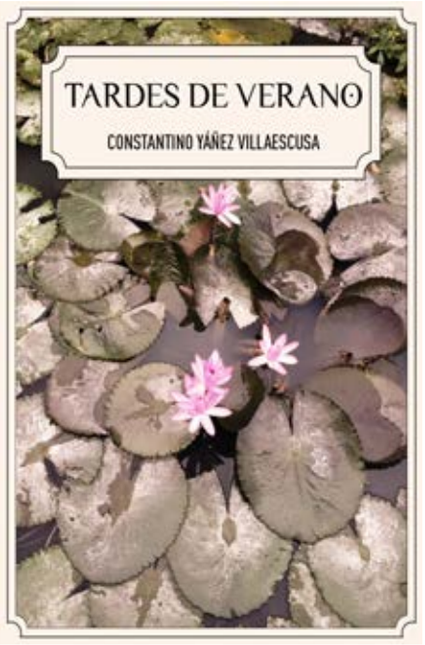
El recull dels noms de lloc de Petrer ha sigut realitzat per Francesca Navarro Roman, culminant un exhaustiu treball de recopilació i normalització, iniciat en 2003 amb la realització de les enquestes toponímiques. L'ús oral dels noms que designen els llocs ha sigut la principal font a l'hora d'identificar la toponímia. L'existència de treballs previs com "Petrer, tierra y cielo" (Alvent Edicions, 2005) o l'obra de Juan Miguel Martínez Lorenzo "Un paseo por el cielo de Petrer" (Alvent Edicions, 2003) també han guiat a l'autora, fins a aconseguir un complet i detalladíssim repertori toponímic.

El fullet té un doble interès tècnic i cultural. Tècnic perquè informa sobre l'ús correcte de la toponímia de Petrer, a més de situar cadascun dels topònims en les corresponents coordenades geogràfiques. I cultural, perquè ofereix informació sobre la llengua, les tradicions i els elements que donen sentit als noms de lloc de la població, un total de 465 topònims.

En els seus més de 104 km^2, Petrer presenta una gran diversitat toponímica justificada en el llegat cultural i lingüístic de la població, amb mots que suggereixen un passat preromà, romà i essencialment islàmic. A aquests s'incorporen els topònims d'època moderna i contemporània, en la major part dels casos associats a l'herència catalanoparlant dels repobladors que, a partir de 1609, van arribar a Petrer des de la Foia de Castalla, Xixona i Mutxamel. L'influx castellanitzant i la consolidació de topònims de significat popular completen una densa i complexa toponímia, concordant amb la varietat geogràfica i les intenses transformacions socioeconòmiques de Petrer al llarg de la història.

Els mapes que acompanyen la publicació, d'indubtable interès i precisió, demostren la pluralitat del territori petrerí. La cartografia dels elements físics recopila 163 noms associats als contrastos orogràfics del municipi, reflex del caràcter muntanyenc i desigual dels paisatges de Petrer. En contrast, els 133 topònims relatius als fons de vall i les zones poblades donen mostra de les àrees òptimes per a l'assentament humà, aprofitant l'existència d'una nodrida xarxa hidrogràfica i d'espais aptes per al desenvolupament de l'agricultura. La presència humana queda testificada amb les 127 referències al poblament, 14 a les vies de comunicació i altres 28 noms sobre llocs d'interès.

Quasi cinc centenars de topònims ofereixen una idea del patrimoni geogràfic i natural de Petrer, a més de la riquesa lingüística i cultural impregnada en aquests noms de lloc. La publicació de Francesca Navarro Roman i l'Acadèmia Valenciana de la Llengua sens dubte contribuirà a la salvaguarda d'aquest patrimoni comú i fràgil, tan necessari per a entendre el lloc i el significat de Petrer i el seu territori.



TARDES DE VERANO

Constantino Yáñez Villaescusa

Autor: Constantino Yáñez Villaescusa
Ilustración Portada: Mila Ortuño
Edita: Ediciones Publiberia, 2016
Formato: 210 x 150 mm, 230 páginas, 100 ejemplares

Con la publicación de mi segundo libro *Tardes de Verano* pretendo dar a conocer al público, el trabajo que durante dos años realicé con el profesor de escritura narrativa y licenciado en Historia Don Manuel Yagüe Manzanares, de Valladolid, (un tercer año lo dedicamos, exclusivamente, a la corrección de mi primera novela *Subsahariano a las puertas del paraíso*). Esos dos años de intenso trabajo, en los que Don Manuel, con su insistencia en dejar los relatos bien cohesionados repetíamos una y otra vez aspectos narrativos, situaciones de los personajes, detalles descriptivos, tramas posiblemente creíbles, aun partiendo de mi imaginación; diálogos coherentes entre los distintos personajes, etc., dieron lugar a mi enriquecimiento como escritor, que sin dejar de ser un aficionado, sí me hizo percibir o apreciar la mejora que un texto experimenta cuando sigues diversos parámetros.

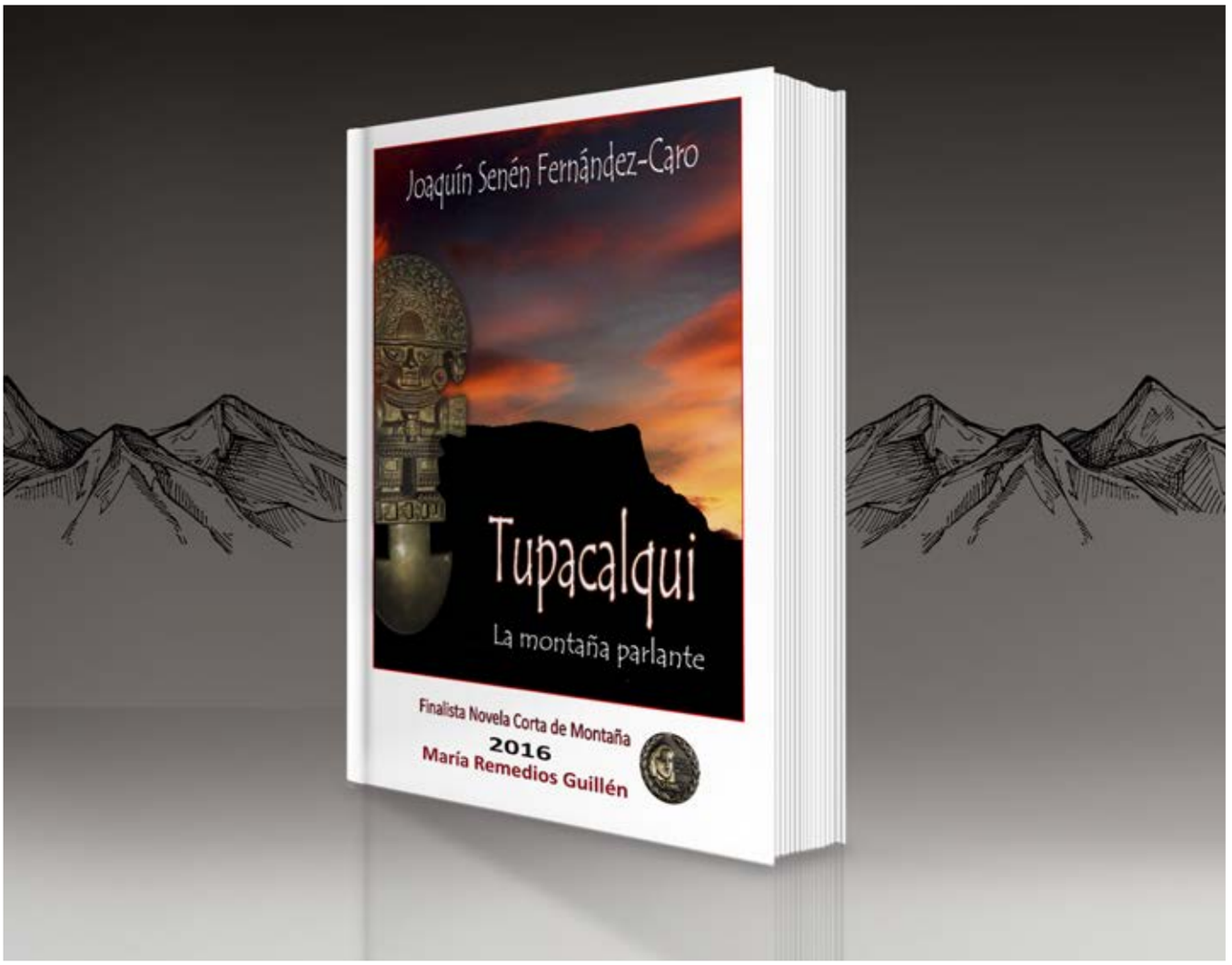
Tardes de Verano es un libro que se compone de veinticinco narraciones entre las que se intercalan cuentos y relatos cortos, y una diversidad de géneros a lo largo de esas veinticinco composiciones: humor, drama, historia, ciencia ficción, tragedia, romanticismo. En estas narraciones he pretendido que los personajes y sólo los personajes fueran la parte activa del libro. Procurando que el lector a medida que avanzara en su lectura se olvidara completamente del autor y únicamente le conmoviera la ternura, fidelidad, honradez o maldad del personaje del momento. Si lo hubiese conseguido habrá merecido la pena el esfuerzo realizado.

Hay un párrafo en el prólogo de Don Manuel Yagüe, del que quiero hacer especial significación por lo que expresa y por aquello que subyace de sus palabras:

El silencio es la razón del sinsentido. También es la razón de la absoluta nada, con sus convergentes naderías de loco. Una conversación cordial es la base de nuestro esencial espíritu humanista. El corazón, denostado músculo, empequeñecido en tiempos de la ciencia por el cerebro y sus superiores funciones de raciocinio, es sin embargo la música de la existencia. Sin corazón no se puede vivir. Literatura sin corazón no es. En los cuentos de Constantino el corazón se palpa, como buena fruta.

El hombre de carne y hueso ama la carne de otros hombres de carne y hueso, y el hombre con corazón ama la alegría, la felicidad, el bien.

Y, eso, precisamente, es lo que he buscado en mis relatos, dotarlos de sentido, de coherencia, de felicidad, porque los he hecho con corazón.



TUPACALQUI. LA MONTAÑA PARLANTE

Miguel Ángel Ibáñez Marco

Autor: Joaquín Senén Fernández-Caro
Ilustración Portada: Juan Manuel Maestre Carbonell
Colección: Gnomos del Cid, 2. Premio Novela Corta María Remedios Guillen, 2016
Edita: Ayuntamiento de Petrer y Grupo Cuentamontes. 2017
Formato: 210 x 148 mm, 140 páginas, 100 ejemplares

Esta obra, cuyos principales protagonistas son un montañero de nuestro valle y un mulero que habita en la cordillera de los Andes, nos traslada a la tierra del segundo, donde se lleva a cabo una expedición que se convertirá en hilo conductor de la historia. En ella, tienen cabida personajes tan apasionados como humildes, que cohabitarán con otros, extraídos desde el mismo inframundo de los antiguos Incas.

La pasión por las montañas, las aventuras más inesperadas, el amor incondicional, las bondades humanas y el rencor más absoluto crean una simbiosis, donde también tiene cabida una alta dosis de metafísica en ciertos pasajes de la novela. Esta mezcolanza nos lleva de la mano, mientras uno explora sus páginas, de paseo por la lógica y lo imposible, haciendo verosímiles cualquiera de estas dos dispares realidades.

En esta magnífica historia se ponen de manifiesto la desbordante creatividad de su autor y un trabajo de documentación previa que nos ponen ante una figura emergente de la literatura de montaña que, lejos de inventar historias al azar, profundiza en un estudio previo para situarnos de forma meticulosa en los tiempos y lugares por donde discurre la historia.

Cabe mencionar que Joaquín Senén viene a ser una suerte de "creador total", un artista renacentista dentro de la contemporaneidad, en cuanto a su dominio de distintas disciplinas creativas y artísticas se refiere. Siendo este autor, una figura incipiente de la literatura de montaña, nada debe hacernos dudar de que los amantes de las letras disfrutaremos con las obras venideras de este ilustre vecino del valle. Por eso es que recomiendo leer no solo esta, su primera novela, sino además todo aquello que, salido de su privilegiada mente de creador nato, esté a vuestro alcance, así como os invito encarecidamente a asistir a todas y cada una de sus narraciones a viva voz, donde su hipnótico estilo de recitar os conquistará.

ANUARIO 2016-2017

LA VIDA DE UN PUEBLO DÍA A DÍA

Quizás no sea ni la sección más amena de la revista FESTA, ni la más entretenida, ni por supuesto, la más leída; sino todo lo contrario. Pero frente a otras colaboraciones que por los avances de la investigación y del conocimiento puedan llegar a quedar obsoletas, el Anuario es una sección concebida para que gane peso conforme pasen los años, adquiriendo verdadero valor a largo plazo. El anuario o prontuario recoge, con un carácter de futuro, los hechos o noticias que, mes a mes, y ordenadas de forma diaria, han acontecido en Petrer en el último año. Desempolvado de los anaqueles de bibliotecas, rastreado de forma electrónica mediante ordenadores, el anuario será usado o consultado, dentro de muchos años, por historiadores, investigadores y curiosos para conocer el acontecer político, cultural, deportivo, social, festero, etc. de la villa de Petrer durante todo un año.

Irene Navarro Díaz es elegida alcaldesa de Petrer tras renunciar a su cargo Alfonso Lacasa Escusol

SEPTIEMBRE 2016

I Trobada Coral

Acto de homenaje-despedida al sacerdote D. Antonio Rocamora Sánchez

DÍA 2 Bajo el lema "Otoño Fotográfico" y organizado por el *Grup Fotogràfic Petrer* se inicia una nueva edición del "ClickPetrer".

■ **4.** Se celebra un acto de homenaje-despedida al sacerdote D. Antonio Rocamora Sánchez, que cesa como cura párroco de San Bartolomé, al frente de cuya parroquia ha estado los últimos 24 años.

■ **3.** El club de fútbol U.D. Petrelense se estrena en la liga 2016-2017 recibiendo al G.C.D. Sant Joan en el estadio de *El Bartxell*, venciendo al equipo visitante por un ajustado resultado de 3 a 2.

■ **7.** Finalizan las obras de mantenimiento de los centros escolares de la localidad, realizadas durante los meses de julio y agosto por el Ayuntamiento de Petrer y por un montante total de 240.000 euros.

■ **8.** Inicio del curso escolar 2016-2017 en todos los centros de educación infantil, primaria y secundaria de Petrer.

■ **10.** El club de fútbol U.D. Petrelense visita al C.D. Cox, venciendo al equipo de la Vega Baja por un resultado de 1-3 goles.

■ **11.** Con motivo del 50 aniversario de la iglesia de la Santa Cruz, el Sto. Cristo del Monte Calvario es trasladado desde su ermita hasta la citada iglesia del barrio de la Frontera, permaneciendo allí hasta el día 18 de septiembre.

■ **11.** Abelardo Martínez, entrenador de la Escuela de Pelota Valenciana de Petrer, es galardonado en Valencia con el trofeo al mejor técnico de "escala i corda" en la entrega de premios de la pasada temporada 2015-2016 por la Federación Valenciana de Pelota.

■ **15.** El Centro de Día de Menores abre de nuevo sus puertas para acoger a 15 menores con un presupuesto de 86.784 euros para el nuevo curso.

■ **15.** Organizada por la concejalía de Salud, arranca una nueva edición de la "Escuela de Salud" que agrupa a mas de 130 personas.

■ **16.** Inauguración en el *Forn Cultural* y entrega de premios de la exposición del VII concurso de Fotografía Digital "Fiesta Patronales".

■ **17-18.** Celebración en Petrer de la "I Trobada Coral", como encuentro de agrupaciones corales en la que participan la *Escola de Música Tradicional i Dansa* de Petrer, la coral *Cor de Villalonga del Camp* y el *Cor Ciutat de Reus*.

■ **17-18.** Celebración de las XIX Jornadas de Puertas Abiertas del Patrimonio de Petrer, durante las cuales se visitaron el castillo, las casas-cuevas, el horno romano y la batería antiaérea del Altico, así como el Museo de Petrer, registrándose un total de 2.579 visitantes.

■ **17.** Francisco López, presidente de la UNDEF, cesa junto con su directiva, tras cumplir su mandato festero, en la reunión de la Junta de Entidades Festeras que se celebra en la sede de la Unión de Festejos de San Bonifacio, mártir, de Petrer.

■ **17.** El club de fútbol U.D. Petrelense recibe en casa al Hércules "B", imponiéndose el equipo alicantino con un resultado de 1 a 3.

■ **19.** Las piscinas cubiertas del Polideportivo "San Fernando" reanudan sus actividades tras el paréntesis vacacional, tras haber concluido las obras de remodelación llevadas a cabo.

■ **20.** En el pleno municipal extraordinario se materializa la dimisión de la concejala de Esquerra Unida, Pura Díaz, que hasta el momento ostentaba las delegaciones de Participación Ciudadana, Paz y Solidaridad, Igualdad y Diversidad Sexual.

■ **23.** Presentación de la revista FESTA 2016 a cargo de Vicent Olmos Navarro, miembro del *Grup Fotogràfic Petrer*.

■ **23-25.** El petrerense José Navarro, del "Ram Muay Gym Petrer", representa a España en el Campeonato de Europa de Muay Thai que tiene lugar en Canarias.

■ **24.** Celebración de la romería de la Virgen del Remedio desde la iglesia de San Bartolomé, apóstol, hasta la iglesia de la Santa Cruz.

■ **24.** El Club Balonmano Petrer Hispanitas abre la competición liguera jugando contra el Mare Nostrum Torrevieja.

■ 30. Se celebra en el Parque *9 d'Octubre* una nueva edición del "Noufest, Festival de Grupo Locales y Comarcales", promovido por la concejalía de Juventud e Infancia, actuando un total de 13 grupos musicales.

■ **30.** Petrer participa con un stand propio en la Feria de Muestras de Villena. Evento dedicado al comercio, agricultura, motor, promoción y turismo.

OCTUBRE 2016

Exposición "Lápiz, papel y bombas, testimonios gráficos de la guerra total: 1936-1939"

Inauguración del monolito en los Jardines del alcalde Vicente Maestre Juan

DÍA 1-2

Tras casi dos décadas de celebración del "Mercado Medieval" en la *plaça de Baix*, se transforma para celebrar un "Mercado Romano" en la plaza del mercado de la Frontera.

■ **1.** El CAI COCEMFE de Petrer planta su propio monumento fallero con "Cremà" incluida, contando con una nutrida representación de las Fallas de Elda.

■ **2.** Se celebra el I Festival Coral de la Tercera Edad en el que participaron el Coro y Rondalla del CEAM de Petrer y el Coro y Rondalla de la Asociación de Jubilados y Pensionistas de Sax.

■ **2.** Encuentro deportivo entre el Hanbol Alcasser Walker's WP y el Club Balonmano Petrer Hispanitas con un resultado 20-24 a favor de los Hispanitas.

■ **5.** Alberto Montesinos pregona las fiestas que la villa de Petrer celebra cada 7 de octubre en honor a la Virgen del Remedio.

■ **6.** La Sociedad Filatélica y Numismática de Petrer presenta el matasellos conmemorativo del 50º aniversario de la iglesia de la Santa Cruz.

■ **7.** Petrer celebra su fiesta grande en honor a la Virgen del Remedio, festividad conmemorada con las correspondientes Ofrenda de Flores y Alimentos, Misa Mayor y la Procesión.

■ **8.** El equipo masculino Santo Domingo Voleibol Petrer inicia la temporada 2016-2017 enfrentándose al Sant Pere i Sant Pau en Tarragona, siendo derrotados con un marcador de 3-1.

■ **8.** El Club Balonmano Petrer Hispanitas se enfrenta al Levante Marni con un resultado final de 18 a 18.

■ **8.** Se inicia el "Trofeu Vila de Petrer" de Pelota Valenciana.

■ **8.** Concierto multitudinario en el Parque *9 d'Octubre* del grupo musical "Seguridad Social", actuando como telonera la cantante Sailor Smile.

■ **9.** Día de la Comunitat Valenciana. Acto institucional en el parque del *Campet*, con un concierto de la Unión Musical y la actuación del Coro del CEAM Petrer; así como un "Correfoc", a cargo de la Colla "Dimonis Emplomats".

■ **9.** Partido de fútbol entre el Villajoyosa y el U.D. Petrelense con un resultado de 5-1 a favor del club de la Marina Baja.

■ **11.** Celebración del Festival de los 40 Principales "40 Club Session" en el Parque *9 d'Octubre* con gran afluencia de público joven.

■ **14.** Inauguración, por la Sede Universitaria de Petrer en el *Centre Cultural*, de la exposición "Lápiz, papel y bombas, testimonios gráficos de la guerra total: 1936-1939".

■ **14-15.** Organizada por la Asociación *Sense Barreres* tiene lugar en el salón de actos de CaixaPetrer la XIVª edición de las Jornadas Socio-Sanitarias.

■ **16.** Encuentro de balonmano masculino entre el C.B. Hispanitas Petrer y el Agustinos con un resultado final de empate a 23 goles.

■ **16.** Encuentro futbolístico entre la U.D. Petrelense y el Villena, al que derrotó en el campo de *El Bartxell* por 3 goles a 1.

■ **16.** Primera jornada de celebración de las tradicionales "Carasses".

■ **19-23.** Celebración de la I Semana del Arroz, organizada por el restaurante "Sucre".

■ **21.** Celebración en la *Casa del Fester* de la XX Gala de entrega de los "Premios "Model". Galardonados: Jorge Murillo Bolaños en la categoría de zapatos y Fredy Enrique Corredor en la de bolsos.

■ **22.** Inauguración del monolito en los Jardines del alcalde Vicente Maestre Juan, en homenaje póstumo al que fuera primer alcalde (1979-1995) de la Democracia.

■ **22.** El Club Balonmano Hispanitas Petrer visita al equipo del H. Sant Joan, perdiendo por una ajustada derrota de 22-21, primera de la temporada.

■ **22.** Finaliza el Trofeo "Vila de Petrer" de Pelota Valenciana con victoria de Pablo, Bueno y Jordi que ganaron 60-45 a Angel, Héctor II y Bernat.

■ **22-29.** Celebración en el *Centre Cultural* de la Jornadas de Patrimonio tituladas "El Patrimonio de Petrer. Presente y futuro".

■ **22.** Segunda jornada de celebración de les "Carasses".

■ **24.** Arrancan las obras de reforma integral del IES "Azorín" por un valor total de 5.386.139 euros.

■ **29.** Celebración del IV Rally Fotográfico "ClickPetrer 2016" con una participación de 220 personas, procedentes de 29 poblaciones.

■ **30.** "Les Carasses" recorren las calles del Casco Antiguo en la última jornada de este año.

NOVIEMBRE 2016

XV Ciclo de Conferencias sobre Prevención y Salud en la Infancia, organizado por el CDIAT de ASPRODIS

XIV Media Maratón "Villa de Petrer"

Llegada a la meta de la XIV Media Maratón "Villa de Petrer"

DÍA 4

Organizada por la Mayordomía del Cristo, 70 estudiantes, entre 14 y 19 años, del colegio Santa María del Carmen ponen en escena en el Teatro Cervantes la ópera rock "Jesucristo Superstar".

■ · La Generalitat Valenciana concede una subvención de 14.000 euros al Ayuntamiento de Petrer para desarrollar tres planes de empleo.

■ **5.** Concierto de Música Festera a cargo de la Sociedad Unión Musical, organizado por la Unión de Festejos con motivo de la celebración del *Mig Any Fester*.

■ **11-12.** Celebración del XV Ciclo de Conferencias sobre Prevención y Salud en la Infancia, organizado por el CDIAT de ASPRODIS y desarrollado en el salón de actos de CaixaPetrer.

■ **13.** Se celebra la XIV Media Maratón "Villa de Petrer", organizada por el Centro Natación Petrer, en la que José Ramón Lao y Carmen Sala se proclaman vencedores.

■ **19.** Dentro de la programación del *Mig Any Fester*, se celebra la ya tradicional "Festa dels Capitans".

■ **19.** Juan Antonio Calpena Verdú y Vicente Poveda Camarasa son condecorados en el Centro de Emergencias 112 de La Eliana (Valencia) por su trayectoria de más de 25 años como voluntarios de Protección Civil de Petrer.

■ **20.** Representación de "La Rendició" en la explanada del castillo de Petrer, como parte de la programación del *Mig Any Fester*.

■ **18 al 25.** Celebración de la VIII edición de la Semana de la Salud en el centro de Salud "Petrer I"

■ **25.** José Manuel Navia, fotógrafo, imparte la conferencia "Un tal Cervantes como motivo fotográfico" dentro de la XXIX edición del Otoño Cultural.

■ **25.** La "Unión Musical" celebra la festividad de Santa Cecilia mediante una romería desde la sede de la banda de música hasta la parroquia de San Bartolomé, donde se ofició una misa en honor a la patrona de los músicos.

■ **26.** Celebración de un pasacalle de la banda "Unión Musical" para la recogida de los nuevos educandos de la banda. Seis nuevos componentes, cuatro chicas y dos chicos, se incorporan este año a la Sociedad Unión Musical.

■ **26.** La Asociación Musical "Virgen del Remedio", dentro de la programación para celebrar la festividad de Santa Cecilia, recoge a sus educandos. Un total de 6 nuevos músicos se incorporan a esta banda musical de Petrer. Acto tras el cual se celebró una cena de hermandad.

■ · Presentación del Club Waterpolo Petrer en las piscinas municipal de San Fernando. Acto realizado aprovechando la jornada liguera en la que los de Petrer se enfrentaron a los del Morvedre (Sagunto).

DICIEMBRE 2016

El Paje Real recorre las calles de Petrer para recoger las cartas que los niños

Taller de confeccionar las "fallas" para iluminar el camino de los Reyes Magos

DÍA 2 Sebastián Álvaro, escritor, imparte la conferencia "Un Camino de leyenda: la ruta de la Seda", dentro de la XXIX edición del Otoño Cultural.

■ · Con el objetivo de mejorar la integración de personas con discapacidad, la concejalía de Servicios General del Ayuntamiento de Petrer invierte 100.000 euros en la accesibilidad de juegos infantiles y rebaje de aceras en diferentes puntos de la ciudad.

■ · Estudiantes de los centros de educación secundaria de Petrer y Elda se manifiestan para mostrar su disconformidad con la LOMCE.

■ **3.** El C.B. Hispanitas Petrer recibe la visita del Club Balonmano Elche, líder del grupo E, que en esta ocasión fue derrotado por el equipo local por 22-20.

■ **3.** Clausura del "ClickPetrer, Otoño Fotográfico", organizado por el *Grup Fotogràfic Petrer*, con la inauguración de la exposición y entrega de premios del IV Rally ClickPetrer 2016.

■ **4.** El grupo de estudiantes del IES Paco Mollá que participó en las Olimpiadas de Ciberseguridad, celebradas en León, queda en cuarta posición, obteniendo un premio de 1.500 euros en material tecnológico para el centro.

■ · El Club Atletismo Petrer Capet celebró su 30º aniversario con una sencilla gala llevada a cabo en el Teatro Cervantes.

■ **11.** El equipo de fútbol Benferri recibe en casa al Petrelense para disputar el partido de fútbol en el que los de casa vencieron a los de Petrer por 3 goles a uno.

■ · Dan comienzo las obras de adecuación de la calle *Serra del Montgó* con un presupuesto que ronda los 20.000 euros para ampliación de aceras, creación de zona de estacionamiento de coches oficiales y construcción de barrera homologada.

■ **16.** Concierto extraordinario de Santa Cecilia ofrecido por la banda de la Sociedad "Unión Musical" en el Teatro Cervantes.

■ **16.** Encendido del alumbrado extraordinario de Navidad en la plaza Paco López Pina. Alumbrado que para la ocasión ha sido decorado con corazones de ganchillo, elaborados en los talleres del programa "Tejiendo Petrer".

■ **16.** Celebración del II Mercadillo Navideño Solidario por el CEIP "Rambla dels Molins", en el que se recogieron más de 1.500 envases de alimentos.

■ **16.** Acto en el salón de actos del *Centre Cultural*, promovido por la concejalía de Educación, para rendir un sencillo pero emotivo homenaje y reconocimiento público a once estudiantes de Petrer por su rendimiento académico durante el curso 2015/2016.

■ **17.** Cena de Hermandad de la Sociedad "Unión Musical".

■ **17.** La *Escola de Musica Tradiconal i Dansa* de Petrer ofrece una audición en el Teatro Cervantes, llenando casi al completo el aforo del teatro.

■ **18.** En el estadio de *El Bartxell* se disputa el encuentro de fútbol entre el Petrelense y el Altea.

■ **22.** Aprobación de los presupuestos municipales del Ayuntamiento de Petrer para el año 2017. Propuesta económica que asciende a 22.260.00 euros, con un incremento cercano a los 400.000 euros respecto al ejercicio 2016.

■ **22.** La Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Petrer aprueba la adquisición de 10 desfibriladores por valor de 13.000 euros para su instalación en varias dependencias municipales.

■ · La diputada de Compromís en las Cortes Valencianas, Cristina Rodríguez, presenta una proposición no de ley para instar al Ministerio de Cultura a la compra de la *Finca del Poblet*.

■ **23.** Concierto Extraordinario de Navidad ofrecido por la Asociación Musical Virgen del Remedio y la banda juvenil de esta entidad músico-cultural en el Teatro Cervantes.

■ **23.** Inicio de la Escuela de Navidad en la *Finca de Ferrusa*, donde una treintena de niños y niñas han disfrutado de actividades diversas en plena naturaleza.

■ **26.** El Paje Real recorre las calles de Petrer para recoger las cartas que los niños y niñas han escrito a SS.MM. los Reyes Magos.

■ **27-28.** Organizados por la concejalía de Fiestas se celebran talleres de confeccionar las "fallas" para iluminar el camino de los Reyes Magos. Talleres realizados en el Casal de la Juventut el día 27 y en Las Cerámicas el día 28.

■ · Finalizan las obras de reparación de la cubierta de Radio Petrer, tras tres semanas de intenso trabajo y con un coste de ejecución de unos 20.000 euros.

■ **31.** Al cierre del año, el número de socios de las bibliotecas municipales de Petrer es de 8.642 socios, habiéndose registrado 428 nuevos socios a lo largo del ejercicio 2016.

ENERO 2017

Copiosa nevada que dejó teñidos de blanco todos los paisajes de los montes circunvecinos

DÍA 1

A fecha de 1 de enero de 2017 la población de Petrer alcanza los 34.624 habitantes, habiendo sufrido un incremento de 20 personas con respecto a la misma fecha de 2016.

■ **5.** Aprovechando su estancia en Petrer para la Cabalgata de la noche de Reyes, SS.MM. los Reyes Magos visitan, otro año mas, a los residentes y usuarios de la Residencia "La Molineta".

■ **5.** Celebración de la Cabalgata de los Reyes Magos por las calle de Petrer con una alta participación de público e infinidad de ilusión de los mas pequeños.

■ · La Asociación *Sense Barreres* celebra la Jornada de Puerta Abiertas por segundo año consecutivo con la apertura de su centro de atención diurna polivalente, sito en la avenida Felipe V, para dar a conocer sus instalaciones a toda la ciudadanía.

■ · Tras el cierre del ejercicio 2016, la concejalía de Turismo hace balance positivo. Según datos de visitantes de la Tourist Info de Petrer, fueron un total de 10.446 los visitantes que han pasado por las dependencias municipales de turismo.

■ · La bibliotecas municipales de Petrer recibieron durante el año 2016 un total de 39.147 visitantes, de los que 11.707 fueron menores de 13 años.

■ **8.** El Callosa Deportiva recibe al Petrelense para disputar el partido de fútbol del grupo IV de Preferente, ganando los de Petrer por un resultado de 4 goles a 1.

■ **13.** Rafael Lomana, presentador y preparador físico, imparte en el salón de actos de CaixaPetrer una conferencia sobre los límites físico y mentales del ser humano. Actividad programada dentro de la XXIX edición del Otoño Cultural

■ **14.** La instalación de bucles magnéticos en el Teatro Cervantes permite, por primera vez en Petrer, que las personas con discapacidad auditiva puedan disfrutar de una obra de teatro. Dispositivo inaugurado con la obra "Palabras en los bolsillos".

■ **14.** El C.B. Hispanitas Petrer sufre una derrota en Algemesí de 31 por 26.

■ **14-29.** Exposición de pintura de los alumnos de José Mª Barceló en el *Centre Cultural*.

■ **15.** La ermita de San Bonifacio acoge el acto de despedida de la reliquia del santo patrono de las Fiestas de Moros y Cristianos que tras permanecer unos meses en Petrer vuelve a la concatedral de San Nicolás, en Alicante.

■ **15.** Concierto de música de jazz protagonizado por el grupo "Tom Amat Trío" en el salón de actos del *Centre Cultural*.

■ **20.** Olga Rodríguez Francisco, periodista y escritora, imparte una conferencia sobre los refugiados y la política internacional, dentro de la XXIX edición del Otoño Cultural.

■ **21.** Una representación de la Fiestas de Moros y Cristianos de Petrer desfila por calles y plazas del centro de Madrid en el marco de la celebración de FITUR 2017.

■ **21.** Partido del Club Balonmano Hispanitas Petrer en Torrevieja.

■ **22.** Con motivo de la festividad de san Antonio Abad, se celebra la romería de este santo anacoreta, al final de la cual, en la *Plaça de Baix* se procedió a la bendición de los animales y el reparto de los bollos de pan.

■ **26.** Se cumplen 25 años de la inauguración del Estadio Municipal *El Bartxell*, de Petrer, que fue inaugurado con el partido del equipo local contra el Español de San Vicente.

■ **27.** Mª Angeles Cano, directora ejecutiva de AVECAL (Asociación Valenciano de Empresarios del Calzado), imparte una conferencia sobre la situación actual del sector calzado, dentro del Otoño Cultural en el salón de actos de CaixaPetrer.

■ **28.** La bandera de 1885 de la comparsa "Tercio de Flandes" y la de 1890 de los "Moros Viejos" son cedidas a la Mayordomía de San Bonifacio, una vez celebrada la eucaristía dedicada a estas dos comparsas en la ermita del santo.

■ **28.** Celebración en el Teatro Cervantes de la VII Gala del Comercio organizada por la Asociación de Comerciantes de Petrer.

■ **29.** Celebración de la V Carrera y Marcha de montaña "Trofeo Virgen del Remedio" organizada por el Club Atletismo Petrer, en la que se alzaron con la victoria el villenero José Ignacio Micó y la petrerense Carolina Becerra.

■ **29.** Sufrida victoria en casa del C.B. Hispanitas Petrer por 29-27 frente al equipo Handbol Alcàsser.

■ **30.** Los colegios de Petrer celebran con diversos actos el Día Mundial de la No Violencia y de la Paz, en conmemoración en dicho día de la muerte de Mahatma Gandhi.

■ · Importante y copiosa nevada que dejó teñidos de blanco todos los paisajes de los montes circunvecinos.

■ · Del 30 de enero al 3 de febrero se han celebrado las III Jornadas Culturales en el IES Paco Mollá, con la organización de diversas actividades, caso de talleres y charlas.

■ · Del 31 de enero al 2 de febrero tuvieron lugar en Petrer las jornadas del II Encuentro del proyecto europeo Erasmus Plus con la participación de 80 estudiantes del 3º curso de la ESO, de los cuales 40 eran del IES Azorín, como centro anfitrión, y otros cuarenta del *Collège Irène Joliot-Curie*, de París, y *Gladesmore Commuty School*, de Londres.

FEBRERO 2017

Exposición fotográfica conmemorativa del 50º aniversario del IES "Azorín" en el *Forn Cultural*

El escritor Juan José Millás en la XXIX edición del Otoño Cultural

DÍA 2 Con motivo de la celebración de la Virgen de la Candelaria, la Asociación de Viudas de Petrer organizó una eucaristía en memoria de sus esposos en la iglesia de San Bartolomé. Tras la cual celebraron una comida en un conocido restaurante de la localidad.

■ · El mes de febrero el semanario El Carrer, antes revista mensual hasta 1997, cumple 37 años.

■ **3.** Celebración de un cine fórum, organizado por la Sede Universitaria de Petrer, con la proyección de la película "Sin novedad en el frente", con motivo de un ciclo cinematográfico dedicado a la I Guerra Mundial.

■ **4.** Inauguración de la exposición colectiva de pintura "Arte y Libertad" en el *Centre Cultural*. Exposición abierta hasta el 26 de febrero.

■ **5.** La U.D. Petrelense recibe en el campo de *El Bartxell*, al equipo de Albatera, rival directo en la lucha por la permanencia.

■ **5.** El C.B. Hispanitas Petrer visita al Levante Marni (Valencia), un serio oponente, que infringe una severa derrota por 23 a 18.

■ · 120.000 euros de los 240.000 de la Inversiones Financieramente Sostenibles de la Excma. Diputación de Alicante concedidos a Petrer son destinados a la mejora del firme de algunos caminos rurales de la localidad, en especial a la vía rural que conecta Petrer con Agost.

■ · El fuerte viento provoca la caída de árboles y ramas en varios puntos de Petrer, pero sin lamentar daños personales.

■ · Inicio de las obras de construcción de un parque en el barrio de San José, en un solar de unos 600 m^2 y con una inversión de 120.000 euros.

■ · 58 vecinos de Petrer han podido acceder al mercado laboral, trabajando en diversos departamentos municipales, gracias a diferentes programas y talleres de empleo como EMCORP, Salari Jove y PAMER 12.

■ **6-11.** La Residencia "La Molineta" celebra la festividad de la Virgen de Lourdes con una programación semanal de actividades extraordinarias.

■ **9.** Inauguración en el *Forn Cultural* de una exposición fotográfica conmemorativa del 50º aniversario del IES "Azorín". Actividad que abre el año conmemorativo del primer instituto que prestó servicio a Petrer y a Elda.

■ **10.** El escritor Juan José Millás participa como ponente de la conferencia "Literatura y Periodismo", impartida en el seno de la XXIX edición del Otoño Cultural.

■ **18.** La U.D. Petrelense recibe al Villajoyosa en el campo de *El Bartxell*, que finalizó con un resultado de empate a uno.

■ · El joven atleta de Petrer Ricardo Tévar se proclama subcampeón autonómico en los 60 metros vallas en el velódromo Luis Puig, de Valencia.

■ **25.** El equipo masculino de Voleibol de Petrer (SDVP) juega en casa contra el Voleibol Almoradí, obteniendo una victoria por 3 a 1.

■ **25.** El C.B. Hispanitas Petrer pierde por 22-23 goles en su visita a la cancha del Sant Joan, en uno de los partidos más flojos de los últimos tiempos.

■ **25.** El centro social acoge el III Foro por la Defensa del Derecho a una Vivienda Digna.

■ · La concejalía de Servicios Generales del Ayuntamiento de Petrer inicia la primera fase de repavimentación de 23 calles y avenidas de la ciudad. Inversión valorada en unos 80.000 euros.

■ · Entra en funcionamiento una nueva parada en la Avenida de Salinetas para el transporte de estudiantes a la Universidad de Alicante.

MARZO 2017

DÍA 3 El *Centre d'Estudis Locals del Vinalopó* presenta el número 18 de la Revista del Vinalopó. Presentación en el *Forn Cultural*, a cargo de Santiago Varela Botella, arquitecto.

4. La U.D. Petrelense recibe en el estadio de *El Bartxell* al Nuevo Benidorm, finalizando el partido con un limpio resultado de 3-0.

4. El C.B. Hispanitas Petrer vuelve a jugar en casa el derbi frente al Elda CEE, ganando el partido por 26 a 23 goles.

5. La asociación *Sense Barreres* celebra la VIII Carrera Solidaria por las Enfermedades poco frecuentes, así como diversas actividades en el parque del *Campet*.

5. La victoria en Benferri del Fútbol Sala Petrer le permite el ascenso matemático a 3ª división, tras vencer por 3 a 5.

6. Apertura del Rastrillo Solidario de Manos Unidas.

8. La concejalía de Sanidad, mediante comunicado informativo, prohíbe el consumo del agua potable para beber y cocinar por la rotura de un tramo de la cañería, en el término municipal de Sax.

11. Pablo Carrillos Huertas realiza el Pregón de las fiestas del barrio de la Santa Cruz 2017 en el Teatro Cervantes, tras el cual la señorita Miriam Rassan es elegida y coronada Reina de las Fiestas.

11. Gala de los premios del XVII Certamen de Poesía "Paco Mollá". La poeta chilena Marina Tapia Pérez recibió el Premio a la Mejor Obra en castellano por la composición "Marjales de interior".

12. La Sociedad Unión Musical ofrece un concierto en el Teatro Cervantes a beneficio de la Asociación de Enfermos Mentales de Elda-Petrer.

12. La U.D. Petrelense viaja a Redován. Victoria del equipo de Petrer pese a quedarse con 10 jugadores demasiado pronto.

12. El C.B. Hispanitas Petrer se enfrenta al Puerto Sagunto B en la pista del equipo saguntino, donde lograron la victoria por un solo gol de diferencia (28-29).

12-13. El temporal de lluvia y viento dejó precipitaciones de 117,91 l/m² en Petrer, que ocasionaron multitud de pequeñas incidencias tanto en propiedades privadas como en caminos y cauces de rambla y barrancos.

· Rubén Cano, atleta de Petrer, consigue la medalla de plata en la prueba de lanzamiento de peso, proclamándose subcampeón de España de veteranos de dicho deporte.

14. Tras 6 días sin que se pudiera consumir el agua potable de la red pública, y tras haber subsanado la rotura de la canalización en Sax, la Dirección General de Salud Pública levantó la restricción al consumo del agua potable en Petrer.

17. Presentación en el salón de actos del *Centre Cultural* del cartel de fiestas de Moros y Cristianos 2017.

18. Marcha cívica a la *Finca del Poblet*, organizada conjuntamente por el PSOE, Esquerra Unida, Compromís y Sí Podem, para reivindicar la declaración de BIC de la residencia del último gobierno de la II República.

Inauguración del jardín público del barrio de San José

18. Presentación en el *Centre Cultural* de la Asociación Armenia "Ararat", con la impartición de una charla sobre el genocidio armenio y la inauguración de una exposición de artistas armenios.

19. Inauguración del jardín público del barrio de San José. Zona verde, primera con la que cuenta el barrio, con una inversión de 120.000 euros procedentes de la Diputación Provincial de Alicante.

19. Inauguración de la exposición "Con la A de Bitrir" en el Museo Arqueológico "Dámaso Navarro", sobre la herencia andalusí en nuestra cultura.

· Los chicos del Club Balonmano Almoradí visitan el pabellón de Petrer para enfrentarse al C.B. Hispanitas Petrer, quedando el resultado final 29 a 24 goles.

21-23. Celebración, en el *Forn Cultural*, de la I Feria de Orientación Educativa y Laboral "Orienta-te" dirigida a estudiantes de 4º curso de la ESO y de Bachillerato.

25. Encuentro de balonmano en la cancha de Mislata entre el equipo local y el C.B. Hispanitas Petrer, perdiendo frente al equipo valenciano por 27 a 22.

25-26. Jornadas de Puertas Abierta en la Colonia de Santa Eulalia (Sax) en la que participan un total de ocho centros educativos, de los cuales tres son de Petrer: IES La Canal, IES Paco Mollá y Colegio Santo Domingo Savio.

26. Asamblea Extraordinaria de la comparsa de Labradores en la que se aprueba la obra "Sueños Festeros", de José Ángel Carmona, como pasodoble oficial de la comparsa.

26. La veterana atleta petrerense Carmina Sanchiz se alza con la victoria en la Liga de Carretas por Montaña de la Comunidad Valenciana en la categoría Máster.

31. Inauguración y primera jornada de la V edición de "ArtenBitrir", como Encuentro Nacional de Artistas de Calle.

· Se edita el video de la marcha procesional "El Cristo: Santísimo Cristo del Monte Calvario de Petrer", de Juan José Poveda Romero, realizado por Cándido Navarro.

· Se aprueba la liquidación municipal del presupuesto general del ejercicio 2016, saldada con un remanente de 5,5 millones de euros, así como el Plan Presupuestario 2018-2020.

ABRIL 2017

Vía Crucis protagonizado por la imagen yacente del Sto. Cristo del Monte Calvario

Gran Cabalgata de las Fiestas de la Santa Cruz

DÍA 1-2

Desarrollo de las segunda y tercera jornadas de la V edición de "ArtenBitrir". Jornadas clausuradas con la actuación del conocido actor cómico Pepe Viyuela.

■ **1-2.** El Centro Excursionista de Petrer organiza el Campamento Territorial de Alicante destinado a promover la hermandad de montañeros y senderistas.

■ ·La Policía Local de Petrer pone en marcha lo que en un futuro será la Unidad de Violencia de Género de Petrer.

■ ·La biblioteca "Paco Mollá", en su afán de innovar y proponer nuevas iniciativas a los usuarios, crea una estantería de "Libros Viajeros" para fomentar el intercambio de ejemplares y captar nuevos usuarios.

■ **4.** Jornada electoral en todos los colegios públicos de Petrer que, con una elevada participación de los padres y madres eligieron, en su mayoría, acogerse al horario escolar de jornada continúa.

■ **7.** Presentación en la *Casa del Fester* del cartel anunciador del desfile infantil de Moros y Cristianos, de Carlos Bellod.

■ **7.** Presentación, a cargo de Xavier Brotons Navarro, profesor y periodista, de la revista de las fiestas de Moros y Cristianos 2017 en el salón de actos del *Centre Cultural*.

■ **7.** Coincidiendo con el viernes de Dolores, se celebra un Vía Crucis protagonizado por la imagen yacente del Sto. Cristo del Monte Calvario, que recorre la calles del casco antiguo.

■ **7.** Inauguración de las nuevas instalaciones de la Asamblea Local de Cruz Roja Petrer. Dependencias que cuentan con un almacén de alimentos y entrega, y un almacén de emergencia en el que se guardan los vehículos, mantas, camas, hospital de campaña.

■ **7.** El equipo de gobierno de la Universidad de Alicante es recibido por el alcalde y varios concejales en el Ayuntamiento, donde se celebra, por primera vez un consejo de gobierno de la Universidad, en Petrer.

■ **8.** Se celebra en el colegio Reina Sofía una de las fases comarcales de las Olimpiadas Matemáticas, participando más de 160 alumnos de 5º y 6º curso de Primaria de varios municipios.

■ **8.** En el marco del *Forn Cultural* de Petrer se celebra una sesión de la XI Jornada de Onomástica de la Academia Valenciana de la Lengua (AVL), en la que se presentaron varias comunicaciones de los investigadores inscritos.

■ **8.** El equipo infantil de SDVP se alzó con el subcampeonato autonómico tras perder por 0-3 con el CV Playas de Benidorm. Clasificación que permite que el SDVP, Benidorm y Mediterráneo sean los representantes de la Comunidad Valenciana en el campeonato de España que se celebrará en Castellón de la Plana.

■ **8.** Tres atletas de Petrer, Miguel Ángel Sánchez, Segas Sánchez y Yolanda Valiente, fueron protagonistas en el autonómico de carreras de montaña de largo recorrido celebrado en Benissa.

■ **9.** Procesión del Domingo de Ramos en la que, tras la bendición de las palmas, dio comienzo la romería presidida por los párrocos de la localidad y una participación de unos 250 vecinos.

■ **18-24.** Celebración del IV Campus Medioambiental en la *Finca Ferrusa*, promovido por la concejalía de Medioambiente, la FAMPA "Pacó Mollá" y Planeta Caracol y dirigido a escolares de 3 a 12 años.

■ **21.** Presentación de la revista conmemorativa del 50 aniversario del Día de la Hermandad de los Labradores y 25 años del pasodoble "Sueños Festeros", declarado himno oficial de la comparsa.

■ **22.** Pregón de las Fiestas de Moros y Cristianos en el Teatro Cervantes, a cargo de Raquel Rico Bernabé.

■ **28.** Inicio de las Fiestas del barrio de la Santa Cruz

■ **29.** Celebración de la Gran Cabalgata de las Fiestas de la Santa Cruz.

■ **29.** La U.D. Petrelense recibe la visita del equipo de La Nucía, que ya está clasificado para el play off y busca la primera plaza.

■ **29.** El C.B. Hispanitas Petrer juega el último partido de temporada en Ibiza con el objetivo de asegurar la 5ª plaza y luchar por la 4ª del grupo E.

MAYO 2017

Maratón de Donación de sangre en el retén policial

Campaña de Animación Lectora

DÍA 3

Se cierra el plazo de presentación de obras al Concurso de Fotografía Artística de la Asociación Cultural "ArtenBitrir".

■ **3.** Se reúne el Consejo Municipal de Deportes para recoger las propuestas de los clubes para modificar el Reglamento de Régimen Interno de Instalaciones Deportivas.

■ **4-7.** El *Forn Cultural* acoge la VII Feria del Libro de Autores del Valle, organizada por la Asociación Cultural Cuentamontes.

■ **5.** Librados los premios del XX Concurso de Redacción Juvenil en el *Centre Cultural* con ganadores de los tres institutos de la población.

■ **5.** Celebrado el Maratón de Donación de sangre en el retén policial organizado por los cuerpos de seguridad y emergencia de Petrer y Elda.

■ **6-24.** La reliquia de san Bonifacio, Mártir, regresa a Petrer hasta el 24 de mayo, una vez concluya la Novena del Santo Patrón.

■ **6.** Hispanitas Petrer cierra su andadura de la temporada 2016/2017 recibiendo en el "Pavelló Isaías i Gedeón Guardiola" a los Maristas Algemesí.

■ **6.** El Petrelense consigue la permanencia en el grupo de IV de Preferente tras vencer al Benferri po 3-1.

■ **6.** Presentada la revista conmemorativa del 50 aniversario de la fila Emirs a cargo de la Cronista Oficial del a Villa de Petrer.

■ **7.** Celebración del acto del Desfile Infantil en los prolegómenos de las Fiestas de Moros y Cristianos.

■ **7.** La Asociación *Mesqueart* lleva a cabo una Muestra de Artesanía en el Parc 9 d´Octubre con un total de 14 artesanos.

■ **7-10.** Exposición de trajes de cargos festeros 2017 por diferentes establecimientos de Petrer.

■ **9.** Presentada de la Campaña de Animación Lectora, promovida por la Concejalía de Cultura, versará en torno al autor infantil Gianni Rodari.

■ **10.** La Fundación Solidaridad Carrefour, en las XIV convocatoria de ayudas, dona 30.000€ a la Asociación de Personas con Enfermedades Raras y Discapacidad *Sense Barreres* de Petrer.

■ **11.** Franciso Grau Vegara, músico, general de Brigada del Cuerpo de Músicas Militares, director de la Banda Sinfónica Municipal de Albacete y arreglista de la versión oficial del Himno de España, dirige el pasodoble "Petrel" en la Entrada de Bandas que inician las Fiestas de Moros y Cristianos.

■ **11-15.** Petrer celebra las Fiestas de Moros y Cristianos en honor a san Bonifacio, Mártir.

■ **20.** Celebración del Día del Vecino, organizado por la Concejalía de Participación Ciudadana y la Asociación de Vecinos La Frontera. Entre las actividades destaca un "Zumbatón" solidario destinándose la recaudación a la Asociación de Lucha contra el Cáncer.

■ **20.** Arranca la I Escuela de Salud en Petrer con una charla sobre Dieta Mediterránea, celebradad en las inmediaciones del Centro Municipal de Las Cerámicas.

■ **23.** Comienza la segunda fase de las obras de la Manzana Cultural.

■ **23.** La Sede Universitaria de Petrer presenta el Curso de Verano Rafael Altamira "Elogio a las humanidades: instrumentos para la reflexión y análisis de la realidad".

■ **23.** Se pone en marcha en las bibliotecas de Petrer el nuevo Reglamento de Bibliotecas para tratar de homogenizar los servicios de ambas instalaciones.

■ **23-25.** Celebración de las Jornadas de Educación. Bajo el lema "Suma-te" se centran en la prevención del acoso escolar y en resaltar los recursos municipales para darlos a conocer entre la población.

■ **24.** Petrer acoge las Jornadas Nacionales de La Asociación Cultural y Ocio de la Tercera Edad (ACOTE).

■ **26.** El *Ateneu Cultura Republicà de Petrer* realiza una conferencia sobre el exilio madrileño del músico Pablo Solozábal, impartida por Elías Bernabé.

■ **27.** El centro CAI-COCEMFE de Petrer conmemora su 5º aniversario con una jornada repleta de actividades.

JUNIO 2017

La Selección Española júnior masculina entrenará en el "Pavelló Esportiu Municipal Gedeón i Isaías Guardiola"

Fallece Juan Miguel Martínez Lorenzo

DÍA 3 La tienda-taller "Guitarras Manuel Contreras" de Madrid fue escenario de la presentación del programa oficial del XX Festival Internacional de Guitarra José Tomás-Villa de Petrer.

■ **5.** La *colla de dolçainers i tabalerts El Terròs* cumple 37 años.

■ **6.** I Encuentro Provincial de Talleres de Empleo en Petrer donde más de doscientas personas de los talleres de empleo de selvicultura de varios municipios participaron en él.

■ **6.** Presentación de la exposición José Estruch ubicado en el hall del teatro Cervantes y promovido por el Instituto Juan Gil Albert de la Diputación de Alicante.

■ **6-7.** Inaugurada la exposición itinerante "La més neta del Mediterrani", sobre el abandono de residuos.

■ **10.** Se realiza el curso de voluntariado en el Centro de Atención Diurna Polivalente de *Sense Barreres*.

■ **10.** Entrega de premios Foto Petrer 2017 e inauguración de la exposición, en la que el jurado ha decidido otorgar el Premio a la Mejor Colección a Miquel Planells Saurina, de Banyoles por "La sutileza del recuerdo".

■ **11.** La "Colla Gents de Nanos de Petrer", junto a otras collas de siete poblaciones mas, asistió a la "IV Trobada Nacional de Nanos i Gegants".

■ **13.** La Mayordomía del Sto. Cristo del Monte Calvario presenta la revista editada con motivo de la celebración de la festividad del Cristo.

■ **13-16.** La Selección Española júnior masculina entrenará en el "Pavelló Esportiu Municipal Gedeón i Isaías Guardiola". El combinado nacional cerrará su estancia en nuestra población con la disputa de un partido amistoso frente al primer equipo del Club Balonmano Petrer Hispanitas.

■ **14.** El agente de la Policía Local de Petrer, Francisco José Martínez Torres, participa en el último programa de Chicote "En forma en 70 días".

■ **16-17.** Se disputará la III 24 horas de futbol sala en el polideportivo municipal de Petrer "Gedeón i Isaías Guardiola".

■ **16.** Comienzas las fiestas del Smo. Cristo del Monte Calvario.

■ **17.** Las Capitanías de Moros y Cristianos de 2018 firman en el Libro de Honor de la Unión de Festejos en el salón de Actos de la *Casa del Fester*.

■ **17.** Juan Miguel Martínez Lorenzo, presidente del *Grup Fotogràfic Petrer* y conocido empresario de la localidad, fallece en un infortunado accidente de tráfico mientras circulaba con su motocicleta.

■ **18.** El Museo Dámaso Navarro celebra el Día Internacional de los Museos con el lema "Museos e historias controvertidas: decir lo indecible en los museos", rememorando la expulsión de la comunidad morisca en 1609.

■ **19.** Actos contra la violencia machista. Petrer se suma a la iniciativa "19-J, Alerta Feminista" con la puesta en marcha de varias actividades.

■ **20.** Cruz Roja de Petrer protagoniza una concentración con motivo del Día Mundial del Refugiado.

■ **22.** La Cooperativa Agrícola de Petrer programa un curso de Renovación del Carnet de Manipulador de Plaguicidas de Uso Fitosanitario.

■ **23.** Se entregan los premios de la final del concurso de dibujo "Guitarra para todos" en los coles de Petrer y Elda. El dibujo ganador fue del alumno Héctor Busquier Vila del colegio Virrey Poveda.

■ **23.** Alfonso Lacasa Escusol, alcalde de Petrer, anuncia públicamente que renuncia a su cargo, alegando motivos estrictamente personales y de salud.

■ **26-28.** Se realiza de la Escuela de Verano 2017.

■ **27.** Presentación de los "Concerts d´Estiu 2017", con un total de 16 actuaciones que se desarrollaran entre el 8 de julio y el 27 de agosto.

■ **29.** La Asociación Vivir organiza la I Cena Solidaria. La recaudación será para adquirir material ortopédico.

■ **29.** Presentación del programa del XX Festival Internacional de Guitarra "José Tomás-Villa de Petrer" en el *Centre Cultural*.

■ **30.** Concierto benéfico APANAH donde actuaron el grupo Fetén Fetén y la *Escola de Música Tradicional i Dansa*.

JULIO 2017

Concierto de la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia y el guitarrista Alex Garrobé

XVI Premios al Deporte "El Carrer/ Radio Petrer"

DÍA 2 Baile Popular, promovido por la concejalía de Participación Ciudadana, regresa al Parque Municipal el *Campet*.

4. Presentación de la nueva edición de "ClickPetrer, Otoño Fotográfico", organizado por el *Grup Fotogràfic* en el que se incluyen talleres, charlas y concursos fotográficos.

6. Fermín García Valverde es elegido presidente del Partido Popular en asamblea quedando constituida su ejecutiva local.

6-7. La Sede Universitaria de Petrer ha organizado las I Jornadas de Educación e Inteligencia Emocional que tendrán lugar en el *Forn Cultural*.

7. Comienza la consulta popular para programar cursos de formación para los próximos 6 meses, promovido por la Agencia de Desarrollo Económico de Petrer (ADESP).

7. Otorgan los XVI Premios al Deporte "El Carrer/ Radio Petrer" en las instalaciones del Teatro Cervantes de Petrer con un total de 76 galardonados.

8. Irene Navarro Díaz es elegida alcaldesa de Petrer, convirtiéndose en la primera mujer que accede a la más alta magistratura municipal de nuestro pueblo.

8. Comienza el Festival de Guitarra "José Tomás-Villa de Petrer" con conciertos y cursos que se desarrollarán hasta el 22 de julio.

14. La comparsa vizcaínos vota para elegir nuevo presidente, siendo seleccionado José Ángel Sánchez.

14. Presentación literaria "Curriculum in vitro" por el poeta eldense Sacra Leal, evento promovido por la Asociación *Ateneu Cultural Republicà* de Petrer.

15. Se disputa el IV torneo local de baloncesto 3x3 "Juan Miguel Martínez" en las instalaciones del pabellón deportivo "Isaías i Gedeón Guardiola".

15. El Teatro Cervantes es escenario del concierto de la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia y el guitarrista Alex Garrobé.

18. Presentación de la 21 edición de los Premios Model 2017 de marroquinería que se celebrarán los días del 6 al 9 de octubre.

18. Presentación del Museo Dámaso Navarro de la exposición "Petrer. Arqueología y Museo" que tendrá lugar desde Febrero a Mayo de 2018 en el MARQ.

20. La Sede Universitaria de Petrer clausura los cursos de verano de la Universidad de Alicante sobre el elogio de las humanidades.

21. Petrer forma parte de la alianza de ciudades para el desarrollo sostenible.

22. Clausura del XX Festival de Guitarra José Tomás-Villa de Petrer, con un concierto del guitarrista "Tomatito" en el Teatro Cervantes.

22. Comienza la iniciativa turística "Día 37, sueña con zapatos", llevada a cabo por las oficinas de turismo de Petrer y Elda.

23. Javier Romero se proclama subcampeón del Memorial Arce de Tenis.

25. El equipo de gobierno anuncia la tercera fase de inversiones financieramente sostenibles a la que se destinan 635.000 €.

25. Presentación en las cerámicas del nuevo club de natación Naturalswim-Natación Máster Petrer.

25. La asociación *Ateneu Cultural Republicà* de Petrer homenajea a José Martínez Ruiz "Azorín", con motivo del cincuentenario del fallecimiento del escritor monovero, con una conferencia de Antonio Díez Mediavilla, catedrático de la Universidad Alicante.

26-28. La Sede Universitaria de Petrer realiza los cursos de verano de la Universidad de Alicante en el *Forn Cultural*.

31. Comienzan las actividades del voluntariado medioambiental municipal hasta el 27 de agosto.

31. El equipo de fútbol U.D. Petrelense comienza la pretemporada con el nuevo entrenador, Gustavo Pomares.

FESTES

- Poesías a la Virgen
- Pregón 2016
- Orde de festejos

Reme Vera

POESÍAS A LA VIRGEN DEL REMEDIO

A MI PATRONA

Que grandes son los pueblos
como el que nací yo,
que tienen por madre de todos
a la que es madre de Dios.

Eres Virgen del Remedio
la que nos ampara tu amor
dándonos paz y consuelo
mitigándonos el dolor.

En tu mano llevas flores
en la otra el niño Dios
alrededor flotan los ángeles
guardianes del Pueblo de Dios.

Nunca vi rostro con más belleza
ni ojos con mayor resplandor
ni boca con tanta ternura
que despierte tanto amor.

Eres como las rosas
traídas de Alejandría
que perfumas nuestras vidas
dándonos paz y alegría.

Cuando te veo descender
hasta los pies del altar
veo en ti tanto querer
que creo en el Cielo estar.

Pareces pura paloma
que del Cielo suele bajar
a visitar a tus hijos
que te quieren proclamar.

¡Viva nuestra Patrona
que con nosotros está!

AMALIA CHICO DE GUZMÁN VILLAPLANA

A LA VIRGEN DEL REMEDIO (DANOS UNA RAZÓN)

De pronto levantamos la esperanza
y al poco de haberla levantado
se nos cae de bruces a otro lado
sumiéndonos en la desconfianza.

Para el mundo no es tiempo de bonanza,
Al prójimo el respeto se le ha obviado,
y entre el bienestar y el marginado
se encuentra muy escorada la balanza.

Si es que acaso hemos perdido el norte
danos, sin esperar —Oh Madre mía—
una razón que otro vivir comporte

y nos acerque a un mundo más humano
que, por venir de Tí, la entendería
desde el más erudito al más profano.

ANTOLÍN

A LA VIRGEN **DEL REMEDIO**

Allá en lo alto, diviso
todo el valle a tus plantas… adorando al monte Cid
que en belleza nadie iguala.

Dios no ha podido crear otro monte como tú…
desde tu cumbre veo el mar, huertos y almendros de tul.

Pues las huertas de Petrer tienen una gran valía…
sus habas son las mejores
que en la comarca se crían.

De eso yo sé el porqué… es por su Virgen bendita
que cuidando está los campos, y cuando algo se marchita,
Ella pronto lo remedia echando agua bendita.

La Virgen de los Remedios remedia todos los males
y protege a todo el pueblo y que nada malo pase.

El Cid protege a la Virgen, la Virgen protege al Cid…
con tan fuertes protectores nada malo va a ocurrir.
Virgen mía del Remedio te llevo en el corazón,
porque sé que Tú me quieres
…sabes que te amo yo.

Remedias todos los males a los que a Ti te aclaman pues el pueblo de Petrer, sin Ti, no sería nada.

MARUJA YCARDO

¡AYÚDAME "MARE DE DÉU"!

Suave tu ternura, humilde tu guía.
Con armas, Virgencica, tan gloriosas,
vestiste mi pesar de rojas rosas,
llenando de fuego, mi alma vacía.

Te pido a tu vera estar ¡madre mía!
ensartada en tus miradas hermosas
y así ahuyentes mis cruces enojosas.

Estas preces, son lo que mi alma ansía.

Que el amén en mi vida, esté presente,
remedia mis pesares con tus dones
y que nunca me falte la esperanza.

Que la fe viva, mi camino aliente.
Camina junto a mí, ¡no me abandones!
Sí, e iré hacia ti con gozo y bonanza.

ANGELINA JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

II PREGÓN FIESTAS MAYORES

ALBERTO MONTESINOS VILLAPLANA

Buenas noches Petrer, buenas noches amigos, antes que nada quiero dar las gracias a la Corporación del Ayuntamiento y, sobre todo, a la Concejalía de Fiestas, representada por Doña Irene Navarro, por haber pensado en mi persona para protagonizar este acto. Es para mí una satisfacción muy grande, pero a la vez una gran responsabilidad el estar hoy aquí. El diccionario de la Real Academia Española de la Lengua dice sobre la figura del pregonero: que es una persona que publica o divulga algo que es ignorado o también que hace notorio lo que se quiere hacer saber a todos. En este caso, no es algo ignorado, porque hoy estamos aquí para dar el pistoletazo de salida a una celebración varias veces centenaria, como es la fiesta grande de la Villa de Petrer, en honor a nuestra excelsa Patrona la Mare de Deu del Remei, o la Marideu del Remei como le llamamos aquí. Estamos a punto de celebrar los 400 años del hallazgo de la venerada imagen de nuestra Patrona que se encontraba escondida durante las revueltas moriscas en un tabique de la actual sacristía de la Parroquia de San Bartolomé. Nos quedan solo 14 años para rememorar aquel magno acontecimiento, aquel 7 de Octubre del año 1630. Ojalá muchos de los que estamos hoy aquí presentes podamos celebrar ese cuarto centenario como se celebró el tercero en el año 1930, con grandiosos festejos como se puede leer en las crónicas de esa época, pero aún tiene que llegar el 2030. Llegará en un abrir y cerrar de ojos, de eso no os quepa duda. Aún recuerdo, como si fuese ayer, la fiesta del 350 aniversario, en el año 1980, con todos los actos especiales que se organizaron por este motivo, tomando parte la Fiesta de Moros y Cristianos.

Pero esta noche me voy a remontar a mi época de niñez, los años sesenta, cuando estas fiestas eran muy familiares y muy de calle, donde cabían toda clase de festejos como los conciertos de las bandas de música, las cucañas que se hacían en diversas calles de la población; entre ellas recuerdo las de la Explanada, las tardes de los días 6 y 7 de octubre. Pero también recuerdo con muchísimo cariño y nostalgia cuando yo era un niño de unos 8 años, y en los días anteriores a la fiesta ayudaba a mi madre y a mis tías en casa de mi abuela en la elaboración de las pastas típicas, como en casi todas las casas del pueblo en aquellos años, mantecados, rajadillos, rollitos, magdalenas, suspiros, polvorones que yo ayudaba a envolver con mucho cuidado en las papelinas de seda, un trasiego el llevar y traer las pastas del horno; en estos momentos me parece estar oliendo ese perfume que tenían las calles de Petrer en esas tardes a azúcar tostado, a anís, a dulce. Yo recuerdo que a mí me gustaba mucho hacer los mantecados porque sabéis que se ha-

cen con moldes en forma de lunas, estrellas, círculos, rombos; ahí ya se me veía la vena artística que cuajaría años después en mí. Y en aquellos años, también fui monaguillo y gracias a eso pude estar ayudando en los quehaceres del arreglo de la iglesia para las fiestas patronales, y, sobre todo, tuve el gran honor de ver y tocar a la sagrada imagen de nuestra Patrona con ocho años que tenía. Gracias a las camareras de la Virgen de aquellos años que vieron en mí unas aptitudes que culminarían años después, recomponiendo la Cofradía, siendo hoy su Vicepresidente. Fue un gozo el tener a mis maestras camareras dándome instrucciones, las mismas que se les había pasado a ellas a través de los siglos. Ahí estaban mis añoradas Asunción Pardines, Dolores Beltrán, Matilde Poveda, María García "la rocheta", María Navarro "la de D. Jesús", Asunción Román, entre otras. Eso sí, que no me viese el Sr. Cura, porque vestir a la Virgen se hacía a puerta cerrada; me decían: "Alberto pasa que ara no está el Cura". Era típico en aquella época que a la imagen de la Virgen solo podía coronarla el Sr. Cura y recuerdo que había que subirla a su trono, y el Cura no aparecía, y nos tocó a nosotros ponerle la corona.

¿Sería este el primer año que ocurría esto? no lo sabemos, lo que sí es cierto que se perdió una tradición muy antigua. Siempre que pude estuve ayudando cuando llegaban las fiestas y cuando pasaron los años Doña Asunción Pardines me enseñó todos los trucos y entresijos para saber vestir bien a la Virgen, cosa que yo sigo trasladando a las Camareras y Mayordomos hoy en día. Desde aquí les doy las gracias a todos los miembros de la Cofradía por su labor desinteresada y por las horas y horas que hacemos conjuntamente. Sin lugar a dudas, lo hacemos por preservar una de las tradiciones más antiguas de nuestra Villa y, sobre todo, por el amor y veneración que le tenemos a nuestra patrona. Patrona de Petrer desde el año 1683. Pero también guardo muchos otros recuerdos de estas fiestas patronales, cómo puedo olvidar la voz de mi madre ensayando las "plegarias y motetes" que cantaría en las celebraciones religiosas. Plegarias que le enseñaron mujeres como Doña Maravillas Andreu, Doña Mercedes Pujol o Doña Antonia de Castro, como me cantaba mi madre en casa del "tío Maleno" o acompañada al piano por "Manolo Moniri". La noche de hoy, en la Salve Marinera, cuando sobresalía su voz en el "obligado" que ya no se canta, o en la Gran Salve de Eslava, cuando cantaba a dúo con Boina o el Cuqui, y, cómo no, las plegarias y las Ave María del día de la Virgen, para culminar el último día de la novena con la Despedida que en aquellos años no lo cantaba el coro, era una pieza de solista acompañada al órgano por Juli Amat.

Son vivencias y recuerdos que me llegan a la mente, como cuando todos los niños estábamos esperando que se disparase el castillo de fuegos artificiales para ir corriendo a coger las bolitas de pólvora que no se habían quemado, para hacer nuestro castillo de fuegos particular; no sé cómo no hubo ninguna desgracia, porque éramos muy atrevidos los niños de aquella época. Y cómo olvidar la mañana del siete de octubre, el día de la Virgen del Remedio, que te despertabas a los acordes de los sones de la Banda del Regimiento de Infantería, acompañada por las estruendosas salvas de honor y el volteo general de todas las campanas a primera hora del día. Después de acabada la Solemne Misa, la estruendosa mascletá, que se disparaba en el ensanche del antiguo mercado y el concierto a cargo de la citada banda. Estampas, olores, sabores y sonidos de tracas y música ¿Quién no se acuerda de los balcones adornados con objetos del ajuar doméstico?, como por ejemplo en casa de mi abuela, cuando ponían en el balcón el cobertor más lujoso que tenían, tejido por ella y mi tía, para que luciese magníficamente.
Pero, sobre todo, y eso no ha cambiado, es en la procesión cuando la imagen de la Virgen del Remedio parece que a su paso fuese desabrochando un hermoso vestido que dejara al descubierto la intimidad mejor guardada, la prenda más valiosa: EL CORAZÓN DE SU PUEBLO, EL CORAZÓN DE PETRER.

Me llega a la mente un pequeño poema de mi admirado poeta local, Don Enrique Amat, dedicado a nuestra Patrona, que dice así:

De Petrel, Madre y Señora
aleja tristes pesares
y sean estos lugares
brillantes como una aurora.

Tu mirada, que enamora serene todo el ambiente para siempre, mi Señora.
Este pueblo de tí vive
felizmente enamorado.

¡No habrá, pues, nada en el mundo, que lo aleje de tu lado!

Sí, tenemos ya aquí nuestras fiestas, unas fiestas que dan comienzo a mediados de septiembre con la ya tradicional romería a la parroquia de la Santa Cruz.

Pero esta no es solo una fiesta religiosa, aquí entra toda clase de diversión, tenemos las centenarias "Carasses", los domingos de octubre; tenemos el Mercado Medieval, este año Mercado Romano días antes de las fiestas; el "Corre-Focs", que se ha ido afianzando a nuestra fiesta cada vez más, y los conciertos de música para los jóvenes y no tan jóvenes.

Como he dicho anteriormente, es una alegría y una satisfacción que he asumido desde el primer momento que se me citó para este acto, con el deseo de que todos puedan reconocerse de alguna manera en mis palabras, los que lo vivieron, y los que no lo retengan en su corazón, y que sean un aliciente más para protagonizar estas fiestas con la identidad, el orgullo y el fervor que este pueblo y nuestra Patrona se merecen.

No me puedo olvidar en esta noche tan significativa de todos los Petrelenses que viven fuera o no están hoy aquí por motivos de enfermedad, trabajo o estudios. Si me estáis escuchando deciros que os llevo en lo más hondo de mi corazón, ojalá en este momento os llegue el profundo sentimiento que me embarga.

Amigos y amigas, vecinos y vecinas de Petrer, reitero, otra vez, que me siento lleno de felicidad y contento por compartir la alegría que irradia nuestro pueblo en estos días.

Este pregonero, se disculpa y os asegura que no os va a quitar ni un solo minuto más a la llegada de la fiesta. Y voy a cumplir, con el cometido que me corresponde:

PREGONEN, el començament d'uns dies diferents.
PREGONEN, el començament de dies de carrer.
PREGONEN, el començament de dies de bon veïnatge i hospitalitat.

Ha arribat l´hora de la festa:
Darrere queden
Les dificultats quotidianes
Els dies complexos
Darrere queden
Les xicotetes amargures
L´esforç diari
Ha arribat l´hora de la festa:
Us convoque a l'exultació i la diversió
Us propose que prodigueu l´alegria
Us convoque a la música, a l´amor, a riure, a la generositat amb la gent que ho necessita.....i a somiar desperts.

I sobretot no oblidem a la nostra Patrona que la tenim davant de nosaltres, i amb la seua dolça mirada vetla pel nostre poble mirant a tota la comarca.
Amics i amigues, xics i xiques, joves i no tan joves, convidats i coneguts.

¡Us cride a tots i a totes a la màgia de la festa ! ¡Que comence la festa!

¡VISCA PETRER I VISCA LA MARE DE DÉU DEL REMEI, LA NOSTRA PATRONA !

ORDE DE FESTEJOS

FESTES D'OCTUBRE 2017

FOTO: Francisco Pascual Maestre Martínez

DISSABTE, 23 DE SETEMBRE

- A les 18:30 h, trasllat en **romeria** de la nostra patrona la Verge del Remei, des de l'església de Sant Bartomeu fins a l'església de la Santa Creu, on se celebrarà una missa en el seu honor a les 19.30 h.

DIUMENGE, 24 DE SETEMBRE

- A les 18:30 h, es traslladarà novament en **romeria** la imatge fins a l'església de Sant Bartomeu, on se celebrarà una missa a les 19.30 h.

DIVENDRES, 29 DE SETEMBRE

- A les 20:00 h, en el barri "San Rafael Arcángel", **missa** en honor del patró del barri.

DIVENDRES, 29 DE SETEMBRE

- 21:00 h, **Concert** de música en l'Associació de Veïns "Pablo Picasso" per la Societat "Unión Musical" de Petrer.

DISSABTE, 30 DE SETEMBRE

- A les 20:30 h. **Concert** de música per l'Associació de Veïns del Barri de Sant Josep i adjacents a càrrec de l'Associació Musical "Virgen del Remedio" de Petrer.

DISSABTE, 30 DE SETEMBRE I DIUMENGE, 1 D'OCTUBRE

- **Mercat romà i mostra d'artesania popular** que continuarà obert durant els dies 30 de setembre i 1 d'octubre en el Mercat Frontera i carrers adjacents, amb diverses actuacions i activitats d'animació, d'11:00 a 22:30 h.

DIJOUS, 5 D'OCTUBRE

- A les 20:45 h, **cercaviles** per l'Associació Musical "Virgen del Remedio" pel barri antic amb el següent itinerari: Plaça de Baix, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Sant Vicent, Gabriel Brotons, Castelar, Cantereries, Plaça de la Foia, Sant Antoni, Agost, Sant Rafel, Plaça de Dalt, Capellà Bartolomé Muñoz i Plaça de Baix.
- A les 20:45 h, **cercaviles** per la Societat "Unión Musical" i la Colla de dolçainers i tabaleters "El Terròs", juntament amb la Colla de nanos i gegants "Gent de Nanos" pel següent itinerari: Plaça de Baix, José Perseguer, Leopoldo Pardines, País Valencià i Gabriel Payà.
- A les 23:00 h, **acte d'inici de les Festes Majors** en l'Excm. Ajuntament de Petrer. El pregó de les Festes Majors serà realitzat per María Amat. A continuació, la Societat "Unión Musical" interpretarà el pasdoble "Petrel".
- A les 12 de la nit, **volteig general de campanes**, interpretació de l'Himne nacional per part de la banda Societat "Unión Musical" i llançament de palmeres des del C/ La font. Tot seguit s'interpretarà la marxa processional "A la mare de Déu del Remei" i la Salve marinera a càrrec de la "Coral Petrelense" i la banda de música Societat "Unión Musical".
- A continuació, grandiosa **Alba**, disparant-se un extraordinari castell de focs artificials des de l'esplanada del castell.
- Una vegada finalitzada l'Alba tindrà lloc una **cercavila** a càrrec igualment de la Societat "Unión Musical" de Petrer, que finalitzarà en el carrer La Verge, on s'interpretarà el pasdoble "Petrel".

DIVENDRES, 6 D'OCTUBRE

- A les 19:00 h, **ofrena de flors** a la nostra patrona la Verge del Remei. A continuació es cantarà la solemne Salve a càrrec de la "Coral Petrelense" i banda de la Societat "Unión Musical".
- En finalitzar l'Ofrena de flors, **Córrer la traca** des de la Plaça del Derrocat.
- A les 22:30 h, en la plaça de Baix, **Revetla Popular** a càrrec del Grup Momento.

DISSABTE, 7 D'OCTUBRE

- A les 8:00 h, **tret de salves**.
- A les 10:00 h **cercavila** per l'Associació Musical "Virgen del Remedio" partint de la Plaça Unió de Festejos, Comparsa Terç de Flandes, Jaume I, Reis Catòlics, La Manxa, Avinguda de Madrid, Avinguda d'Elda, Monòver, Camí Vell d'Elda, Avinguda d'El-

FOTO: Manuel Guijarro López

FOTO: Blas Camón Guardiola

da, Príncep d'Astúries, Jaume I fins a la Plaça Unió de Festejos.

- A les 10:30 h **cercavila** per la Societat "Unión Musical" partint des de la Plaça de Baix, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Leopoldo Pardines, Plaça Espanya, Gabriel Miró, Metge Antonio Payà Martínez, Bassa Perico, Antonio Torres, Gabriel Payà, José Perseguer, Sant Vicent, Gabriel Brotons, Plaça de Dalt, Capellà Bartolomé Muñoz fins a la Plaça de Baix.
- A les 11:00 h, recorregut per la zona baixa del municipi de la Colla de dolçainers i tabaleters "El Terròs" i la Colla de **nanos i gegants** "Gent de Nanos" des de la Plaça del mercat ambulant de La Frontera cap a l'Associació de Veïns de Les Ximeneres i finalitzant en el Parc El Campet.
- A les 12:00 h, **missa** solemne amb celebració de l'Eucaristia en l'església de Sant Bartomeu. Durant esta s'interpretarà una missa cantada a càrrec de la "Coral Petrelense" i banda de música de la Societat "Unión Musical".
- A les 13:15 h, tradicional ball de **"Nanos i gegants"** en la Plaça de Baix en finalitzar la missa.
- Una vegada finalitzada la missa, es dispararà una potent **mascletà** des dels jardins de l'Esplanada.
- A les 18:30 h, **cercavila** per la Societat "Unión Musical" partint de la Plaça de Baix, José Perseguer, Leopoldo Pardines, Antonio Torres, Gabriel Payà, José Perseguer fins a la Plaça de Baix.
- A les 18:30 h, **cercavila** per l'Associació Musical "Virgen del Remedio" partint de la Plaça de Baix, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Sant Vicent, Gabriel Brotons, Plaça de Dalt, Capellà Bartolomé Muñoz fins a la Plaça de Baix. (incloent el C/ La Verge).
- A les 19:00 h, **Santa missa**. En finalitzar esta, donarà començament la Processó de la nostra patrona la Verge del Remei amb el següent itinerari: Plaça de Baix, José Perseguer, Leopoldo Pardines, País Valencià, Gabriel Payá, Cánovas del Castillo i Plaça de Baix.
- A les 23:00 h, en el parc 9 d'octubre **Concert jove**. Actuarà com a teloner el grup "Sailor Smile" . En finalitzar disc-mòbil.

DIUMENGE, 8 D'OCTUBRE

- D'11:00 a 13:30 h i de 17:00 a 19:30 h, **jocs infantils** en el parc 9 d'octubre.
- A partir de les 11:00 h. **"Metal Lube Street Show"** en l'aparcament de l'avinguda Reina Sofia (junt a l'estació d'autobusos).
- A les 23:00 h, en el parc el Campet, **concert-tribut**. En finalitzar disc-mòbil.

DILLUNS, 9 D'OCTUBRE

- A les 11:00 h **cercavila** per la Colla de dolçainers i tabaleters "El Terròs" i la Colla de nanos i gegants "Gent de Nanos" des de la Plaça de Dalt, Capellà Bartolomé Muñoz, Plaça de Baix, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Gabriel Payà, Joaquín Poveda, Av. Elda, Jaume I, finalitzant a l'interior del Parc El Campet, on a continuació es procedirà al començament de l'acte commemoratiu de la festivitat del 9 d'octubre que donarà començament a les 12.30 h.
- D'11.00 a 12:30 h i de 17.00 a 20:30 h, **jocs infantils** en el parc El Campet.
- A les 20:30 h. espectacular **Correfoc**, començant des de la Plaça de Baix, continuant per Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Gabriel Payà, País Valencià, Leopoldo Pardines, i finalitzant en els Jardins de l'Esplanada, on es dispararà un castell de focs artificials.

DIMECRES , 11 D'OCTUBRE

- A partir de les 22:30 h, **"40 Club Session"** en el parc 9 d'octubre organitzat per la Regidoria de Joventut en col·laboració amb "Los 40 principales".

DIUMENGES 15 I 29, I DISSABTE 21 D'OCTUBRE

- **Carasses** de 17:00 h a 19:00 h, recorregut de les tradicionals "carasses" pel barri vell.

DISSABTE, DIA 21 D'OCTUBRE,

- **Taller de carasses** d'11:30 a 13.30 h en la Plaça de Dalt.

ACTIVITATS CULTURALS I ESPORTIVES

FOTO: Javier Sánchez Andrioves

FOTO: Pascual Rico Vizcaíno

PUBLICACIONS

- **Presentació del llibre** *El patrimonio de Petrer (Alicante): presente y futuro*, el divendres 15 de setembre, a les 20:30 hores, en el Centre Cultural, a càrrec de José Antonio López Mira, cap del Servei Territorial de Cultura i Esports de la Generalitat Valenciana, que recopila les ponències presentades a les jornades sobre patrimoni local celebrades el passat any a Petrer amb la participació de tècnics municipals i professors de la Universitat d'Alacant.
- **Presentació del llibre** *Algo de Petrer y mío*, del poeta local Rafael Antolín Díaz, el dissabte 16 de setembre, a les 19 hores, en el Centre Cultural de Petrer.
- **Revista *Festa 2017***: Presentació de la revista cultural i literària editada per l'Ajuntament de Petrer amb motiu de les festes patronals, el divendres 22 de setembre, a les 20:30 hores, en el Centre Cultural, a càrrec de Concha Navarro Poveda, arqueòloga i investigadora local, i coordinada per Gabriel Segura Herrero i Francisco F. Tordera Guarinos, membres d'Arquealia i del CEL Vinalopó.
- **Presentació del llibre** *Evocadora*, de l'autora local Verónica Martínez Amat, el dijous 19 d'octubre, a les 21:00 hores, en el Centre Cultural, a càrrec de Cristina Masiá.

EXPOSICIONS:

- **VIII Concurs de Fotografia Digital de Festes Patronals 2016**, del 16 de setembre a l'1 d'octubre, en el Forn Cultural. Horari de visites: de dijous a diumenges, de 18:30 a 20:30 h. Inauguració: dissabte, 16 de setembre, a les 18 hores, amb l'acte d'entrega de premis del concurs.
- **Exposició de fotografia**: "Veïns", de Vicent Olmos Navarro, del 22 de setembre al 15 d'octubre, en el Centre Cultural. Horari de visites: de dijous a diumenges, de 18:30 a 20:30 h. Inauguració: divendres, 22 de setembre, a les 21:15 hores.
- **XXXV Exposició Filatèlica i Numismàtica**, del 7 al 12 d'octubre, en la Casa del Fester. Horari de visita: d'11 a 13:30 i de 18 a 21 h. Presentació d'un mata-segells especial, concedit per la Direcció general de Correus i Telègrafs, dedicat a commemorar el 50 aniversari de l'apertura de l'institut Azorín.
- **Exposició de pintura:** Exposició commemorativa del 50 aniversari de l'IES Azorín, a càrrec del Grup d'artistes plàstics ELDADO, del 20 d'octubre al 5 de novembre, en el Centre Cultural.
  Horari de visites: de dijous a diumenges, de 18:30 a 20:30 h. Inauguració: divendres, 20 d'octubre, a les 18 hores.

FOTO: Francisco Pascual Maestre Martínez

FOTO: Manuel Guijarro López

- **Exposició temàtica**: "Arte y moda en el calzado", de Moisés Picó Sanchiz (modelista), del 6 al 22 d'octubre, en el Forn Cultural. Exposició de dibuixos i dissenys de calçat. Horari de visites: de dijous a diumenges, de 18:30 a 20:30 h. Inauguració: divendres, 6 d'octubre, a les 20 hores.

ACTUACIONS TEATRALS I MUSICALS:

- **Teatre**: "Els esperantistes", a càrrec d'Aprop Teatre, el dissabte, 23 de setembre, a les 20 hores, en el Teatre Cervantes, obra de teatre, en valencià, escrita per Paco Zarzoso, interpretada per Ferrán Gadea, Josep Manel Casany i Cristina García.
- **Música coral**: II Festival Coral de Tercera Edat, el diumenge, 1 d'octubre, a les 18 hores, en el Teatre Cervantes amb l'actuació del "Coro de Mayores" de Biar i "Coro-Rondalla CEAM" de Petrer.
- **Concert:** "1238. Crònica d'un somni", poema simfònic que narra la vida i obra del rei Jaume I el Conqueridor, el diumenge, 8 d'octubre, a les 19 hores, en el Teatre Cervantes, amb la participació de la Colla El Terròs, Escola de Música Tradicional i Dansa, ballet de "Escuela de Danza de Dori Andreu" i la Comparsa Biscains.
- **Festivitat 9 d'Octubre**: Acte institucional i concert commemoratiu, amb cercavila de la Colla El Terròs i actuació de la banda de la Societat "Unión Musical de Petrer" i el "Coro-rondalla del CEAM" de Petrer, el dilluns 9 d'octubre, a les 12.30 hores, en el parc El Campet.
- **Sarsuela**: "Antología lírica", a càrrec de la "Compañía Lírica Alicantina", el dissabte, 14 d'octubre, a les 20 hores, en el Teatre Cervantes.
- **Teatre**: "Jordi i Lola", a càrrec de La Dependent, d'Alcoi, el diumenge, 22 d'octubre, a les 19 hores, en el Teatre Cervantes, una obra de Ximo Llorens, en valencià, amb l'actuació de dos grans actors valencians, Pep Cortés i Neus Agulló, dirigits per Juanjo Prats.
- **Teatre infantil**: Representació de "La aventura musical de Tadeo Jones", a càrrec de la companyia "Teatro y Más", el dissabte, 28 d'octubre, a les 17:30 hores, en el Teatre Cervantes.

CONCURSOS

- **IX Concurs de Fotografia Digital de Festes Patronals 2017**, del 23 de setembre al 29 d'octubre, que admetrà fotografies en format digital sobre les festes patronals de Petrer en qualsevol dels seus aspectes, i especialment de les tradicionals Carasses.

PATRIMONI

- **XX Jornades de Patrimoni Cultural**: Visita de portes obertes al Museu Dámaso Navarro i monuments històrics de Petrer (castell fortalesa, cases-cova, forn romà, etc.) els dies 16 i 17 de setembre, en horari d'11 a 14 i de 17 a 20 hores.
- **Petrer es vist de Lluna**: Visites guiades i teatralizadas pel centre històric de Petrer, que recorren els carrers, monuments i edificis més emblemàtics, on personatges històrics evoquen i relaten anècdotes d'altres èpoques del passat, el dissabte 7 d'octubre, en horari de 20 a 23 hores.
- **Mostra d'artesania "Més que Art"** els dies 7, 8 i 9 d'octubre, en horari de 16 a 22 hores (dissabte) i de 10 a 22 hores (diumenge i dilluns), en el parcs situats junt a l'A.VV. Hispanoamèrica i A.VV. Les Ximeneres.

ACTIVITATS ESPORTIVES

- **XXX Campionat de Pilota Valenciana Verge del Remei**, els dies 14, 21 i 28 d'octubre, a les 17:30 hores, en el trinquet municipal.

ACTIVITATS D'ASSOCIACIONS DE VEÏNS

FOTO: Francisco Pascual Moreno Martínez

FOTO: Juan Miguel Martínez Lorenzo

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS "PABLO PICASSO"

Divendres, 29 de setembre

- 21:00 h. Concert a càrrec de la Societat "Unión Musical" de Petrer.

Dissabte, 30 de setembre

- 9:30 h. Esmorzar Xocolate amb xurros en la seu.
- 10:00 h. Campionat de Petanca
- 16:00 h. Campionat de Parxís per a adults.
- 21:00 h. Sopar de cabasset i Disc mòbil.

Domingo, 1 d'octubre

- 10:00 h. Campionat de Calitx
- 16:00 h. Campionat de "Secayó" per parelles.

Dilluns, 2 d'octubre

- 17:00 h. Berenar per a xiquets

Dimarts, 3 d'octubre

- 18:00 h. Berenar per a xiquets.

Dimecres, 4 d'octubre

- 18:00 h. Concurs de Parxís per a xiquets (entre 5 i 12 anys)

Dijous 5 d'octubre

- 18:00 h. Dibuix infantil

Divendres, 6 d'octubre

- 18:30 h. Ofrena de Flors (partirà des de la seu)

Dissabte, 7 d'octubre

- 13:30 h. Sardineta.
- 21:00 h. Sopar de cabasset i Disc mòbil.

Diumenge, 8 d'octubre

- 9:00 h. Concurs de Gatxamiga. (L'associació posarà els ingredients).

Dijous, 12 d'octubre

- 09:00 h. Semifinals i finals de Petanca
- 11:00 h. Semifinals i finals de "Secayó".
- 16:00 h. Semifinals i finals de Calitx.
- 18:00 h. Semifinals i finals de Parxís adults.

Diumenge, 15 d'octubre

- 13:00 h. Entrega de premis i Vi d'honor.

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS "SAN RAFAEL"

Divendres, 22 de setembre

- 16:00 h. Concurs de Parxís.

Dissabte, 23 de setembre

- 10:00 h. Pista esportiva del barri, partit futbet dones.
- 16:00 h. Concurs "Secayó".

Diumenge, 24 de setembre

- 9:00 h. Concurs de Calitx per a adults, en el descampat, C/ Sabaters
- 16:00 h. Concurs de Dòmino.
- 17:30 h. Concurs Calitx infantil.

Divendres, 29 de setembre

- 16:00 h. Finals de concursos en la seu.
- 20:30 h. Santa missa en honor al patró del barri.

FOTO: Pascual Rico Vizcaíno

FOTO: Pascual Rico Vizcaíno

- 22:00 h. Sopar de Cabasset en els jardins de la seu.
- 24:00 h. Actuació Mag en els jardins de la seu.

Dissabte, 30 de setembre

- 8:30 h. Partit de futbol homes en la pista.
- 11:00 h. Concurs de Cucanyes en la seu.
- 16:00 h. Concurs de Petanca per a majors en els descampats, C/ Sabaters
- 22:00 h. Festa "Remember" en els jardins de la seu.

Diumenge, 1 d'octubre

- 13:00 h. Aperitiu social en els jardins de la seu.
- 17:00 h. Concurs de Petanca infantil en els jardins de la seu.
- 20:00 h. Xocolatada i sangria en la seu i jardins.

Divendres, 6 d'octubre

- 17:00 h. Concurs de dibuixos en la seu i jardins.
- 18:00 h. Animació infantil.
- 23:00 h. Animació Balls llatins.

Dissabte, 7 d'octubre

- 11:00 h. Jocs infantils
- 14:30 h. Paelles convivència.
- 17:00 h. Tardeig amb discjòqueis.

Diumenge, 8 d'octubre

- 9:00 h. Concurs gatxamigues en el descampat de la pista de futbol.
- 13:00 h. Concursos de disfresses en la seu.
- 20:00 h. Xocolatada, sangria i entrega de premis.

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS LA FRONTERA

Dissabte, 30 de setembre

- 19:00 h. Homenatge als majors del barri en el Centre Social.
- 20:30 h. Refrigeri per a tots els assistens a l'acte i veïns en general.

Divendres, 6 d'octubre

- 19:00 h. Animació Infantil.
- 20:30 h. Gatxamigues
- 23:00 h. Revetla – Dies de Ràdio

Dissabte, 7 d'octubre

- 10:00. Xocolatada
- 11:00 h. Campionat de Parxís
- 14:00 h. Sardinada
- 17:00 h. Campionat Futbolí
- 19:00 h. Classe d'exhibició
- 21:00 h. La Creïllada
- 23:00 h. Disc mòbil.

Diumenge, 8 d'octubre

- 11:00 h. Animació infantil
- 14:00 h. Paelles
- 17:00 h. Continuació campionat Futbolí
- 19:30 h. Berenar infantil
- 20:30 h. Concurs disfresses
- 22:30 h. Sopar de Cabasset
- 23:30 h. Disc mòbil

Dilluns, 9 d'octubre

- 10:00 h. Esmorzar popular
- 16:00 h. Campionat Parxís
- 18:00 h. Campionat Futbolí
- 20:00 h. Entrega de trofeus

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS DISTRICTE SALINETES I D'ALTRES

Diumenge, 8 d'octubre

- 9:30 h. Desdejuni xocolate amb xurros i coques a la pala amb oli en l'esplanada de la seu social. Muntatge de l'unflable per a xiquets.
- 10:00 h. Començament de jocs: parxís i dòmino, amb entrega als guanyadors de sengles trofeus en la seu.
- 10:30 h. Concurs de Gatxamiga en les pistes de petanca.
- 12:30 h. Es tancarà el Concurs, i el Jurat proclamarà als guanyadors d'este que rebran els següents premis: pernil i botelles de vi de criança, així com trofeus.

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS BARRI ANTIC "MIGUEL HERNÁNDEZ"

Dissabte, 7 d'octubre

- 08:30 h. Gatxamigues
- 10:30 h. Ral·li Fotogràfic infantil en el nucli històric
- 12:30 h. Teatre infantil en el C/ Bisbe Fra Andrés Balaguer (Placeta C/ Major)

Dilluns, 9 d'octubre

- 09:00 h. Coques a la pala en la Plaça de Dalt. Elaborades pels veïns i veïnes del barri i exposició de fotografies del Ral·li Fotogràfic.
- 10:30 h. Esmorzar
- 11:00 h. Entrega de premis del concurs del Ral·li Fotogràfic
- 14:00 h. Dinar de germanor

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS BARRI SANT JOSEP I ADJACENTS

Dissabte, 30 de setembre

- 20:30 h. Concert de música a càrrec de l'Associació Musical "Virgen del Remedio" de Petrer.

Divendres, 13 d'octubre

- 20:00 h. Gatxamigues en el descampat que hi ha al costat del poliesportiu, C/ Riu Serpis.
- 23:00 h. Ball amb música en viu.

Dissabte, 14 d'octubre

- De 8:30 h a 11:00 h. Melé de petanca, podran participar tots els homes, dones i xiquets que s'inscriguen en l'associació.
- 11:00 a 14:00 h. Gran sardinada en el C/ Costa dels tarongers. A continuació menjar en la seu.
- 15:00 h. Dinar en la seu.
- 17:30 h. En el Parc nou contacontes i en finalitzar s'oferiran a tots els xiquets berenar i refrescos.
- 22:00 h. Ball música en directe.

Diumenge, 15 d'octubre

- 10:00 a 11:00 h. Jocs infantils com Canterelles, Carreres de cintes i jocs en general.
- 10:00 a 14:00 h. Jocs de saló: parxís, dòmino.
- 13:00 a 17:00 h. Elaboració de Paelles, en el descampat al costat del poliesportiu.
- 19:00 h. Entrega de trofeus i refrigeri.

A.VV. HISPANOAMÈRICA I ADJACENTS

Divendres, 6 d'octubre

- 22:30 h. Sopar de cabasset.
- 23:00 h. Café per als assistents.
- 23:30 h. Disc mòbil.

Dissabte, 7 d'octubre

- 10:00 h. Esmorzar per a socis.
- 11:30 h. Concurs de "Secayó".
- 12:00 h. Jocs i animació per a xiquets.
- 13:00 h. Sangria popular.
- 14:00 h. Dinar.
- 16:00 h. Degustació de postres.
- 17:00 h. Concurs de Parxís per parelles.
- 18.00 h. Berenar per a xiquets.
- 21:00 h. Sopar de cabasset.

Diumenge, 8 d'octubre

- 10:00 h.Xocolatada (només socis).
- 11:30 h. Final concurs de "Secayó".
- 12:00 h. Jocs per a xiquets.
- 13:00 h. Sangria popular.
- 14:00 h. Dinar veïnal.
- 16:00 h. Café.
- 17:00 h. Final de concurs de Parxís.
- 21:30 h. Sopar de cabasset.
- 22:30 h. Disc mòbil.

Dilluns, 9 d'octubre

- 10:00 h. Concurs de gatxamigues.
- 12:00 h. Entrega de premis.
- 13:00 h. Sangria.
- 14:30 h. Dinar veïnal.
- 16:00 h. Café i fi de festes.

A.VV. VIVENDES UNIFAMILIARS DE SALINETES

Dissabte, 30 de Setembre

- 09:00 h. Engalanament del barri.
- 10:30 h. Gatxamiga per a esmorzar.

Divendres, 6 d'octubre

- 20:30 h. Sopar cabasset.
- 22:30 h. Música disc i ball.

Dissabte, 7 d'octubre

- 10:00 h. Xocolate amb xurros.
- 14:00 h. Dinar de germanor.
- 16:30 h. Jocs de taula joves i adults.
- 16:30 h. Actuació per a xiquets.
- 20:30 h. Gatxamiga.
- 22:30 h. Música disc i ball.

Diumenge, 8 d'octubre

- 10:00 h. Desdejuni xocolate amb xurros.
- 11:00 h. Actuació per a tots els públics.
- 14:00 h. Dinar de germanor.
- 16:30 h. Jocs de taula, joves i adults.
- 20.30 h. Coques i saladets.
- 22:30 h. Música disc o cinema.

Dilluns, 9 d'octubre

- 10:00 h. Desdejuni xocolate amb xurros.
- 14:00 h. Dinar socarrat.

FOTO: Pascual Rico Vizcaíno

FOTO: Pascual Rico Vizcaíno

A.VV. "HIPÓLITO NAVARRO" I ADJACENTS

Dijous, 5 d'octubre

- 20:00 h. Engalanament de la plaça.
- 22:00 h. Café.

Divendres, 6 d'octubre

- 13:00 h. Dinar de cabasset.
- 17:00 h. Personatges Disney.
- 19:00 h. Berenar infantil.
- 21:00 h. Sopar de cabasset.
- 23:00 h. Revetla.

Dissabte, 7 d'octubre

- 10:00 h. Xocolate amb xurros.
- 12:00 h. Jocs de taula.
- 14:00 h. Dinar de cabasset.
- 18:00 h. Semifinal i final de jocs
- 19:00 h. Berenar infantil.
- 21:30 h. Sopar de cabasset.
- 23:00 h. Música disc, disfresses.

Diumenge, 8 d'octubre

- 08:00 h. Entrega d'ingredients i gatxamiga.
- 10:00 h. Esmorzar.
- 12:00 h. Concurs de tennis de taula.
- 14:00 h. Dinar de cabasset.
- 16:00 h. Unflables i berenar infantil.
- 20:00 h. Sopar de cabasset.
- 23:00 h. Música disc amb discjòqueis.

Dilluns, 9 d'octubre

- 10:00 h. Dibuix infantil.
- 12:00 h. Sardina.
- 14:00 h. Dinar de cabasset.

A.VV. LES XIMENERES

Dijous, 5 d'octubre

- 20:00 h. Engalanament de la plaça.
- 22:00 h. Café i música ambient.

Divendres, 6 d'octubre

- 12:00 h. Jocs populars i música.
- 14:00 h. Dinar de cabasset.
- 18:00 h. Concurs disfresses.
- 21:00 h. Sopar cabasset.
- 22:00 h. Música ambient.

Dissabte, 7 d'octubre

- 11:00 h. Xocolatada (socis).
- 12:00 h. Concurs de dibuix.
- 14:00 h. Dinar de cabasset.
- 17:00 h. Concurs de Parxís i cafè.
- 21:00 h. Sopar de cabasset.
- 22:00 h. Festa dels 80.

Diumenge , 8 d'octubre

- 11:00 h. Esmorzar.
- 14:00 h. Dinar de cabasset.
- 12:00 h. Campionat futbet pista vaixell.
- 18:00 h. Café.
- 21:00 h. Disc mòbil amb discjòquei.
- 22:00 h. Sopar de cabasset.

Dilluns, 9 d'octubre

- 9:00 h. Esmorzar (socis).
- 12:00 h. Jocs populars.
- 14:00 h. Dinar cabasset.
- 16:00 h. Concurs de Parxís.

Dimecres , 12 d'octubre

- 12:00 h. Paelles.
- 16:00 h. Concurs de Parxís.
- 18:00 h. "Tú sí que vales" concurs.

Divendres, 13 d'octubre

- 11:00 h. Sardinada (socis).
- 14:00 h. Dinar de convivència.
- 16.30 h. Café música.
- 18:00 h. Campionat futbet.
- 21:00 h. Festa Mojito.
- 22:00 h. Sopar de convivència.

Dissabte, 14 d'octubre

- 09:00 h. Concurs de gatxamigues.
- 12:00 h. Jocs populars.
- 14:00 h. Dinar de convivència.
- 18:00 h. Concurs de so preenregistrat.
- 22:00 h. Sopar de cabasset.

Diumenge, 15 d'octubre

- 12:00 h. Esmorzar (socis).
- 16:00 h. Concurs de Parxís final.
- 14:00 h. Dinar de convivència.
- 18:00 h. Entrega premis i fi de festa.

FOTO: Abraham de la Rosa López

NOVENA
A LA SANTÍSIMA
VIRGEN DEL REMEDIO

DÍA	TEMA	PREPARACIÓN
DOMINGO 8 de octubre, 20:00 h.	MARÍA, SALUD DE LOS ENFERMOS Is 5, 1-7; Sal 79 · Flp 4, 6-9; Mt 21,33-43	PASTORAL DE LA SALUD Y REPRESENTANTES DEL PUEBLO
LUNES 9 de octubre, 20:00 h.	MARÍA, AUXILIO DE LOS CRISTIANOS Jon 1,1-2,1-11; Sal 2,2-5, 8; Lc 10,25-37	PASTORAL OBRERA
MARTES 10 de octubre, 20:00 h.	SANTA MARÍA, FUENTE DE UNIDAD Jon 3,1-10; Sal 129; Lc 10,38-42	CURSILLISTAS Y MISIONES
MIÉRCOLES 11 de octubre, 20:00 h.	MARÍA, MUJER NUEVA Jon 4,1-11; Sal 85; Lc 11,1-4	GRUPO ORACIÓN
JUEVES 12 de octubre, 19:00 h.	MARÍA, REINA DE LA PAZ Hechos 1,12-14, Sal 26; Lc 11,27-28	VIUDAS CRISTIANAS
VIERNES 13 de octubre, 20:00 h.	MARÍA, REINA DE LA FAMILIA Joel 1,13-15,2,1-2; Sal 9; Lc 11,15-26	CÁRITAS Y MAYORDOMÍA DEL CRISTO
SÁBADO 14 de octubre, 20:00 h.	MARÍA DE LA MERCED Is 25,6-10; Sal 22; Flp 4,12-14,19-20; Mt 22,1-14	GRUPO LITURGIA
DOMINGO 15 de octubre, 19:00 h.	MARÍA, REINA DE LA PAZ IS 7,10-14;8,10; sal 39,7-8ª.8b-9.10.11; Flp 4,12-14,19-20; Jn 19,25-27	HOAC Y CC.CC.PP.
LUNES 16 de octubre, 20:00 h. **Rm 1,1-7; Sal 97; Lc 11,29-32**	MARÍA, AUXILIO DE LOS CRISTIANOS Rm 1,1-7; Sal 97; Lc 11,29-32	CAMARERAS DE LA VIRGEN

GUÍA COMERCIAL

FOTO: Juan Miguel Martínez Lorenzo

ASESORÍAS
- **Asesoría Navarro de Gestión y Asesoramiento, S.L.**
  Av. Bassa Perico, 26 bajos – Petrer
  Tel. 965374466

BANCOS Y CAJAS
- **Caixapetrer, Caja de Crédito de Petrel, CCV**
  San Bartolomé, 2 – Petrer
  Tel. 966952780

BODEGAS Y COOPERATIVAS
- **Bodegas Bocopa**
  Paraje Les Pedreres. Autovía Alicante-Madrid Km. 39 – Petrer
  Tel. 966950489
- **Cooperativa Agrícola de Petrer**
  Avenida de Elda, 73 – Petrer
  Tel. 965370721

COMERCIOS
- **Admón. Loterías El Cid**
  C/ Gabriel Payá, 9 y Av.de Felipe V, 15 – Petrer
  Tels. 965370390 y 966951600
- **Carrefour, S.A.**
  Autovía Madrid-Alicante, Km. 36,5 – Petrer
  Tel. 966959605

EMPRESAS INSTALADORAS, DE SERVICIOS Y LIMPIEZA
- **Aguas Municipalizadas de Alicante**
  Alona, 31 – Alicante
  Tel. 965370623
- **Brocamar, S.L.**
  Virrey Poveda, 4 – Petrer
  Tel. 965370728
- **Carpintería Metálica La Villa**
  Pol. Ind. Les Pedreres – Petrer
  Tel. 966950541
- **Cristalería Salvador Martínez**
  Jaime I, 17– Petrer
  Tel. 966956001
- **Edicima**
  Plaza Jardines Rey Juan Carlos I, s/n – Petrer
  Tel. 965377375
- **Fobesa**
  Avda. de la Libertad - Petrer
  Tel. 966952382
- **Internacional Express (ServiPau, S.L.)**
  C/ Carrasqueta, 13 – Petrer
  Tel. 965371962
- **R&S Neptuno, S.L.**
  C/ Pablo Iglesias, 100 – Elda
  Tel. 965393626
- **Reformas Ergo, S.L.**
  C/ Andalucía, 39
  Tel. 667 822 020
- **Refrigeración Martín Rubio**
  C/ Brigadier Algarra, 47 – Petrer
  Tel. 965375047
- **Serlicoop**
  C/ Juan Carlos I, 44 – Elda
  Tel. 965399923
- **Silvoturismo Mediterráneo, S.L.**
  C/ Colón, 53 – Petrer
  Tel. 965376231
- **Urbacasas**
  C/ Alicante, 39 – Petrer
  Tel. 966951506

EMPRESAS DE ILUMINACIÓN Y SONIDO
- **Cliché**
  C/ San Roque, 13 – Elda
  Tel. 615295717
- **Llumeners, S.L.**
  C/ Ronda de la Constitución, 11 B – Monovar
  Tel. 965471916

HOSTELERÍA Y RESTAURACIÓN
- **Quinta Lacy**
  Pol. Ind. Finca Lacy – Avda. San Luis de Cuba, 1 – Elda
  Tel. 965378460
- **Restaurante La Sirena**
  Avenida de Madrid, 14 – Petrer
  Tel. 965371718
- **Salón Juanjo**
  Avenida de la Libertad, 66 – Petrer
  Tel. 965370026

IMPRENTAS
- **Gráficas Arenal, S.L.**
  Avenida Hispanoamérica, 38 – Petrer
  Tel. 965375610
- **Gráficas Azorín, S.L.**
  Andrés Amado, 5 – Elda
  Tel. 965381606

INDUSTRIAS DE CALZADO Y MARROQUINERÍA
- **39 Internacional, S.L.**
  Avenida de la Libertad, 61 bis – Petrer
  Tel. 965370671
- **Acabados Abellán**
  Pol. Salinetas, 8 – Petrer
  Tel. 965373861
- **Hispanitas**
  Avenida de la Libertad, 44 – Petrer
  Tel. 965370605
- **Indaca, S.A.**
  Antigua carretera de Madrid, s/n – Elda
  Tel. 965385940

ENOTURISMO en BODEGAS BOCOPA

5€

VISITA + CATA de VINOS + SNACKS

Obsequio de un sombrero de yute

BODEGAS BOCOPA
Paraje Les Pedreres
Autovía A31, km 200-201
Salida Elda-Hospital / Petrer
A 25 minutos de Alicante
Reservas: T. 687 452 994
enoturismo@bocopa.com

CRIADO EN PETRER

LA COOPERATIVA AGRÍCOLA
DE PETRER, C.V., Y SUS EMPLEADOS
LES DESEAN UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES

La tienda de todos, productos y precios cooperativos
Aceite y almendra • Alimentación • Vino a granel • Botellas de vino personalizadas para eventos y celebraciones • Plaguicidas, abonos y semillas • Jardinería y riego • Mallas, plásticos, cañizos y césped artificial • Piensos y accesorios para animales • Calzado • Droguería y perfumería • Asesoramiento técnico.

C.I.F. F-03014289

COOPERATIVA AGRÍCOLA DE PETRER, C.V.

DOMICILIO SOCIAL: GABRIEL PAYÁ, 18 ALMACENES E INSTALACIONES: AVENIDA DE ELDA, 73

www.coopetrer.es · Tfno: 965370721 Fax: 966952330 Correo electrónico: coopetrer@coopetrer.es

La piel que está de moda.

acabados abellán

TIENDA ONLINE: acabadosabellan.com · 965 373 861 · Av. Libertad, 8 · 03610 Petrer

LLUMENERS, S.L.®

INSTALACIONES Y MONTAJES ELÉCTRICOS PARA VIVIENDA, INDUSTRIA, LOCALES, ETC...

REFORMAS ELÉCTRICAS, MOTORIZACIÓN DE PUERTAS, INSTALACIÓN DE ANTENAS, REDES INFORMÁTICAS, ETC...

TRAMITACIÓN DE BOLETINES, AUMENTOS DE POTENCIA, LEGALIZACIÓN DE INSTALACIONES

ILUMINACIONES ARTÍSTICAS PARA FIESTAS, BODAS Y FERIAS

MONTAJE DE TRIBUNAS, PLATAFORMAS Y PASARELAS

MONTAJE DE ESCENARIOS

ALQUILER DE PLATAFORMA ELEVADORA Y TRABAJOS VERTICALES

MONTAJE DE ALARMAS

VIDEOVIGILANCIA

apeme

A.N.I.A.
ASOCIACIÓN NACIONAL DE ILUMINADORES ARTÍSTICOS

C/ JOSÉ ALFONSO 8
C.P. 03640 MONÓVAR (ALICANTE)
TLFN/FAX: 965471916 MÓVIL: 629681230
WEB: www.llumeners.com EMAIL: llumeners@llumeners.com

HISPANITAS
JOY IS A CHOICE

FACTORY SHOP OUTLET
AVDA. LIBERTAD,12 (POL.IND. SALINETAS) **PETRER**

FLAGSHIP MADRID
C/ VELÁZQUEZ, 56 **MADRID**

COMIENZA A DISFRUTAR DE VENTAJAS EXCLUSIVAS.

VEN A NUESTRA TIENDA Y ÚNETE A NUESTRO **AFFINITY CLUB**.

www.hispanitas.com

Tú imagina...

Nosotros

"Montamos el espectáculo"

ESTUDIO DIGITAL DE SONIDO

SONORIZACIÓN DE EVENTOS
ILUMINACIÓN Y ESCENOGRAFÍA
ALQUILER DE VIDEOPROYECTORES

EDICIONES MUSICALES

Cliché®
SOPORTE TÉCNICO PARA EL ESPECTÁCULO
www.clichemedia.com
Telf.: 615295717 JUANJO

Juan José Fernández
615 295 717

Empresa de GIMENO Servicios

al servicio de tu ciudad y del medio ambiente

Desde hace más de 50 años Fobesa gestiona los residuos y la limpieza viaria de tu municipio con los mejores recursos humanos y la tecnología más eficiente, garantizando con su trabajo la conservación y el mantenimiento de tu entorno día tras día.

Recogida de residus | Limpieza viaria
Limpieza de playas | Jardinería

FOBESA
gestión medioambiental

www.fobesa.com

REFRIGERACIÓN martinrubio

climatización

mantenimiento

frío industrial

calefacción

ventilación

tele-gestión

alquiler de equipos

Instaladores y Servicio Técnico

Carrier

TOSHIBA
CLIMATIZACIÓN

CIATESA

VIESMANN

c/Brigadier Algarra, 47
03610 Petrer (Alicante)
TELF/FAX 965 375 048

www.martinrubio.com
martinrubio@msn.com

Últimas tecnologías en desarrollo 3d en hormas, tacones, cuñas, plataformas, adornos de plástico, materiales ligeros, inyectados TPU´s...

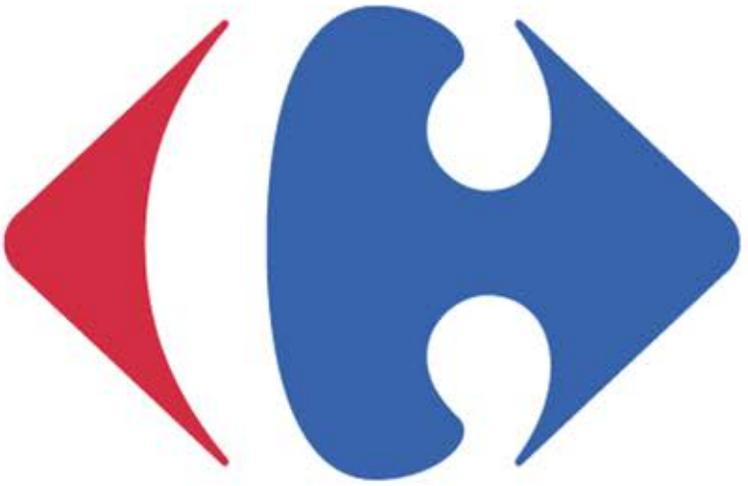
Grupo Indaca

NUEVA OFICINA TÉCNICA ELCHE:
Santiago Ramón y Cajal, 5 bj.
Elche Parque Empresarial
03203 Alicante (Spain)
Mail: info@indaca.com
www.indaca.com
Tlf: +34 965 385 940

FÁBRICA Y OFICINAS CENTRALES:
Antigua carretera de Madrid s/n
03600 Elda, Alicante (Spain)
Mail: info@indaca.com
www.indaca.com
Tlf: +34 965 385 940

Tacones y Hormas
componentes de plástico para el calzado

Heels & Lasts
plastic shoe components



Carrefour

VINALOPÓ

Desitja al poble de Petrer unes bones festes de la Mare de Déu del Remei 2017

serlicoop

25 aniversario
1992-2017

Innovación I Profesionalidad I Adaptabilidad

25años

Creciendo contigo, cuidando de ti.

C/ Juan Carlos I, 44 Elda (Alicante) - T: 96 539 99 23 - www.serlicoop.com

R&S NEPTUNO, S.L.®

Empresa instaladora y mantenedora de extintores y material contra incendios.

Pablo Iglesias, 100 • Tel. 96 539 36 26
Fax 96 539 53 41 • 03600 ELDA (Alicante)

SegurCaixa

SEGURCAIXA. SEGURO
DE RESPONSABILIDAD CIVIL
Nº PÓLIZA: 130005754

INSTITUTO CERTIFICACIÓN
Nº RvC 551-062/2006
CERTIFICADO ISO 9001
CERTIFICADO CALIDAD
Nº 490 / 2005

aerme

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE EMPRESAS Y ASOCIACIONES DE EMPRESAS MANTENEDORAS DE EXTINTORES E INSTALACIONES Y MANTENEDORAS DE SISTEMAS Y EQUIPOS DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS.

GRÁFICAS ARENAL

IMPRESOS EN GENERAL
ETIQUETAS DE VINO
CARTELERÍA
CATÁLOGOS
ALMANAQUES
CARPETAS
FOLLETOS
REVISTAS
LIBROS
DISEÑO GRÁFICO
OFFSET
IMPRENTA
TERMOGRABADO
RELIEVES
IMPRESIÓN DIGITAL

AVDA. HISPANOAMÉRICA, 38 - T/F 96 537 56 10 - 03610 PETRER (ALICANTE)
graficasarenal@gmail.com

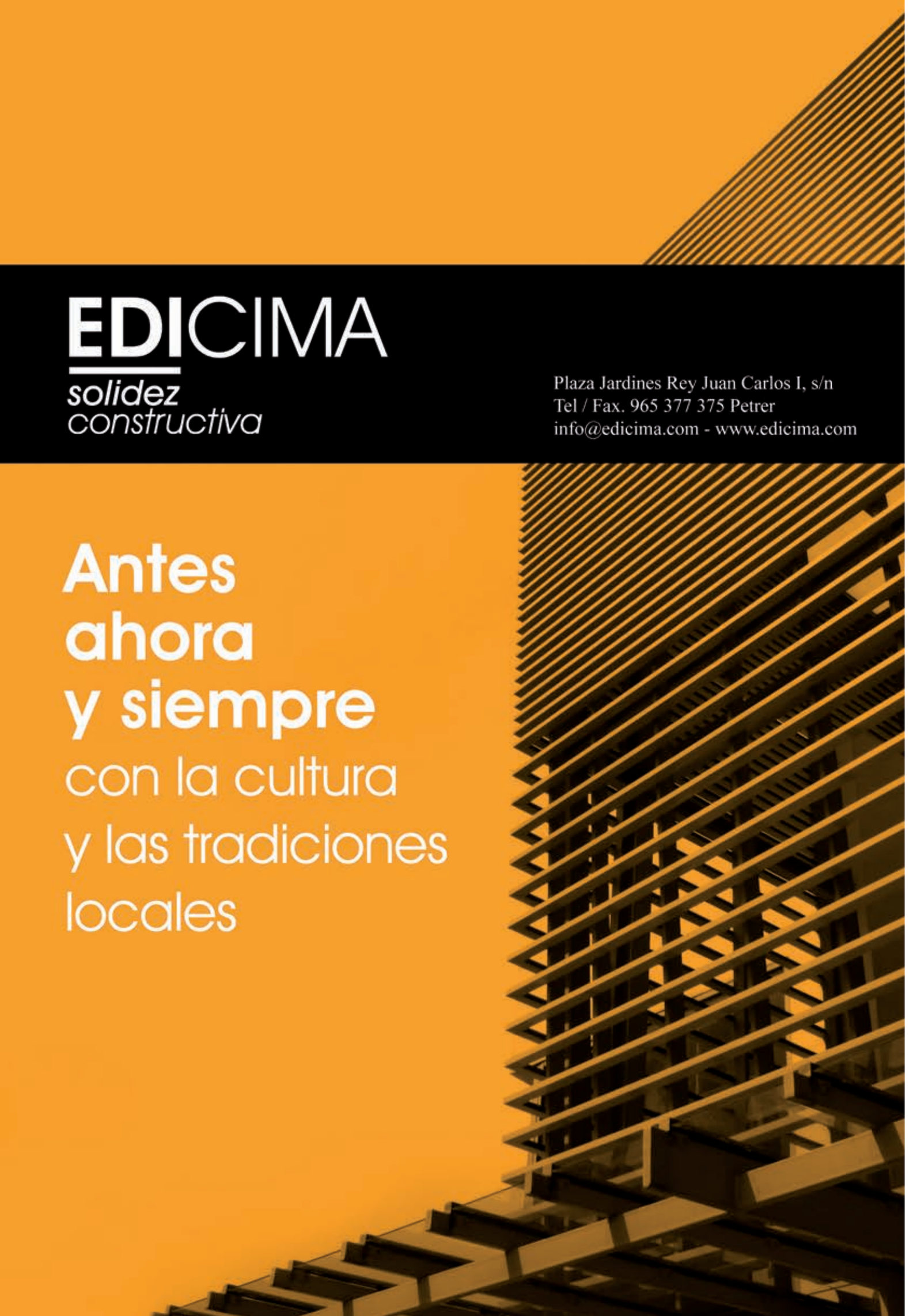
EDICIMA

solidez constructiva

Plaza Jardines Rey Juan Carlos I, s/n
Tel / Fax. 965 377 375 Petrer
info@edicima.com - www.edicima.com

Antes ahora y siempre

con la cultura y las tradiciones locales



INTERNACIONAL EXPRESS
La Tienda del Agua
Tlf: 607 24 11 13
TRANSPORTE DIARIO CON PORTUGAL
TRANSPORTE DIARIO CON TODA ESPAÑA
TRANSPORTE DIARIO CON TODA EUROPA
GESTIÓN DE ADUANAS, INTRASTAT, DUAS, ARANCELES
DESPACHO DE CONTENEDORES BARCO/AEROPUERTO
TRANSPORTE AÉREO CON TODO EL MUNDO
SERVICIOS MARÍTIMOS DIRECTOS Y COMBINADOS
GESTIÓN DE REEMBOLSOS Y ENTREGAS ESPECIALES
SERVICIOS URGENTES CON HORAS DETERMINADAS
El grupo de empresas Servipau desea unas felices fiestas de la Virgen del Remedio a todo el pueblo de PETRER
P. I. Salinetas C/ Carrasqueta, 13-14
03610 PETRER (Alicante)
Tlf: 96 537 19 62 Fax: 96 537 45 25
info@servipau.com
www.servipau.com

CRISTALERÍA MARTÍNEZ

- *Acristalamientos en general*
- *Vidrieras*
- *Taller de tallados*
- *Mamparas*
- *Toldos*
- *Muebles de baño*
- *Taller de aluminio*
- *P.V.C.*

C/. Jaime I, n.º 17 • 03610 PETRER (Alicante)
Telf. 96 695 60 01
cristaleriamartinez@cristaleriamartinez.es

Ven a conocer la innovaciones
creadas para ti

Jardín y salones
a tu disposición

salón
JUANJO

FELICES FIESTAS

Avenida de la Libertad, 66 - Pol. Ind. Salinetas
Teléfono 96 537 00 26 - 03610 PETRER (Alicante)
E-mail: salonjuanjo@salonjuanjo.com - www.salonjuanjo.com

URBACASAS 2005, s.l.

C/ Alicante, 39 - 03610 PETRER
Tel. 96 695 15 06
E-mail: info@urbacasas.com

Detrás de aquello que imaginas

AZORÍN

SERVICIOS GRÁFICOS INTEGRALES

Andrés Amado, 5. 03600 ELDA (Alicante)
Tel.: 965 381 606 | E-mail: info@graficasazorin.es | graficasazorin.es

LIMPIEZAS

Brocamar

LIMPIEZA POST OBRA

FACHADAS Y "GRAFITIS"

INDUSTRIAL

CRISTALES

CLÍNICAS

ESCALERAS

CUARTELILLOS

PARTICULARES

COLEGIOS, OFICINAS Y FÁBRICAS

Virrey Poveda, 4 - Bajo • PETRER (Alicante)
Telf. 966 950 328 • Móvil 667 409 170 - 667 409 168
e-mail:brocamarlimpiezas@gmail.com

La Virgen del Remedio

MUCHO MÁS QUE UN SENTIMIENTO

Felices fiestas de Petrer.
En Aguas de Alicante queremos compartir la emoción y tradición de unas fiestas tan especiales para todos nosotros.

@AMAEM_Oficial www.aguasdealicante.es

AGUAS DE ALICANTE
AGUAS MUNICIPALIZADAS DE ALICANTE (Empresa Mixta)
Mucho más que Agua

Avda. de la Libertad, 61 bis • Telf. 96 695 26 78 • Fax 96 537 32 90 • PETRER

e-mail: 39internacional@39internacional.com

LA SIRENA
RESTAURANTE

Poeta Paco Mollá, 1 / Avda. Madrid, 14 03610 Petrer Alicante 965 371 718 www.lasirena.net

---

Quinta Lacy
EVENTOS SOCIALES

Pol.Ind. Finca Lacy Avda. San Luis de Cuba, 1 03600 Elda Alicante 965 378 460 www.quintalacy.com

Tel.: 667 882 020
www.obraergo.com

Loterías y Apuestas del Estado

EL CID

Admón. Loterías n.º 1

Calle Gabriel Payá, 9

PETRER (ALICANTE)

Telf.: **96 537 03 90**

VINALOPÓ

Admón. Loterías n.º 3

Avda. de Felipe V, 15.

PETRER (ALICANTE)

Telf.: **96 695 16 00**

CARPINTERÍA METÁLICA

LA VILLA

PUERTAS AUTOMÁTICAS

Teléfono 966 950 541 info@cmlavilla.com

CARPINTERÍA METÁLICA

LA VILLA

Pol. Ind. Les Pedreres · C/. 1º de Mayo, 19-B
Teléfono 966 950 541 · Fax 966 955 639
Apdo. de Correos 447 · 03610 **PETRER** (Alicante)
info@cmlavilla.com · www.cmlavilla.com

+.Q. Acero

+.Q.Acero
www.masqacero.com
info@masqacero.com
Tel. 966 950 541
MOV. 637 744 323

ecosilvo

silvoturismo

Medio Ambiente

Educación y comunicación ambiental • Estrategias de sensibilización y concienciación • Diseño y desarrollo de campañas de marketing ambiental • Implementación de planes de mejora ambiental en la empresa

EcoAlbergue La Mola

alojamiento para 46 pax • habitaciones de 2, 4, 6 y 14 plazas • lavandería • vestuarios • baños • sala de conferencias, jornadas y talleres

empresas • outdor trainning • incentivos colegios • campamentos • rutas culturales marcación y mantenimiento de senderos • gestión de áreas recreativas

Naturaleza

Restaurante La Mola

menús • tapas • platos combinados bautizos • bodas • comuniones celebraciones especiales • música en vivo

Más alojamientos en entornos naturales

Además del recién inaugurado EcoAlbergue de "La Mola", puedes disfrutar de nuestros alojamientos rurales en la "Finca La Garriga" (Vall de Gallinera) y Font de Tarragó (Alfafara). Ambientes tranquilos y rodeados de naturaleza.

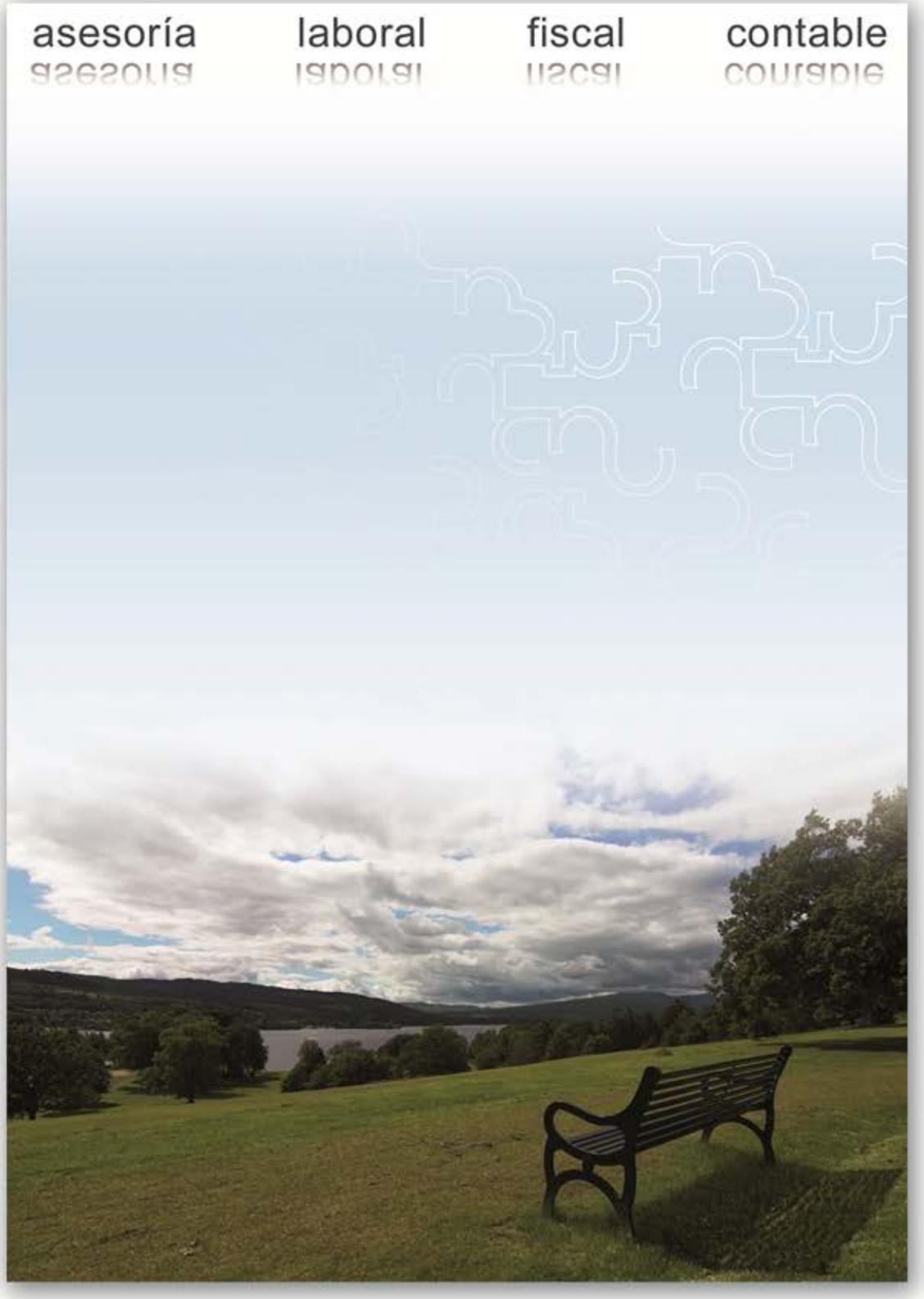
C/ Padre Rodes, 8 Entlo. 03600 Elda-Alicante / tfno. 965 376 231
correo@silvoturismo.com - www.facebook.com/silvoturismo.mediterraneo

www.silvoturismo.com

N.º de inscripción en el Registro General de Empresas, Establecimientos y Profesiones Turísticas de la Comunitat Valenciana, como empresa de turismo activo: TA-20-A

navarro
ASESORÍA

asesoría laboral fiscal contable



Av. Bassa Perico, 26 - bajos 03610 **PETRER** (Alicante) Apartado de correos 233
Telefonos: **96 537 44 66 - 96 537 44 90** - Fax: **96 537 65 23** **www.anavarro.com**

Colaboradores de:

navarro ASESORÍA · O.T.P. · BLOBIC · bankinter. · GENERALI Seguros

Sí, atenderte ...y ENTENDERTE

Sabemos que hay una gran diferencia.

caixapetrer

Banca Personas 360º
Siempre a tu lado.

BANCA MOVIL_

www.grupocooperativocajamar.com
@Cajamar
902 20 60 20

info@grupocooperativocajamar.com

Síguenos en: